

O emeryturach: Kołodko swoje, Miller swoje

## Waloryzacji nie będzie?

Wicepremier, minister finansów Grzegorz Kołodko we wczorajszym komunikacie zaprzeczył, iż we wrześniu br. może nastąpić zaliczkowa waloryzacja rent i emerytur, na poczet zaplanowanej na grudzień br.

- Realizacja postulowanej przez niektóre ośrodki wrześniowej podwyżki emerytur i rent rozpatrywana być powinna w wydatkach całego budżetu, a nie tylko w wydatkach Funduszu Ubezpieczeń Społecznych - czytamy w komunikacie.

Ministerstwo Finansów przypomniało, iż FUS od dłuższego czasu jest deficytowy; w ub. roku dotacja

z budżetu państwa na fundusz wyniosła prawie 83 bln starych zł, w br. wraz z zasiłkami rodzinnymi i pielęgnacyjnymi - 8.232,2 mln zł (82,3 bln starych zł).

Minister pracy Leszek Miller powiedział natomiast, że dziś Rada Ministrów wysłucha informacji prezesa ZUS na temat stanu funduszu ubezpieczeniowego i podejmie decyzję w sprawie ewentualnej wrześniowej podwyżki emerytur i rent.

- Rada Ministrów musi dokładnie przeanalizować tę sprawę, zarówno w aspekcie ekonomicznym, jak i społecznym - dodał minister.

ZUS ma pieniądze?! - str. 6

„Solidarność”, KPN i BBWR

## Nie ufają Kwaśniewskiemu

Przedstawiciele klubów: senackiego „Solidarność” oraz parlamentarnych: KPN i BBWR wyrazili wczoraj wotum nieufności wobec Aleksandra Kwaśniewskiego jako przewodniczącego Komisji Konstytucyjnej Zgromadzenia Narodowego.

Jeszcze przed rozpoczęciem posiedzenia Komisji sen. Alicja Grześkowiak zaprotestowała przeciwko wypowiedziom Kwaśniewskiego dla włoskiego dziennika „La Stampa” dotyczącym Kościoła w Polsce. Zgłaszając w związku z tym wotum nieufności, proponowała rozważenie przez Kwaśniewskiego decyzji o zawieszeniu przewodniczenia pracom Komisji.

Dokończenie - str. 3

Zginął pilot i troje pasażerów „Wilgi”

## Ostatni lot



Cztery osoby zginęły w katastrofie samolotu turystycznego „Wilga”, która wydarzyła się w pobliżu wsi Zastań na wyspie Wolin (woj. szczecińskie). Śmierć ponieśli: pilot maszyny 43-letni Mirosław K. z Bydgoszczy oraz wszyscy znajdujący się na pokładzie pasażerowie; 23-letni Sebastian W., jego 20-letnia siostra Agnieszka oraz 42-letni Krzysztof Andrzej R. - wszyscy z Dziwnowa.

Tropy prowadzą do Krakowa

## Protest szantażowanych

Korespondencja „Dziennika” z Nowego Jorku

Pod prokuraturą rejonową przy 1 Hogan Place na Manhattanie odbyły się kolejne dwie demonstracje, w których wzięły udział osoby poszkodowane przez Polish American Legal Defence & Education Fund (PALDEF) - polskie biuro Ireny W. czerpiące nieuczciwe zyski poprzez szantażowanie nielegalnie przebywających w Stanach Zjednoczonych polskich emigrantów.

Organizatorzy akcji poinformowali, że na liście poszkodowanych, którzy przedstawili dowody na piśmie, jest prawie dziewięćdziesiąt osób.

Jak już informowaliśmy interesy pani W. w Krakowie reprezentuje jej rodzona siostra Bar-

bara T. na stałe zameldowana na Śląsku. Krakowska filia PALDEF miała organizować kursy przygotowawcze do egzaminu pielęgniarskiego w Niemczech, dającego uprawnienia do pracy w USA oraz załatwić wize wjazdowe i pozwolenia na pracę w Ameryce. Krakowski PALDEF przyjmował pieniądze, zbierał dokumenty, ale nie informował, że egzamin w Niemczech to za mało... W Nowym Jorku zawiadzonych emigrantów szantażowano złożeniem donosu na nich do biura imigracyjnego.

Przybyli do USA oszukani postanowili na razie zaniechać protestów ulicznych. Prokurator Myles Orosco obiecał, że za dwa, trzy tygodnie przedstawi zainteresowanym pierwsze rezultaty dochodzenia.

Nowojorska prokuratura, zarówno rejonowa jak i generalna, pracuje już pełną parą nad sprawą fundacji, między innymi wzywa na przesłuchania byłych klientów PALDEF-u.

O toczącym się w Nowym Jorku dochodzeniu poinformowana została także generalny prokurator Stanów Zjednoczonych w Waszyngtonie, Janet Reno, która poprosiła nowojorskich prawników, aby zawiadomili ją o wynikach śledztwa.

Irena W. jest w dalszym ciągu nieuchwytna. Wciąż przebywa na Hawajach, w swoim prywatnym luksusowym mieszkaniu.

ELŻBIETA RINGER

Lech Wałęsa w Beskidach:

## Dajcie mi zaplecze polityczne!

(INF. WŁ.) Przy pełnych salach oraz zupełnie obojętnych ulicach wizytował wczoraj województwo bielskie prezydent Lech Wałęsa, zaproszony tutaj z okazji 15-lecia „Solidarności”.

Przed południem spotkał się z załogą Skoczowskich Zakładów Kuźniczych. Chociaż jego wypowiedzi nagradzane były oklaskami, to jednak atmosfera spotkania była dość drętwa. Pracownicy „Kuźni”, która stoi przed prywatyzacją, zadawali pytania pełne troski, przede wszystkim o swój byt.

Prezydent Wałęsa uczestniczył w uroczystej mszy, którą w kościele

Najświętszego Serca Pana Jezusa w Bielsku-Białej koncelebrował ks. biskup Tadeusz Rakoczy.

Sala bielskiego Centrum Kultury, gdzie Lech Wałęsa zawiązał po południu, wypełniona była działaczami związku oraz jego dawnymi aktywistami, którzy przeżyli internowanie lub więzienie. Przybyła również reprezentacja pracodawców oraz przedstawiciele lokalnych władz. Przemówienie, pełne słów poparcia dla prezydenta RP oraz nienawiści do obecnej koalicji wygłosił senator Marcin Tyrna, będący jednocześnie przewodniczącym ZR „Podbeskidzie”.

Dokończenie - str. 2

## Nowy ekspert

Nowy ekspert prezydenta w Komisji Konstytucyjnej Zgromadzenia Narodowego, Walerian Piotrowski, pytany, czy będzie bronił projektu ustawy zasadniczej zgłoszonego przez Lecha Wałęsę, wyraził nadzieję, że inicjatywa prezydenta „może zmaterializować się w formie istotnych poprawek”.

Walerian Piotrowski zastąpił w Komisji odwołanych w czerwcu przez Lecha Wałęsę ekspertów, którzy przygotowali i reprezentowali projekt ustawy zasadniczej zgłoszony przez prezydenta Zgromadzeniu Narodowemu. Również w czerwcu Wałęsa wycofał poparcie dla tego projektu, deklarując jednocześnie, że nowe rozwiązania konstytucyjne powinny opierać się na propozycjach Senatu I kadencji i NSZZ „Solidarność”. Piotrowski był szefem Komisji Konstytucyjnej poprzedniego parlamentu.

(PAP)



Sześć osób zginęło, a ponad 100 zostało rannych w wyniku eksplozji bomby w autobusie w jerozolimskiej dzielnicy Ramat Eszkol. Do zamachu przyznała się organizacja fundamentalistów palestyńskich Hamas.

Korespondencja „Dziennika” z Jerozolimy - str. 8

W Krakowie skradziono „tylko” 891 samochodów

## Bezkarne gangi

(INF. WŁ.) W ciągu 6 miesięcy tego roku skradziono w Polsce około 31 tysięcy samochodów. Tradycyjnie, najwięcej samochodów zginęło w stolicy. W Krakowie - w porównaniu z resztą kraju - było całkiem nieźle, zginęło „tylko” 891 wozów.

W każdym większym mieście działają samochodowe gangi, liczące od kilku do kilkudziesięciu osób. - Struktura samochodowych gangów jest czytelna. Tym procederem zajmują się dobrze zorganizowane grupy przestępcze, w których podział ról jest ściśle określony - twierdzą policjanci. - „Obserwatorzy” wypatrują na parkingu właściwy model samochodu i badają jego zabezpieczenia. „Wędkarze” w ciągu kilkunastu sekund włamują się do auta i oddają go w ręce „skoczków”. Wóz musi zniknąć w garażu w ciągu 10 minut, zanim policja

otrzyma sygnał o kradzieży. Później preparowaniem numerów silnika, nadwozia oraz zmianą koloru karoserii zajmują się „blacharze”. Kurierzy przemycają auta przez granicę, „dealerzy” zaś upłynniają je na giełdzie, wśród znajomych albo poprzez ogłoszenia prasowe. „Szefowie” planują robotę, przyjmują też konkretne zamówienia.

Kraków na trasie złodziei samochodów jest punktem tranzytowym. Tu często dochodzi do „dystrybucji” skradzionych w Niemczech i w Austrii wozów. Tu także aktywnie działają złodzieje z WNP. Sporym „popytem” cieszą się samochody produkcji krajowej. Spośród aut zachodnich marek największe zainteresowanie złodziei wzbudzają volkswageny, mercedesy, bmw, ople i ford.

(EK)

Arka  
ministra  
Wachowskiego

- strona 3

67.46 &amp; 72.41 &amp; 90.5

FM UKF

RADIO RZESZÓW

ul. Zamkowa 2

tel. (0-17) 62-55-55



Członkostwo za 19 milionów dolarów?

# Droga Rada Bezpieczeństwa

(INF. WŁ.) Polska chce uzyskać status niestałego członka Rady Bezpieczeństwa ONZ. Jego kadencja trwa dwa lata. W przyszłym roku zwalnia się miejsce zajmowane przez Czechy. O status członka niestałego Rady, przeznaczono dla reprezentanta Europy Środkowo-Wschodniej - obok Polski - zamierza ubiegać się także Albania. Jednym z problemów na drodze do naszego członkostwa może być polskie zadłużenie wobec ONZ.

By dostać się do Rady, Polska musi uzyskać dwie trzecie głosów w Zgromadzeniu Ogólnym, czyli poparcie 184 państw członkowskich ONZ. Nasze władze traktują bardzo prestiżowo sprawę wejścia do Rady Bezpieczeństwa. Patronat nad staraniami o wejście do niej objął Lech Wałęsa. Jak zapewnia MSZ, Polska uzyskała już wstępne poparcie ponad stu państw.

Problemem może być jednak polskie zadłużenie wobec ONZ. Obecnie szacowane jest ono na około 19 mln dolarów. - Polska nie jest największym dłużnikiem ONZ (zaległości USA sięgają kilkaset milionów dolarów - red.). Oczywiście od państwa starającego się o członkostwo w Radzie Bezpieczeństwa oczekiwano by ścisłego wywiązywania ze zobowiązań, jednak trzeba brać pod uwagę, że

zaległości są dwustronne - mówi Sylwin Giżowski, naczelnik Wydziału Politycznego w Departamencie Systemu Narodów Zjednoczonych MSZ.

Jak podkreśla naczelnik Giżowski, nasza pozycja w ONZ nie ulegnie osłabieniu dopóki będziemy płacić składkę na tzw. budżet regularny ONZ (z tych należności zaś wywiązujemy się na bieżąco). Art. 19 Karty Narodów Zjednoczonych stanowi, iż państwo, którego zaległości wobec ONZ przekraczają dwukrotność składek na budżet regularny Organizacji Narodów Zjednoczonych może zostać pozbawione biernych i czynnych praw wyborczych. Składka roczna wynosi około 4,5 mln dolarów, a więc nasze zobowiązania wobec ONZ znacznie już przekroczyły jej dwukrotność. Nie są to jednak zobowiązania płynące z niepłacenia regularnych składek, lecz zaległości z tytułu składek na misje pokojowe - tutaj zaś zaległości są po obu stronach. Ponad 10 milionów dolarów zaległych zobowiązań stanowi stary dług z lat 80. Kiedy w 1978 r. ONZ rozpoczęła operację pokojową w Libanie, Polska wraz z innymi krajami Układu Warszawskiego, na znak bojkotu, przestała przez kilka lat regulować swoje zobowiązania wobec Narodów Zjednoczonych.

- Dług ten jednak systematycznie staramy się spłacać w miarę możliwości finansowych budżetu - podkreśla Sylwin Giżowski.

Również ONZ ma zaległości w refundacji Polsce kosztów wynikających z pełnienia misji pokojowych, przede wszystkim dotyczy to kontyngentów polskich w Libanie, Syrii i byłej Jugosławii. Długi ONZ sięgają już kilku milionów dolarów. Toczy się rozmowy na temat wzajemnego uregulowania zobowiązań; ani ONZ, ani Polska nie chcą jednak zgodzić się na opcję zerową, czyli wzajemne darowanie sobie długów.

Jak podkreśla MSZ, coraz więcej państw jest niezadowolonych z systemu płacenia składek, których wysokość jest powiązana z sytuacją ekonomiczną danego kraju; np. roczna składka Polski wynosi 0,38 kwoty budżetu regularnego ONZ, zaś składka USA ma pokrywać jedną czwartą tego budżetu. Protestują przede wszystkim te kraje, które uważają, iż niesłusznie zostały zakwalifikowane do grupy państw wysoko rozwiniętych i z tego tytułu płacą bardzo wysokie składki. W wyniku nacisku wielu państw może więc wkrótce dojść do zmiany systemu finansowania ONZ oraz zrewidowania wzajemnych zobowiązań ONZ i państw członkowskich.

JAROSŁAW KOSTRZEWA

**POCIĄG PEŁEN KOBIEC.** Ponad 160 kobiet odjechało pociągiem Warszawa - Pekin na IV Światową Konferencję Kobiet. Trasa pociągu wiedzie przez Mińsk, Moskwę i Ulan Bator. W Moskwie dosięgają się kolejne delegatki na pekińską konferencję. Pociągiem będzie podróżować 260 osób z 31 państw. Pociąg, który odjechał z Warszawy Gdańskiej, ma prawie 0,5 km długości, 19 wagonów (sypialne, restauracyjne, kąpielowe). Wśród delegatek jadących na konferencję pociągiem jest 6 Polek.

**NIE BĘDZIE ŚLEDZTWA.** Prokuratura Rejonowa Warszawa Śródmieście wydała postanowienie o odmowie śledztwa w sprawie ministra finansów Grzegorza Kołodki. 18 maja br. Komitet Strajkowy NSZZ „Solidarność” Zakładów „Ursus” wysłał do ministra sprawiedliwości doniesienie o „przestępczej działalności obywatela Grzegorza Kołodki, który publicznymi wypowiedziami sieje zamęt społeczny, wywołuje nastroje nienawiści i chęci odwetu, dążąc tym samym do spowodowania rozlewu krwi w Polsce”.

**STRACONE KILOWATY.** Od 190 do 340 kilowatogodzin w przeliczeniu na 1 m. kwadr., marnuje się rocznie w polskich budynkach, tak wielorodzinnych, jak i małych domkach indywidualnych. W Niemczech takie ubytki energii szacuje się na średnio 100 kWh/1 m kw. rocznie, a w Finlandii są one jeszcze dwukrotnie mniejsze.

**ŚWIETNE I TANIE.** - Polska malarstwo ma dwie zalety: jest świetne i tanie - uważa ambasador Korei Płd. w Polsce, Kie Ok Chung. - Mam z żoną dużą kolekcję obrazów wazych malarzy - dodaje ambasador. Koreański dyplomata najczęściej kupuje obrazy w galeriach na warszawskiej Starówce oraz w Kazimierzu nad Wisłą. - W moim kraju płótna są piekielnie drogie. Ceny dochodzą nierzadko do 1 mln dolarów za „sztukę”, bo i tak znajdują się nabywcy.

## CEGIELNIA ZIELONKI

Wyroby czyste ekologicznie

tel./fax (012) 33 67 81

205042

## Związkowa jednomyślność

# W obronie „budżetówki”

Podczas wczorajszych obrad Komisji Trójstronnej ds. Społeczno-Gospodarczych, związkowcy jednomyślnie nie zaakceptowali rządowej propozycji wzrostu płac dla tzw. budżetówki na 1996 r. Związkowcy uważają, że podwyżki te powinny być znacznie wyższe. Pracodawcy i związkowcy zyskali zapewnienie strony rządowej co do tegorocznej, jesiennej regulacji płac w sferze budżetowej.

Komisja ma czas do najbliższego poniedziałku na określenie wysokości podwyżek w „budżetówce” w przyszłym roku. Jeśli komisja nie osiągnie porozumienia, rząd sam podejmie decyzję w tej sprawie.

Zdaniem Juliana Srebrnego z „Solidarności” propozycja rządowa jest nie do przyjęcia. Z propozycji rządowej wynika, że płace w oświacie i ochronie zdrowia w najbliższych latach kształtowałyby się na poziomie około 75 proc. wynagrodzeń w sektorze przedsiębiorstw. „Solidarność” uważa, że te wynagrodzenia powinny być do siebie zbliżone i wobec tego proponuje, by płace dla „budżetówki” w przyszłym roku wzrosły 10 proc. realnie ponad inflację. Tylko to, zdaniem Juliana Srebrnego, pozwoli powstrzymać wartościowych pracowników „budżetówki” przed przechodzeniem do innych sektorów.

Również według Ryszarda Łepika z OPZZ wzrost wynagrodzeń w tzw. cywilnej sferze budżetowej, który rząd zaproponował w wysokości 2 proc. w przyszłym roku, jest nie do przyjęcia, gdyż w sektorze

przedsiębiorstw płace będą rosły szybciej. Szybciej też mają rosnąć płace w całej „budżetówce” (o 4,3 proc.), a nawet realny przyrost rent, emerytur miałyby być większy, bo na poziomie 2,5 proc., w takim razie tylko oświata i służba zdrowia miałyby płace malejące w przyszłym roku. OPZZ nie określiła jeszcze, jaki wskaźnik wzrostu satysfakcjonowałyby związkowców. Podobne stanowisko zaprezentowały związki branżowe.

Zdaniem wiceministra pracy, Andrzeja Bączkowskiego, właściwe negocjacje na temat przyszłorocznego wzrostu płac w „budżetówce” rozpoczną się w najbliższy czwartek. Wcześniej zbierze się zespół problemów, który dokona oceny kształtowania się inflacji i wzrostu płac w br. i spróbuje wypracować do 25 bm. propozycję formy trzeciej tegorocznej podwyżki dla sfery budżetowej. Bączkowski zapewnił, że styczniowe porozumienie płacowe zostanie dotrzymane. Podkreślił, że bez względu na formę wypłaty tej podwyżki wejdzie ona do bazy wynagrodzenia w tym znaczeniu, że ta dodatkowa wypłata jesienna podwyższy przeciętne średniomiesięczne wynagrodzenie w 1995 r.

Przedstawiciel „Solidarności” przypomniał, że w porozumieniu styczniowym wszyscy partnerzy społeczni zgodzili się, że podwyżki wynikające z tego porozumienia powinny nastąpić w formie podwyżki płacy zasadniczej i pozostałych składników wynagrodzenia.

(PAP)

## Lech Wałęsa w Beskidach:

# Dajcie mi zaplecze polityczne!

Lechowi Wałęsie wręczono akt przyznawany cztery lata temu honorowego obywatelstwa Bielska-Białej.

Prezydent stwierdził, że reformy w Polsce zatrzymane zostały w pół drogi, za co winę ponosi zarówno on, jak i całe społeczeństwo. Zaległości można jeszcze naprawić, ale do tego niezbędne jest poparcie prezydenckich starań.

Marian Kierpiec, robotnik z Andrychowa pytał: - Kogo puści pan w skarpetkach, bo my, robotnicy, już ich nie mamy?

Prezydent oświadczył, iż jego problemy ze spełnianiem obietnic zaczęły się już po złożeniu przysięgi. Od tej pory musiał trzymać się litery prawa, a to nie pozwalało mu skutecznie rozliczać ludzi, którzy powinni być ukarani. Pytany o stosunek do kandydatury Hanny Gronkiewicz-Waltz odparł: - Jeśli chcecie płacić na szminki i fryzjera, to głosujcie!

Jak się okazało, na sali znalazła się też wcale liczna grupa zwolenni-

ków Jana Olszewskiego, którzy stawali Lechowi Wałęsie zarzuty, że przyczynił się do upadku tamtego gabinetu, a nawet sugerowali, by zrezygnował z kandydowania na rzecz Olszewskiego właśnie. Prezydent oświadczył, że stanie za Mieczysławem Wachowskim przeciwko całej Polsce, bowiem mimo oskarżeń nikt jeszcze nie udowodnił ministrowi stanu przestępstwa lub niewłaściwego postępowania.

- Moja pozycja dzisiaj jest haribą dla mnie i dla was. Dajcie mi zaplecze w parlamencie, przynajmniej jego dwadzieścia procent - wzywał prezydent Wałęsa.

Pytany o problemy gospodarcze wrócił do swojej koncepcji darowania wszystkim po kilkaset milionów złotych.

Wieczorem Lech Wałęsa był gościem Międzynarodowego Kongresu Ekumenicznego, który trwa w Cieszyźnie.

(MOL)

**BONARKA** Kraków Łagiewniki ul. FREDRY 4

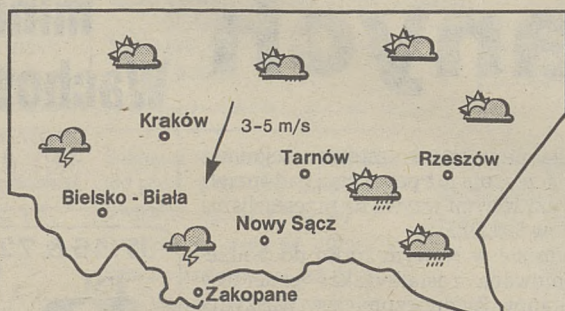
**CEGIELNIA**

SKŁAD BUDOWLANY  
DACHÓWKI CERAMICZNE  
tel. 66 36 98, 66 46 16

**S.C.D.Z. MEDICINA**  
Ul. Rogozińskiego 12, tel. 12-24-59, 12-68-20;  
ul. Barska 12, tel. 66-50-62

+konsultacje specjalistyczne  
+zabiegi chirurgiczne (dzieci, dorośli)  
+USG, gastroscopia, rentgen, rektoskopia  
+usuwanie zębów (narkoza)

## Prognoza pogody



### Temperatura (max./min.)

Bielsko	27	14	Nowy Sącz	27	13
Częstochowa	26	12	Przemysł	28	11
Kasprowy Wierch	13	8	Rzeszów	28	11
Katowice	27	15	Tarnów	28	12
Kraków	28	15	Zakopane	24	10
Krosno	28	11	Warszawa	29	11

**Sytuacja baryczna:** Polska południowa znajduje się na skraju wyżu.

Zachmurzenie umiarkowane, po południu miejscami zwłaszcza w górach duże z przelotnymi opadami deszczu i burzami zanikającymi w nocy, rano lokalnie mgły. Temperatura maksymalna od 26 do 28, minimalna od 10 do 15. Wysoko w Tatrach temperatura maksymalna 13, minimalna 8. Wiatr słaby i umiarkowany, północno-wschodni, w czasie burz porywisty.

### Prognoza orientacyjna na następną dobę

Bez większych zmian.

### Sytuacja biometeorologiczna

Zmienna z tendencją do pogorszenia w godzinach popołudniowych. Wystąpią objawy zakłócenia czasu reakcji, wzrost wrażliwości nerwowej.

### Uwaga kierowcy

Widzialność rano lokalnie ograniczona. Warunki drogowe ogólnie

dobrze. W rejonach przelotnych opadów drogi mokre i śliskie.

### Ciśnienie atmosferyczne

(wczoraj o godz. 15.00): 988,1 hPa, tj. 741,1 mm, wahania ciśnienia.

### Pięciodniowa prognoza dla Polski

Początkowo słonecznie, później wzrost zachmurzenia aż do wystąpienia opadów deszczu i burz w całym kraju. Temperatura minimalna od 10 do 16 st., później od 9 do 13 st. Temperatura maksymalna od 28 do 33 st., później od 22 do 26 st. Wiatr słaby południowy, później umiarkowany okresami dość silny, zachodni.

### Temperatura z 21 sierpnia godz. 12.00

Polska: Białystok 26,0, Hel 21,9, Jelenia Góra 23,4, Kasprowy Wierch 10,8, Katowice 27, Kołobrzeg 22,4, Kraków 27,3, Lesko 25,7, Opole 27,4, Poznań 28,0, Sandomierz 29,8, Suwałki 23,4, Tarnów 29,4, Warszawa 29,4, Wrocław 25,9, Zakopane 24,7.

**Europa:** Ankara 30,0, Belgrad 23,6, Budapeszt 26,2, Dublin 25,1, Kijów 27,7, Londyn 27,6, Madryt 29,4, Moskwa 17,4, Oslo 23,0, Paryż 27,8, Reykjavik 12,0, Sofia 21,6, Sztokholm 22,1, Tallin 17,3, Wilno 22,2.

### Boom w gdyńskim porcie

Do końca tego miesiąca do gdyńskiego portu przybędzie jeszcze 7 statków wycieczkowych z ponad 2,5 tys. turystów, którzy w ciągu kilkunastu godzinnych na ogół pobytów zwiedzają Trójmiasto. Wczoraj do Gdyni przyplłynęły dwa statki pasażerskie: „Russ” bandery rosyjskiej oraz płynący pod liberyjską flagą „Costa Marina”.

Dziś zawinie do Gdyni siostrzana jednostka liberyjskiego wycieczkowca „Costa Allegre”, a jutro rosyjska „Astra 2”. Z ponad 520 pasażerami odwiedzi w sierpniu polski port „Americanus”, po nim zarejestrowany na Wyspach Bahama „Bremen”, chorwacka „Adriana” i ponownie „Costa Marina”.

## Usprawiedliwienie marszałka Zycha

- To nieprawda, że zwlekam z ogłoszeniem wyborów prezydenckich - powiedział wczoraj marszałek Sejmu Józef Zych na konferencji prasowej w Stalowej Woli. Takie zarzuty określił jako „nadużycie ze strony mediów”. Zapewnił, że wybory ogłosi w terminie konstytucyjnym, w formie radiowo-telewizyjnego wystąpienia.

Marszałek wyjaśniał, że w sensie prawnym zwłoka oznaczałaby przekroczenie terminu, od którego liczy się bieg sprawy. Jeślibym do 19 listopada br. nie wyznaczył terminu wyborów, to dopiero po tym dniu „popadłbym w zwłokę” - powiedział.

Marszałek Zych oświadczył, że ogłoszenia wyborów prezydenckich nie należy łączyć z terminem konwentu partyjnego PSL, który ma się odbyć 26 bm. (PAP)

## Nie ufają Kwaśniewskiemu

Sen. Grześkowiak poparł pos. Krzysztof Kamiński (KPN). - Uważam, że pan Kwaśniewski wykorzystuje funkcję przewodniczącego do prowadzenia swojej kampanii wyborczej. Wnioskowałem, by na następnym posiedzeniu Komisji zrezygnował z tej funkcji. Jeśli tego nie uczyni, przedstawiciele „S”, KPN i BBWR zrękną się przewodniczenia podkomisjom: redakcyjnej, źródeł prawa oraz praw i wolności obywatelskich. Nie możemy współpracować z osobą, która nie spełni naszego wniosku. Nie ma ludzi niezastąpionych - mówił dziennikarzom Kamiński.

- Tak jak wcześniej mówiłem, w momencie ogłoszenia terminu wyborów podejmę decyzję co do możliwości mojej dalszej pracy w Komisji Konstytucyjnej, choć nie ukrywam, że chciałbym, aby te prace były zakończone, a przynajmniej bardzo zaawansowane. Zostało do rozpatrzenia kilka rozdziałów projektu konstytucji i przy dużym wysiłku moglibyśmy to zakończyć w nieodległym terminie - powiedział Kwaśniewski w rozmowie z dziennikarzami. (PAP)

## Sonda „Dziennika”

# Arka ministra Wachowskiego

(INF. WŁ.) Minister Mieczysław Wachowski, szef gabinetu prezydenta Lecha Wałęsy już wkrótce wyruszy w rejs dookoła świata; wróci dopiero zimą. Zapytaliśmy naszych rozmówców, kogo wystaliby z ministrem Wachowskim w taki rejs.

**WOJCIECH MODELSKI, członek krakowskiej Unii Wolności, jeden z liderów Inicjatywy 3/4:** - Oczywiście, że wystaliby Aleksandra Kwaśniewskiego. Taki pobyt dobrze zrobiłby obu panom, odpoczęliby, a byłoby to również z korzyścią dla Polski.

**ŁUKASZ ZBOROWSKI, sekretarz Zarządu Regionu Podkarpackiego NSZZ „Solidarność” w Krośnie:** - Mieczysław Wachowski powinien zabrać Lecha Wałęsę - bo podobno się lubią i pan prezydent nałowi mu ryb. Ponadto w rejs powinien wziąć ze sobą Hannę Gronkiewicz-Waltz - bo będzie miał kto gotować, Jacka Kuronia - bo będzie miał kto jeść i pić oraz Aleksandra Kwaśniewskiego - jako chłopca do bicia. O dacie powrotu poinformujemy załogę jak wybierze prezydenta. Wtedy mogą wrócić do Polski.

**JANUSZ PIECHOŃSKI, wiceprzewodniczący Klubu Parlamentarnego PSL:** - Pamiętam jak 15 lat temu, kiedy w sierpniu 1980 r. powstawała „Solidarność”, Wachowski tłumaczył swoją nieobecność w Polsce właśnie takim rejsem. Z powodu ówczesnej nieobecności Wachowskiego wzięły się później m.in. oskarżenia o agenturę. Być może więc będzie to jubileuszowy rejs

# Konwent sprzecznosci

## Zwolennicy i przeciwnicy Hanny Gronkiewicz-Waltz

(INF. WŁ.) Ugrupowania skupione do niedawna w centroprawicowym Konwencie św. Katarzyny nadal spierają się, czy ciałem to wyłoniło jednego kandydata na prezydenta.

Przypomnijmy, iż w nocy z czwartku na piątek politycy skupieni w Konwencie, ale w mocno okrojonym składzie, na kandydata na prezydenta desygnowali prezes Narodowego Banku Polskiego - Hannę Gronkiewicz-Waltz. Do głosowania w tej sprawie doszło jednak dopiero po tym, jak część polityków wyszła ze spotkania. Sprzeciwiali się oni bowiem samej procedurze wyłaniania kandydata przez głosowanie.

Po wyborze prezes NBP pozostał na sali członkowie Konwentu rozwiązali go zgodnie z życzeniem prymasa i przekształcili w Komitet Poparcia Wyborczego Hanny Gronkiewicz-Waltz.

Innego zdania są przeciwnicy wysunięcia kandydatury prezes NBP, w większości opowiadający się za wystawieniem byłego premiera Jana Olszewskiego.

- Konwent zakończył ostatecznie swoją dotychczasową działalność - zgodnie ze stanowiskiem księdza prymasa i własnym regulaminem - 17 sierpnia około godziny 22, kiedy to

przystąpiono do destrukcyjnych głosowań - oświadczył w imieniu „większości założycieli Konwentu” przewodniczący Stronnictwa Wierności Rzeczypospolitej, Wojciech Ziemiński. - W żadnym przypadku decyzje podjęte później przez 12 zwolenników Hanny Gronkiewicz-Waltz nie mogą angażować dobrego imienia Konwentu. Nikt nie może powoływać się dalej na Konwent, nie został do tego uprawniony, a jeśli tak czyni, to że - dodał Ziemiński. Podkreślił przy tym, że przyjęta przez Konwent procedura wyłaniania jednego kandydata na urząd prezydenta RP przewidywała jedynie głosowania sondażowe, a wiążące decyzje miały zapadać w myśl zasady konsensusu. Zwrócił też uwagę, że na ostatnie zebranie Konwentu nie zaproszono wielu opowiadających się za Olszewskim ugrupowań i organizacji. Byli natomiast przedstawiciele przyjętych, głównie w ostatnim czasie, stowarzyszeń popierających Hannę Gronkiewicz-Waltz. Według Ziemińskiego, zrezygnowanie w momencie złożenia wniosku o głosowanie z prowadzenia zebrania przez wiceprzewodniczącego „Solidarności” Janusza Tomaszewskiego jest dodatkowym argumentem przemawiającym za nielegalnością wyboru Hanny Gronkiewicz-Waltz.

Sam Tomaszewski stwierdził po zakończeniu zebrania, że zrezygnował z jego prowadzenia, aby za decyzje odpowiadali jedynie podejmujący je politycy. Dodał jednak, że pozostał do końca w roli obserwatora, a samego głosowania nie uznaje za „relikt komunizmu”, jakim to mianem określił je rzecznik prasowy Komitetu Wyborczego Jana Olszewskiego, Zbigniew Wrzesiński.

Zwolennicy kandydatury Jana Olszewskiego oskarżają zwolenników prezes NBP, przede wszystkim działaczy Zjednoczenia Polskiego i ChDSP, o działalność „rozbijacką”. Określają ich mianem „grupy bankowej”, bowiem jeden z polityków Zjednoczenia Polskiego, Piotr Wójcik pracuje w NBP i działa w otoczeniu pani prezes.

Nadal jednak, pomimo trudności i sporów, uważają, że uda się wyłonić jednego kandydata prawicy. - Zdecydowana większość partii tworzących Zespół Koordynacyjny Konwentu opowiedziała się za tymczasowym zawieszeniem działalności politycznej w Konwencie, do czasu wynegocjowania innego, skutecznego trybu wyłonienia jednego kandydata obozu podległościowego na urząd prezydenta RP - twierdzi Ziemiński. (MK)

## Recepta Krzaklewskiego

Przewodniczący NSZZ „Solidarność” Marian Krzaklewski powiedział wczoraj na konferencji prasowej w Zielonej Górze, iż chciałby, aby mediacje dotyczące wyboru kandydata prawicy na prezydenta wsparty „wybitne autorytety moralne”, a zwłaszcza prymas Polski Józef Glemp. Zdaniem Krzaklewskiego jest mało prawdopodobne, by Aleksander Kwaśniewski wygrał wybory. - Liczymy, że Kościół, poprzez moralne, autorytatywne wezwanie jest w stanie zdyscyplinować te osoby, które w tej chwili konkurują ze sobą - powiedział Krzaklewski. Zastrzegł przy tym, że absolutnie nie

wolno wikłać Kościoła w sprawę wyznaczania kandydatów czy „rozdawania kart”. Liczymy tylko na wsparcie mediacyjne - powiedział.

Potrzebne jest ono, by kandydaci prawicy zrezygnowali z udziału w wyborach i włączyli się w kampanię na rzecz Hanny Gronkiewicz-Waltz - a apele - tak jak ostatni apel Konwentu św. Katarzyny mają już tylko, zdaniem Krzaklewskiego, „symboliczne znaczenie”.

Według przewodniczącego „Solidarności” należy doprowadzić do spotkania najpierw w gronie osób kandydujących, a następnie „z udziałem wybitnych autoryte-

tów”. Kandydatura tego, kto odrzuci ideę takiego dialogu, nie mogłaby już być przez „Solidarność” rozważana.

Zwycięstwo Aleksandra Kwaśniewskiego w wyborach jest - zdaniem przewodniczącego „Solidarności” - mało prawdopodobne. Jeśliby jednak nastąpiło, to przy bardzo małej frekwencji wyborczej. Gdyby lider SLD wygrał, wówczas kandydaci prawicy, ludzie, z którymi dziś „Solidarność” rozmawia, zostaliby już zdecydowanie „zepchnięci na śmietnik historii”. W kraju natomiast doszłoby do konfliktów społecznych - ostrzegł Krzaklewski. (PAP)

## 24 godziny

■ **ŹRÓDŁA PRAWA.** Komisja Konstytucyjna Zgromadzenia Narodowego po kilku godzinach głosowania przyjęła rozdział projektu konstytucji poświęcony źródłom prawa. Jeśli Zgromadzenie Narodowe potwierdzi decyzję Komisji, po raz pierwszy w powojennej historii Polski w konstytucji pojawi się rozdział określający obowiązujące akty normatywne.

■ **NIEDOFINANSOWANA OŚWIATA.** Dotychczasowe wydłużenie oświaty nie jest wynikiem niegospodarności, a skutkiem ciągłego niedoboru finansowego - uważa minister edukacji Ryszard Czarny. W czasie rozpoczętej w Jachrance (woj. warszawskie) ogólnopolskiej narady kuratorów oświaty powiedział, że ma nadzieję, że br. będzie ostatnim rokiem niedofinansowania resortu edukacji.

■ **ZAGROŻENIA DLA FUNDUSZU.** Środowiska osób niepełnosprawnych obawiają się zagrożenia dla funkcjonowania Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych. Po nadzwyczajnym posiedzeniu, przedstawiciele niepełnosprawnych przedstawili wspólne oświadczenie, w którym wyrazili największą obawę, wiążącą się z propozycją włączenia Funduszu w strukturę Krajowego Urzędu Pracy.

■ **UZDRAWIANIE SZKOŁY.** Około 60 przedstawicieli oświaty z 22 województw całego kraju oraz goście z Ukrainy przybyli do Niwek na Opolszczyźnie, aby uczestniczyć w warsztatach prowadzonych w ramach programu „Szkoła promująca zdrowie”.

■ **POMOC DLA B. JUGOSŁAWII.** Rzecznik rządu, Aleksandra Jakubowska, poinformowała, że podczas ostatniego posiedzenia rządu premier powołał zespół, który będzie podejmował decyzje dotyczące dalszej pomocy udzielanej przez Polskę uchodźcom i ofiarom konfliktów na terenie b. Jugosławii.

■ **NARZĘDZIA MORDU.** Używając młotka i przecinaka 75-letni Henryk N. zabił kompana libacji alkoholowej 48-letniego Edwarda C. Impreza odbywała się w Hucie (woj. tarnobrzесьkie) w domu podejrzanego o zabójstwo Henryka N.

■ **ŚLĄSKI GAZ.** Około 3 - 4 mld m sześć. metanu rocznie będzie można uzyskać z Górnego Śląska. Zasoby metanu w pokładach węgla szacuje się na około 1 bilion m sześć.

## RADIO TAXI

## LAJKONIK

67-35-35

K-1768

## Hurtownia SINDBAD

zaprasza Szanownych Klientów oferując pełny asortyment przyborów szkolnych, zeszytów, plecaków i innych. Kraków, ul. Chałupnika 16 (stadion KS Wieczysta) pon.-pt. 8-17 sob. 6-11, tel./fax 13 26 94

14626

## LUX sc ŚWIAT ŁAZIENEK

250 m<sup>2</sup> powierzchni - wanny, kabiny, baterie, - ceramika, meble, flizy, - renomowanych firm, - krajowych i zagranicznych DH JUBILAT II p. tel. 22-30-33 w. 338

14626

nie; odpoczęlibyśmy od pomysłów tych osób.

**LESZEK KORZENIOWSKI, dyrektor Klubu Międzynarodowej Prasy i Książki w Nowym Sączu:** - Największą przyjemność ministrowi Wachowskiemu sprawiłaby z pewnością obecność generała Tadeusza Wileckiego. Wyraz twarzy generałskiej wpłynąłby z pewnością kojąco na rozterki i duchowe niepokoje Mieczysława Wachowskiego. Wojsko, pozbawione rozbierających spojrzeń obywateli, zajęłoby się łataniem dziur w płotach i obronnością kraju.

**TERESA LEŚNIAK, dyrektor Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej w Krośnie:** - Pan Wachowski nie powinien, broń Boże, w ten rejs zabierać żadnego polityka. Niech odpocznie od polityki, bo to, co w tym kierunku robi, nie służy naszemu krajowi.

**MARCIN GAWĘSKI, prawnik z Krakowa:** - Proponuję Stanisława Tymirskiego. Obaj mają własne oryginalne wizje i obaj odnieśli w krótkim czasie nieoczekiwany sukces. Myślę, że są ludźmi godnymi siebie. **STANISŁAW PASON, poseł PSL z województwa nowosądeckiego:** - Najlepszym współtowarzyszem podróży byłby premier Józef Oleksy. Obaj panowie mieliby wtedy dużo czasu na uzgodnienie i wyjaśnienie wszystkich niejasności i wątpliwości dotyczących listów, polityki wewnętrznej i zagranicznej.

**MAREK OBIDOWICZ, szef firmy R-bit w Rzeszowie:** - Powinien

mieć przy sobie co najmniej dwie panie: np. Ewę Wachowicz - niedocenioną i niespełnioną w swoim przekonaniu rzeczniczkę prasową premiera Pawlaka oraz Anastazję pseudohrabiankę Potocką, skandalistkę doświadczoną i biegłą w kontaktach z politykami „wysokiego lotu”.

**ANDRZEJ SZYMAŃSKI, wicedyrektor RUCH ds. kolportażu w Rzeszowie:** - Jak to kogo ma wziąć? To jasne, że księdza Cybulę. Tylko po to, żeby Wałęsa miał szansę na powrót stać się Wałęsą.

**Płk ZBIGNIEW ŻYCZKOWSKI, emerytowany oficer Wojska Polskiego:** - Jestem przekonany, że w tak egzotyczny i długi rejs pan Mieczysław Wachowski powinien zabrać przede wszystkim swojego przyjaciela Lecha Wałęsę. Tych panów, którzy w swoim życiu wspólnie przetrwali wiele burz i sztormów, łączy bowiem coś więcej niż tylko zwykła sympatia. Przy okazji pan prezydent, znany wędkarz, mógłby oddać się bez reszty swojemu hobby i odprężyć się od polityki, zajęcia niewdzięcznego dla ludzi tego pokroju.

**JERZY WOŹNIAK, inżynier mechanik z Rzeszowa:** - Wachowski powinien wziąć ze sobą w morze Izabellę Sierakowską. Daję głowę, że nie nudziłby się. Jednak, gdyby nie popytnął, na długi urlop niech wyśle swojego szefa Wałęsę, a sam stanie w wyborze szranki. To byłaby kampania nie z tej ziemi! O rany, co ja mówię? Przecież w Polsce wszystko jest możliwe.

(ASK, BH, CZAK, KIS, KOS, WID)

## HANZEATYCKIE



Verlagsgruppe Handelsblatt

Wymiana handlowa i inwestycje w Polsce

Siódme Międzynarodowe Dni Hanzeatyckie  
od 27 do 30 września 1995 w Krakowie

W XIV wieku Kraków znalazł się w zasięgu oddziaływania Ligi Miast Hanzeatyckich i stał się ważnym ośrodkiem wymiany handlowej w ówczesnej Europie. Verlagsgruppe Handelsblatt zajmuje się odnawianiem tradycji wzajemnej pomocy i współdziałania między miastami europejskimi. Odbijające się w miastach naszego kontynentu Dni Hanzeatyckie stanowią forum wymiany myśli, inicjatyw i doświadczeń oraz dają możliwość nawiązania współpracy handlowej, przemysłowej i naukowej dla biznesmenów, naukowców i pracowników administracji ze wschodniej i zachodniej części Europy.

1800 delegatów brało udział w Międzynarodowych Dniach Hanzeatyckich w Rydze, Kaliningradzie, Gdańsku i Sankt Petersburgu. W Krakowie spodziewany jest udział 300 ludzi biznesu.

## Program spotkania zawiera m. in.

Przedstawienie regionu krakowskiego jako rynku inwestycji ♦ Prezentację warunków prawnych i podatkowych ♦ Warsztaty dyskusyjne na temat transportu i ruchu drogowego, środowiska naturalnego, turystyki i kultury ♦ Zwiedzanie krakowskich przedsiębiorstw ♦ Rynek współpracy ♦ Forum bankierskie

Po wszelkie informacje prosimy zwracać się do:



Fast Sp. z o.o.  
ul. Bażyńskiego 1, 80-309 Gdańsk  
Tel. ++48-58 / 52 20 91-96 w. 14, 16, 33  
Fax ++48-58 / 52 09 22

Fast PLK Sp. z o.o.  
ul. Rzemieślnicza 1, 30-403 Kraków  
Tel. ++48-12 / 67 26 38, 66 61 00 w. 200  
Fax ++48-12 / 67 33 89

DNI

## Partnerzy:

IKB Deutsche Industriebank

## Współorganizator:

Ost-Ausschuß/  
Kooperationsbüro der Deutschen Wirtschaft

Patronat: GAZETA BANKOWA

## Sponsorzy:

ATKEARNEY

eurowings

## Żyźliwe poparcie:

LEIPZIGER  
MESSE

Proszę o przesłanie informacji na temat Międzynarodowych Dni Hanzeatyckich w Krakowie

Imię i Nazwisko:

Nazwa firmy:

Stanowisko:

Ulica:

Kod / Miasto:

Telefon:

Fax:

PHILIPS TWORZY DLA CIEBIE

BRABORK-PLD. TWOIM SPRZEDAWCĄ

najstarszy polski autoryzowany partner firmy PHILIPS

Kraków, ul. Wrocławska 28, tel. 33-87-26

WIEŻE MINI I MIKRO  
TELEWIZORY - pełny wybór  
MAGNETOWIDY 2 i 4 GŁOWICOWE

W DNIACH 18.-31.08 SPECJALNA  
OFERTA DLA NOWOŻEŃCÓW ORAZ  
EMERYTÓW I RENCISTÓW

OBNIŻKA CEN  
NAWET O KILKA MILIONÓW

PRALKI, LODÓWKI, PRALKO-SUSZARKI,  
ZMYWARKI, CHŁODZIARKI, ODKURZACZE,  
KUCHENKI MIKROFALOWE

⇒ atrakcyjne raty - do 36 miesięcy, pierwsza wpłata  
tylko 10% wartości sprzętu

⇒ na terenie Krakowa - transport gratis

Zapraszamy 10<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>

## „Wyborowa” w górę

(INF. WL.) Nikt nie pikietował sklepów i nie stał protestów do ministra Kołodki. Nie drukowano artykułów prasowych wyrażających niepokój i oburzenie opinii publicznej. Społeczeństwo przyjęło kolejną podwyżkę cen alkoholu ze spokojem i rezygnacją.

- Ruch w sklepie mamy dzisiaj taki sam jak w piątek, kiedy ceny były niższe. Nikt nie kupował wódki na zapas, nikt też nie miał do nas pretensji o podwyżkę - mówi sprzedawczyni ze sklepu „Nekspol” w Krakowie.

Wszystkie gatunki wódki i innych wyrobów spirytusowych kosztują średnio o 15 proc. więcej niż w ubiegłym tygodniu. Mniej więcej o tyle (15, 2 proc.) podrożała „Wyborowa” o zawartości alkoholu 40 proc. - z 10,5 do 12,10 zł. Najwięcej zyskał na wartości likier kokosowy „Malajka”, którego cena została podniesiona aż o 46,6 proc. - z 10,5 do 15,4 zł za butelkę 0,5 l.

Nie zmieniły się jeszcze ceny win owocowych, gronowych i spirytusu

„Royal”, który pod Halą Targową wciąż kosztuje 22 zł (1 l). Za butelkę wina o pojemności 0,75 l z nalepką przedstawiającą podobiznę Feliksa Dzierżyńskiego w dalszym ciągu płacimy 5,50 zł. Najtańszy napój o nazwie „Wino owocowe” kosztuje około 2,50 zł. Mniej więcej tyle samo trzeba zapłacić za „Byka”, „Cygana”, „Zięcunia” lub „Cara”.

- Ceny piwa i tak są zdecydowanie za wysokie. Na ich wzrost ma wpływ nie tylko inflacja i zwiększenie kosztów produkcji, ale również zmiana organizacji handlu przez browary. Na przykład w Żywcu hurtownik nie może kupić piwa bezpośrednio w zakładzie, a jedynie od pośrednika, specjalnie do tego celu powołanej spółki. Zaraz po jej utworzeniu ceny podskoczyły - mówi Leszek Gawenda ze sklepu przy al. Daszyńskiego w Krakowie.

Stali bywalcy placyki przy al. Daszyńskiego podchodzą do podwyżek z filozoficznym spokojem, gasząc pragnienie winem „Kapitańskim”. - Pani, kogo teraz na wódkę stać? Za

pół basa można teraz kupić kilo kotletów dla dzieci i drugie kilo rosółowego. Ale jak kto musi, to i dzieciom odejście od ust. Mus, to mus - twierdzi jeden ze „smakoszy”. W pobliskich delikatesach nie zauważono wpływu podwyżki na liczbę kupujących wódkę. - Mamy stałych klientów, na których zawsze możemy liczyć. Odwiedzają nas z regularnością zegarka. Podwyżka nic nie zmienia - mówi sprzedawczyni.

(AWA)

xxx

Od wczoraj obowiązuje podwyższona akcyza na piwo i wino, w najbliższym czasie można spodziewać się wzrostu cen tych alkoholi. Podatek od 1 litra wina wynosi obecnie 80 groszy (wzrost o 5 gr), od 1 litra piwa - 54 gr (wzrost o 2 gr).

Od 21 bm. średnio o 15 proc. wzrosły ceny wódki. Ich podwyżka, zdaniem resortu finansów, ma zagwarantować osiągnięcie wpływów zaplanowanych w ustawie budżetowej.

(PAP)

## W Ustrzykach Dolnych

## Handlowali marihuaną

(INF. WL.) Policjanci Z Sekcji Operacyjno-Dochodzeniowej Komendy Rejonowej Policji w Ustrzykach Dolnych (woj. krośnieńskie) zatrzymali na gorącym uczynku dwóch handlarzy narkotyków. Są nimi mieszkańcy gminy Czarna - 18-letni Piotr W. i 22-letni Marcin G.

Młodzieńcy zostali przyłapani w trakcie sprzedawania marihuany. Zdążyli sprzedać pudełko po zapachkach tzw. „wagonik” trawki za 15

nowych złotych. Przy podejrzanych policjanci znaleźli jeszcze 15 dag marihuany. Obaj zatrzymani wyjaśnili, iż marihuane zdobyli od narkomana przebywającego w Bieszczadach. W zamian miał otrzymać od nich alkohol. Policja powątpiewa w taką wersję. W Ustrzykach Dolnych trawkę kupili u nich 16-letni Artur F. i jego kolega 18-letni Michał Sz. Artur F. sięgnął po raz pierwszy po trawkę, a Michał Sz. już wcześniej pró-

bował. Handlarze po wyjściu z autobusu udali się w miejsce, gdzie w Ustrzykach Dolnych spotykają się narkomani. Byli obserwowani przez policję. Tam też zostali zatrzymani na gorącym uczynku sprzedaży środków narkotycznych. Za handlowanie narkotykami grozi kara do 10 lat pozbawienia wolności. Postępowanie w tej sprawie prowadzi KRP w Ustrzykach Dolnych.

(BH)

## Śmierć pod namiotem

(INF. WL.) Na polu namiotowym w Terce (woj. krośnieńskie) zmarł nagle 18-letni Sebastian B. z Legnicy. Turysta wędrował po Bieszczadach. Biwakowicze dzień wcześniej pili alkohol. Lekarz nie stwierdził obrażeń na ciele.

## Strzelali do „mercedesa”

Wczoraj w Świdnicy, na skrzyżowaniu ulic Pionierów i Sprzymierzonych, kierujący ciężarowym „mercedesem” nie zatrzymał się do kontroli drogowej. W trakcie ucieczki na trasie Świdnica - Psenno usiłował stanąć samochody policyjne.

Policjanci oddali 2 strzały ostrzegawcze i 18 w kierunku pojazdu, doprowadzając do zatrzymania się uciekającego. Kierowca, 38-letni Jan S., oraz jego dwóch pasażerów nie odnieśli obrażeń. Zostali zatrzymani - poinformował rzecznik prasowy KW Policji w Wałbrzychu nadkomisarz Ryszard Trzyszczyła.

(PAP)

## Skazani „wrócili” do więzienia

## Przepustka na wakacje

(INF. WL.) Dwaj skazani, 50-letni Jan P. i 37-letni Marian R. (obaj z Przemyśla) od pewnego czasu poszukiwani byli przez służbę więzienną i policję, bowiem skorzystali z przepustki w odbywaniu kary i... nie zdecydowali się na powrót za więzienne mury.

W skróceniu wakacyjnych planów „pomogli” zbiegom funkcjonariusze policji z Przemyśla. Zatrzymanych osadzono w Zakładzie Karnym w Przemyślu.

(MOT)

## Piotr poszedł do sklepu

## Nie wrócił



nioletniego Piotra MIAZGI (s. Jerzego i Barbary z d. Myśliwiec, ur. 29.01.1980 r. w Krakowie, zam. Wola Radziszowska 214 gm. Skawina, woj. krakowskie).

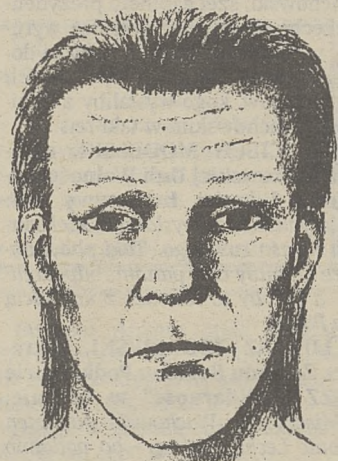
Rysopis: wiek z wyglądu około 15 lat, wzrost 164 cm, krępej budowy ciała, włosy krótkie, proste, ciemny blond, oczy ciemnobrązowe, uszy odstające, ubrany w rozpinaną koszulę koloru granatowego, spodnie sportowe popielate, czarne półtrampki.

5 lipca 1995 r. około godz. 11.00 Piotr wyszedł z domu swojej babci w miejscowości Głogoczków. Miał pójść tylko do sklepu. Do chwili obecnej nie powrócił.

Wszystkie osoby posiadające jakiegokolwiek informacje o zaginionym policja prosi o kontakt osobisty z KRP Kraków-Południe ul. Zamajskiego 22, pokój 36 lub telefonicznie 10-20-18, 10-20-45.

Komenda Rejonowa Policji Kraków-Południe prowadzi poszukiwania, zaginionego 5 lipca 1995 r.,

## Policja poszukuje



Komenda Rejonowa Policji Kraków-Centrum poszukuje mężczyzny: wiek około 40 lat, wzrost około 160 - 165 cm; sylwetka szczupła, twarz owalna, pociągła; cera zniszczona; włosy ciemnoblonde, proste, dłuższe z tyłu; z przodu stojące na „jeża”; oczy małe, normalnie osadzone, nos prosty, krótki, spłaszczony; usta wąskie; znakiem szczególnym są blizny pionowe na prawej i lewej pierś.

Mężczyzna ten jest podejrzany o dokonanie - na osobie małoletniej - przestępstwa na tle seksualnym na terenie Śródmieścia.

Wszystkie osoby, które mogą udzielić informacji w tej sprawie proszone są o kontakt z Komendą Rejonową Policji Kraków-Centrum, nr tel.: 107-115; 107-031; 107-040.

Wkrótce ruszą niedzickie turbiny

# Zbiornik pełen... planów

(INF. WL.) Rozpoczęto się napełnianie zbiornika głównego w zespole jezior Czorsztyn - Niedzica do „rzędnej 512”. Oznacza to, że w najbliższych dniach głębokość wody przed zaporą osiągnie 32 metry, czyli więcej niż połowę maksymalnie zakładanej.

- Stopniowe piętrzenie wody jest możliwe dzięki ziemnej konstrukcji zapory. Chodzi o to, by zgodnie z harmonogramem robót rozpocząć już niebawem próby elektrowni - mówi Jerzy Stypuła, inspektor nadzoru placówki krakowskiej ODGW w Niedzicy.

Obecnie prowadzone są prace przy montażu pierwszego z dwóch turboszespołów. Woda ze zbiornika uruchomi go - próbnie - we wrześniu. Będzie to elektrownia szczytowo-pompowa, podobnie jak ta na górze Żar koło Żywca. Niedzickie turbiny, w połączeniu z mniejszą

elektrownią, która od ubiegłego roku pracuje w Sromowcach Wyżnych (jest tam zbiornik wyrównawczy), dadzą do sieci sporą dawkę energii.

Woda w zbiorniku głównym podnosi się dziennie, według przyjętych założeń, o 30 cm. Tuż przed rozpoczęciem napełniania pojawiły się pewne problemy, bowiem nie wszyscy dawni mieszkańcy zalewanego obecnie terenu, pośpieszyli się z wywozem materiałów z rozbiórek własnych domów i zabudowań gospodarczych. W wielu przypadkach pozostałości trzeba było usuwać przy pomocy sprzętu i samochodów wykonawcy zbiornika. Niektórzy, zwłaszcza w rejonie wsi Kluskowce i Stare Maniowy przez całe lata - po wywłaszczeniu - prowadzili swoje gospodarstwa. Ostatnio trzeba więc było likwidować gnojowiska oraz nielegalne wysypiska śmieci.

Oficjalnie mówi się, że główny zbiornik napełniony będzie dopiero w 1997 roku, wiadomo jednak, że już wcześniej, na przykład podczas ewentualnych, ulewnych deszczów, może dojść do spiętrzenia Dunajca. Specjaliści pilnie obserwują ruchy zwierciadła wody, mogą one bowiem wywołać pewne niekorzystne zjawiska, na przykład erozję brzegów.

Lokalne samorządy zacierają ręce wiedząc, że akweny dodają regionowi atrakcyjności. - Mamy gotowy projekt centrum turystyczno-wypoczynkowego w naszej gminie - informuje Stanisław Wojtaszek, wójt Czorsztyna. - Im więcej wody, tym łatwiej będzie o kapitał...

Za miesiąc, 22 i 23 września odbędzie się tutaj wielkie spotkanie biznesmenów zainteresowanych lokowaniem pieniędzy w turystyczny przemysł Pienin.

(MOL)

Muzyka w Starym Krakowie

# Pełnia wiosny w końcu lata

W Krakowie pomimo imponującej liczby koncertów, zwłaszcza wiosną i w drugiej połowie sierpnia, rzadko mamy okazję uczestniczenia w wykwiśniętej uczcie muzycznej. Częstokroć podają tylko przystawki. Mistrzowski koncert Wielkiej Orkiestry Symfonicznej Polskiego Radia w Katowicach pod dyktando Antoniego Wita był prawdziwie wytworną biesiadą artystyczną z przestrzeganym w pełni protokołem estetycznym, ale i z naturalnością muzykowania nie pozbawionego bezpośredniości, zmysłowej wrażliwości.

Już sam dobór utworów w programie koncertu - I Symfonia B-dur „Wiosenna” R. Schumanna (1841) i IV Symfonia G-dur G. Mahlera (1900) - świadczy o kompetencji i wyrafinowanym guście muzycznym Antoniego Wita. Obydwa dzieła dyrygował z pamięci, w sposób wręcz wirtuozowski, lecz bez elementów popisu, ze stosownym umiarem. Olbrzymia orkiestra była jednym, żywym w każdej swej części, organizmem. W pogodnej I Symfonii Schumanna, zaskakująca logika w sposobie interpretacji rozlewnej melodii części drugiej, zachwycający taneczny dialog na przemian lekkiej i uroczyście dostojnej w części trzeciej. W tym wykonaniu nawet momenty „malownicze” nie były pospolite, ale pełne gracji. Stopliwe brzmienie całego zespołu i po-

szczególnych jego grup dawało możliwość finezyjnego, a nie ostro skonstrastowanego eksponowania solowych partii instrumentalnych oraz operowania powściągliwym, lecz sugestywnym zróżnicowaniem wolumenu i dynamiki. Pierwsza część IV Symfonii Mahlera stała się jakby przedłużeniem dzieła Schumanna. Ten sam pejzaż, ale inny obserwator - bardziej uważny, dostrzegający wewnętrzne sprzeczności i specyficzny kolor, widzący jego mieszkańca. Potem drogi twórców rozchodzą się. Schumann pozostaje w zielonej, spokojnej dolinie, a Mahler wspina się pod górę. W trzeciej części symfonii jest już blisko wierzchołka. W finale staje na szczycie i stąd, z dystansem, ale i z przekorą, patrzy na pozostawioną w dole krainę. Quasi-ludowe, instrumentalne motywy z początkowych części w finale przemieniają się w wokalną, bawarską piosenkę. To ona, jakby uwznioślona przez sopran chłopięcy (interesujący Jan Jakub Monowid), tworzy kuplety między powracającym, iskrzącym się barwami, orkiestrowym refrenem nawiązującym do pierwszej części symfonii. Razem z Mahlerem i dzięki niepowtarzalnej interpretacji WOSPR-u chciało się w upalny, letni wieczór powiedzieć, że nieba można jednak dotknąć ramionami.

MAŁGORZATA WOŹNA

## Utonął 14-latek

(INF. WL.) W Ujeździe (gmina Brzyska) w wyrobisku żwirowym utonął 14-letni Piotrek z Brzysk. Nad wodę wybrał się razem z dwoma kolegami, gdyż chciał się nauczyć pływać. Do wody wszedł tylko Piotrek... (BH)

## Nocny dramat

(INF. WL.) Na drodze w Rzepedzi w Bieszczadach około godz. 2 w nocy kierujący cinquantem Witold M. przejechał leżącego na drodze mężczyznę, który zginął na miejscu. Kierowca cinquantego był trzeźwy. Grzegorz K. ze Świebodzin (woj. zielonogórskie) uczestniczył w spotkaniu towarzyskim przy ognisku. Około godz. 1 w nocy opuścił kolegów. Chciał wrócić do namiotu. (BH)

## Motocyklista w motocyklistę

W Rdzawce (woj. nowosądeckie) 24-letni mężczyzna kierujący jednośladem „MZ”, będący pod wpływem alkoholu zjechał na lewą stronę szosy i zderzył się z kierującym motocyklem „jawa”. Obaj motocykliści zostali ranni.

## Dowcip za milion

Codziennie, od soboty do piątku, w rubryce „Dowcip za milion” publikujemy kilka liter. W piątek, kiedy będą już znane wszystkie litery, posłużą one Państwu do złożenia dowcipnego hasła lub wierszyka. Wygrywa ten z Czytelników, którego żart uznamy za najśmieszniejszy.

Oczywiście mogą Państwo użyć tylko tych liter i w takiej ilości, jaka w ciągu tygodnia została wydrukowana w naszej rubryce. To znaczy, jeśli w poniedziałek wybraliśmy litery „A” i „B”, możecie ich Państwo użyć tylko jeden raz, chyba że powtórzmy je innego dnia w tym samym tygodniu. Litery z jednego tygodnia nie mogą być użyte w innym.

Rozwiązania prosimy nadsyłać na kartkach pocztowych, z hasłem ułożonym z wyciętych i naklejonych liter, najpóźniej w poniedziałek na adres: Kraków, ul. Wielopole 1, z dopiskiem „Dowcip za milion” (decyduje data stempla pocztowego).

Nagroda wynosi 100 zł (czyli 1 milion starych złotych).

A oto dzisiejsze litery:

**E Ć R Z S E Z  
E S I P Y N O  
Ż W N I Ł O M**

## Horoskop codzienny

**BARAN (21 III - 20 IV):** Na błysk, na pokaz, ku własnej ucieście, a innym ku zawiści - bawisz się jak dziecko zapałkami. Ogień blisko.

**BYK (21 IV - 21 V):** Już lżej, już z górki, Merkury oświetla drogę - zapowiada przełom. Wkrótce sytuacja skaże Cię na wielkość. WIELKOŚĆ.

**BLIŹNIĘTA (22 V - 21 VI):** No, tak. Jednak pływanie, prace ogrodowe, czynności opiekuńczo-wychowawcze. Odłóż ambicje na półkę. Póki co - zapomnij.

**RAK (22 VI - 22 VII):** Odzyskałeś spokój, optymizm, poczucie harmonii. Układasz sobie życie metodycznie, punkt po punkcie. Tak trzymaj, a o reszcie zapomnij. Uważaj jednak na Skorpiona. Ma nieczyste zamiary.

**LEW (23 VII - 22 VIII):** Egocentryczny, skoncentrowany na sobie, na własnych sprawach, własnych celach. Zapominasz o życiu najbliższych. Błąd, bardzo trudny do wybaczenia.

**PANNA (23 VIII - 22 IX):** Coraz lepiej, odbijasz się jak piłka i toczysz w słońce. Wolny, elastyczny, silny, zdolny do podejmowania wyzwań. Przełom wkrótce.

**WAGA (23 IX - 22 X):** Trzeba wytrwać, pokonać trudności albo tylko czekać. Obserwator korzysta zazwyczaj podwójnie. Każdy chce przeciągnąć go na swoją stronę.

**SKORPION (23 X - 21 XI):** Gwiazdy sprzyjają Ci, napełniają spokojem, zachęcają do skrupulatnej pracy. Przed Tobą wielkie czyny i wielkie wyzwania.

**STRZELEC (22 XI - 21 XII):** Oszołomiony - psychiczny wyż uderza do głowy jak młode wino, uwznioślony - tylko idee, one nie przemijają. Zapominasz o rzeczywistości. Wkrótce nastąpi zderzenie.

**KOZIOROŻEC (22 XII - 20 I):** Genialne pomysły, radosne odkrycia, potężne możliwości. Wolność, siła! Wchodzisz w Słońce!

**WODNIK (21 I - 20 II):** Ostatnie kiepskie dni. Już wkrótce nastąpią pożądane zmiany. Pracy Ci, to rzecz jasna, nie ujmie. Ale satysfakcje...

**RYBY (21 II - 20 III):** I po kłopotach. Wszystko układa się dobrze.

**ASTROLOGUS**  
Kto urodził się 22 sierpnia:  
Świetny analityk - teoretyk, zdolny krytyk.

**Klub Stałego Czytelnika**

**Nagroda Tygodnia**

**DWA ODKURZACZE**

PRZEWOZIMY WSZYSTKO I WSZĘDZIE  
ZAKUPY DO DOMU KLIENTA  
PRZEWOZIMY DZIECI POD WSKAZANY ADRES  
Dla stałych klientów i Klubowiczów - zniżka 20%

SPONSOR

**RADIO TAXI BARBAKAN**

TELEFON CZYNNY CAŁA DOBĘ

**238-000**

**FIRMA INWEST-BUD**

**JERZY RUPIKOWSKI**

KRAKÓW, ul. DŁUGA 67  
tel./fax 33-57-42

**Nagroda Miesiąca**

**RADIOMAGNETOFON z CD „PHILIPS” 8040**

**ODKURZACZ „ZELMER” 1206.5**

**ROWER GÓRSKI**

SPONSOR

**MIX electronics**

Kraków, Długa 29 Kraków, Królewska 55  
Kraków, Kalwaryjska 22 Kraków, Starowiślna 33  
Kraków, Kalwaryjska 34 Kraków, Floriańska 15  
Kazimierza Wielka, Głowackiego 2

## Z kartą...

Klubowicze, którym uda się dodzwonić do nas dziś o godz. 11.45 będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy:

- ⇒ **DYSKOTEKĘ** w „Clubie pod Papugami” (ul. Szpitalna 1), gdzie w miłej atmosferze bawią się tylko dorośli (wstęp od 21 lat). Początek o godz. 19 (dwa podwójne bilety wstępu).
- ⇒ **SPEKTAKL MUZYCZNY „Stare pianino”** w reżyserii Marty Stebnickiej wystawiany na deskach Sceny Teatru Ludowego przy ul. Kanoniczej 1 codziennie od 20 do 28 bm. Będą to piosenki krakowskiego poety i satyryka Ludwika Jerzego Kerna (mamy podwójne zaproszenie na 23 bm.).
- ⇒ **TANŃCE NOCĄ** rozpoczynające się codziennie o godz. 21 w „Publie pod Baranami” (Rynek Gł. 27). W czwartki i niedziele koncertuje zespół Seven B. (dwa podwójne bilety).
- ⇒ **KRAINA ZABAW DZIECIĘCYCH „ANIKINO”** (ul. Nieduża 4 za D.T. Hermes, tel. 11-30-07) zaprasza codziennie od godz. 9 do 21 dzieci do lat 12. (bilet dla dwojga dzieci uprawniający do jednej godziny bezpłatnej zabawy).

### Zapraszamy firmy do współpracy

Wszystkich Państwa, którzy chcieliby zareklamować swoją firmę na łamach Klubu Stałego Czytelnika „Dziennika Polskiego” prosimy o kontakt osobisty lub telefoniczny z nami od poniedziałku do piątku w godz. od 10 do 16.

**Klub Stałego Czytelnika „Dziennika Polskiego” ma swoją główną siedzibę w Krakowie przy ul. Basztowej 23. Kod pocztowy: 31-156. Nasz telefon: 22-19-45. Przyjmujemy od poniedziałku do piątku w godz. od 10 do 16.**

**Klub Stałego Czytelnika**

**DZIENNIK POLSKI**

**SIERPIEŃ 18**

Kupon nr

**TELE-ZABAWA**



**TANIEJ!!!**  
Nie dzwoń już zagranicę!

**WSPANIAŁA ZABAWA NA ŻYWO!!!**

**0-700 11 503**

WPI, Skr. p. 6, 00-963 Warszawa 01, (02)6223967.  
NON-STOP z całej Polski, zł 1,49/min z VAT(14900/min z VAT)

**Telefoniczny Klub Samotnych Serc**



Panie: (0-800) 20 006  
połączenie całkowicie bezpłatne  
codziennie w godz. 15<sup>00</sup>-7<sup>00</sup>  
w weekendy cała doba

**TELEFON KRAJOWY!!!**

**0-700 81 712**

WPI, Skr. p. 6, 00-963 Warszawa 01 (02)6223967.  
NON-STOP z całej Polski, zł 4,28/min z VAT(42800/min z VAT)

# Gospodarka

## Rząd rozpatrzy dzisiaj propozycję prezes Bańkowskiej

# ZUS ma pieniądze?!

(INF. WL./PAP) Podczas dzisiejszego posiedzenia rządu ministrowie zastanowią się, czy dokonać we wrześniu jednorazowej podwyżki rent i emerytur, (w skali odpowiadającej 10-proc. waloryzacji). Z taką propozycją (o czym pisaliśmy już wczoraj) wystąpiła prezes Zakładu Ubezpieczeń Społecznych Anna Bańkowska. Podwyżka emeryckich uposażeń została najprawdopodobniej policzona na poczet grudniowej waloryzacji.

Tymczasem wicepremier i minister finansów Grzegorz Kołodko, w opublikowanym wczoraj komunikacie zaprzeczył, iż we wrześniu br. może nastąpić zaliczkowa waloryzacja rent i emerytur, na poczet zaplanowanej na grudzień br.

Realizacja postulowanej przez niektóre ośrodki wrześniowej podwyżki emerytur i rent rozpatrywana być powinna w wydatkach całego budżetu, a nie tylko w wydatkach Funduszu Ubezpieczeń Społecznych - czytamy w komunikacie.

Ministerstwo Finansów przypomniało, iż FUS od dłuższego czasu jest deficytowy; w ub.r. dotacja z budżetu państwa na fundusz wyniosła prawie 83 bln starych zł, w br. wraz z zasiłkami rodzinnymi i pielęgnacyjnymi - 8.232,2 mln zł (82,3 bln starych zł).

Łączne zadłużenie tylko jednostek sfery publicznej wobec ZUS już w pierwszej połowie br. wynosiło ok. 3 mld 180 mln nowych zł (przeszło 30 bln starych zł). Suma ta stanowi dług podstawowy - z odsetkami będzie to o wiele więcej.

Do ZUS-u zgodnie z zapisami ustawy budżetowej dopłacimy w tym roku (łącznie z dotacjami do rolniczych rent i emerytur) ok. 150 bln starych zł (15 mld nowych). Będą to pieniądze podatników zebrane poza systemem składek ubezpieczeniowych. Aby dokonać zapowiadanej przez prezes Bańkowską wrześniowej podwyżki, należałoby z kasy ZUS wysupłać ok. 1 mld zł dodatkowo.

Wczoraj Komitet Społeczno-Polityczny Rady Ministrów zapoznał się z dotychczasowymi wynikami konsultacji w sprawie rządowego projektu reformy ubezpieczeń społecznych. Ostateczną decyzję w sprawie reformy rząd podejmie prawdopodobnie w październiku.

Po obradach minister pracy Leszek Miller powiedział dziennikarzom, że powszechną aprobatę uzyskuje jak dotąd koncepcja trzystopniowego systemu ubezpieczeniowego.

\*\*\*

Po raz kolejny okazuje się, że rządy postkomunistycznej lewicy polegają na łaskawym rozdawaniu przysługiwanej marchewki. Bez głosów 9-milionowej rzeszy emerytów i rencistów żadna siła polityczna w naszym kraju nie wygra zbliżających się prezydenckich wyborów. Pomysł „extra” podwyżki, jeżeli zostanie zrealizowany, będzie kosztował wszystkich podatników ok. 1 mld nowych zł (lewica z założenia czerpie niezdrową przyjemność z dzielenia cudzych pieniędzy).

Jednocześnie minister Kołodko twierdzi, że w budżecie nie ma środków na wrześniowe podwyżki emerytur. Jeszcze przed rozpoczęciem posiedzenia rządu możemy być pewni - najprawdopodobniej znajdzie się jakieś „kompromisowe” rozwiązanie. Minister Kołodko okaże się rozsądnym strażnikiem równowagi budżetowej. Minister Miller opiekunem emerytów. Prezes Bańkowska cudotwórczynią sprawiącą, że pogrążający się ZUS nagle ozdrowiał. Podatnicy (większość obywateli kraju) okazały się zaś ciężkimi frajerami dopłacającymi do politykierstwa drużyny Aleksandra Kwaśniewskiego.

JACEK ŚWIDER

(Ł.K.)

## KIG krytycznie o „ordynacji”

# Podatnik nie jest złodziejem

Krajowa Izba Gospodarcza opowiada się za stabilizacją prawa podatkowego, przynajmniej jeśli chodzi o zasady ogólne. Izba jest przeciwna utrwalaniu jedynie fiskalnej funkcji podatków, co ma miejsce w projekcie ustawy „Ordynacja podatkowa” - powiedział 21 bm. dziennikarzom w Warszawie prezydent KIG Andrzej Arendarski.

Arendarski dodał, że KIG negatywnie odnosi się do przygotowanego przez Ministerstwo Finansów projektu ustawy „Ordynacja podatkowa”, gdyż nie stwarza on równych szans ochrony interesów uczestnikom postępowania podatkowego, wyposaża organy podatkowe w narzędzia pozwalające na, w zasadzie niczym nie skrepowaną, dowolną interpretację i ocenę przez urzędników skarbowych istniejącego stanu.

Zdaniem KIG rządowy projekt ustawy „Ordynacja podatkowa”, przesłany w ostatnich dniach do Sejmu, nie uwzględnia również zasadniczych uwag, zgłaszanych przez przedsiębiorców.

KIG nie zgadza się na rozwiązania, proponowane w projekcie i dotyczące np. kontrolowania mieszkania, w którym podatnik wykonuje działalność gospodarczą, albo które jest siedzibą podatnika, ustalania w sposób dowolny podstawy opodatkowania oraz prowadzenia postępowania podatkowego w przypadku sporu pomiędzy organem podatkowym, a podatnikiem w formie arbitralnej.

Zdaniem przedsiębiorców, w praktyce oznacza to, że organy podatkowe będą posiadać nieograniczone pole działania w egzekwowaniu należności od podatnika, bez potrzeby dokładnego wyjaśnienia stanu faktycznego oraz załatwienia sprawy w taki sposób, aby nie zostały naruszone prawa podatnika. „Chodzi również o to, aby podatnik nie musiał udowadniać swojej niewinności” - stwierdził Arendarski.

Propozycje zawarte w projekcie ustawy dają urzędnikom skarbowym - zdaniem KIG - dużą władzę opartą o zasadę „uznaniowości”, co może prowadzić zarówno do narastania zjawisk korupcji, jak i gwałcenia podstawowych swobód obywatelskich.

„Nie rozumiemy dlaczego np. podatnik ma tylko jeden rok na dochodzenie swoich racji, natomiast urząd skarbowy na ten sam cel ma aż 5 lat” - powiedział Arendarski. „Podatnik musi przestać być traktowany jak złodziej, a system podatkowy musi być sensowny, tzn. z jednej strony napełniać kasę państwową, z drugiej - sprzyjać rozwojowi przedsiębiorstw. Niezbędne jest współdziałanie organów podatkowych, w tym ministra finansów, z organizacjami samorządu gospodarczego i społeczno-zawodowego podatnika w postępowaniu w sprawach o ustalenie podstawy opodatkowania” - dodał prezydent KIG.

(PAP)

Na pierwszej sesji w tym tygodniu, głównym tematem dnia stało się zawieszenie notowań akcji Budimexu. Sytuacja ta spowodowana była podaniem przez PAP błędnej informacji o wyniku finansowym za lipiec. Skorygowana ona została dopiero w sobotę, po tym jak część gazet wydrukowała już za agencją błędą informację.

Wyjaśniono, że w lipcu br. Budimex zarobił „na czysto” 1 mln 722 tys. zł (w porównaniu z 84,9 tys. rok temu).

W nocy z piątku na sobotę i w sobotę spółki przestały kolejne raporty, które prezentujemy w tabeli.

Komentarza wymaga wynik BIG-u. W lipcu spółka ta uzyskała zysk brutto w wysokości 2 mln 196 tys. zł, natomiast zysk netto osią-

# Nowy udziałowiec „Magnusa”

(INF. WL.) W ciągu dwóch lat Dom Maklerski „Magnus” przekształcony zostanie w bank inwestycyjny - o tym planie poinformowała nas wczoraj Halina Kostka, wiceprezes „Magnusa”. Do końca sierpnia sfinalizowana zostanie umowa pomiędzy „Magnusem” a spółką Euris Investment Associates, na mocy której kapitał domu zostanie podniesiony do 3 mln PLN. Nowym udziałowcem krakowskiego biura zostanie w ten sposób znany inwestor Zenon M. Komar.

19 sierpnia zgodę na przejęcie „Magnusa” wydała Komisja Papierów Wartościowych. Jeszcze w tym miesiącu nastąpi podniesienie kapitału, w wyniku czego 51 proc. udziałów obejmie Zenon M. Komar, wiceprezes jednego z zachodnich banków inwestycyjnych.

Dokapitalizowany „Magnus” chce włączyć się do realizacji programu NFI. W przyszłości, być może już w perspektywie dwóch najbliższych lat dom maklerski przekształcony zostanie prawdopodobnie w bank inwestycyjny. Nowa instytucja miałaby zająć się wykupywaniem spółek i ich uzdrażnianiem.

(Ł.K.)

## Ceny prosto z targowiska

Województwo krakowskie

Zboża (w zł za kwintal): pszenica - od 32 (Słomniki) do 38 (Myślenice); żyto - od 26 (Proszowice) do 30 (Myślenice); jęczmień - od 30 (Proszowice) do 39 (Myślenice)

Ziemiaki (w zł za kwintal): od 22 (Proszowice) do 30 (Myślenice)

Żywiec (w zł za kilogram): wołowiny - od 2,9 (Słomniki) do 3 (Proszowice); wieprzowiny - od 2,8 (Skąła) do 2,9 (Słomniki)

Prosięta (w zł za parę): od 125 (Skąła) do 150 (Proszowice)

Krowy (w zł za sztukę): od 1250 (Krzeszowice) do 1350 (Proszowice)

Jajka (w zł za sztukę): od 0,20 (Proszowice) do 0,24 (Skąła)

Jabłka (w zł za kilogram): 1 (Skąła, Krzeszowice)

Ceny na placu targowym na Rybitwach (w zł za kilogram):

ziemiaki - 0,25, kapusta biała - 0,40, czerwona - 0,60, kiszona - 0,70, marchew - od 0,20 do 0,25, pietruszka - 0,70, buraki - 0,20, cebula - 0,25, czosnek (wiązka) - 1, chrzan - 0,60, pieczarki (tacka) - 1,20, pomidory - 0,60, ogórki świeże - 0,40, papryka - 0,70, jabłka - 0,16, jabłka imp. - 3, seler (wiązka) - 1,50, por (wiązka) - 2, koper (wiązka) - 1, kalafior (sztuka) - 0,80, sałata (główka) - 0,26, rzodkiewka (pęczek) - 0,25, jajko (sztuka) - 0,16

(ESKA)

Województwo tarnowskie

Zboża (w zł za kwintal): pszenica - od 34 (Szczucin) do 39 (Bochnia); jęczmień - od 34 (Dębica) do 38 (Bochnia); żyto - od 25 (Szczucin) do 36 (Bochnia); owies - od 26 (Szczucin) do 36 (Bochnia)

Ziemiaki (w zł za kwintal): od 22 (Dębica) do 40 (Bochnia)

Krowy (w zł za sztukę): 1300 (Szczucin)

Prosięta (w zł za parę): od 120 (Ciężkowice) do 180 (Bochnia)

Żywiec (w zł za kilogram): wieprzowiny - od 2,80 (Ciężkowice) do 2,90 (Pilzno); wołowiny (opasy) - od 2,50 (Ciężkowice) do 2,80 (Pilzno)

Spółdzielnie mleczarskie płaciły za mleko w klasie I: dla członków spółdzielni - od 0,32 zł (Dębica) do 0,36 zł (Tarnów); dla pozostałych - od 0,30 zł (Dębica) do 0,33 zł (Szczucin)

(JT)

Województwo nowosądeckie

Zboża (w zł za kwintal): pszenica - od 38 (Nowy Sącz) do 40 (Stary Sącz); żyto - od 36 (Nowy Sącz) do 38 (Stary Sącz); owies - od 36 (Nowy Sącz) do 40 (Stary Sącz); jęczmień - od 36 (Nowy Sącz) do 40 (Stary Sącz)

Ziemiaki (w zł za kwintal): od 35 - 40 (Nowy Sącz) do 50 (Stary Sącz)

Żywiec (w zł za kilogram): wołowiny - od 2,50 (Stary Sącz) do 2,90 (Nowy Sącz); wieprzowiny - od 2,3 do 2,65 (Stary Sącz)

Prosięta (w zł za parę): od 130-140 (Nowy Sącz) do 150 (Stary Sącz)

Krowy (w zł za sztukę): od 1000-1200 (Nowy Sącz) do 1400 (Stary Sącz)

Jabłka (w zł za kilogram): od 0,80 (Nowy Sącz) do 1,20 (Stary Sącz)

Jajka (w zł za sztukę): od 0,20 (Limanowa) do 0,25 (Nowy Sącz)

Spółdzielnie mleczarskie płaciły za mleko w klasie I: od 0,36-0,37

(IWO)

# Czekając na koncesje

Zatwierdzone 16 bm. przez Prezydium Zespołu Domów Maklerskich Związków Banków Polskich regulacje obrotu niepublicznymi akcjami spółek parterowych NFI zostały przekazane Komisji Papierów Wartościowych - poinformował zastępca przewodniczącego ZDM Andrzeja Madej.

„Oczekujemy, że Komisja Papierów Wartościowych przystąpi do wydawania koncesji na prowadzenie obrotu niepublicznymi akcjami spółek parterowych biorących udział w programie Narodowych Funduszy Inwestycyjnych tak szybko, jak to będzie możliwe technicznie” - powiedział Madej.

W końcu czerwca br. przewodniczący KPW Jacek Socha zwrócił się

do ZDM o opracowanie podstawowych zasad takiego obrotu. 26 lipca br. Prezydium Zespołu podjęło pozytywną decyzję i rozpoczęło związane z tym prace.

Domy maklerskie od dawna prowadzą przygotowania do organizacji takiego obrotu, widząc w nim ważny segment rynku kapitałowego. Prezydium ZDM uważa, że firmy maklerskie są instytucjami najlepiej przygotowanymi do prowadzenia tego rynku.

Prezydium ZDM utworzy w najbliższym czasie grupę roboczą, która opracuje szczegółowy projekt wymogów informacyjnych, które powinny zapewnić przedsiębiorstwa maklerskie, współdziałające z emitentem.

(PAP)

# Europartnership

(INF. WL.) Między 30 listopada 1 grudnia we Frankfurcie nad Menem odbędzie się spotkanie handlowo-seminaryjne dla przedsiębiorców z Niemiec, Austrii, Włoch i Czech. Imprezę odwiedzić również mogą, dzięki pomocy finansowej Unii Europejskiej, nasi biznesmeni.

Frankfurckie spotkanie może stać się okazją do prezentacji również polskich firm. Unia Europejska przeznaczyła bowiem środki na dofinansowanie ich udziału w tych swego rodzaju „targach informacji”. Unia, za pośrednictwem działającego w Polsce Funduszu Współpracy

„Euro Info” (przy Izbie Przemysłowo-Handlowej), pokryje koszty noclegów i częściowo-koszty przejazdu.

W Niemczech spotkają się przedsiębiorcy produkujący maszyny rolnicze i leśnicze. Natomiast nieco wcześniej, bo 24 listopada rozpocznie się w Lizbonie spotkanie kilkuset firm z różnych branż. Uczestnictwo w nim jest również dofinansowywane przez UE. Istotnym wydaje się fakt, iż informacja o każdym uczestniku takiego spotkania zamieszczana jest w specjalnym katalogu promocyjnym.

(Ł.K.)

# Spółki w lipcu

gnął poziom 5 mln 66 tys. zł. Bank tłumaczy tę różnicę znacznie niższymi niż przeciętne w innych miesiącach dochodami kasowymi

ze skarbowych papierów wartościowych. Z tego powodu uległa obniżeniu podstawa opodatkowania. BIG poinformował jednocze-

SPÓŁKA	zysk netto VII 95	zysk netto VII 94
Beton Stal	33,5 tys. zł	4 tys. zł
ComputerLand	302,3 tys. zł	214,6 tys. zł
Espebepe Holding	89,3 tys. zł	514 tys. zł
Jutrzenka	126,3 tys. zł	100,5 tys. zł
Lech Browary Wlk.	1.292,8 tys. zł	3.616,5 tys. zł
Mostostal Gdańsk	132,7 tys. zł	52,5 tys. zł
Próchnik	374,5 tys. zł	164,4 tys. zł
Rafako	1.506,5 tys. zł	570,7 tys. zł
Sokolów	530 tys. zł	468,8 tys. zł

OPR: (Ł.K.)

Na giełdzie

# Znamy już wyniki

Wczorajsza sesja nie przyniosła gwałtownych zmian. Niewielkie spadki indeksu, zróżnicowanie trendów na poszczególnych walorach, umiarkowane obroty - to typowy giełdowy wizerunek z ostatnich dni. Taki ostatnio obraz rynku, spowodowany był wyczekiwaniem na ogłoszenie lipcowych wyników finansowych. Wyniki już znamy. Rynek zareagował na to zwiększeniem rozwarstwienia na spółki dobre i te gorsze. Mamy zatem najwyższe dotychczasowe notowania bydgoskich Kabli i Stalexportu, z wyraźnymi wzrostami ich cen, a równocześnie najniższy kurs od roku akcji Universalu. Wczorajszy spokój na parkiecie był więc pozorny i kilka akcji zanotowało silne zmiany wartości. Maksymalne spadki miały spółki o słabych lipcowych rezultatach. Wyraźna przewaga pozostawionych nadwyżek kupna nad nadwyżkami sprzedaży, wydaje się świadczyć o tym, że spadek może być dzisiaj kontynuowany. Jednak równocześnie, zwiększone obroty dowodzą,

że zaczyna pojawiać się popyt. Być może zatem, przynajmniej część spółek, o lepszej ostatnio kondycji finansowej, rozpocznie wyraźny marsz w górę. Rekordzistą obrotów została dzisiaj Warta, ale obrót ten realizował się głównie w dogrywce. Z tego też powodu dogrywki stanowiły przeszło ćwierć wczorajszego obrotu. Budimex podając wyniki finansowe zamienił rok 1994 z 1995, przez co mogło wyglądać, że osiąga ostatnio słabe rezultaty, choć było odwrotnie. Okres stabilizacji jest zwykle przez doświadczonych graczy wykorzystywany na przebudowanie portfeli, tak by znalazły się tam bardziej perspektywiczne spółki. Jest to budowanie formacji bazy, przed ewentualnym wybiciem. Statystyka zleceń wskazuje, że akcje kupują wciąż duży gracz. A zatem mamy okres akumulacji akcji w rękach większych, bardziej profesjonalnych graczy. Zapewne wiedzą co robią.

**PAWEŁ ZAREMBA-ŚMIETAŃSKI  
DZIAŁ INWESTYCJI KAPITAŁOWYCH  
B.M. „CERTUS”**

21 sierpnia 1995 r.

sesja nr 634

# Notowania giełdy papierów wartościowych

Kurs 52 tyg.		AKCJE	KURS		Zmiana %	OBRÓT		Proc. emis. (%)	P/BV C/WK (*)	P/E C/Z (*)	DOGRYWKI		
Min. zł	Max. zł		Bieżący zł	Poprzedni zł		Wolumen (sztuki)	Wartość (tys. zł)				K/S	Oferta pocz. szt.	Real. %
<b>Akcje - rynek podstawowy</b>													
24	37	Agros	28,50	28,80	-1,0	4 373	249	0,05	2,02	13,86	K	126	100
1,2	3,35	BIG	1,55	1,60	ns 84	176 517	547	0,11	0,76	4,67	S	112871	5,3
51	103	BPH	81,00	80,00	ns 77	6 642	1076	0,06	1,37	3,74	S	293	100
25	44,9	BRE	38,50	38,10	ns 43	14 529	1119	0,10	1,55	6,34	S	3644	
73	239	BŚK	138,00	138,00	0,0	12 212	3371	0,13	2,22	4,86	=		
8,1	17	Budimex		15,40									
4,15	5,9	BWR	4,70	5,10	nk 29	75 380	709	0,60	0,81	12,70	K	8467	
50	74	Bytom	51,00	52,00	ns 63	1 636	167	0,33	1,12	6,65	S	841	
13,2	35	Dębica	32,60	32,60	nk 28	12 039	785	0,12	1,28	10,40	K	3117	100
7,05	14,3	Elektrim	8,00	8,00	0,0	147 032	2353	0,22	1,32	15,38	K	106558	100
13,9	34	Espebepe	21,80	24,20	-9,9	13 634	594	0,85	1,39	11,35	S	10910	100
9,5	22,5	Exbud	22,50	22,50	nk 35	56 096	2524	0,70	1,78	14,41	K	26237	100
16,2	57	Irena	30,10	29,50	nk 83	8 604	518	0,27	2,44	14,23	=		
15,8	41,5	Jelfa	29,00	29,80	ns 79	5 369	311	0,10	1,44	11,22	K	249	100
10,8	32,2	KabelBFK	32,20	31,00	nk 72	31 539	2031	0,80	1,56	10,17	K	576	100
17,8	72,5	Kable	26,00	26,00	0,0	4 896	255	0,24	1,45	13,05	=		
6,8	17,6	Kredyt Bank	7,70	7,55	nk 42	7 380	114	0,07	0,76	8,01	S	5231	
15	56	Krosno	41,90	41,90	0,0	4 085	342	0,12	1,29	20,12	=		
4,85	8,25	Mostalex	6,00	5,95	nk 60	48 617	583	0,11	2,37	18,29	K	72617	1,4
4,95	15,5	Mostalwar	6,25	6,20	nk 98	13 005	163	0,29	0,77	14,88	K	8677	100
3,6	9,7	Mostalwab	6,90	6,90	ns 84	11 251	155	0,11	1,95	9,75	S	4036	
9	15,9	Novita	11,50	12,00	-4,2	5 420	125	0,14	1,27	9,77	=		
49	119	Okocim	78,00	79,00	ns 42	9 537	1488	0,32	2,89	43,82	K	627	100
22,3	55	Optimus	27,80	28,90	-3,8	3 774	210	0,09	1,89	10,59	S	1538	100
24,5	39,9	PBR	27,80	27,50	1,1	4 329	241	0,03	1,51	13,90	=		
23,8	39,7	Polfa Kutno	33,60	33,60	0,0	1 537	103	0,09	1,11	6,68	=		
8,2	18,9	Polifarb C.	11,80	11,50	2,6	11 502	271	0,06	1,95	13,30	S	3110	
2,65	8,8	Polifarb W.	6,45	6,50	-0,8	17 159	221	0,08	2,17	10,45	=		
5,85	38,4	PPABank	27,90	28,40	-1,8	9 836	549	0,26	4,04	23,45	S	2836	100
17,6	52	Próchnik	17,80	17,80	ns 80	6 291	224	0,42	1,40	9,29	S	22742	0,1
8,95	29	Rafako	21,00	21,00	nk 50	25 690	1079	0,28	1,61	9,72	S	2683	100
4,6	13,5	Remak	11,50	12,70	ns 41	54 147	1245	2,71	1,96	10,20	S	4424	100
16,4	64	Rolimpex	58,00	58,00	ns 35	18 634	2162	0,47	1,92	6,75	S	3906	100
1,64	4,25	Sokołów	2,35	2,37	-0,8	112 734	530	0,41	1,03	11,99	K	46721	100
17,1	33,6	Stalexport	33,60	31,60	6,3	82 478	5543	0,93	1,10	7,42	=		
13,1	31,5	Swarzędz	15,50	15,50	0,0	14 974	464	0,43	0,83	16,33	S	11497	
13,8	52	Tonsil	18,00	18,00	ns 83	2 623	94	0,17	2,03	10,71	S	3960	
7	31,7	Universal	7,00	7,15	ns 67	74 355	1041	0,32	0,90	24,22	S	28867	11
10,1	28	Vistula	10,30	10,30	ns 42	3 107	64	0,05	1,25	7,03	S	2952	
61	84,5	Warta	65,00	65,00	nk 96	45 197	5876	1,31	2,06	10,63	K	41171	100
4,05	19,3	WBK	5,20	5,20	0,0	57 266	596	0,08	1,29	4,72	K	4306	100
110,5	225	Wedel	124,50	124,50	ns 8	8 748	2178	0,15	2,47	19,90	S	4584	100
20,2	57	Wólczanka	25,60	25,90	-1,2	1 366	70	0,07	1,36	8,50	=		
127,5	290	Zywiec	191,00	203,00	ns 24	3 104	1186	0,10	2,59	24,44	K	230	44,3
<b>RAZEM</b>						<b>1 228 644</b>	<b>43 524</b>						
5904,7	12507	WIG	8 507,40	8 533,30	-0,3								
577,8	1229,2	WIG 20	839,8	837,30	0,3								

# Fundusze powiernicze

21 sierpnia 1995 r.

Fundusze	Wartość	Zakup
Pioneer	48,17 (48,17)*	50,97 (50,97)
Pioneer (papiery dłużne)	10,39 (10,37)	10,60 (10,58)
Korona	50,19 (50,01)	53,11 (52,92)

\* W nawiasach podajemy poprzednie notowania  
Wartość - wartość aktywów netto na jednostkę uczestnictwa  
Zakup - maksymalna cena zakupu

21 sierpnia 1995 r.

# Notowania walutowe

Tabela NBP nr 159/95

Kurs średni zmiana w %

Australia	1 AUD	1,8185	-0,04
Austria	1 ATS	0,2382	0,13
Belgia	100 BEF	8,1515	0,09
Dania	1 DKK	0,4326	0,14
Finlandia	1 FIM	0,5656	0,30
Francja	1 FRF	0,4890	0,12
Hiszpania	100 ESP	1,9687	0,26
Holandia	1 NLG	1,4969	0,16
Irlandia	1 IEP	3,8951	-0,03
Japonia	100 JPY	2,5543	0,71
Kanada	1 CAD	1,8165	-0,10
Luksemburg	100 LUF	8,1515	0,09
Norwegia	1 NOK	0,3834	0,10
Portugalia	100 PTE	1,6223	0,10
RFN	1 DEM	1,6745	0,03
USA	1 USD	2,4695	0,02
Szwajcaria	1 CHF	2,0245	0,41
Szwecja	1 SEK	0,3356	-0,03
W. Brytania	1 GBP	3,8068	-0,01
Włochy	100 ITL	0,1524	0,07
ECU	1 XEU	3,1439	0,18

Tabela obowiązuje od dnia następnego po ogłoszeniu oraz do ujęcia w księgach rachunkowych aktywów i pasywów walutowych na dzień bilansowy będący dniem ogłoszenia tabeli.

Kursy w kantorach - w starych złotych

■ **KRAKÓW** - dolar, skup: 24.550-24.580, sprzedaż: 24.600-24.680, marka, skup: 16.550-16.650, sprzedaż: 16.700-16.750, funt, skup: 37.300-37.500, sprzedaż: 37.950-38.000, frank fr., skup: 4.700-4.800, sprzedaż: 4.850-4.880, frank szw., skup: 19.500, sprzedaż: 20.000-20.150.

■ **NOWY SĄCZ** - dolar, skup: 24.250-24.560, sprzedaż: 24.680-24.700, marka skup: 16.600-16.690, sprzedaż: 16.700-16.760, funt, skup: 37.700-37.900, sprzedaż: 38.000-38.100, frank fr., skup: 4.800-4.840, sprzedaż: 4.890-4.900, frank szw., skup: 19.700-19.990, sprzedaż: 20.000-20.150, korona czeska, skup: 860, sprzedaż: 900, korona sł., skup: 760, sprzedaż: 820.

■ **TARNÓW** - dolar skup: 24.300-24.450, sprzedaż: 24.580 -24.600, marka skup: 16.500-16.550, sprzedaż: 16.650-16.700, funt skup: 37.000-37.200, sprzedaż: 37.400-37.500, frank fr., skup: 4.750-4.800, sprzedaż: 4.800-4.850, frank szw., skup: 19.500-19.550, sprzedaż: 19.670-19.700.

(DER), (IWO), (JT)

Akcje - rynek równoległy

13,4	43	Amerbank	28,30	28,50	-0,7	12 761	722	0,47	1,87	21,9	S	3444	100
13,3	50	Dom-Plast	17,30	16,90	nk 84	2 657	92	0,09	1,99	7,6	=		
14,7	35	Drosed	26,10	26,10	nk 43	5 589	292	0,36	1,47	8,8	K	2119	
10,7	37,5	Efekt	22,10	21,90	0,9	18 989	839	1,69	1,67	13,1	S	2560	100
2,05	3,5	Elektroex	2,13	2,17	ns 91	13 949	59	0,16	0,81	14,9	S	4875	6,8
9,4	17,1	Indykpol	9,50	9,70	-2,1	3 617	69	0,12	1,31	10,0	K	2187	100
37	45	Jutrzenka	38,60	38,80	-0,5	2 372	183	0,18	2,13	6,1	K	462	100
3,55	15,6	KrakChemia	4,90	4,95	-1,0	20 063	197	0,68	0,80	14,1	=		
6,35	16	Prochem	8,20	8,00	2,5	9 786	160	0,20	1,53	8,5	S	3858	100
<b>RAZEM</b>						<b>89 783</b>	<b>2 614</b>						
818	1334,8	WIRR	1 208,20	1 208,50	0,0								

Notowania na rynku powszechnym obligacji

Seria	Kurs				Zmiana pkt	Odsetki skum. zł.	Cena rozl. zł.	Obrót wolumen szt.	Obrót wartość tys. zł.
	bież. %	uw	popr. %	uw					
IR-0396	100,6		100,4		0,2	15,45	116,1	523	121
IR-1295	100,0	nk 60	100,0	ns 66	0,0	24,30	124,3	1 437	357
PPT II	101,0	nk 85	101,2		-0,2	1,46	102,5	210	43
PPT III	102,1		102,0		0,1	1,38	103,5	1	



# Walki w Argunnie

Korespondencja „Dziennika” z Moskwy

■ **BBC: FRANCJA WSPOMAGA LUDOBÓJCÓW HUTU.** Telewizja BBC nadała reportaż pod tytułem „Krwawy tricolor” (flaga francuska), w którym oskarżyła Francję o współudział w ludobójstwie dokonanym w zeszłym roku przez rządzące w Ruandzie większośćowe plemię Hutu na plemieniu mniejszościowym - Tutsi. Płk Luc Marchal, oficer belgijski, który służył w tym czasie w siłach pokojowych ONZ w Ruandzie, powiedział w czasie audycji, że w kwietniu zeszłego roku, nazi jutrz po rozpoczęciu masowych mordów, w stolicy Ruandy Kigali wylądowały trzy samoloty francuskie, rzekomo w celu ewakuowania cudzoziemców. Marchal powiedział, że z jednego z samolotów wylądowano amunicję do samochodów armii ruandyjskiej. Dodał, że samolotem tym z kraju odlecieli wysocy oficerowie armii ruandyjskiej, a świadkami tego byli oficerowie ONZ.

■ **POŻAR W SCHRONISKU DLA KOBIET.** Co najmniej 37 kobiet spaliło się żywcem, a 20 zostało rannych w wyniku pożaru, który wybuchł w nocy z niedzieli na poniedziałek w domu opieki społecznej i resocjalizacji dla prostitutek i kryminalistek w Korei Południowej. Wiele uszkodzonych znajduje się w stanie krytycznym. W budynku były zakratowane okna, co utrudniało strażakom akcję ratowniczą.

■ **„THE ECONOMIST” O INFACJI W POLSCE.** Brytyjski tygodnik „The Economist” w najnowszym numerze pisze o sporze między prezesem NBP Haną Gronkiewicz-Waltz a ministrem finansów Grzegorzem Kołodką nt. stóp procentowych. Tygodnik uważa, że ze względu na wzrost rezerw w twardej walucie ustalenie maksymalnego i minimalnego kursu wymiany złotego powinno być bardziej elastyczne, co najprawdopodobniej zaowocowałoby wzrostem wartości złotego w stosunku do innych walut. Czy jednak polscy politycy na to pozwolą - zapytuje tygodnik i pozostawia to pytanie bez odpowiedzi.

■ **OFENSYWA NIEMIECKIEJ DYPLOMACJI.** Jednodniową wizytę na Białorusi składał wczoraj szef dyplomacji niemieckiej Klaus Kinkel. Podczas rozmów w Mińsku poza zagadnieniami stosunków dwustronnych omówił on także sprawę współpracy Białorusi z NATO. Minister obrony RFN Volker Ruehe udał się natomiast z czterodniową wizytą oficjalną do trzech państw bałtyckich: na Litwę, Łotwę i do Estonii. W weekend szef dyplomacji niemieckiej jeszcze raz przytłumił nadzieje państw bałtyckich na szybkie przystąpienie do NATO.

■ **KATASTROFA SAMOŁOTU.** Wczoraj samolot regionalnych linii lotniczych Atlantic Southeast Airlines typu Embraer 120 z 30 osobami na pokładzie rozbił się w stanie Georgia, w rejonie Carrollton. Liczba ofiar śmiertelnych nie jest jeszcze znana. Nie ustalono też przyczyn wypadku.

■ **CHMURA CHEMIKALIÓW.** Ponad 60 osobom w Preston, mieście w północno-zachodniej Anglii, nad którym przesunęła się chmura chemikałów, trzeba było udzielić wczoraj pomocy lekarskiej. Chemikalia przedostały się do atmosfery na skutek eksplozji pojemnika z ciekłym gazem w pobliskich zakładach chemicznych.

W Czeczenii doszło do kolejnego przesilenia. Późnym wieczorem w niedzielę gmach komendy milicji w mieście Argun, 10 km od Grozno, został zdobyty przez 250-300-osobową grupę bojowników czeczeńskich pod dowództwem Alaudi Chamzatowa. Chamzatow oświadczył, że Dżohar Dudajew osobiście mianował go komendantem Argunu. Jego ludzie zatrzymali w charakterze zakładników 4 milicjantów. Rosyjskie mass media zaczęły podawać informacje o wydarzeniu dopiero wczoraj rano.

O Chamzatowie mówiono, że jest to jeden z najbardziej wpływowych i równocześnie okrutnych dowódców oddziałów czeczeńskich, który jest w stałym kontakcie ze słynnym Szamilem Basajewem - liderem oddziału czeczeńskiego, który dokonał w lipcu br. aktu terrorystycznego w Budionowsku. Niektóre mass media podawały, że w Argunnie podobnie jak w Budionowsku były ofiary.

Strona rosyjska jednoznacznie oceniła wydarzenia w Argunnie, jako prowokację, która ma na celu zerwanie rozmów pokojowych i wznowienie działań wojennych. Strona czeczeńska była z kolei bardzo zdziwiona tym, że ich rosyjscy partnerzy ze wspólnej rosyjsko-czeczeńskiej komisji nadzorczej, która kontroluje realizację podpisanych w lipcu porozumień wojskowych są oburzeni.

Szef delegacji czeczeńskiej uważa, że nie był to napad na siedzibę oddziału MSW, lecz „planowy powrót ochotników czeczeńskich do domu, celem przeprowadzenia rozbrojenia”. Większość bojowników pochodzi bowiem z Argunu. Chamzatow podobno też od samego początku apelował do wojskowych rosyjskich, by się nie wtrącali, ponieważ są to rzekomo sprawy wewnętrznie czeczeńskie. Szef sztabu sił czeczeńskich Aslan Maschadow, który przybył do Argunu stwierdził, że bojownicy Chamzatowa wcale nie odmówili mu posłuszeństwa i gotowi są realizować porozumienia wojskowe. Wypuścili oni zakładników, ale odmówili opuszczenia gmachu komendy.

Oddziały rosyjskie rozpoczęły szturm gmachu komendy milicji. Stało się to już po tym, jak o godzinie 15.00 minister prasy i informacji w rządzie Dudajewa Mawladi Udu-gow oświadczył, że ludzie Chamzatowa gotowi są dobrowolnie opuścić budynek i oddać broń. W ciągu dnia z miasta ewakuowano ludność cywilną. Strona rosyjska nie ukrywa, że robi to, by umożliwić bombardowanie miasta i użyć artylerii. Do Argunu ściągnięto dużą ilość transporterów opancerzonych. Budynek, gdzie znajdują się ludzie Chamzatowa został ostrzelany z artylerii, później do akcji dołączyły specjalne oddziały komandosów („specnaz”) i czołgi. Wczoraj wieczorem w mieście rozpoczęły się walki uliczne.

DARIA PAWŁOWA - SYLWAŃSKA

Po zamachu na autobus

## Obelgi na Weizmana

Korespondencja „Dziennika” z Jeruzolimy

Według danych przekazanych przez policję izraelską we wczorajszym zamachu islamskim w północnej Jeruzolimie zginęło sześć osób, a ponad 100 zostało rannych. Eksplozja nastąpiła ok. 8 rano w pełnym pasażerów autobusie miejskim w dzielnicy Ramat-Eszkol.

Tylna część przegubowego autobusu, gdzie miał miejsce wybuch została doszczętnie zniszczona. Uszkodzony też został drugi autobus linii 9 stojący na pobliskim przystanku. Wygląda na to, że jedną z ofiar jest samobójczyni, która zdetonowała 4-6 kg trotylu, ukrytego w kawałku żelaznej rury.

Do zamachu przyznały się bojówki Hamasu używające kryptonimu „Az A Din El-Kasam”. W reakcji

na eksplozję premier Icchak Rabin nakazał przerwać na kilka dni rozmowy nad rozszerzeniem autonomii palestyńskiej; natomiast Strefa Gazy i Zachodni Brzeg objęte zostały ponownie blokadą wojskową.

Przywódcą Autonomii Jaser Arafat potępił sprawców masakry. Tym razem także wielu innych członków administracji palestyńskiej poszło jego śladem. W rejonie zamachu w Ramat-Eszkol dochodziło wczoraj do gwałtownych demonstracji przeciw rozszerzeniu autonomii palestyńskiej.

Lider opozycyjnego Likudu Beniamin Nataniahu określił kroki podjęte przez rząd jako „rutynowe” - domagając się jednocześnie przerwania rozmów z Palestyńczykami. Zaś wyraziciel consensusu narodo-

wego prezydent Ezer Weizman ponownie opowiedział się za przeanalizowaniem procesu pokojowego z Palestyńczykami.

Prezydent Weizman zwiemyślany został przez tłum demonstrantów, kiedy usiłował zabrać głos w miejscu zamachu. Podobne obelgi posypały się na min. policji Mosze Szachala, który zapowiedział, że od przyszłego tygodnia do kontroli autobusów miejskich używane będą psy specjalnie wytresowane do wykrywania ładunków wybuchowych.

W reakcji na zamach prawica izraelska z ugrupowania „Zo aracenu” (To nasz kraj) wznowiła wczoraj wieczorem akcję blokowania tras komunikacyjnych.

OMER ANATI

PAP

## Wojna o wojnę

Korespondencja „Dziennika” z Nowego Jorku

Z przerwanych wakacji powrócił do Waszyngtonu sekretarz stanu Warren Christopher, aby wziąć udział w pracach nad stworzeniem nowego zespołu amerykańskich negocjatorów w byłej Jugosławii. Wybrani delegaci zastąpią trzech polityków, którzy zginęli w sobotę w wypadku samochodowym na drodze prowadzącej przez górę Igman.

Jeszcze wczoraj rano Christopher rozmawiał z sekretarzem obrony USA Williamem Perrym i doradcą prezydenta do spraw bezpieczeństwa Anthonyem Lake.

Po południu Christopher w imieniu administracji waszyngtońskiej przyjął z honorami trumny ze szczątkami trzech amerykańskich polityków, którzy zginęli pod Sarajewem - 53-letniego Roberta Frasure, 50-letniego Josepha Kruzela i pułkownika sił powietrznych 47-letniego Samuela Nelsona Drewa.

Przedstawiciele administracji prezydenta Billa Clintona twierdzą, że ich śmierć poważnie zwolni wysiłki Stanów Zjednoczonych prowadzące do zakończenia wojny w byłej

Jugosławii. Jednakże przebywający obecnie w Bośni asystent sekretarza stanu Richard Holbrooke, zasugerował, że nowy zespół negocjatorów przybędzie do Jugosławii prawdopodobnie za tydzień.

Tymczasem republikanie skrytykowali ostro pokojowe inicjatywy Clintona twierdząc, że administracja waszyngtońska idzie na zbyt duże ustępstwa wobec Serbów. Senator Bob Dole uważa za nieporozumienie obietnicę wynagrodzenia Serbii za oficjalne uznanie Bośni i Chorwacji, gest, który jego zdaniem, zupełnie nic nie daje.

Dole potępił Clintona za propozycję zniesienia sankcji ekonomicznych nałożonych na Serbię, którą republikanin uważa za agresora. W obronie stanowiska prezydenta Clintona, przedstawiciel administracji waszyngtońskiej oświadczył, że propozycja zniesienia sankcji nałożonych na Serbię nie jest nagrodą za uznanie Bośni i Chorwacji lecz za szeroko rozumianą politykę Belgradu wobec konfliktu w byłej Jugosławii.

ELŻBIETA RINGER

Chorwacja chce dyplomatycznego uznania

## Bośnia broni

Bośniacki premier Haris Silajdžić zaapelował wczoraj w Abu Zabi do krajów islamskich o dostawę broni dla Bośni. Grupa kontaktowa OKI, wbrew ONZ, uchwaliła 22 lipca rezolucję zwalniającą kraje islamskie z przestrzegania zakazu dostaw broni do Bośni. Wczoraj rząd turecki zgodził się sprzedać broń Malezji, która przekaze ją do Bośni - twierdzi turecki dziennik „Milliyet”. Oficjalne koła tureckie odmówiły skomentowania tej wiadomości.

Również administracja prezydenta USA Billa Clintona dała do zrozumienia swoim sojusznikom w Europie, że w przypadku fiaska nowej inicjatywy w sprawie uregulowania konfliktu w Bośni dostarczy broń siłom rządowym w Sarajewie oraz przeprowadzi ich szkolenie.

Tymczasem przedstawiciel Chorwacji przy ONZ Mario Nobilo przedstawił w niedzielę wieczorem list, w którym wyraża się „głębokie zaniepokojenie” jego kraju w związku z atakami artylerii serbskiej na Osijek oraz Dubrownik. Od tygodnia w rejonie Dubrownika rozmieszczonych

jest 10 tys. chorwackich żołnierzy. Po przeprowadzeniu błyskawicznej ofensywy w Krajlinie, Chorwacja wzmocniła również linie obrony w zachodniej Sławonii.

Prezydent Chorwacji Franjo Tuđman zaś zwrócił się wczoraj do specjalnego wysłannika Rosji Aleksandra Zotowa, by Moskwa wywarła wpływ na Belgrad w celu doprowadzenia do uznania dyplomatycznego Chorwacji. Zdaniem Tuđmana tylko takie rozwiązanie może zapobiec eskalacji konfliktu zbrojnego.

Tuđman jest gotów do pełnego uregulowania konfliktu na podstawie wzajemnego uznania się przez władze Belgradu i Zagrzebia. Jeśli to nie nastąpi, „Chorwacja poczuje się zmuszona do wyzwolenia przy użyciu siły pozostałych ziem pod okupacją (serbską)”. Chodzi tu o obszar wschodniej Sławonii pozostający w rękach secesjonistów serbskich. Wzajemne uznanie się Serbii i Chorwacji byłoby tożsame z uznaniem przez Belgrad, że wschodnia Sławonia jest częścią Chorwacji.

PAP

Wczoraj w Moskwie, za zamkniętymi drzwiami, osiągnięto oficjalne porozumienie o utworzeniu centrolewicowego bloku przedwyborczego, któremu patronuje przewodniczący Dumy Państwowej Rosji Iwan Rybkin.

Pod dokumentem, potwierdzającym powstanie bloku podpisali przedstawiciele 6 ugrupowań: „Związek Realistów”, ruchu „Sogłasje”, Rosyjskiego Związku Młodzieży, ruchu „Rossija”, ruchu „Regiony Rosji” i ugrupowania „Moja Ojczyzna”. Blok przedwyborczy Iwana Rybkina, który w zamierzeniu Kremla miał stanowić przeciwwagę dla centroprawicowego bloku premiera Wiktora Czernomyr-

## Przedwyborcze związki

Korespondencja „Dziennika” z Rosji

dina „Nasz Dom - Rosja”, opuścili dwa najsilniejsze i najbardziej znane rosyjskim wyborcom ugrupowania: ruch związkowy „Związki Zawodowe Rosji - Na Wybory” i Zjednoczona Partia Przemysłowa b. wicepremiera ZSRR Władimira Szczerbakowa.

Obecnie w Rosji istnieją 262, oficjalnie zarejestrowane w Ministerstwie Sprawiedliwości, partie polityczne. Zdaniem ekspertów większość z tych partii - to tzw. „martwe dusze”, które zostały odnotowane

przez media i umarły śmiercią naturalną pozostawiając po sobie tylko numery rejestracyjne. Dziennik „Izwestia” np. ostatnio zadawał rozpaczliwe pytanie: „Gdzie są partie typu „Liderzy nowego tysiąclecia”, „Transnarodowa partia radykalna”, „Lewa Rosja” czy „Partia inteligencji naukowo-technicznej”? Zdaniem ekspertów poza granicą Kolca Sadowego (ulica w kształcie koła, wewnątrz którego znajduje się centrum miasta) powstały tylko 4 partie polityczne: „Par-

tia wolności politycznej” byłego prokuratora generalnego Rosji Aleksieja Kazannika (Omak 1994 rok), „Rosja - republika prezydencka” Lwa Szemajawa (1995 rok, Samara), „Rosyjski ruch reform demokratycznych” (1992 Niżni Nowgorod), „Partia rosyjskiej jedności zgody” (1993 Nowgorod).

Wszecchrosyjski ośrodek badań socjologicznych wpisał na listę partii tylko 19 ugrupowań, które - zdaniem ekspertów - mają realną szansę na zwycięstwo w wyborach. Partie te albo mają realnie istniejącą sieć komórek w regionach, albo ich notowania w terenie rosną dzięki nazwiskom liderów.

DARIA PAWŁOWA-SYLWAŃSKA

# Podróże z DZIENNIKIEM

ŚWIAT DLA KAŻDEGO

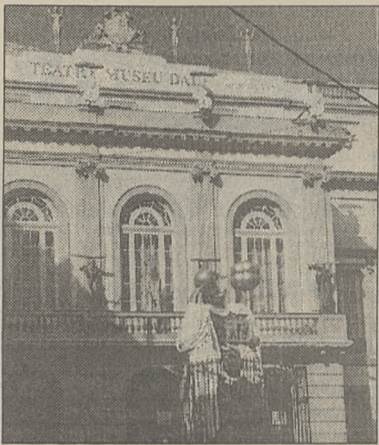
REDAGUJĄ ELŻBIETA I ANDRZEJ LISOWSCY

NR 29

Kto wybiera się latem na *Costa Brava* nie powinien ominąć leżącego na wakacyjnym szlaku FIGUERAS, rodzinnego miasta Salvadora DALI (1904 - 1989), z jego muzeum, które stało się przedmiotem kultu wielbicieli surrealizmu. 600.000 zwiedzających rocznie plasuje „Teatre-Museu” na drugim miejscu, zaraz po madryckim Prado.

„Pragnę stworzyć tu duchową i artystyczną Mekkę Europy” - w przemówieniu inauguracyjnym otwarciu, 28 września 1974, powiedział Dali.

Pomysłowy i ekscentryczny „Teatro de la Memoria” (Teatr Pamięci) jest kulminacyjnym dziełem i syntezą życia Salvadora Dali. W latach 60. podjął się on rekonstrukcji teatru miej-



skiego z XIX wieku, spalonego podczas wojny domowej w 1939 roku. Sam Franco wyraził zgodę na odbudowanie ruiny pod artystycznym „dowództwem” mistrza surrealizmu, który wprowadził przy tej okazji szereg

## Muzea świata

# Daliland

### Hiszpania

transformacji architektonicznych, na miarę swojej „szalonej” wyobraźni. Jednocześnie założył „Fundację Gala-Salvador Dali” przekazując w darze państwu hiszpańskiemu własne obrazy i dekoracje stanowiące wystrój muzeum.

Zwiedzanie należy rozpocząć od spaceru po rozległym „Placa de Gala y Dali”. Zwieńczeniem gmachu jest wielka, „druciana” kopuła, pomysłu Dali, na dachu szeregiem ustawiono gigantyczne jaja, a w oknach i na balkonach statuy z bagietkami na głowach i inwalidzkimi protezami w ręku, obsesyjne motywy twórczości katalońskiego artysty. W jedną ze ścian wmontowano gablotę, z której widać głowa - maska z ekranami telewizyjnymi w miejsce oczu, kolaż zadekowany mass mediom.

„Chcę, żeby tu było zabawnie, żeby dzieci nie nudziły się jak w Luwrze. Pragnę stworzyć Daliland”, komentował swój projekt Dali. Zgodnie z tym założeniem wnętrze teatralnego muzeum ogląda się jak przedstawienie.

rzyć sobie można na przykład łóżko w kształcie muszli opartej na rybich ogonach, pochodzące z renomowanego domu publicznego z czasów Napoleona III!

W takiej, scenicznej oprawie, na trzech poziomach „Teatre-Museu” ogląda się obrazy (ponad 100), malowane od 20. do 80. lat, stanowiące przegląd całej kariery artystycznej Salvadora Dali. W teatrze miejskim w Figueras wystawiał po raz pierwszy mając 14 lat. W nim spędził ostatnie lata swego życia, praktycznie nie wychodząc poza jego mury. Tu zmarł. Krypta stanowi integralną część muzeum. A nieśmiertelność „zaklepał” sobie zabawnym freskiem na plafonie jednej z sal, „Wniebowstąpienie Gali i Dali”.

Przy placu, wokół muzeum znajdują się liczne sklepiki, gdzie nabyć można „dalinalia”, pocztówki, oprawione reprodukcje, plakaty i albumy. Latem dużą atrakcją są nocne godziny otwarcia „Teatre-Museu”, od 22 do pierwszej po północy. Przy dźwiękach muzyki i szumie fontanny na dziedzińcu teatralnym podaje się zwiedzającym szampana, tak jak zwykł czynić mistrz Dali przyjmując gości.

TERESA WĘGRZYŃ

**Teatre-Museu Dali**  
Placa Gala-Salvador Dali 17600  
Figueras, Hiszpania.

Otwarte codziennie od 9.00 - 20.00 (latem nokturny) wstęp 600 Ptas (1 USD = ok. 120 Ptas.)

## Rekomendacje

# Dolina Soły

Z Polski południowej oprócz Tatr, Podhala i Ziemi Sądeckiej szczególnie bliska jest mi Ziemia Żywiecka, która często była celem moich turystycznych wędrówek. Z zainteresowaniem więc przeczytałam nowy przewodnik **Andrzeja Matuszczyka „Dolina Soły z Żywca do Zwardonia”**, wydany z okazji jubileuszu 90-lecia Oddziału Babiogórskiego Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego (PTTK) w Żywcu. Autor poświęcił ten przewodnik pamięci Andrzeja Komonickiego, najślynniejszego z żywieckich wójtów (1659-1729), autora dzieła „Dziejopis Żywiecki”.

Szkic krajoznawczy Andrzeja Matuszczyka prezentuje czytelnikom 31 miejscowości w górnym biegu Soły i jej dopływów, zarówno od strony Beskidu Żywieckiego jak i Beskidu Śląskiego.

Turyści znajdą tam najważniejsze informacje o Kotlinie Żywieckiej i górnym biegu Soły, wiele ciekawych tras, informacji praktycznych i historii regionu.

Najwięcej uwagi autor poświęca omówieniu samego Żywca. Opisuje ciekawą historię miasta i liczne zabytki oraz działalność Muzeum.

Przypomina także, że Żywiecki Park Krajoznawczy utworzony został w marcu 1986 roku jako pierwszy w Karpatach i zajmuje obszar od Zwardonia i Ujsoł aż po Korbiewów. Zajmuje teren 7 gmin, to znaczy znaczną większość terenu omawianego w publikacji.

Na terenie Żywieckiego Parku Krajoznawczego znajduje się kilka ścieżek dydaktycznych, szczególnie polecanych turystom, którzy chcieliby lepiej poznać florę i faunę tego regionu.

Oprócz słownika historyczno-krajoznawczego 31 miejscowości, w przewodniku autor zamieścił wykaz wycieczek górskich szlakami turystycznymi, spis ważniejszych wyciągów narciarskich (orzczokowych) i literatury, z której korzystał autor. Są także szkiecowe mapki doliny Soły i poszczególnych odcinków tras, które znacznie ułatwiają wędrowanie.

Okładkę nowego przewodnika zdobią kolorowe fotografie przedstawiające zabytkowy kościół św. Krzyża w Żywcu oraz widok na „królową Beskidów” - Babią Górę z przełęczy Przysłopy nad Korbiewowem.

W związku z wizytą papieża Jana Pawła II na Żywiecczyźnie w maju bieżącego roku oraz otwarciem 2 nowych przejść granicznych ze Słowacją: na Przełęczy Zwardońskiej i na Przełęczy Glinne nad Korbiewowem znacznie zwiększyło się zainteresowanie turystów tym pięknym regionem kraju. Wędruje po nim coraz więcej ludzi.

Dobrze się więc stało, że poświęcono mu nową publikację. Można ją nabyć w Krakowie w Centralnym Ośrodku Turystyki Górskiej PTTK przy ul. Jagiellońskiej 6 i w Żywcu w siedzibie Oddziału Babiogórskiego PTTK przy ul. 3 Maja 16.

Warto ją przeczytać i wybrać się na wycieczkę na Żywiecczyznę.

KRYSZYNA KAMIŃSKA

## Atrakcyjne wycieczki dla uczestników ankiety!

# Odys A. D. 1995

### Konkurs na najlepsze biuro podróży

Już po raz drugi, wczesną jesienią - w czasie krakowskich obchodów Światowego Dnia Turystyki, zostaną wręczone prestiżowe nagrody dla najlepszych krakowskich biur podróży. Konkursowi o nagrodę Złotego, Srebrnego i Brązowego ODYSA patronuje Krakowska Izba Turystyki.

Konkurs o nagrodę ODYSA jest pierwszą tego typu inicjatywą w Polsce, ważną próbą wiarygodności i rzetelności biur podróży. Ma to istotne znaczenie w czasach, gdy klienci stają się coraz bardziej bezradni wobec nieuczciwości niektórych szefów firm turystycznych. Poznają bowiem godne większego zaufania biura, a jednocześnie dzięki szerokiej popularyzacji idei konkursu w ogóle dowiadują się jak unikać zagrożeń.

Niestety, w konkursie uczestniczy zaledwie 21 firm (w ubiegłym roku było ich 28) spośród ponad 160 działających na terenie Krakowa...

Udział w konkursie jest bowiem dobrowolny. Mogą w nim uczestniczyć zarówno firmy duże - te z tradycjami, jak i mniejsze, młode, zrzeszone i nie będące członkami Krakowskiej Izby Turystyki. Przed wakacjami Izba przyjmowała zgłoszenia. Obecnie dobiegają końca prace tajnego, niezależnego jury (przedstawiciele władz miasta i województwa, pracownicy nauki, dziennikarze...), które uwzględni także opinie klientów wyrażone w specjalnych konkursowych ankietach.

Zgłoszone do konkursu firmy odwieczane są przez jurorów najpierw incognito - bez legitymowania się przynależnością do tego gremium. W drugim etapie następuje ich ujawnienie w celu otrzymania prawa wglądu np. w umowy z klientami. Punkty przyznawane są m.in. za formę i kulturę obsługi klienta, wystrój wnętrza biura, zakres udzielanej in-

formacji turystycznej, innowacje w sprzedaży, atrakcyjność i profesjonalizm przygotowanej oferty, jej znajomość wśród akwizytorów i formę prezentacji klientowi, a także za formę zawieranej z nim umowy.

Klienci mogą się bezpośrednio wypowiedzieć za pośrednictwem ankiet, które rozesłano do nich po 10 sierpnia br. Z list klientów udostępnionych przez uczestniczące w konkursie biura podróży wybrano losowo 10 procent uczestników imprez. W sumie ankiety trafią do 5 tysięcy klientów biur podróży.

Zachęcamy wszystkich do rzetelnego ich wypełnienia. Ułatwią bowiem Państwo podjęcie przez jurorów trafnych decyzji, które mogą być znaczącym czynnikiem uzdrowienia sytuacji na trudnym dziś w Polsce rynku turystycznym.

Warto też wiedzieć, że uczestnicy ankiety wezmą udział - w dniu wręczenia tegorocznych ODYSÓW - w losowaniu atrakcyjnych wycieczek zagranicznych ufundowanych przez krakowskie biura podróży.

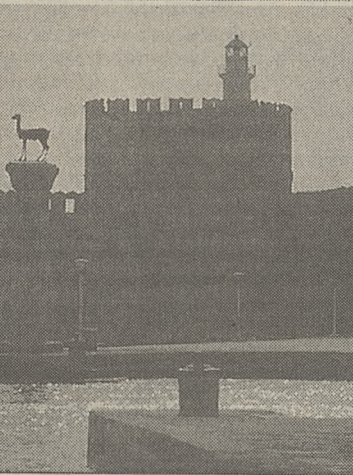
Pierwsze ODYSY wręczono w październiku ubiegłego roku w Sali Tetmajerowskiej *Hawelki*. Na uroczystość przybyły m.in. władze Krakowa i województwa, przedstawiciele Instytutu Turystyki i Krakowskiej Izby Turystyki, członkowie jury i dziennikarze. Wtedy w rywalizacji najlepsi okazali się: **EKO-TOURIST** (Złoty ODYS), **JORDAN** (Srebrny ODYS), **NICE TOUR** (Brązowy ODYS). Wyróżnienia otrzymali: **JAN-POL** i **KRAKUS**.

### Uczestnicy konkursu ODYS'95

- \* **AGENCJA TURYSTYCZNA ARION** (ul. Lea 16 a)
- \* **CENTRUM TURYSTYKI** (ul. Kazimierza Wielkiego 43 i Worcella 1)
- \* **PBP ESTUR** (ul. Pawia 9)
- \* **EKO-TOURIST** (ul. Radziwiłowska 21)

- \* **OST GROMADA** (pl. Szczepański 8)
- \* **BP HARCTUR** (ul. Karmelicka 31)
- \* **HAXEL Adventure Tours** (ul. Mazowiecka 44/25)
- \* **JAN-POL** (ul. Westerplatte 15 i Mały Rynek 4)
- \* **BT JAWORZYNA TOUR** (ul. Zamojskiego 41)
- \* **BT JORDAN** (ul. Sławkowska 12, Floriańska 37 i Pawia 12)
- \* **BUT JUVENTUR** (ul. Sławkowska 1)
- \* **KLUB ŚRÓDZIEMNOMORSKI** (ul. św. Benedykta 2)

- \* **BT KRAKUS** (Rynek Gł. 30)
- \* **BUTP KRAKTURS** (ul. Powiśle 7)
- \* **BP NICE TOUR** (ul. Kalwaryjska 16/5)
- \* **PBP ORBIS** (pl. Szczepański 2, Rynek Gł. 41 i Al. Focha 1)
- \* **BTZ PTTK** (ul. Westerplatte 15/16)
- \* **ST TURYSTA** (pl. Szczepański 6)
- \* **BT UNIKAT** (ul. Radziwiłowska 33)
- \* **BT VICTOR** (ul. Batorego 2)
- \* **GBP ZANCO & MARS** (ul. Stolarska 13)





Położony w Kotlinie Sądeckiej u zbiegu Dunajca i Kamienicy – Nowy Sącz – jest miastem niezwykle malowniczym. Szczególnie miło bywa tu latem, kiedy kolorowy tłumek turystów ożywia ulice, wypełnia barki i restauracje.

Miasto w 1992 roku obchodziło 700-lecie istnienia. Te siedemset lat pozostawiło po sobie trochę interesujących zabytków, historii i legend.

Spacer po mieście w słoneczny dzień może sprawić wiele przyjemności – ulica Jagiellońska (część dawnego traktu węgierskiego, a dziś najbardziej reprezentacyjna ulica miasta), bazylika św. Małgorzaty, kościół św. Ducha, klasztor OO. Jezuitów, kirkut żydowski, park, ruiny zamku... Najpiękniejsze zabytki Nowego Sącza oddalone są od siebie o kilka, a najwyżej kilkanaście minut.

## Punkty informacyjne

● Centrum Informacji Turystycznej, ul. Jagiellońska 46, tel. 43-86 10

● Biuro Obsługi Ruchu Turystycznego, Rynek 9, tel. 43 77 16

● BP „Artus-Turist”, ul. Romanowskiego 4a, tel. 42 32 41

● SBT „Turysta” ul. Jagiellońska 38, tel. 42 11 01, 42 26 96

## Noclegi

● Hotel PTTK, ul. Jamnicka 2, tel. 41 50 12,

pokój dwuosobowy kosztuje 30 zł

pokój trzyosobowy – 36 zł

pokój czteroosobowy 40 zł

We wszystkich pokojach znajdują się umywalki. Na piętrze jest dostępna dla wszystkich łazienka.

● **Schronisko Młodzieżowe PTSM** (II kat.), ul. Batorego 72, tel: 42 32 41. W schronisku znajdują się tylko sale wieloosobowe.

Młodzież szkolna, studenci, emeryci, opiekunowie grup płać – 3 zł, pozostałe osoby – 5 zł.

Ponadto wszyscy posiadacze legitymacji schronisk młodzieżowych otrzymują 25 proc. zniżki.

● W sezonie letnim (od lipca do końca sierpnia) w niektórych szkołach działają schroniska młodzieżowe III kategorii.

W Nowym Sączu schronisko takie znajduje się np. w Szkole Podstawowej nr 8.

Młodzież szkolna, studenci, opiekunowie grup płać – 2,50 zł, pozostałe osoby – 4 zł.

Posiadacze legitymacji schronisk młodzieżowych otrzymują 25 proc. zniżki.

sympatyczna i niezbyt droga jest restauracja chińska „Mandaryn”. Ciepły posiłek kosztuje tutaj od 3,06 zł do 9 zł. Śniadania (jajecznica lub jajka gotowane, masło, pieczywo, dżem, kawa lub herbata) kosztuje 2 zł.

## Komunikacja

Bilet autobusowy kosztuje 6 zł. Jeśli komunikacją miejską jedziemy do Starego Sącza, płacimy także 6 zł (bilet kupiony w autobusie jest o 15 gr droższy). Za przejazd do Starego Sącza autobusem międzymiastowym płacimy 8 zł.

Bilet do Krakowa kosztuje 8 – 9 zł. Do Jasła 6 zł 02 gr.

## Oferta kulturalna

● W Galerii „Dawna Synagoga” przy ulicy Berka Joselewicza 12

Muzeum jest czynne we wtorki, środy i czwartki od 10.00 do 15.00, w piątki od 10.00 do 18.00

● W Biurze Wystaw Artystycznych na rogu ulicy Jagiellońskiej i Szwedzkiej trzeba koniecznie zobaczyć wystawę obrazów nowosądeckiej malarki Marii Ritter.

„Niebieski akt”, „Chinka”, „Ryba na niebieskim talerzu”... Obrazy zaskakująco piękne i nieznanne. Obok dzieł zgromadzonych w zbiorach Muzeum Okręgowego w Nowym Sączu, na wystawie obejrzyć można prace wystawiane po raz pierwszy – ze zbiorów rodziny, przyjaciół i kolekcjonerów.

Gdyby Maria Ritter wybrała Kraków na miejsce artystycznej kariery – pozostałaby pewnie profesorem na Akademii Sztuk Pięknych konkurując może z Hanną Rudzką Cybisową o miano Pierwszej Damy polskiego malarstwa XX wieku... czytamy w Katalogu Wystawy.

Wystawa czynna jest do końca sierpnia – codziennie od 10.00 do 18.00, w soboty i niedziele od 10.00 do 14.00.

Wstęp bezpłatny.

## Elżbieta Lisowska

# Wędrowki po Nowym Sączu

## Posiłki

Każdy znajdzie restaurację czy barek na swoją kieszeń. Nie należy jednak zbyt ufać napisom, często okazuje się, że nie mają one pokrycia w rzeczywistości. I tak pod sporych rozmiarów szyldem „Delikatesy” mieści się sklep fotograficzny a w miejscowym cocktail-barze, choć wielki napis namawia na śniadania francuskie szyldem „Delikatesy” mieści się sklep fotograficzny a w miejscowym cocktail-barze, choć wielki napis namawia na śniadania francuskie, miłe panie informują, że takich od jakiegoś czasu już się nie serwuje...

Niemniej jednak wybór jest spory. Z restauracji tańszych, lecz dobrych polecam „Triadę” przy ul. Szewskiej (za spore drugie danie płaci się tutaj od 3 do 5 zł). Bardzo

znajduje się ciekawy zbiór judaików oraz dorobku artystycznego sądeczan. Ponadto do końca września czynna jest wystawa „Cztery cykle literackie Francisca Goyi”.

Galeria czynna jest w środy i czwartki od 10.00 do 14.30, w piątki od 10.00 do 17.30, w soboty i niedziele od 9.00 do 14.30.

● **Sądecki Park Etnograficzny** (skansen), ul. Wieniany-Długoszowskiego 83 w sezonie letnim (od 2.05 do 30 09) czynny jest codziennie od 10.00 do 17.00

● **Muzeum Okręgowe „Dom Gotycki”** ul. Lwowska 3.

W stałej ekspozycji znajduje się sądecka sztuka cechowa od XIV wieku, dawna sztuka ludowa XVIII i początku XIX wieku, niewielka ekspozycja sztuki cerkiewnej i malarstwo Nikifora.

## Zabytki

● **Ulica Jagiellońska** – część dawnego traktu węgierskiego jest dziś najbardziej reprezentacyjną ulicą miasta. Fasady kolorowych budynków mają eklektyczny, secesyjny i modernistyczny wygląd. Ulica jest wyłączona z ruchu kołowego.

● **Bazylika św. Małgorzaty** wybija się w pejzażu miasta. Jej wysokość wieża, górująca na uliczkami przylegającymi do Rynku, uchodziła w średniowieczu za jedną z piękniejszych w Polsce.

W bazylice warto zwrócić uwagę na znajdujący się w ołtarzu głównym wizerunek Przemienienia Pańskiego – wschodni odpowiednik

## Zabytki

**Parlament** (stacja metra: Westminster) – jedna z najbardziej znanych budowli nie tylko Wielkiej Brytanii, ale i w ogóle Europy, symbol Londynu. Obecny wygląd nadany mu został w 1870 roku, kiedy to zakończono jego odbudowę po pożarze z 1834 roku. Z dawnego gmachu pozostały jedynie Jewel Tower oraz Westminster Hall (najstarsza część Parlamentu datowana jest na rok 1097).

Słynny, ważący 14 ton, dzwon **Big Ben** (nazwa często mylona jest z zegarem) zawieszony tutaj został w 1858 roku. Nazwę swą zawdzięcza sir Benjaminowi Hallowi, komisarzowi robót. Mieszczący się w 106-metrowej wieży zegar (największy w Wielkiej Brytanii) ma 4 tarcze o średnicy 7,5 m każda i wskazówki długości 4,25 m.

Gmach Parlamentu najefektowniej prezentuje się z drugiego brzegu Tamizy, szczególnie z mostu Lambeth. Budynek jest niestety zamknięty dla zwiedzających.

**Westminster Abbey** – opactwo to jest miejscem koronacji i spoczynku wielu angielskich władców. Pierwszy kościół powstał w X wieku, jednak główna część budowli wzniesiona została w wieku XIII. Dzięki swej funkcji budynek przetrwał likwidację klasztorów w 1540 roku (po akcie supremacji tworzącym Kościół anglikański w 1538 roku). Wieża zbudowana w latach 1734-1745. Warto spojrzeć na Westminster Abbey z Parliament Square (dobrze wyeksponowana rozeta i łuki przyporowe) oraz z Broad Sanctuary.

**Tower of London** (stacja metra: Tower Hill) – zwiedzanie tej niegdyś królewskiej rezydencji (do 1535 roku) oraz słynnego więzienia dostarcza wielu emocji. **White Tower**

(najstarsza, centralna część Tower) zbudowana została w 1097 roku. Dziś Tower „kryje” wiele muzeów (wstęp do całego kompleksu – 8 GBP, 1 GBP = ok. 3,7 zł).

Do najciekawszych należy wspomniana White Tower z bogatą kolekcją zbroi, mieczy, szabel i innych akcesoriów wojennych. Znajduje się tutaj także **kaplica św. Jana – Martin Tower** (gdzie prezentowane są narzędzia tortur, topór i pień katowski) oraz **The Jewel House** – skarbiec z unikalną kolekcją koron (w tym słynną koronę imperialną królowej Wiktorii z 1837 roku, z brylantem Koh-i-noor), beret, jabłkę, pierścieni oraz wysadzanych klejnotami mieczy.

**Tower Bridge** – to kolejny symbol Londynu, most zbudowany w 1894 roku. Dokładnie 30 czerwca ubiegłego roku obchodzono jego 100-lecie i z tej okazji udostępniono zwiedzającym. Za 5 GBP turysta ma okazję zapoznania się z historią budowy mostu (gawęda robotnika, projekty różnych mostów, debaty nad słusznością budowy Tower Bridge, zasada działania mostu oraz pokaz trójwymiarowego filmu). Może także wejść na pomost.

**Buckingham Palace** (radzę wsiąść na **Trafalgar Square** – stacja **Charing Cross** – i stamtąd, przechodząc pod **Admiralty Arch**, dojść ulicą **The Mall**) – ten pałac szczególnie warto zobaczyć w momencie zmiany warty (od maja do sierpnia codziennie o 11.30, w pozostałych miesiącach roku co drugi dzień). Część królewskiej rezydencji jest udostępniona do zwiedzania (pieniądze przeznaczone są na odbudowę po pożarze zamku Windsor). **Wstęp 3 GBP**. Warto wiedzieć, że kiedy królowa jest w pałacu na maszcie powiewa flaga.

**Katedra św. Pawła** (stacja metra: St. Paul's) – budowla ta według projektu Christophera Wrena (jednego z najbardziej utalentowanych architektów angielskich) ukończona zosta-

ła w 1708 roku (w miejscu gmachu strawionego pożarem w 1666 roku). Uwagę zwiedzających przyciąga zwłaszcza Galeria Szeptów. Dzięki niezwyklej akustyce słowa wypowiedziane po jednej stronie słychać dobrze po przeciwległej. Wstęp do katedry wynosi 5 GBP.

**Royal Albert Hall** (metro: South Kensington) – wzorowana na rzymskich amfiteatrach sala koncertowa z 1871 roku. Budynek zdobi interesujący fryz przedstawiający triumf nauki i sztuki.

**Monument** – 60-metrowa kolumna upamiętniająca wielki pożar z 1666 roku. Z platformy na górze roztacza się ciekawy widok na centrum miasta.

## Place miasta

Do najciekawszych należy **Trafalgar Square** – centrum komunikacyjne Londynu. W noc sylwestrową gromadzą się tu tysiące londyńczyków. Nad placem góruje 50-metrowa **kolumna Nelsona**, wzniesiona w 1842 roku. Czwierć wieku później ustawiono cztery lwy. Na Trafalgar Square znajdują

się także: **National Gallery**, kościół **St. Martin-in-the-Fields** oraz **Admiralty Arch**.

Krzykliwe neony reklam oraz rzeźby Erosa są charakterystyczne dla **Piccadilly Circus**. Niegdyś rodziły się

## Mateusz Klein

# Turysta

tu różne subkultury młodzieżowe – szczególnie ruch punków.

Jednym z mniej znanych, choć interesujących jest **Leicester Square** – kinowe centrum Londynu. Znajduje się tu także Dom Szwajcarski, w którym co godzinę defilują figurki przedstawiające życie w Szwajcarii.

Miejszem spotkań cyrkowców, komików jest **Covent Garden**. Na Piazza przed **St. Paul's Church** (nie mylić z St. Paul's Cathedral) można spotkać ludzi wielu narodowości, których łączy chęć zabawy.

## Muzea

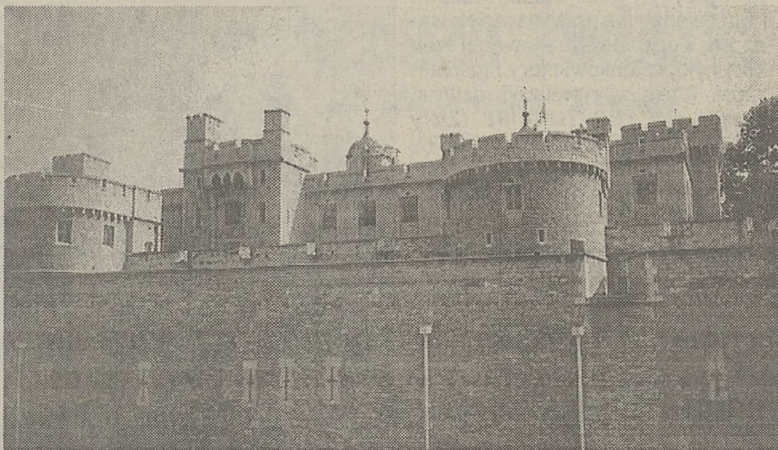
**Natural History Museum** – za 5 GBP turysta ma szansę poznać histo-

rię życia na Ziemi (po godzinie 16.30 wstęp bezpłatny!). Interesująca jest galeria ekologii i dinozaurów. **Nature Museum** połączone jest z niewielkim, ale bardzo atrakcyjnym **Geological Museum**. Główną jego częścią jest jaskinia **The Story of the Earth**. Najbardziej oblegana przez turystów jest **Earthquake Machine** – maszyną symulująca trzęsienie ziemi.

**Science Museum** (wstęp 5 GBP) – warto obejrzyć tutaj zwłaszcza wystawę **Land Transport** (rowery, motory, samochody, a nawet tramwaje i lokomotywy).

**Victoria and Albert Museum** (V&A) – bogate zbiory sztuki z Chin, Indii, Korei, Japonii, krajów arabskich oraz oczywiście z Europy (m.in. garncarstwo, szkło, ceramika). **Wstęp bezpłatny**.

**National Gallery** (stacja metra: Charing Cross) – jedna z największych światowych kolekcji malarstwa (Leonardo da Vinci, Michał Anioł, Rafael, Brueghel, Vermeer, Rembrandt, Canaletto, Rubens, Caravaggio, Goya, Velazquez, El Greco, Manet, Monet, Renoir...). Ozdobą kolekcji jest rysunek Madonny z Dzieciątkiem, św. Anny i św. Janem Chrzcicielem pędzla Leonarda da Vinci z około 1510 roku. **Wstęp bezpłatny**.





ba św. Jana Nepomucena i obraz Matki Boskiej Częstochowskiej.

Kapliczka przy ul. Lwowskiej. Powstała pod koniec XVII wieku przy drodze do Grybowa obok istniejącego tutaj niegdyś folwarku. Wewnątrz znajduje się XIX-wieczna rzeźba w stylu ludowego baroku przedstawiająca Najświętszą Marię Pannę.

## Stary Sącz

Trudno powiedzieć, na czym polega niezwykła aura Starego Sącza. Wyraźnie jednak czuje się, że jest to miejsce „innego wymiaru”. Latem obok klasztoru sióstr Klarysek wspaniale pachną lipy. Tutaj także odbywają się letnie koncerty „Muzyka w Starym Sączu”.

Koniecznym trzeźba zobaczyć kościół pod wezwaniem św. Trójcy, ufundowany w 1280 roku przez błogosławioną Kingę i przylegający do niego późnorenansowy klasztor sióstr Klarysek. Ołtarz główny (z 1699 roku) jest dziełem Baltazara Fontany.

## i okolicach

chusty św. Weroniki. Obraz namalowano w 1636 roku. Wówczas znajdował się w klasztorze OO. Franciszkanów. Kiedy klasztor zamknięto, obraz przeniesiono do kościoła św. Małgorzaty. Od 1894 roku przebywał w bocznym ołtarzu nawy głównej. W 1973 roku został uroczystie przeniesiony przez ówczesnego metropolitę krakowskiego Karola Wojtyłę do ołtarza głównego.

● **Rezydencja Lubomirskich** (dzisiejsza Biblioteka Wojewódzka im. Józefa Szuskiego) przy ul. Franciszkańskiej 11. Dom zbudowano w XVII wieku, nakryty czterospadowym dachem - posiada piękną elewację.

● **Kirkut żydowski**, otoczony murem, z wejściem od ulicy Rybackiej, założony został w końcu XIX wieku. Kamienne płyty nagrobne -

macewy - ustawiane są w stronę południowo-wschodnią, w kierunku Jerozolimy. Do końca XIX wieku umieszczano na nich tylko imiona, później także nazwiska. Macewy zdobione są płaskorzeźbionymi motywami, których symboliczna treść przedstawia znaczenie zmarłego w społeczności żydowskiej. Ze starych grobowców zachował się grób rebe Chajima Halberstama - cadyka - cudotwórcy, do którego do dziś pielgrzymują chasydscy Żydzi.

● **Kapliczki** - osiemnastowieczna kapliczka św. Marka, zwana popularnie szwedzką, znajduje się przy skrzyżowaniu ulicy Jagiellońskiej z Kościuszką.

Kapliczka św. Jana Nepomucena. Powstała na przełomie XIX i XX wieku. Wewnątrz znajduje się rzeź-

**Nocleg** (w lipcu i sierpniu) można znaleźć w schronisku młodzieżowym, znajdującym się tuż obok klasztoru.

Młodzież szkolna, studenci, opiekunowie grup płać - 2,50 zł, pozostałe osoby - 4 zł. Posiadacze legitymacji schronisk młodzieżowych otrzymują 25 proc. zniżki.

Dojazd z Nowego Sącza autobusem trwa nie więcej niż 15 minut.

## Szymbark

Z Nowego Sącza warto wybrać się do Szymbarku (40 minut samochodem). Za zakrytym drzewami kościołem odsłania się widok na obronny dwór Gładyszów, położony tuż nad zakolem rzeki.

Założenie miasta przypada na połowę XIV wieku. Aż do XVII wieku władał nim ród Gładyszów. Jeden z członków rodu zbudował w XVI wieku wspaniały dwór (ostatnio częściowo odbudowany), zwieńczony piękną renesansową attyką.

Na terenie Szymbarku znajduje się także osuwisko na Maślanej Górze, które runęło w 1784 roku spod jej szczytu w stronę osiedla i potoku Szklarki. Podobna katastrofa zdarzyła się w 1913 roku. Miała ona jednak znacznie większe rozmiary. Zsunęły się wówczas olbrzymie masy ilów powalając las i tworząc liczne jeziora.

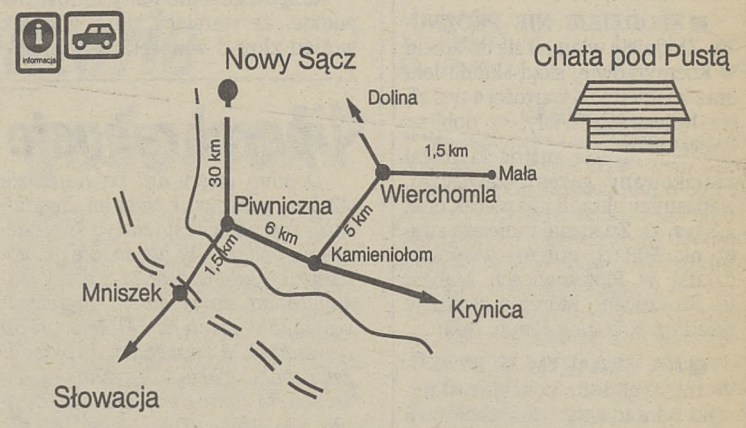
## Ropa

15 kilometrów od Szymbarku leży wieś Ropa, także założona przez Gładyszów. W XIX wieku zasłynęła z odkrytych w okolicy pól naftowych.

Warto zwiedzić drewniany kościół z mурowanymi wieżami i przejść się po pięknym parku. Park typu angielskiego, ze stawkami i potoczkami, wyróżnia się sędziwymi okazami lip, jaworów, topoli, jesionów, dębów, grabów, modrzewi.

## Chata pod Pustą

Z Nowego Sącza warto wybrać się na wycieczkę w pobliskie góry.



**British Museum** (stacje metra: Tottenham Court Road, Russell Square, Holborn). Wstęp bezpłatny.

**National Maritime Museum** (w dzielnicy Greenwich, dojazd kolejką podmiejską do Maze Hill lub Gre-

enwich lub statkiem) - prezentuje historię żeglugi, począwszy od prymitywnych czółen a skończywszy na nowoczesnych okrętach wojennych. Najciekawszym obiektem jest mundur, w którym zginął Nelson, z wi-

doczną dziurą po kuli i plamami krwi (wstęp 3 GBP).

**Museum Madame Tussaud's** (stacja metra: Baker Street) - muzeum figur woskowych. Do najchętniej oglądanych tutaj ekspozycji należą Garden Party (woskowe postacie wymieszane są z turystami), Chamber of Horrors („izba okropności”, różne rodzaje tortur, śmierci) oraz Spirit of London („duch Londynu” - z taksówki ogląda się miejsca i wydarzenia charakterystyczne dla Londynu, jak np. wielki pożar z odczuwalnym... żarem ognia). Wstęp - do 8 GBP.

**Rock Circus** (stacja metra: Piccadilly Circus) - ze słuchawkami na podczerwień na uszach wędruje się po budynku i ogląda znane postacie z muzyki. Są tu figury takich osób jak Chuck Berry, zespół The Beatles, Robert Plant, Sting, Mark Knopfler, Bono (wokalista U2) czy Bon Jovi. Wstęp 5 GBP.

## Parki

W samym centrum jest ich kilka. Do najczęściej odwiedzanych należy oczywiście Hyde Park. Dużą część jego powierzchni zajmuje staw The Serpentine. W północno-wschodnim rejonie parku znajduje się łuk Marble Arch oraz Speaker's Corner - miejsce, gdzie każdy może coś powiedzieć. Dawniej, kiedy nie wolno było krytykować królowej mównica ta miała jednak większe znaczenie.

Inne parki w centrum to Kensington Gardens z pałacem we wschodniej części i stawem The Long Water, St. James's Park z jeziorkiem oraz Green Park.

W północnej części Londynu znajdują się rozległe łąki Hampstead Heath. Nad Tamizą leży Battersea Park z chińską pagodą. Płynąc dalej w dół rzeki można dotrzeć do lasu i spotkać w Richmond Park jelenie.

Najpiękniejsze są jednak ogrody botaniczne Kew Gardens (dojazd metrem do Kew). W zależności od pory roku występują tzw. atrakcje sezonowe. Są zresztą one wypisane na mapce dołączonej do biletu (3 GBP).

## Przedmieścia Londynu

Ciekawą budowlą jest pałac Hampton Court (dojazd kolejką lub statkiem). Warto tu jednak przyje-

Beskid Sądecki to wymarzony teren pieszych wędrówek i wycieczek. Wspaniałości dawnej Puszczy Karpackiej znalazły tutaj ochronę i można je oglądać bez opłat i licznych zakazów.

Na uwagę zasługuje sam środek Beskidu Sądeckiego - mała miejscowość Wierchomla. Łatwo tu dojechać samochodem, koleją i autobusem. Wystarczy kierować się z Nowego Sącza, przez Piwniczną do Krynicy przepiękną „popradzką” drogą.

Dla tych, którzy wolą długie spacerować dzikimi dolinami i czystą górską wodę, znakomitą przystanią będzie „Chata pod Pustą” w Wierchomli Małej, gdzie gości miło przyjmują Renata i Mariusz Frydrychowicz.

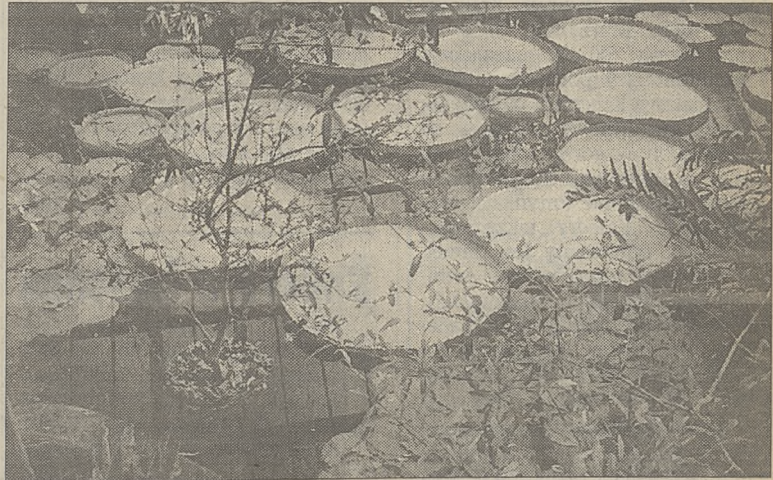
Tylko godzina marszu stromym podejściem dzieli „Chatę pod Pustą” od schroniska „Bacówka nad Wierchomlą”. W tym PTTK-owskim schronisku turysta znajdzie 60 miejsc noclegowych, dobrą kuchnię, przytulną jadalnię, a za oknem widok na dalekie Tatry.

„Bacówka pod Wierchomlą” znajduje się na wysokości 830 m n.p.m. Blisko z niej na Rynek, Jaworzynę Krynicką, Halę Łabowską.

Szlaki są dobrze oznakowane, ale dla miłośników dzikich ścieżek też coś się znajdzie.

Kilka dni pośród górskiej przyrody, w plataninie dzikich i oswojonych ścieżek, z możliwością pożywienia się owczym serem i popicia go gratisową wodą mineralną w Wierchomli, to propozycja naprawdę dla każdego!

## w Londynie (2)



chać przede wszystkim dla ogrodników otaczających ten pałac. Najciekawszymi miejscami w ogrodzie są Pond Garden, Wielka Winorośl (zasadzona w 1768 roku, dająca w XIX wieku 900 kg owoców rocznie) oraz Labirynt z żywopłotu gdzie i dziś można się zgubić...

Wspaniałym zamkiem znajdującym się blisko Londynu jest Windsor Castle (dojazd z dworca Paddington do stacji Windsor & Eton z przesiadką w Slough - 5 GBP, wstęp

8 GBP). Niestety, po pożarze w 1992 roku spora część zamku jest zamknięta dla turystów. Udostępnione do zwiedzania są kaplica św. Jerzego, apartamenty oraz północny taras, z którego rozciąga się ładny widok na znajdującą się nieopodal szkołę Eton.

Dla ludzi interesujących się sportem (choć nie tylko) ciekawa będzie wycieczka na stadion Wembley (stacja metra: Wembley Park). Podczas zwiedzania dostępne są miejsca normalnie zamknięte takie jak szatnia, trybuna honorowa czy centra komunikacyjne i policyjne. Ponadto prezen-

towany jest krótki film o najważniejszych wydarzeniach odbywających się na tym 80-tysięcznym stadionie: olimpiadzie w 1948 roku, finale mistrzostw świata w piłce nożnej w 1966 roku (między innymi ta słynna bramka - nie bramka Hursta) i koncertach (nie ma niestety bramki Domarskiego strzelonej podczas pamiętnego meczu w 1973 roku). Wstęp 5.25 GBP.

Od redakcji: Rady i ceny wielu turystycznych usług w Londynie zamieściliśmy we wtorek, 8 sierpnia br.

# KRONIKA KRAKOWSKA

## Notujemy

### ■ CHRONIĆ UZDROWISKO.

10 tysięcy nowych złotych ma zostać przeznaczonych z Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska na współfinansowanie opracowania „Pakiet ekologiczny dla Swoszowic”. Eksperti mają zbadać m.in. jaki wpływ na uzdrowisko (na złoże wód leczniczych) będzie miała planowana autostrada A4, która ma przebiegać w tym rejonie, a także jakie kroki ma podjąć inwestor, by zmniejszyć zagrożenia. (jś)

### ■ „FALSY” W KONSULACIE.

Personel poczty przy ul. Wielopole zatrzymał mieszkańca Bochni, który usiłował zrealizować zastrzeżony czek bankowy o wartości 250 zł. Tego samego dnia pracownicy Konsulatu Generalnego USA zatrzymali mieszkankę Dąbrowy Górniczej, która zamierzała wyłudzić wizę, posługując się sfałszowanymi dokumentami. (ek)

### ■ ZŁODZIEJE NIE PRÓZNUJA.

Złodzieje włamali się do apteki w Kocmyrzowie, skąd skradli leki oraz kosmetyki o wartości 4 tys. zł. Na bulwarach Wisły, w pobliżu Wawelu turysta austriacki został zaatakowany gazem łzawiącym. Napastnicy skradli mu plecak oraz 3,5 tys. zł. Znacznie mniejsze straty, ok. 500 zł, poniósł właściciel działki w Piotrkowicach Małych (k. Proszowic), któremu złodzieje skradli z pola tonę cebuli. (ek)

### ■ NA GORĄCYM UCZYNKU.

W ub. tygodniu policyjne statystyki odnotowały: 19 rozbojów, 6 gwałtów, 196 włamań, 184 kradzieży oraz 5 oszustw. Na gorącym uczynku zatrzymano 69 sprawców, 15 z nich aresztowano. Na drogach doszło do 55 wypadków (1 osoba zabita, 66 rannych) oraz 117 kolizji. Zatrzymano 105 nietrzeźwych kierowców. (ek)

### ■ PREZYDENT NA WALNYM.

Prezydent RP Lech Wałęsa ma wziąć udział w najbliższym Walnym Zgromadzeniu Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa - poinformowano w trakcie spotkania wojewody Tadeusza Piekarza z przewodniczącym SKOZK Tadeuszem Chrzanowskim i dyrektorem Zarządu Rewaloryzacji Zespołów Zabytkowych Krakowa Tadeuszem Murzynem. W ostatnim okresie SKOZK przeznaczył sporo funduszy (pochodzą w głównej mierze z kancelarii prezydenta Polski) na odnowę zabytków na wawelskim wzgórzu (planuje się m.in. uruchomienie trasy wiodącej przez zachowane fortyfikacje wokół Zamku i Katedry), także na Sukiennice, odnawiany jest zamek w Łobzowie (dla Wydziału Architektury Politechniki Krakowskiej), Willa Decjusza (będzie tam Akademia Europejska) oraz liczne kościoły, w tym św. Piotra i Pawła, św. Katarzyny, św. Floriana. (jś)

### ■ ZANIEDBANY POMNIK.

Aż wstyd jak zaniedbany jest pomnik przy ul. 28 lipca 1943 roku na Woli Justowskiej - w miejscu gdzie hitlerowcy zamordowali w 1943 roku uczestników ruchu oporu. W najbliższym sąsiedztwie pomnika rosną pokrzywy, a na płycie leży wiązanka zeschniętych kwiatów. Bardzo zaniedbane są także mogiły uczestników Powstania Styczniowego, które znajdują się na cmentarzu przy ul. Prandoty - niedaleko grobów legionistów. Warto o nich pamiętać nie tylko przed Świętem Zmarłych. (k)

## Urząd twierdzi, że nie ma uprawnień

# Dodatki bez kontroli

„Przyszło do nas kiedyś pismo, że osoba, która dostaje dodatek mieszkaniowy ma dobrą sytuację materialną, jeździ samochodem, wynajmuje mieszkanie. Próbowaliśmy to sprawdzić, ale pod wskazanym adresem nikt taki nie mieszkał, nie zgadzał się również adres nadawcy. W ostatnich miesiącach nie było innych donosów, czasem ktoś przydzie i powie, ale bez konkretów” - mówi pracownik Wydziału Lokali i Budynków.

W Krakowie 15 tysięcy osób złożyło wnioski o dodatek mieszkaniowy, a otrzymuje go miesięcznie około 8 tysięcy. Dotychczas na ten cel wydano 12 miliardów starych złotych, przy czym dwie trzecie kwoty przelano na konto administratorów, reszta trafiała wprost do lokatorów.

Rozporządzenie Rady Ministrów podaje, że starający się o dodatek winien złożyć wniosek i deklarację

dotyczącą jego dochodów. Uprezdono przy tym, iż za podanie fałszywych danych grozi odpowiedzialność karna. Nie bardzo jednak wiadomo kto ma sprawdzić informacje podawane przez starających się o dodatki. W kilku miastach urzędnicy dokonali jednak weryfikacji i okazało się, że sporo osób zataiło niektóre dochody (zasiłki, alimenty, zarobki współmałżonków, fakt posiadania działek rolnych, itd.).

„My nie mamy uprawnień do kontroli - mówi Iwona Budziaszek z Wydziału Lokali i Budynków Urzędu Miasta. Nie wiem na jakiej podstawie tam je robiono, gdyż zapisy ustawowe i rozporządzenia tego nie przewidują. Wiadomo tylko, że dokumenty do kontroli trzeba trzymać przez trzy lata. Z przepisów wynika, że starający się o dodatek może sam podać jakie ma do-

chody. My i tak prosimy jeszcze o zaświadczenia z zakładu pracy czy ZUS, więc jest większa szansa, że dane są prawdziwe. Oczywiście nie mamy pewności czy podano wszystkie źródła zarobków”.

„My zajmujemy się tylko wypłaceniem dodatków, wykonujemy decyzje Wydziału Lokali i Budynków. Nie mamy uprawnień do weryfikowania prawdziwości danych. Sprawdzamy jedynie czy odbierający pieniądze jest osobą z wykazu” - powiedziano nam w Zarządzie Budynków Komunalnych. „Urzędy Skarbowe nie zajmują się tymi sprawami. Co innego, gdyby nas zapytał Urząd Miasta, czy np. konkretna osoba prowadzi działalność gospodarczą. - mówi pracownik US. Jeśli deklaracja opiera się na oświadczeniu to trzeba chyba wierzyć, że ktoś mówi prawdę”.

(J.ŚW)

## Ūparci rabusie

Dopiero cztery dni po napadzie 42-letni pracownik Huty im. Sendzimiry zdecydował się złożyć doniesienie na policję. - W ub. sobotę ok. godziny 13, gdy wracałem z pracy, zastąpiło mi drogę dwóch mężczyzn i zażądało pieniędzy. Dałem im 50 tys. starych zł i wszedłem do sklepu, żeby zrobić zakupy - zeznawał. Po wyjściu ta sama dwójka znów zastąpiła mu drogę. Tym razem już nie prosili o pieniądze. Sami obszukali mu kieszeni. Znaleźli portfel z wypłatą - ponad 4 mln zł. Zabrali gotówkę i zniknęli między blokami.

Poszkodowany zgłosił się ze swymi rewelacjami w nowohuckiej komendzie w środę w południe. Funkcjonariusze zaprosili go do radiowozu i zaproponowali przejazdkę na miejsce napadu. Szczęście im dopisywało. W grupie mężczyzn stojących przed sklepem na os. Bohaterów Września, poszkodowany rozpoznał napastników. Jeden z nich na widok radiowozu rzucił się do ucieczki. Drugi został ujęty. Okazał się 37-letnim rencistą, karany już w przeszłości za rozboje. Przy okazji śledztwa, wyszło na jaw, że ma na koncie cztery inne napady. Policjanci zapewniali, że zatrzymanie drugiego z napastników jest kwestią czasu. Obrabowanemu pracownikowi HTS musi wystarczyć satysfakcja z zatrzymania rabusiów, bo na odzyskanie pieniędzy raczej nie ma już co liczyć. (EK)

## Śmierć w łazience

Wczoraj nad ranem żona znalazła zwłoki męża w łazience. 44-letni P. powiesił się w swoim mieszkaniu w bloku w os. Górali. Samobójstwo popełnił też (wieszając się) 43-letni S. mieszkający w podskawiejskiej wsi. (j.św)

## Z kroniki wypadków

O godzinie 12.30 w miejscowości Łętkowice gm. Radziemice z nie ustalonych przyczyn spłonęło zboże na pniu. Straty oceniono na 5 mln starych złotych. Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego udzieliło pomocy 138 pacjentom. Policja Drogowa interweniowała w 3 wypadkach, 11 kolizjach i zatrzymała 8 nietrzeźwych kierowców.

## Pierwsze komunalne - z czynszem wolnym

# Licytacja stanęła na 1588 zł

Mieszkanie o powierzchni 141,8 m kw. na piętrze domu przy ul. Piłsudskiego 9/5 to pierwszy w Krakowie taki lokal w zasobach komunalnych, który został wystawiony na przetarg na najem - za zapłatą czynszu wolnego (przypomnijmy, iż - zgodnie z uchwałą Rady Miasta Krakowa z 15 lutego br. - lokale mieszkalne o pow. ponad 80 m kw., należące do zasobów gminy, wynajmowane po 12 listopada 1994, mogą być oddane w najem właśnie na tych zasadach). Amatorów tej atrakcyjnej lokalizacji nie zniechęcił fakt, iż w ostatnich latach było tu biuro, a więc mieszkanie przed zasiedleniem będzie wymagać dość kosztownej adaptacji, gdyż nie posiada kuchni i łazienki, lecz jedynie warunki do ich wykonania (nowy najemca będzie również musiał zaopatrzyć się w piec gazowy, bowiem było tu ogrzewanie indywidualne).

Na przetarg napłynęło 9 ofert. Licytacja rozpoczęła się od stawki czynszowej w wysokości 2 zł za metr kwadratowy. Walka była ostra. Wraz ze wzrostem stawki odpadali mniej zasobni oferenci. Pierwszy (jeśli nie liczyć jednego, który w ogóle nie podjął licytacji; notabene był to ojciec późniejszego zwycięzcy) wycofał się już przy kwocie 2,15 zł za metr, następny - gdy stawka wzrosła o złotówkę; kolejny licytujący odpadł poniżej 4,2 zł. Tylko trzech najzagorzal-

szych kontynuowało walkę, gdy stawka przekroczyła 10 złotych za metr. Ostatnie uderzenie młotka oznaczało ustalenie czynszu na poziomie 11,2 zł za metr. Jeśli więc zwycięzca nie zrezygnuje z podpisania umowy najmu (ma czas do czwartku), za mieszkanie przy ul. Piłsudskiego będzie płać miesięcznie 1588 zł i 16 groszy - czyli ponad 15 starych milionów - samego czynszu, nie licząc opłat za wodę, prąd, gaz (łącznie z ogrzewaniem) oraz wywóz śmieci. Ustalony w drodze licytacji czynsz będzie podlegał corocznej waloryzacji o 0,7 wskaźnika wzrostu cen konsumpcyjnych, ogłaszanego przez GUS.

Nowy najemca, który po podpisaniu umowy nie będzie miał prawa wykorzystywania tego lokalu na żadne cele niemieszkalne, będzie musiał wpłacić tzw. zabezpieczenie (czyli kaucję, mającą na celu wyrównanie przy wyprowadzce ewentualnych strat powstałych w lokalu) w wysokości 3-krotnego czynszu, co stanowi w tym wypadku kwotę 4764 zł i 48 gr. Wysokość tego zabezpieczenia również będzie waloryzowana raz do roku.

Z czasem Zarząd Budynków Komunalnych planuje następne przetargi na opuszczane przez biura lokale mieszkalne, którym będzie się przywracać dawną funkcję.

(WES)

## Niepokojący sygnał

# Prusaki w biały dzień

Wojewódzka Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna zaleciła przeprowadzenie dezynsekcji w sporej części Instytutu Pediatrii w Prokocimiu. Jest to pierwszy taki przypadek - od dłuższego czasu - dotyczący szpitala. „W trakcie kontroli nasi pracownicy stwierdzili obecność karaczanów (prusaków). Ponieważ pokazywały się one w biały dzień - był to niepokojący sygnał, iż jest ich dużo w szpitalu: W czerwcu poinformowaliśmy, iż Instytut ma przeprowadzić zabiegi” - powiedziano nam w Sanepidzie.

„Zastosowaliśmy się do zaleceń i akcja została przeprowadzona. Uznaliśmy, że nie należy dyskutować lecz podporządkować się decyzji Sanepidu - mówi Grzegorz Lis z-ca dyrektora Instytutu. Nie wiem czy to był tak znaczny problem. Może nie było ich aż tak dużo. Czy mrówki faraona też były? Być może, ja ich jednak nie zauważyłem. W warunkach szpitalnych, co związane jest też z konstrukcją budynków, zdarzają się takie przypadki.”

W jednym z innych krakowskich szpitali, jak podała nam Czytelniczka, prusaki chodziły po osobach leżących na oddziale intensywnej terapii. Tam, gdzie „atakowani” nie mieli nawet szans, by zrzucić z siebie owada. (J.ŚW)

## Radne spotkają się w sądzie

„Jedyną możliwością jednoznacznego oczyszczenia mojego dobrego imienia jest skierowanie sprawy kłamliwych pomówień i oszczerstw pani Barbary Bubuli na drogę sądową. Obecnie przygotowywany jest wniosek w tej sprawie, który trafi do sądu jeszcze w tym tygodniu” - oświadczyła wczoraj radna Ewa Bielecka. Jest to odpowiedź na zarzuty skierowane pod jej adresem przez radną Barbarę Bubulę podczas piątkowej konferencji prasowej. Ewa Bielecka zaprzeczyła jakoby wykorzystywała stanowisko publiczne do osiągnięcia prywatnych korzyści. - Jedynym celem tego ataku było rzućenie cienia na moją osobę, zdyskredytowanie mnie jako osoby pełniącej funkcję publiczną radnej i przewodniczącej komisji, jako przedsiębiorcy i jako osoby prywatnej. Gdyby pani Bubula miała dobrą wolę, mogłaby uzyskać wszystkie dokumenty wyjaśniające sprawę po jednym telefonie, gdyż są one ogólnie dostępne. Obwinia mnie za wiele swoich politycznych porażek, a wysuwanie tak ciężkich oskarżeń pod moim adresem stanowi element walki politycznej, gdyż zawsze pozostanie cień wątpliwości, czy nie ma w tym ziarnka prawdy - powiedziała Ewa Bielecka. Obiecała, że w przypadku przegranej w sądzie złoży mandat radnej, ale jest przekonana, że sąd uzna jej racje.

Jacek Gruszka przyznał, że inicjatorem kwietniowej uchwały, która umożliwiła bezprzetargowe przekazanie w dzierżawę gruntu pod budynkiem będącym we władaniu danego podmiotu, była Krakowska Kongregacja Kupiecka, a nie radna Bielecka. Uchwała powstała, by zapobiec przetargom na działki pod istniejącymi kioskami handlowymi (co musiałyby nastąpić po wejściu w życie uchwały z grudnia), a nie dla spółki „Super-Krak” (firma ta stara się o uzyskanie 20-letniej dzierżawy terenów przy ul. Bora Komorowskiego, bez przetargu - co jest zgodne z gminnymi przepisami). Ewa Bielecka z klubu „Twoje Miasto” stwierdziła, że uchwała nie wzbudzała kontrowersji, a świadczy o tym jednomyślnie (43 za, przy braku przeciwnych i wstrzymujących) głosowanie na sesji w dniu 12 kwietnia (B. Bubula powiedziała, że jej klub, czyli „Samorządny Kraków” był przeciwny tym poprawkom). Nie zgodziła z zarzutem złamania przez nią ustawy o ograniczeniu prowadzenia działalności gospodarczej przez osoby pełniące funkcje publiczne, gdyż nie jest właścicielem spółki, a tylko jej udziałowcem (100 tys. akcji, co stanowi 5 proc. udziału). - Interpretacja przedstawiona przez panią Bubulę mówi, że radny nie może być petentem gminy. Według niej trzeba by zarzucić korzyści radnym, mieszkającym w zasobach komunalnych, którzy głosowali za niskimi stawkami czynszowymi - dodał Jacek Gruszka. (GEG)

**KRAK TAXI**  
67-67-67  
**RADIO TAXI**  
666-999  
TAXI bagażowe  
pomoc drogowa  
MEBLÓWÓZ - kompleksowe przeprowadzki

## Egzekucja na razie niemożliwa

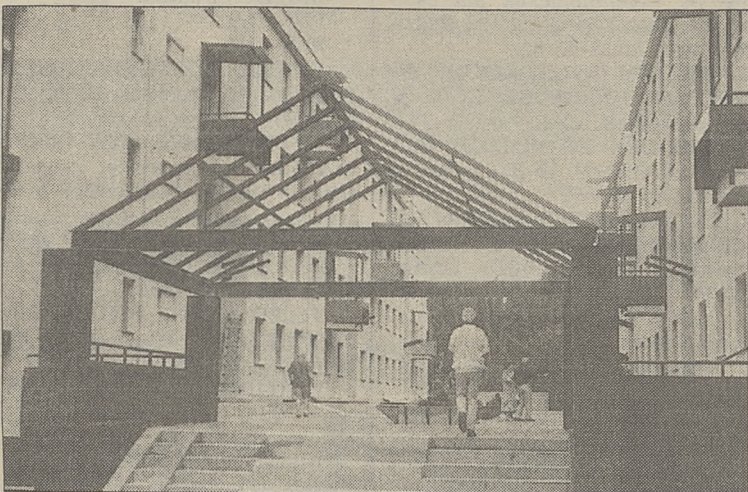
## Naklejki i kufle do kasacji

Egzekucja zapisu o zakazie reklamy alkoholu będzie możliwa dopiero po ustawowym uregulowaniu pojęcia „reklama napojów alkoholowych”. To podstawowy wniosek z przeglądu reklam w świetle ustawy o wychowaniu w trzeźwości, przeprowadzonego przez krakowską Straż Miejską. O ile gmina mogłaby zabronić umieszczania takich reklam na budynkach i terenach będących jej własnością, to nie może określać takich warunków dla plakatów i neonów znajdujących się na prywatnych obiektach oraz nie ma prawa nakazać ich usunięcia. Obecne przepisy można interpretować w bardzo różny sposób, co skutkuje sprzecznymi opiniami na temat alkoholowych plakatów - jedni uznają je tylko za informację, inni za namowę do zakupu konkretnego wyrobu (w tym wypadku alkoholu). Obecnie - na wniosek Straży Miejskiej - w Kolegium ds. wykroczeń toczy się

postępowanie w sprawie kilku plakatów reklamujących piwo.

Miejscy strażnicy doliczyli się ponad 600 miejsc, w których reklamowany jest alkohol (przede wszystkim piwo). Najczęstsze formy reklamy to neony, plansze i tablice (przyścienne i wolno stojące), parasole, naklejki na szybach, kufle i beczki. Najbardziej w oczy rzucił się „Żywiec” (232 razy), „EB” (103), „Okocim” (60), „Lech” (40). Najbezpieczniejszym sposobem jest reklama samych browarów, bez uwidaczniania konkretnej nazwy piwa, np. „Browar Żywiec” czy „Browary Tyskie” albo hasła typu „Czasami dobrze jest mieć coś zielonego” lub „Okocim zbliża ludzi”. Reklama konkretnej marki piwa („Żywiec Beer”, „Okocim Beer”) opatrzona jest często napisem „Piwo bezalkoholowe”, ale SM uważa, że jest on widoczny dopiero po bardzo dokładnym przyjrzeniu się plakatowi. (GEG)

## Z „łukiem triumfalnym”



Fot. Jadwiga Rubiś

Wolno przybywa nam mieszkań. W okresie od stycznia do czerwca br. oddano ich w Krakowie 781, czyli o 46,4 proc. mniej niż w roku ubiegłym. Większość powstała dzięki budownictwu indywidualnemu. Przybywa mieszkań znacznie większych, bowiem przeciętna powierzchnia użytkowa jednego mieszkania wynosiła 105 m kw. Statystyka ta nie obejmuje widocznego na naszym zdjęciu kompleksu budynków przy ul. Zakątek. Właśnie jest zasiedlany. 60

mieszkań zrealizowano w ciągu 13 miesięcy. Projektantem kompleksu jest Artur Jasziński. Przewidziano m.in. podziemne garaże dla każdego z mieszkań, z domami powiązany jest miniogród z placem zabaw dla dzieci. Owe „łuki triumfalne” to przeszklone bramy prowadzące do mieszkań mających indywidualne mikrołazienki, telefony i instalacje telewizyjne. Jeden metr kwadratowy takiego mieszkania to 560 dolarów. (JR)

## Zaczynają od przedszkola

## Jak działają przestępcy

„Bezpieczne miasto” to program nie tylko policyjny. Włącza się także Straż Miejska, pogotowie ratunkowe, Straż Pożarna, architekci projektujący budynki i osiedla. Działania rozpoczęły się przed 3 laty, kiedy to w każdym województwie wyszkolono jedną osobę w zakresie prewencji kryminalnej. Obecnie fachowcy działają już w każdej komendzie rejonowej.

Idea programu jest nauczanie mieszkańców, jak mogą uchronić się przed przestępstwem - zarówno przez zapoznanie się ze sposobami działania sprawców, jak i unikanie prowokujących zachowań. Wydano broszury zawierające porady - jak zabezpieczyć dom przed włamaniem, ustrzec się oszustów i kieszonkowców, nie dopuścić do rozbójczy gwałtu itd. W planach jest także zorganizowanie specjalnych kursów dla kobiet, lecz tu na przeszkodzie stoi głównie brak pieniędzy. Zaczyna się również tworzenie osiedlowych wspólnot sąsiedzkich - na razie zgłosili się chętni ze spółdzielni mieszkaniowych w Kurdwanowie i przy ul. Mogińskiej. Będzie to eksperyment, przeniesienie na polski grunt i dostosowanie do naszych warunków stosowanego już od dawna na

Zachodzie systemu straży obywatelskiej i szybkiej informacji. Mieszkańcy - najlepiej zorientowani w zagrożeniach na swoim terenie, będą mogli im przeciwdziałać pod fachowym okiem policji.

Działania informacyjne dotyczą także dzieci. Zaczynano od prelekcji w szkołach - także wśród rodziców i nauczycieli, ale szybko okazało się, że w wieku szkolnym jest już trochę za późno na zlikwidowanie niektórych nawyków. Zainteresowano się więc przedszkolami. Same dzieci nie mają bezpośredniej styczności z policjantami, gdyż mogłoby to wywołać u nich stres i poczucie zagrożenia. Uczą się przy odpowiedniej okazji, przez rozmowy ze swymi opiekunami. Do dziś w programie uczestniczy 40 przedszkoli krakowskich, na wrzesień zgłosiły się następne chętne placówki. KWP nawiązała też kontakt z Kuratorium Oświaty. Ma zostać opracowany podobny program dla szkół podstawowych i średnich, w których dzieci i młodzież stają w obliczu nowych zagrożeń - chociażby problemu narkomanii czy działających tam subkultur. (KAR)

## Finał bójk w barze „Ponderosa”

## Kto tu rządzi?

Najpierw w barze „Snajper” doszło do przepychanki. Później krakowianie ewakuowali się do „Ponderosa”. Tam wywiązała się bójka. W pewnym momencie w ręku 20-letniego Sławomira S., mieszkańca Myślenic, błysnął nóż. Uderzył nim jednego z „Krakusów” w brzuch. Jego kompani - na widok krwi - rzucili się do ucieczki. Sławomir został zatrzymany przez kolegów ofiary.

Dariusz P. od około tygodnia przebywał na zgrupowaniu juniorów K.S „Wisła” na Zarabiu. W piątkowy wieczór, po ognisku, chłopcy postanowili zajrzeć do pobliskiego baru „Snajper”. Tam spotkali miejscowych. Od słowa do słowa doszło do sprzeczki. „Pokażemy Krakusom kto

tu rządzi” - krzyknął podobno jeden z miejscowych. Mieli liczebną przewagę nad sportowcami, więc ci schronili się w sąsiednim barze „Ponderosa”. Pobiegnęła za nimi czwórka mężczyzn. Doszło do bójk. W pewnym momencie Sławomir S. stanął naprzeciw Dariuszowi, sięgnął po nóż i uderzył nim w brzuch...

Wkrótce potem pod „Ponderosą” zaroilo się od radiowozów. Zatrzymany napastnik najpierw trafił do policyjnego aresztu, później przed oblicze prokuratora. Przedstawiono mu zarzut usiłowania zabójstwa. Zanim ranny sportowiec trafił na salę operacyjną stracił sporo krwi. Obecnie jednak jego życiu nie zagraża już niebezpieczeństwo. (EK)

## Bliżej światłowodów

W ramach kontraktu z firmą Alcatel - do końca tego roku Zakład Telekomunikacji Kraków-Południe uruchomi w Mogilanach cyfrową centralę telefoniczną. Jej pojemność przewidziana jest na 976 numerów. Do Mogilan został doprowadzony światłowód i rozpoczęły się prace przy rozbudowie kabla magistralnego w kierunku Włosian - co umożliwi przyłączenie abonentów z tego terenu.

Zakład liczy na pomoc Urzędu Gminy w Mogilanach w sprawach formalnoprawnych oraz mieszkańców gminy w przypadku, gdy zaistnieje konieczność przejścia kabla przez prywatne posesje. Z-ca dyr. Zakładu TP S. A. Marek Okniński zapewnił, że utrudnienia będą minimalne i powołał się na przykład prac prowadzonych w Libertowie. (MS)

## Czy bakterie są tylko na gościach?

Wizyta w większości krakowskich szpitali łączy się z zakupem ochraniaczy na obuwie, a na niektórych oddziałach także fartucha. Rozumie my trudną sytuację służby zdrowia, która, stosując różne sposoby, stara się podreperować ubogą kasę. Jednak zakupy te powinny przede wszystkim służyć zachowaniu czystości na oddziałach, wyeliminowaniu zakażeń, przenoszenia bakterii, zarasków itp.

Aseptyka w szpitalach ze strony odwiedzających jest jako tako zachowana. Każdy bez szemrania kupuje to, co mu wciska portier (często warunek wejścia) i pędzi by zobaczyć się z bliskimi - i wszystko jest w porządku. Otóż nie! Cała ta akcja zdaje się psu na buty. Wystarczy przepacerować się ulicą Kopernika i sąsiednimi. Gromady pacjentów w piżamach, nocnych koszulach, szla-

frokach i kapciach spacerują po chodnikach, robią zakupy, siedzą na ławkach. Wracają później na oddziały wszystko skutecznie niwecząc. Podobnie zachowują się przedstawiciele służby zdrowia, paradując na zewnątrz w białych kitlach i lekkim obuwie, na pewno nie wyściełającym.

Nie jestem zwolennikiem zamykania pacjentów na oddziałach ani ograniczenia - często koniecznych - wyjazdów personelu. Należy jednak tę sytuację jakoś zmienić, bo cała akcja stała się śmieszna i jedynym jej celem jest w tej chwili wyłudzenie pieniędzy.

Mój znajomy z zagranicy przeżył szok widząc gromadę piżamowców idących w pantoflach. Zapytał, czy nie należałoby zadzwonić po policję. (OLCH)

## Warto wiedzieć i skorzystać...

W TEATRZE BÜCKLEINA przy ul. Lubicz 5a (gmach Hotelu Europejskiego) dziś o godz. 20 - „Resztki, światło, przestrzeń” - koncert Włodzimierza Kiniorskiego i Marka Chołowieckiego. 4 września o godz. 20 koncert zespołu funk - rockowego „Szeffy”.

KONCERT ZESPOŁU „KRYWAŃ” - dziś o godz. 22 w kinie „Mikro” przy ulicy Lea 5.

KONCERT „FOLKLOR GÓRALI ŚWIATA” - 23 sierpnia w Rynku Głównym. O godz. 15.30 występ grupy japońskiej (tradycyjne tańce Kabuki), o godz. 16 zespół „Tęcza Afryki Południowej” z RPA (pieśni i tańce szczepów Khozu, Sotho, Zulu), a o godz. 16.45 grupa „Dagestan” (obrazek z życia górali dagestańskich).

W CAFE CABARET przy ul. św. Jana 2 - 24 i 25 sierpnia o godz. 21 wystąpi „Kabaret pod Egidą” Jana Pietrzaka.

KONCERT ZESPOŁU „BOBA JAZZ BAND” (pod kierunkiem Jana Boby), 26 sierpnia o godz. 16.30 na Plantach - przed Teatrem Miniatura.

W AMFITEATRZE NA ZARABIU - 27 sierpnia o godz. 17 - koncert zespołu „Boba Jazz Band”.

W NOWOHUCKIM CENTRUM KULTURY przy pl. Centralnym 27 sierpnia o godz. 17 - koncert Orkiestry Dętej im. Tadeusza Sendzimira pod dyrekcją Marka Zajfryda.

„ROCKOTEKA CZYLI BALANGA DLA ROCKENDROLLOWCÓW” - w każdą sobotę od godz. 21 do zmierzchnia w klubie „Rotunda”, ul. Oleandry 1 (rock, pop, metal, blues). Pierwsze 20 osób - wstęp wolny. Na hasło „Dziennik Polski” w kasie przed imprezą do odebrania jedno podwójne zaproszenie dla naszych Czytelników.

V SALON WAKACYJNY - w galerii „Rękawka”, ul. Limanowskiego czynny do 28 VIII pon. - pt. w godz. 10 - 17.

W GALERII OSOBLIWOŚCI „ESTE” przy ul. Sławkowskiej 16 - otwarta została wystawa „Pejzaże eugenejskie” Vinicio Boscaignego.

W GALERII „KERSTEN” przy ul. Sławkowskiej 5/7 - czynna jest wystawa malarstwa Artura Przebindowskiego.

WYSTAWA MALARSTWA MAGDALENY NAŁĘCZ, absolwentki Sztuki Pięknych w Krakowie, (z cyklu „Z pracowni naszych artystów”) - czynna jest w sali pierwszego piętra Wieży Ratuszowej. (WB)

## Sport

## KLASA „B”

## GRUPA I.

Stal - Opatkowianka 0-2, Toniańska - Pogoń Skotniki 6-1, Victoria - Płomień Kostrze 5-2, Wolania - Mydlniczanka 3-0, Wawel II - Krowodrza 4-1, Armatura - Cypis Dziewiarz 1-3. Pauzowały Rybitwy.

1. Cypis	2	6	7-4
2. Opatkowianka	2	6	4-1
3. Toniańska	2	3	7-4
4. Wawel II	2	3	7-5
5. Mydlniczanka	2	3	4-3
6. Wolanka	2	3	4-3
7. Płomień	2	3	5-6
8. Victoria	2	3	5-6
9. Krowodrza	2	3	4-5
10. Pogoń	2	3	2-6
11. Rybitwy	1	0	1-2
12. Armatura	1	0	1-3
13. Stal	2	0	0-3

\*\*\*

## GRUPA II.

Pozowianka - Orleża 3-1, Radziszowianka - Lotnik 2-1, Tęcza Teneczynek - Liszczanka 0-1, Wisła - Niegoszowianka 2-0, Piast - Kaszowianka 1-0, Błękitni Modlnica - Błękitni Czułówek 2-5. Pauzowała Tęcza Piekary.

1. Liszczanka	2	6	5-1
2. Pozowianka	2	6	5-2
3. Błękitni Cz.	2	4	7-4
4. Piast	2	4	3-2
5. Kaszowianka	2	3	7-3
6. Niegoszowianka	2	3	7-4
7. Radziszowianka	2	3	3-5
8. Wisła	2	3	4-7
9. Tęcza P.	1	1	2-2
10. Orleża	2	1	3-5
11. Lotnik	2	0	2-4
12. Błękitni M.	1	0	2-5
13. Tęcza T.	2	0	2-8

\*\*\*

## GRUPA III.

Wawrzynianka - Orzeł 3-0, TS Węgrzece - Kosynierzy 0-0, Zjednoczeni - Grębałowianka 3-3, Partyzant - Grzegórzecki 3-2, Wierzbowianka - Dąbski 0-3, Bieżanowianka - Bibiczanka 3-2. Pauzowała Sparta Skrzyszowice.

1. Grębałowianka	2	4	7-4
2. Wawrzynianka	2	4	5-2
3. Dąbski	2	4	4-1
4. Partyzant	2	4	4-3
5. Bibiczanka	2	3	6-4
6. Bieżanowianka	1	3	3-2
7. Orzeł	2	3	3-5
8. Kosynierzy	2	2	2-2
9. Zjednoczeni	1	1	3-3
10. TS Węgrzece	2	1	1-4
11. Grzegórzecki	1	0	2-3
12. Sparta	1	0	2-3
13. Wierzbowianka	2	0	1-7

\*\*\*

## GRUPA IV (wielicka).

Zryw - Czarni 1-2, Zieloni - Strzałak 2-3, Sułków - Tęcza 1-1, Zorza - Targowianka 4-0, Naprzód - Concordia 3-0, Wilga K.W. - Górnik II W. 1-2. Mecz Wieliczanka - Piłkarz został przełożony.

1. Naprzód	3	9	9-2
2. Czarni	3	7	5-2
3. Zieloni	3	6	13-7
4. Concordia	3	6	10-6
5. Zryw	3	6	7-5
6. Górnik II	3	6	6-4
7. Strzałak	3	4	7-7
8. Zorza	3	3	7-8
9. Piłkarz	2	3	4-5
10. Wilga	3	3	3-5
11. Sułków	3	2	4-7
12. Tęcza	3	1	8-11
13. Targowianka	3	1	2-11
14. Wieliczanka	2	0	2-6

\*\*\*

## GRUPA V (myślenicka).

Unia - Staw 0-3, Orzeł - Hejnał 0-1, Byskawica - Iskra 3-2, Rokita - Skalniki 10-0, Cyrhla - Wrzosa 4-1, Zielonka - Zagaje 2-0. Pauzowała Pcimianka. Wycofał się Rudnik.

1. Rokita	3	6	15-4
2. Byskawica	3	6	12-8
3. Staw	3	6	11-8
4. Pcimianka	2	6	4-1
5. Iskra	3	6	7-5
6. Unia	3	6	5-6
7. Zielonka	2	4	3-1
8. Hejnał	3	4	3-3
9. Zagaje	3	3	6-4
10. Orzeł	3	3	3-4
11. Cyrhla	2	3	4-6
12. Wrzosa	3	0	4-13
13. Skalniki	3	0	3-17

(WB)

# 22

## sierpnia

wtorek

Cezarego, Tymoteusza

# Krakowska antena

## TV DAMI

14.45 „Zbuntowany księżyc” - komediodramat USA 16.30 Sławni i bogaci 16.45 Namysłowski i Górale 17.00 Teatromalowanie (2) 17.15 Wiadomości Nowohuckie 17.30 Z kłatki lwa (1) 18.00 Muzyka 18.05 „Potęga miłości” (30) - kolumbijska telenowela 19.00 „Epoka samochodów” - serial popularnonauk. USA 19.30 To jest kino 20.00 „Tulipan” (2) - polski serial sens. 21.00 „Niszcząca siła: Dowodzenie i kontrola” - serial dokumentalny USA 22.00 „Błękitny płomień” - film sens. USA 23.30 To jest kino 24.00 Gazeta telewizyjna

## Polska Telewizja Kablowa 2

17.35 Kreskówki - serial dla dzieci 18.00 „Biurowe życie” - serial komediowy 18.30 „Maria” - telenowela 19.15 Naturalne cuda Europy - serial dokumentalny 20.10 „Śmierć anioła” - film obyczajowy USA, 1987, reż. Petru Popescu, wyk. B. Bade-  
liá, N. Mancuso 21.40 BET w PTK 2 BET w PTK 2 - muzyka 22.00 „Nocne życie” - horror USA, 1989, reż. David Acomba, wyk. S. Grimes, Ch. Pollack

## Radio RAK

Wiadomości co godzinę od 8.00 do 20.00 Wiadomości turystyczne: 7.15, 12.15, 17.15 (oprócz sobót i niedziel) Serwisy drogowe: 7.30, 8.30, 9.30, 14.30, 15.30, 16.30 Serwisy informacji kulturalnych: 8.40, 12.40, 16.40 Propozycje do listy przebojów piosenki studenckiej: 9.10, 18.45 (oprócz sobót) KBKS (KaBaretowy Kwadrans Studencki): 23.15 Piosenki na telefon - od poniedziałku do soboty (oprócz czwartków i niedziel) o godz. 21.00 - piosenki można zamawiać między 17.00 a 18.00 tego samego dnia Klasyki nastroju: 23.30 Zakończenie programu (Janosik): 24.00

6.00 - 9.00 Program poranny (m.in. przegląd prasy, prognoza pogody, horoskop) 9.00 - 14.00 „Radio na kocu” - wakacyjny, przedpołudniowy program Radia RAK 14.10 „Mieszkam w Polsce” - publicystyka 15.10 „Bez kRAKsy” - z RAKiem w korku 16.00 - 18.00 kRAK - Krótkie Radiowe Aktualności Krakowskie (temat dnia, omówienie bieżących wydarzeń, relacje reporterów, etc.) 18.10 RAK po polsku - program muzyczny 19.10 Samplerowy witraż - program muzyczny 20.10 Program wieczorny 21.00 Piosenki na telefon 22.10 Cocktail

## Radio ALFA

### częstotliwość 72,89 FM

Serwisy informacyjne BBC co godz. od 6.00 do 15.00 i od 18 do 23.00 10 minutowy serwis informacyjny BBC o 16.30 Serwis informacyjny w języku angielskim: 19.00 Serwisy lokalne: 11.30, 17.00 Wiadomości kulturalne: 16.00, Serwisy drogowe: 7.15, 8.15, 9.15, 13.15, 14.15, 15.15, Repertuar kin i teatrów: 15.30 Serwis giełdowy: 7.35 Notowania giełdowe: 11.55 (nieoficjalne) 13.35 (oficjalne i komentarz) 6.05 - 9.00 Poranny budzik prowadzi Andrzej Syguła 9.05 - 12.00 Przedpołudnie z Radiem Alfa prowadzi Rafał Schwartz 12.05 - 20.00 Muzyka non stop; w tym 18.25 „Coca Cola is the music” prowadzi Wojciech Jaworski 19.05 - 22.00 Pro-

gram Anny Laszczki 22.05 - 24.00 Rockorama Ireneusza Białka 24.00 - 1.00 Retransmisja Voice of America 1.00 - 6.00 Muzyka non stop

## Radio BLUE

### 103,5 FM

Serwis informacyjny - 7.30, 9.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 Serwis kulturalny - 10.05, 18.05 Serwis komercyjny - 9.15, 10.15, 18.15, 20.15.

6.00 Dzień za dniem (w tym konkurs Trzy z Dwidziestu) - Michał Jamka i Agata Barankiewicz 12.00 Popołudniówka Radia Blue Kraków - Bogusław Rosiek i Mariusz Kordas 20.00 Magazyn muzyki przekraczającej - Mariusz Kordas i Jarosław Grochal 22.00 Noc żywych trupów - Bogusław Rosiek (na zmianę z programem) 21.00 Audycja hardrockowa - Maciej Kaliciński 1.00 Music from London

## Radio MARIACKIE

Wiadomości Radia Mariackiego: 6.15, 7.00 - 11.00, 12.05, 13.00 - 19.00, 21.00

6.00 Godzinki 6.25 Poranek Mariacki (6.30, 7.30, 8.30 - Wizytówki dnia 7.20 Konkurs: „Moje pytanie - Twoje śniadanie” 8.40 Zapowiedzi wydarzeń kulturalnych) 9.10 Powtórzenie 45. odcinka powieści Guareschiego pt. „Don Camillo i jego trzódka” oraz „Mały świątek Don Camilla” 9.15 „Muzyczny Antykwariat”, czyli stare, ale jare 10.10 Zagadki przyjemne i pożyteczne 11.30 Program dnia 11.45 „600 sekund dla klasyki” 11.55 Ewangelia dnia 12.00 Modlitwa Anioł Pański 12.15 „Powróćmy jak za dawnych lat”, czyli stare polskie przeboje 13.10 Wiadomości giełdowe 13.15 Wakacyjna muzyczna sjeść 16.00 Kurier Krakowski (16.50 komentarz giełdowy, 17.15 wiadomości kulturalne) 17.45 Dziennik Radia Watykańskiego 19.10 Kolejny, 46. odcinek powieści Guareschiego pt. „Don Camillo i jego trzódka” oraz „Mały świątek Don Camilla” 19.30 Wakacyjne spotkania z książką pt. „Bułeczka” (24) 19.45 Kalejdoskop sportowy 20.00 Wieczorna audycja Radia Watykańskiego 20.50 Wieczorna refleksja 21.00 Wiadomości dnia 21.15 Studio Amadeusz - audycja Piotra Chronowskiego i Roberta Konatowicza 23.00 Zanim nadejdzie północ 24.00 Zakończenie programu

## Radio WANDA

### 66.25 i 92.50 UKF

Serwis informacyjny zawsze kwadrans po pełnej godzinie (6.15 - 20.15). Serwis drogowy: 6.45, 7.45, 8.45, 12.40, 13.40, 14.40 Telefon do dyspozycji słuchaczy: 25-96-60

6.00 Wizytówka dnia 6.20 Kalendarium 6.50 Przegląd prasy 7.20 Wiadomości kulturalne 7.30 Nasi solenizanci 7.50 Pozdrowienia na antenie Radia Wanda 8.35 Serwis sportowy 8.40 Notowania walutowe 8.50 Temat dnia 9.20 To dla was disco polo 10.20 Muzyka, która nie rozprasza 12.00 Nieoficjalne wyniki giełdowe 12.20 Hejnał dał nam znak (konkursy, relacje reporterów, oficjalne wyniki giełdowe - 14.00) 15.20 Propozycje do radiowej listy przebojów 16.20 Nie tylko dla pań 18.20 Czas na relaks 20.20 - 5.55 Nierealność z Radiem Wanda

## Dyżury aptek

Ul. Mogilska 21, tel.: 21-04-42.  
Ul. Starowiślna 77, tel.: 21-24-63.  
Ul. Dunajewskiego 2, tel.: 22-65-04.  
Ul. Kryniczna 15, tel.: 11-42-33.  
Rynek Główny 45, tel.: 22-08-06.  
Os. Centrum A bl. 3, tel.: 44-17-36.

Os. Ogrodowe 7, tel.: 44-33-17.  
Ul. Pachońskiego 8, tel.: 33-89-77.  
Ul. Lea 208, tel.: 37-41-47.  
Ul. Wielicka 79, tel.: 55-93-80.  
Ul. Kalwaryjska 48-52, tel.: 23-54-65.

SKAWINA, ul. Tyniecka.

## Telefony

### Zaufania

TELEFON ZAUFANIA: 33-71-37 (16-22).

MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA: 988 - (14-19).

TELEFON ZAUFANIA dla narkomanów: 56-24-24 (8-18).

TELEFON ZAUFANIA, choroby weneryczne: 66-09-51 - (9-17) (oprócz sobót i niedziel).

TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMAMI ALKOHOLOWYMI: 56-46-80 - (9-20).

NOCNY TELEFON ZAUFANIA DLA LUDZI UZALEŻNIONYCH OD ALKOHOLU I ICH RODZIN: 56-27-34, piątek, sobota oraz wszystkie noce poprzedzające dni świąteczne. (20-6).

TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB PRZEŻYWAJĄCYCH KRYZYSY OSOBISTE: 56-39-81 - (8-15).

TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET - FUNDACJI KOBIECEJ „eF-Ka” (porady psychologów): 23-39-30 - wtorek (10-14), piątek (18-22).

PROBLEMY SOCJALNE CHORYCH PSYCHICZNIE: 56-39-81 - poniedziałek-piątek 15-18.

OŚRODEK INTERWENCJI KRYZYSOWEJ - bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych - ul. Radziwiłłowska 8b 21-92-82.

TELEFON INFORMACYJNY INSTYTUTU ONKOLOGII: 21-00-60 czynny w godz. 10-11.

OŚRODEK INFORMACJI DLA INWALIDÓW: tel: 22-28-11, czynny w godz. 15-17.

TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ CHORYCH „HOSPICIUM” - ul. Centralna 26; tel: 47-28-03 - czynne 10-14.

INFORMACJA (automatyczna) o AIDS 958.

TELEFON ZAUFANIA W SPRAWIE AIDS: 21-96-57 (czw. 10-12).

P.K. „MONAR” Kraków ul. Katarzyny 34, tel: 56-43-45.

TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET PO AMPUTACJI PIERSI - klub „Amazonek”: 22-76-13.

TOWARZYSTWO POMOCY MŁODZIEŻY, tel: 47-19-33 w. 424, piąt. 17-22, wt. 18-23.

TELEFON ADOPCYJNY - ul. Piłsudskiego 29, tel.: 22-29-94, pn. 12-19, wt.-pt. 8-15.

DOM OTWARTYCH DRZWI, ul. Różana 3: Pomoc dzieciom i młodzieży w każdej sytuacji. Czeka całą dobę psycholog, pedagog, a jeżeli chcesz - terapeuta i duszpasterz 67-49-00.

INFORMACJA TOKSYKOLOGICZNA, ul. Kopernika 28, tel: 11-99-99.

TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET W CIĄŻY - 23-20-20 (pon. i piątki godz. 10-12, środy godz. 16-18).

## Interwencyjne

URZĄD OCHRONY PAŃSTWA tel: 10-79-43 czynny całą dobę.

POLICJA KRYMINALNA: tel. anonimowy 13-44-44 (automat).

ŻANDARMERIA WOJSKOWA tel. 61-40-61 czynny całą dobę.

TELEFON DYŻURNY STRAŻY MIEJSKIEJ: Nowa Huta - 44-17-81, Krowodrza - 13-96-78, Śródmieście, Podgórze - 56-35-70 (całą dobę).

SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT - 22-04-72.

## Dyżury szpitali

CHIRURGII OGÓLNEJ, CHIRURGII URAZOWEJ, CHIRURGII DZIECIĘCEJ, LARYNGOLOGICZNY, UROLOGICZNY - Nowa Huta,

TOWARZYSTWO OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI - 36-33-88, 36-30-34.

BIURO RZECZY ZNALEZIONYCH (al. Słowackiego 20) - tel: 34-42-66 w. 518 lub 33-65-26.

## Awaryjne

STRAŻ POŻARNA - 998.

POLICJA - 997.

GAZOWE - 992, 56-50-36, 66-05-22, 48-46-23.

DŹWIGOWE - 11-02-22, 11-53-40.

ELEKTRYCZNE (N. Huta) - 44-23-08.

ENERGETYCZNE (Krowodrza) - 33-06-97, (N. Huta) - 44-12-10, (Podgórze) - 56-21-55, (Śródmieście) - 21-27-49.

TECHNICZNE - 48-00-84.

C.O. - 44-38-46, 58-40-61, 48-41-08.

WODOCIĄGOWE - 21-20-11 (N. Huta) - 48-28-61, (Podgórze) - 55-53-98, (okręg miejski) - 22-92-05.

CIĘPLNE MPEC - 993.

## Informacyjne

BIURO NUMERÓW - 913.

PKP - 933.

PKS - 936.

SŁUŻBA ZDROWIA - 22-05-11 (dyżury aptek i szpitali - czynny całą dobę).

MŁODZIEŻOWA IZBA INFORMACYJNA (kształcenie, zawody, porady prawne, bezrobocie, zdrowie, wypoczynek), ul. Krowoderska 17/2, tel: 21-96-45, 22-52-44 w. 50 (pon. i czwart. 10-18, wt., śr., pt. 14-18, sobota 10-13).

TELEFONICZNA INFORMACJA KULTURALNA, tel: 21-91-20, od pon. do piątku 10-18.

INFORMACJA TURYSTYCZNA, tel.: 939, (pon.-piątek 9-21, sob.-niedziela 9-15).

INFORMACJA MORSKA I PROMOWA, tel.: 22-54-88, 23-09-10 (pon.-pt. 9.30-18, sob. 9.30-14).

## Pomoc drogowa

CAŁODOBOWA - autoserwis elektromechanika 36-79-14, 23-41-45.

CAŁODOBOWA: 21-18-21.

CAŁODOBOWA: 67-21-02.

## Wypożyczalnia samochodów

UL. REYMONTA 22, tel.: 37-97-82.

UL. PRZYBYSZEWSKIEGO 53, tel.: 37-77-46.

## Usługi pogrzebowe

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH spółka z o.o.

Zakłady Pogrzebowe

Ul. Rakowicka 41, tel: 11-47-76. Na cm. Podgórskim, ul. Wapienna 13, tel: 56-55-11.

Obok cm. Prądnik Czerwony, ul. Reduty 1, tel: 11-35-26.

Na cm. Grębałów, tel: 44-31-61.

Czynne codziennie w godz. 7-16, soboty i święta, ul. Rakowicka 41 w godzinach 8-14.

Bezgotówkowe usługi pogrzebowe, w ramach zasiłków ZUS, tel: całodobowy: 11-45-02, 11-45-04.

Ul. Pielęgniarek 5, tel: 33-01-00 w. 659.

Ul. Mostowa 8, tel: 23-50-39.

## Policja

KOMENDA REJONOWA KRAKÓW-CENTRUM

Oficer dyżurny: 33-10-96, 10-71-15

Stare Miasto: 10-77-11, 22-20-81

Dworzec Gł.: 10-78-11

KOMENDA REJONOWA KRAKÓW-POŁUDNIE

Oficer dyżurny - ul. Zamoyskiego: 56-33-33

Borek Fałęcki: 66-08-41

Prokocim: 10-27-11

Kraków-Płaszów: 55-20-77, 10-29-11

Os. Wola Duchacka: 10-56-26

KOMENDA REJONOWA KRAKÓW-WSCHÓD

Oficer dyżurny - os. Zgody: 44-44-44

Bieńczyce: 44-42-35

Os. Na Wzgórzach: 44-12-05, 10-37-11

KOMENDA REJONOWA KRAKÓW-ZACHÓD

Oficer dyżurny - ul. Królewska: 33-48-60

Stary Kleparz: 10-11-12

Os. Azory: 10-11-11

KOMENDA GRZEGÓRZKI, ul. Lubicz 21: 10-70-3.

## Hotele

LUNA, os. Na Skarpie 18, tel.: 44-63-09

TRAMP, ul. Koszykarska 33, tel.: 56-02-29

## Sklep nocny

Delikatesy „OCZKO” (Stradom 21), tel.: 21-71-41

## Pogotowia

Łazarza 14: 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy: 22-29-99, Centrala: 22-36-00, Lotnisko Balice: 11-19-99.

Teligi 8: 58-59-99, 58-59-79.

Rynek Podgórski: 56-59-99.

Nowa Huta: 44-49-99. Krowodrza, Piastowska 32: 33-39-80, Alarmowy: 33-39-99, Białostradnicka 8: 34-39-99.

Skawina: 999, tel.: 76-14-44.

Wieliczka: 78-12-89, 22-33-54, Alarmowy: 999.

Myślenice: 999.

Jerzmanowice: 384, 48.

Niepołomice: 198.

Iwanowice: 99, Krzeszowice: 99. Podstacja Pogotowia Ratunkowego Słomniki, tel.: 64 lub 67 czynna całą dobę.

Proszowice: 999, Zachorowania przewozy: 86-21-35.

Woj. Kolumna Transportu Sanitarnego: 22-35-29.

NAGŁA POMOC LEKARSKA specjalistów, EKG, tel.: 66-80-00.

DOMOWA POMOC LEKARSKA lekarzy specjalistów, EKG, 585-664.

„MEDICINA” - wizyty domowe lekarzy, tel.: 11-13-78.

„LEKARZ” - wizyty domowe pediatrów i internistów, EKG - codziennie: 8-22, tel.: 58-49-59.

DOMOWE WIZYTY LEKARZY szpitali krakowskich (również odtruwanie, esperal) - „MEDICUS”, tel.: 47-43-18 (9-22).

DOMOWA DIAGNOSTYKA USG, tel.: 22-81-09.

## Kina

**CENTRUM FILMOWE „GRAF-FITI”** (Dolby stereo SR, niepełnosprawni):

**WANDA** (ul. św. Gertrudy 5): „Prawo Bronxu” (A Bronx Tale) (USA 18 l.) - 14.30, 20.45, „W kręgu przyjaciół” (Circle of Friends) (USA/Irlandia 15 l.) - 16.45, 18.45.

**POD BARANAMI** (Rynek Główny 27): „Leon zawodowiec” (fr. 18 l.) - 15, 20.45, „Płytki grób” (Shallow Grave) (ang. 15 l.) - 17, „Przed wschodem słońca” (Before Sunrise) (USA/austr. 15 l.) - 18.45.

**APOLLO** (ul. św. Tomasza 11a): „Kongo” (USA 12 l.) - 16.15, 18.15, „Pulp Fiction” (USA 18 l.) - 20.15.

**SZTUKA** (ul. św. Jana): „Kongo” (USA 12 l.) - 15.30, 22.15, „Forrest Gump” (USA 15 l.) - 17.30, „Ed Wood” (USA 15 l.) - 20.

**KIJÓW** (al. Krasińskiego 34): „Śpiąca królewna” (USA b.o.) - 15.30, „Kongo” (USA 15 l.) - 17, 19, 21.

**MIKRO** (ul. Lea 5): „Klient” (USA 18 l.) - 16.45, „Piknik pod Wieszającą Skałą” (austral., 1975) - 19, koncert zespołu Krywań - 22.

**PASAZ** (Rynek Główny): „Forrest Gump” (USA 15 l.) - 13.15, 20, „Kochanek czy kochanka” (franc. 15 l.) - 15.45, „Urodzeni mordercy” (USA 18 l.) - 17.45.

**ŚWIT** (os. Teatralne 34): „Szkłana pułapka 3” (USA 15 l.) - 17, „Kongo” (USA 12 l.) - 18, 20, „Szybcy i martwi” (USA 15 l.) - 19.15, 21.

**UCIECHA** (ul. Starowiślna 21): „W paszczy szaleństwa” (USA 18 l.) - 16, 20.15, „Szkłana pułapka 3” (USA 15 l.) - 17.45.

**WARSZAWA** (ul. Stradom 15): „Szkłana pułapka 3” (USA 15 l.) - 15.30, 20, „Ja cię kocham, a ty śpisz” (USA 15 l.) - 18.

**WRZOS** (ul. Zamoyskiego 50): „Richie milioner” (USA b.o.) - 17.15, „Znak Smoka” (USA 12 l.) - 17.15, „Leon zawodowiec” (fr./USA 18 l.) - 19.

**TEJCZA** (ul. Praska 52): „Brzdąc w opałach” (USA b.o.) - 16, „Księga dżungli” (USA 12 l.) - 17.45, „Dzikie noce” (USA 15 l.) - 19.30.

\*\*\*

**CRICOLAND** (przy rondzie Grunwaldzkim) - codziennie w godz. 13-21, święta, soboty, niedziele 11-21.

**Spotkajmy się „W kręgu przyjaciół”** wszystkie osoby, które wybiorą się na film z przyjaciółmi (minimum 5 osób) będą mogły w kinie „Wanda” nabyć bilety ulgowe

K-2160

## Teatry

**LUDOWY** (ul. Kanonicza 1) - 19.15: „Stare pianino” - piosenki L. J. Kerna.

## Polecamy

## Muzyka w Starym Krakowie

## Dwoje flecistów

Dzisiaj, w ósmym dniu Festiwalu Muzyka w Starym Krakowie, o godz. 20 w kościele OO. Augustianów wystąpi dwoje flecistów: Michael Martin Kofler i Birgid Martin. Muzykom towarzyszyć będzie Capella Cracoviensis pod dyrekcją Stanisława Gałofskiego. Orkiestra wraz z solistami wykona m.in.: Partitę a-mol - Jana Sebastiana Bacha, Duo Concertant - Giulio Briccialdiego i koncert fletowy G-dur - Wofganga Amadeusza Mozarta.

Michael Martin Kofler studiował w Wiener Musikhochschule i w Musikakademie w Bazylei. W 1987 roku był solistą w Orkiestrze Młodzieżowej Gustawa Mahlera kierowanej przez Claudio Abbado, a następnie w tym samym roku został solistą Filharmonii Monachijskiej. Michael Martin Kofler już od młodych lat brał udział, zdobywając laury, w wielu konkursach fletowych. Dopiero zdobycie II nagrody na Międzynarodowym Konkursie ARD w Monachium w 1990

roku otwarło mu drogę do kariery. Od tej pory koncertuje z najlepszymi zespołami świata.

Birgid Martin od 1991 roku studiuje w Musikhochschule „Morazteum” w Salzburgu u Michaela Martina Koflera. Jest zwyciężczynią wielu głównych nagród w konkursach fletowych. Od 1989 roku regularnie koncertuje jako solistka i kameralistka z wieloma orkiestrami austriackimi i niemieckimi.

\*

**Jutro odbędą się dwa koncerty.** O godz. 17.30 w kościele św. Marcina (ul. Grodzka 58) wystąpi Kwartet Smyczkowy „Cracovia”. Zaś wieczorem, o godz. 20 w kościele OO. Bernardynów, utwory Bacha, Albiniego i Straussa wykona Capella Cracoviensis. W partiach solowych wystąpią: Dorota Radomska - sopran, Hansjorg Schellenberger - obój, Marek Mleczko - obój.

(AMS)

## Rady i Zarządy Dzielnic

**DZIELNICA I:** ul. Grodzka 65, tel.: 21-41-66

**DZIELNICA II:** ul. Daszyńskiego 22, tel.: 23-02-34

**DZIELNICA III:** Klub Malwa, ul. Dobrego Pasterza 6, tel.: 12-49-13

**DZIELNICA IV:** ul. Krowoderskich Zuchów 26a, tel.: 33-73-38

**DZIELNICA V:** ul. Łobzowska 67, tel.: 33-60-78

**DZIELNICA VI:** ul. Na Błonie 13d - Klub „Jordanówka”, tel.: 36-15-75

**DZIELNICA VII:** ul. Senatorska 15, tel.: 21-56-66

**DZIELNICA VIII:** ul. Praska 52, tel.: 67-03-03

**DZIELNICA IX:** ul. Zakopiańska 62, Dom Kultury „Chemik”, tel.: 66-00-22 w. 563

**DZIELNICA X:** ul. Józefińska 14, tel.: 23-55-37

**DZIELNICA XI:** ul. Sławka 10, tel.: 55-43-00 w. 294

**DZIELNICA XII:** ul. Kurczaba 3, tel.: 58-26-11

**DZIELNICA XIII:** ul. Józefińska 14, tel.: 23-55-29

**DZIELNICA XIV:** os. Dywizjonu 303 nr 34, tel.: 47-61-64

**DZIELNICA XV:** os. Złotego Wieku 14, tel.: 48-96-18

**DZIELNICA XVI:** ul. Fatimska 8, tel.: 44-92-01

**DZIELNICA XVII:** os. Na Stoku 15, tel.: 44-90-09

**DZIELNICA XVIII:** os. Centrum „B” blok 6, tel.: 44-78-40

## Muzea

**ZBIORY SZTUKI NA WAWELU: KOMNATY KRÓLEWSKIE:** wtorek, środa, czwartek, piątek, sobota (9.30-14.30), niedziela (10-15), poniedziałek - nieczynne;

**WAWEL ZAGINIONY:** codziennie oprócz wtorków (9.30-14.30);

**WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH:** czynne wtorek-sobota (9.45-14.45), niedziela (10-15);

**SMOCZA JAMA:** czynne codziennie (11-17);

**KOPALNIA SOLI WIELICZKA:** (8-18);

**MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH - EKSPOZYCJA NA III p.** (8-18);

**ZAMEK ŻUPNY** (ul. Zamkowa): Wyst. czas.: „Ratownictwo Górnicze”, (10-16) codziennie z wyjątkiem wtorku;

**JASKINIA WIERZCHOWSKA** (Wierzchowie k. Krakowa, gm. Wielka Wieś): Wystawa nacieków, skamieniałości i znalezisk archeologicznych, codziennie (9-16);

**MUZEUM NARODOWE: SUKIENICE** - wyst.: „Sztuka polska XIX w.” wtorek - sobota (10-18), niedziela (10-15.30), poniedziałek - nieczynne;

**KAMIENICA SZOLAJSKICH** (pl. Szczepański 9) - wyst.: „Sztuka polska od XIV do XVIII w.” wtorek (10-18), środa-niedziela (10-15.30), poniedziałek - nieczynne;

**MUZEUM ST. WYSPIAŃSKIEGO** (ul. Kanonicza 9): wtorek, środa, piątek, sobota, niedziela (10-15), czwartek (12-17), poniedziałek - nieczynne;

**DOM MATEJKI** (ul. Floriańska 41): wystawka czasowa: „U Matejeków” wtorek, środa, czwartek, sobota, niedziela (godz. 10-15.30), piątek (10-18), poniedziałek - nieczynne.

**GMACH GŁÓWNY** (al. 3 Maja 1): wyst. stała: „Galeria sztuki polskiej XX w.”; wyst. czas.: „Sztuka kręgu «Sztuki»”, „Czesław Rzepiński - obrazy ze zbiorów Krystyny i Wiesława Ochmanów” wtorek - sobota (10-15.30), (15.30-18 - czynne tylko wystawy czasowe), niedziela (10-15.30), poniedziałek - nieczynne;

**MUZEUM XX. CZARTORYSKICH** (ul. św. Jana 19): Galeria Malarstwa Europejskiego, Galeria Rzemiosła Artystycznego - środa - piątek (9-17), sobota - niedziela (10-15.30), poniedziałek, wtorek - nieczynne;

**MUZEUM XX. CZARTORYSKICH-ARSENAL** (ul. Pijarska 8): wystawa teatralna Tadeusza Kantora „Tańczyli na moście - wiek cały”, „Galeria sztuki starożytnej” środa-piątek (9-17), sobota - niedziela (10-15.30), poniedziałek, wtorek - nieczynne;

**CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPONSKIEJ** (ul. Konopnickiej 32): wyst. st.: „Dawna sztuka japońska ze zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie”, poniedz. - nieczynne, wtorek - niedz. (10-18);

**DWOREK JANA MATEJKI W KRZESŁAWICACH** (ul. Wańkowicza 25): w sierpniu zamknięty dla zwiedzających;

**MUZEUM ETNOGRAFICZNE** (pl. Wolnica 1): wyst. stała: „Polska kultura ludowa”, (ul. Krakowska 46); „Ludoznawstwo wczoraj i dziś” - 100-lecie Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego poniedziałek (10-18), środa, czwartek, piątek (10-15), sobota, niedziela (10-14), wtorek - nieczynne;

**MUZEUM ARCHEOLOGICZNE** (ul. Poselska 3): „50 tysięcy lat Krakowa - czas łowców mamuta, niedźwiedzia i renifera”, poniedziałek (9-14), wtorek, czwartek (13-17), piątek (10-14), niedziela (11-14), sobota prac. (13-17);

**MUZEUM HISTORYCZNE - KRZYSZTOFORY** (Rynek Główny 35) Wyst. stała: „Z dziejów i kultury Krakowa”; wyst. czas.: „Representation of Auschwitz”, „Artur Markowicz - malarstwo”, środa, piątek, sobota, niedziela (9-15.30), czwartek (11-18), poniedziałek, wtorek - nieczynne;

**DOM POD KRZYŻEM** (ul. Szpitalna 21): „Dzieje teatru krakowskiego”, środa - niedziela (9-15.30), poniedziałek, wtorek - nieczynne;

**GALERIA TEATRALNA** (ul. Szpitalna 21): Wyst. czas.: „Teatr

*Groteska oblicza maski”* czwartek - niedziela (9-15.30), środa (11-18), poniedziałek, wtorek - nieczynne;

**DOM ŚLAŃSKI** (ul. Pomorska 2): „Walka i męczeństwo Polaków w latach 1939-1945”, poniedziałek - niedziela (9-15.30);

**STARA BOŻNICA** (ul. Szeroka 24): Wystawa stała: „Z dziejów i kultury Żydów”, wyst. czasowa: „Kazimierz w fotografiach Jacka Wcisły”, poniedziałek, wtorek, środa, czwartek, sobota, niedziela (9-15.30), piątek (11-18), pierwsza sobota i niedziela miesiąca - nieczynne;

**KAMIENICA HIPOLITÓW** (pl. Mariacki 3): środa - niedziela (9-15.30), poniedziałek, wtorek - nieczynne;

**WIEŻA RATUSZOWA:** Wyst. czas.: „Magdalena Natęcz - malarstwo”, poniedziałek-piątek (10-17), sobota, niedziela (9-16);

**MUZEUM LOTNICTWA POLSKIEGO** (al. Jana Pawła II 39): czynne w dni powszednie oprócz poniedziałków (9-15), sobota (10-15), niedziela (10-16);

**MUZEUM GEOLOGICZNE ING PAN** (ul. Senacka 3): Wyst.: „Budowa geologiczna obszaru krakowskiego”, wtorek (10-17.30), środa-piątek (10-15), sobota, niedziela (10-14), poniedziałek - nieczynne;

**MUZEUM FARMACJI** (ul. Floriańska 25): wtorek (15-19), środa, czwartek, piątek (11-14), 2. 3. i 4. sobota miesiąca (11-14), poniedziałek, 1. i 5. sobota miesiąca - nieczynne;

**MUZEUM HISTORII ARMII KRAJOWEJ** (ul. Bosacka 13): poniedziałek-piątek (10-15);

**MUZEUM CZYNU NIEPODLEGŁOŚCIOWEGO - Dom im. Józefa Piłsudskiego, Oleandry al. 3 Maja 7:** (zwiedzanie w grupach od 10 osób - po uprzednim uzgodnieniu telefonicznym - nr tel. 33-47-15);

**MUZEUM HISTORII FOTOGRAFII** (ul. Józefiów 16): wystawa czasowa „Fotografia brytyjska” wtorek (12-17.30), środa-niedziela (10-15.30), poniedziałek - nieczynne;

**PRACOWNIA TADEUSZA KANTORA** (ul. Sienna 7/5): poniedz.-piątek 10-14 (zwiedzanie po uprzednim telefonicznym uzgodnieniu, tel. 22-83-32);

**MUZEUM ARCHIDIECEZJALNE** (ul. Kanonicza 19): Malarstwo, rzeźba, rzemiosło artystyczne od poł. XIII do XVII w.; Pokój Ojca Świętego, w którym mieszkał w latach 1951-1958; Dzieła sztuki z kościoła św. Floriana w Krakowie oraz z Racławic Olkuskich i z Gruszowa wtorek-sobota (10-15);

**MUZEUM HISTORII AGH I TECHNIKI** (al. Mickiewicza 30, paw. C-2, V p.): Historia AGH; Historia techniki poniedziałek-piątek (10-14);

**MUZEUM ZOOLOGICZNE UJ** (ul. Grodzka 53): Wystawa motyli oraz rzadkich egzotycznych muszli. Podziemia Collegium Iuridicum: Wystawa paleontologiczna wtorek-sobota (11-14), niedziela (11-15).

**COLLEGIUM MAIUS** (ul. Jagiellońska 15): Ekspozycja stała poniedziałek - piątek (11-15), sobota (11-14), Małgorzata Żurakowska - grafiki poniedziałek - piątek (11-17);

**RYDLÓWKA** (ul. Tetmajera 28): wtorek, środa, piątek, sobota (11-15), czwartek (15-19);

**KOPIEC KOŚCIUSZKI** czynne codziennie od godz. 10.00 do zmroku. Insurekcja i tradycje kościuszkowskie wtorek-niedziela (10-16);

**OGRÓD BOTANICZNY** (ul. Kopernika 27): „Krakowski Ogród Botaniczny w oczach malarzy” - wystawa plastyków nieprofesjonalnych codziennie (10-13);

**PAŁAC SZTUKI** (pl. Szczepański 4): „Representation of Auschwitz” codziennie z wyjątkiem poniedziałków (10-17);

**PIESKOWA SKAŁA - Zamek:** Ze zbiorów Zamku Królewskiego na Wawelu wtorek-piątek (10-15.30) sobota-niedziela (10-17.30);

**KOŚCIÓŁ ŚW. WOJCIECHA** (Rynek Gł.): „Dzieje Rynku krakowskiego” czynne poniedziałek-sobota (10-15);

## Galerie

**PIANO NOBILE** (Rynek Główny 33, Ip.): Salon Letni: malarstwo, grafika, rzeźba. „Grotta Nobile” - prace młodych malarzy krakowskich. Czynna: wt.-pt. 11 - 18, sob. 11 - 14.

**GALERIA KOCIOŁ ARTYSTYCZNY** (ul. Mikołajska 6, wejście przez sklep): Artyści Krakowa. Wystawa fotografii sześciu artystów fotografików oraz wystawa szkła artystycznego (produkowanego od 1970 do 1994 roku w Instytucie Szkła i Ceramiki w Krakowie. Czynna (do 31 sierpnia): pn.-pt. 10 - 19, sob. 10 - 14.

**GALERIA MCK** (Rynek Główny 25): Wystawa malarstwa i rysunku Tadeusza Łukasiewicza TIGRANA. Czynna (do 25 sierpnia): wt.-sob. 11 - 17, niedz. 11 - 16

**GALERIA EXLIBRISU** (DK „Podgórze”, ul. Krasickiego 18/20): Wystawa „Współczesny exlibris lubelski”. Czynna (do 25 sierpnia): codziennie 8 - 16.

**GALERIA „ARTEMIS”** (ul. Floriańska 23): Wystawa zbiorowa „Do koloru, do wyboru”. Czynna (do 15 września): pon.-pt. 11 - 19, sob. 11 - 15.

**LABIRYNT** (ul. Meiselsa 17): „O kobietach” - wystawa zbiorowa. Czynna: pn.-pt. 10 - 18, sob. 10 - 14.

**CENTRUM KULTURY ŻYDOWSKIEJ** (ul. Meiselsa 17): Wystawa malarstwa Wiesława Obrzydowskiego. Czynna: pn.-pt. 11 - 19, sob. 10 - 14.

**GALERIA „WAWEL ART”** (Wzgórze Wawelskie - Baszta Złodziej-ska): Ekspozycja stała. Czynna: codz. 10 - 14, 15 - 18.

**GALERIA „AVE”** (ul. Kanonicza 11): Ekspozycja stała. Czynna: codz. 10 - 19.

**GALERIA „REKAWKA”** (ul. Limanowskiego 13): V Salon Wakacyjny. Czynna (do 28 sierpnia): pn.-pt. 10 - 17.

**GALERIA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ BWA** (pl. Szczepański 3a): „Moja najlepsza...” - retrospektywa Wincentego Dunikowskiego-Duniko. Czynna (do 31 sierpnia): wt.-czw. 11 - 18, pt.-niedz. 16 - 22.

**FOTO GALERIA NCK** (al. Jana Pawła II 232): Wystawa jubileuszowa z okazji 40-lecia Klubu Fotografików Amatorów. Czynna (do 31 sierpnia): codz. 8 - 20.

**GALERIA „NA PIĘTERKU”** (ul. Mikołajska 2): Wystawa „Kraków - ludzie i okolice”. Czynna (do 29 sierpnia): pon.-pt. 10 - 17.

**CRICOTEKA** (ul. Kanonicza 5): Tadeusz Kantor - Klasa szkolna - Dzieło Zamknięte - Idea Muzeum Teatru Cricot 2. Czynna (do 30 września): wt.-niedz. 10 - 14.

**GALERIA FUNDACJI ŚW. WŁO-DZIMIERZA** (ul. Kanonicza 15): Wystawa malarstwa Jerzego Nowosielskiego. Malarstwo Nikifora Drowniaka z Krynicy. Współczesne malarstwo i rzeźby artystów ukraińskich. Książki ukraińskie z wydawnictw Ukrainy, Polski, USA, Kanady, Francji i Niemiec. Czynna: śr., pt., sob., niedz. 12 - 16.

**G & G GALLERY** (ul. Floriańska 13 - piwnica): Pastele, rysunek, akwarele, maski - Stasys Eidrigevicius. Czynna: pon.-pt. 11 - 18, sob. 10 - 14.

## Konsulaty

**AUSTRII**

**DZIAŁ KULTURY**

ul. Krupnicza 42

tel.: 21-99-00

**DZIAŁ WIZOWY**

ul. Cyałburskiego 9

tel.: 21-97-66

**FRANCJI**

ul. Stolarska 15

tel.: 22-18-64

**Instytut Francuski**

ul. św. Jana 15

tel.: 22-09-82

**NIEMIEC**

ul. Stolarska 7

tel.: 21-80-88

**Instytut Goethego**

Rynek Główny 20

tel.: 22-69-02

**ROSII**

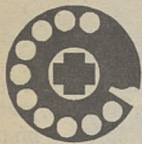
ul. Westerplatte 11

tel.: 22-26-47

**STANÓW ZJEDNOCZONYCH**

ul. Stolarska 9

tel.: 22-14-00



## INFORMACJA

### INFORMACJA SŁUŻBY ZDROWIA:

TEL. 22-05-11,  
czynna całą dobę.

Dla Pań - usługi medyczne w Czechach. Tel. (03) 167-74-49. 193-21-50, Będzin.



## WIZYTY DOMOWE

ABC LEKARZY SPECJALISTÓW - wizyty pediatrów, internistów, laryngologów, chirurgów, gastrologów, dermatologów, neurologów, reumatologów. EKG. 585-664.

„ALFA” - INTERNISTA, EKG, 47-95-44.

BADANIE USG - INTERNISTA 56-38-70, 33-75-33.

DOMOWA DIAGNOSTYKA USG - 22-81-09.

DOMOWY PEDIATRA. 22-43-40.

„LEKARZ” - wizyty domowe pediatrów i internistów, EKG - codziennie. 58-49-59.

NAGŁA POMOC LEKARSKA EKG. 66-80-00.

PEDIATRA - specjaliści. 55-76-98.

SPECJALISTA chirurg naczyniowy. Doppler. 47-59-52.

BADANIE KRWI I MOCZU. 34-17-84, Krowoderskich Zuchów 23/31, 6.30-9.30, sobota 8-9.30.

GABINET ALERGII - testy skórne - leczenie ALERGOPROFIL - badanie uczuleń w surowicy krwi. Ul. Komorowskiego 12 (boczna Kościuski), tel. 21-23-66, pon. i czw. 15-17.

### DOMOWE WIZYTY LEKARZY,

chirurg, internista,  
pediatra, urolog.

### MEDICINA

Tel. 11-13-78, całą dobę

### DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH.

specjaliści, pełna diagnostyka, leczenie domowe oraz w gabinetach lekarskich. ZABIEGI CHIRURGICZNE DERMATOLOGICZNE. Odrzuwanie ESPERAL MEDICUS, tel. 47-43-18 godz. 9-22 również soboty i niedziele



## GABINETY

CENTRUM PSYCHOTERAPII - nerwice, psychozy, anoreksja - dorośli, dzieci, młodzież, Batorego 2, tel. 33-76-08.

GABINETY LEKARSKIE, lekarze klinik Collegium Medicum UJ, konsultacje profesorskie.

Ul. Krakowska 4, tel. 21-55-29. Rejestracja 13-20.

ENDOKRYNOLOGIA: dr med. M. Szurkowska - leczenie tarczycy, cukrzycy, otyłości.

FIZYKOTERAPIA - mgr Wąż, 13-79-07.

HEPATOLOGIA, USG - pełny zakres. lek. M. Śliwińska. Ul. Krakowska 4, tel. 33-41-35, 21-55-29.

„HIPOKRATES” - USG, urolog. Pomorska 10/1, 33-79-85.

GABINET NEUROLOGII. Tel. 37-07-33.

GABINET SCHORZEŃ układu pokarmowego, USG. Ul. Żuławskiego 14/7 (przy N. Kleparzu), 33-14-75.

HIPNOZA - ALKOHOL - psychoterapeuta. 21-62-01.

LECZENIE NERWIC. Psychoterapeuta, psycholog - mgr Marta Dubińska. 22-06-50.

MAMMOGRAFIA. Rusznikarska 17, 34-05-33, 34-09-11.

OKULISTA - ćwiczenia w zezie, soczewki. Ul. Rajska 10, 34-02-70.

OKULISTA - soczewki. 55-76-98.

PSYCHOLOG Wanda Kwiecińska. 23-80-90.

USG, pełny zakres badań dorosłych i dzieci, rejestracja w godz. 9 - 19, ul. Dunajewskiego 6, tel. 22-44-41.

### PRZYCHODNIA PROFESORÓW i DOCENTÓW Medicina

ul. Krzywa 8 tel. 21-79-27 (13 - 18)  
● konsultacje specjalistyczne  
● scyntygrafia tarczycy  
● badania biochemiczne

### AMICOR CENTRUM KARDIOLOGICZNE

ul. Oboźna 31, tel. 33-59-06,  
33-91-73

pn.-pt. 9-19, sob. 9-13  
Kardiolog, kardiolog  
dzieci, kardiolog,  
chirurg naczyniowy,  
psycholog.

● Echokardiografia - Doppler + kolor, dorośli i dzieci ● EKG wysiłkowe na bieżni na ergometrze rowerowym ● 24-godzinny zapis na mef. Holtera  
● Badania analityczne ● Wizyty domowe.

### ARSMEDICA

ul. Warszawska 17  
RZEZBIENIE SYLWETKI CIAŁA za pomocą USUWANIA ZNIEKSZTAŁCAJĄCEGO TŁUSZCZU metodą odsysania szczególnie z brzucha, bioder, ud i podudzi wizyty kwalifikacyjne: środa od godz. 17.00.

### SPECJALISTYCZNA MED PORADNIA abcMED

Kraków, ul. J. Lea 114, tel. 37-63-70  
● ALERGOLOGIA (testy skórne, odczulanie, środki dla alergików)  
● DIAGNOSTYKA i LECZENIE CHOROBY PŁUC ● LARYNGOLOGIA (badanie słuchu, aparaty słuchowe SIEMENS, indywidualne wkładki uszne).

### ARSMEDICA

Kraków, ul. Warszawska 17, tel. 33-18-67, 23-38-34  
Czynne od pon. do pt. 8<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>.

SPECJALIŚCI WSZYSTKICH DZIEDZIN:  
● HIPERTERMIA - nieoperacyjne, nieboleśnie leczenie prostaty  
● OPERACJE LAPAROSKOPOWE - pęcherzyka żółciowego, przepuklin, wyrostka robaczkowego, ginekologiczne  
● CHIRURGIA PLASTYCZNA - korekty nosa, uszu, piersi itp.  
● ZABIEGI CHIRURGICZNE - przepukliny, biopsje, stulejki, wodniaki jądra, tłuszczaki, kaszaki, zylaki itp.  
● GINEKOLOGICZNE, ORTOPEDYCZNE  
● LECZENIE NIEPŁODNOŚCI - pełna diagnostyka i leczenie funkcji rozrodczych u kobiet i mężczyzn  
● MEDYCYNA NATURALNA - akupunktura, akupresura  
● ALERGOLOGIA ● DIAGNOSTYKA USG - pełny zakres, m.in. tarczycy, piersi, stawów biodrowych u dzieci  
● EKG KOMPUTEROWE ● GASTROSKOPIA, REKTOSKOPIA ● SONDY ŻOŁĄDKOWE ● BADANIA LABORATORYJNE m.in. T<sub>3</sub>, T<sub>4</sub>, PSA

### GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ

Kraków, ul. Mazowiecka 108  
tel. 33-41-66  
czynny 14 - 16.  
OPERUJĄ CZŁONKOWIE  
POLSKIEGO TOWARZYSTWA  
CHIRURGII PLASTYCZNEJ.

### MEDYCZNE CENTRUM SOPHIA

Rynek Gł. 34,  
tel. 21-70-21, 21-95-83  
ul. Gazowa 17, tel. 56-33-66  
● USG, gastroskopia, rektoskopia, EKG  
● PORADY WSZYSTKICH SPECJALISTÓW m.in. profesorów, docentów i ordynatorów  
● ZABIEGI OPERACYJNE  
● CENTRUM GASTROENTEROLOGICZNE  
● CENTRUM ONKOLOGICZNE I SCHORZEŃ SUTKA (konsultacje, diagnostyka, operacje)  
● CENTRUM OKULISTYCZNE (szkła kontaktowe)  
● BADANIA ANALITYCZNE

Pełny zakres usług  
medycznych

### WKOPTYK WIEŚLAW KOCZOROWSKI

Masz problemy z widzeniem!  
Potrzebujesz porady okulisty!

Nasz adres:  
os. Niepodległości 3  
tel. 496-666, 494-888  
pon.-pt 9.00 - 19.00,  
soboty 9.00 - 14.00

Badanie wzroku,  
dobieranie okularów,  
nowoczesny komputer  
OKULARY LORNETKOWE.  
RECEPTY WYDZIAŁU ZDROWIA  
Podjmujesz decyzję  
SPRAWDŹ U NAS NAJKORZYSTNIEJ!!!

### USG

Jama brzuszna, ginekologia-położnictwo, tarczycy gruczoły piersiowe oraz USG noworodków i dzieci.  
Ul. Długa 30, (10-19)  
Rej. tel. od godz. 8: 11-15-51,  
33-02-58 oprócz sobót.  
KRÓTKIE TERMINY.

### POLIKLINIKA FUNDACJI "O ZDROWIE DZIECKA" Polsko-Amerykański Instytut Pediatry

Kraków, ul. Wielicka 265  
Rejestracja tel. od 13-17 57-57-57  
w. 1176 lub 57-37-12

● Konsultacje specjalistów Instytutu  
● Ambulatoryjne zabiegi chirurgiczne  
● Badania diagnostyczne dla dzieci i dorosłych; RTG, USG.  
TOMOGRAMIA KOMPUTEROWA, SCYNTYGRAFIA, EEG, Gastroskopia, Badania: analityczne, biochemiczne, mikrobiologiczne, immunologiczne, patromorfologiczne, testy alergiczne.

### MADALIŃSKIEGO

SPECJALISTYCZNA PRZYCHODNIA  
DAWNA SPÓŁDZIELNIA  
UL. MADALIŃSKIEGO 10,  
TEL. 66-66-57

● ginekolog-położnik ● ginekolog dziecięcy ● seksuolog - leczenie nerwicy ● neurolog ● urolog ● endokrynolog ● reumatolog - leczenie osteoporozy ● dermatolog ● chirurg ● leczenie schorzeń sutka ● internista ● konsultacje specjalistyczne dla pacjentów do lat 16.  
● USG w pełnym zakresie ● EKG ● gastroskopia ● rektoskopia ● leczenie polem magnetycznym ● cytologia ● cykle ● biocenoza pochwy ● analityka - hormony ● zastrzyki  
Uprawnienia - L-4, Rejestracja od 8.00 do 18.00

### SPECJALISTYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE MEDICINA

ul. Rogozińskiego 12, tel. 12-24-59, 12-68-20. (rej. 8-20)  
ul. Barska 12 (Dębniak) tel. 66-50-62

● konsultacje wszystkich specjalistów ● ZABIEGI CHIRURGICZNE dla dzieci i dorosłych (przepukliny, stulejki, wodniaki jądra, tłuszczaki, kaszaki, guzki piersi, esophageal i inne) ● ZABIEGI PLASTYCZNE - korekty uszu, nosa, piersi, usuwanie blizn itp.  
● USUWANIE ZĘBÓW - narkoza - protezy natychmiastowe ● ZABIEGI PLASTYCZNE, NACZYNIOWE i ORTOPEDYCZNE ● GASTROSKOPIA - narkoza, REKTOSKOPIA ● RENTGEN - urografia, mammografia, zęby i inne ● USG - pełny zakres (tarczycy, piersi, brzuch, stawy biodrowe, ginekologiczno-położnicze) ● leczenie chorób odbytu (hemoroidy) - mrożenie ● mrożenie zmian skórnych - brodawki itp.  
● szczepienia ochronne - grypa, kleszcze, wzw i inne ● EEG - z opisem u dzieci i dorosłych ● GABINET leczenia zęza - ortopeda ● TESTY alergiczne + SONDY żołądkowe ● BADANIA krwi - pełny zakres - w tym hormony (T<sub>3</sub>, T<sub>4</sub> i inne) ● BADANIE słuchu - audiometria - dobór aparatów ● BADANIA profilaktyczne dla zakładów pracy ● BIOPSJA tarczycy, piersi i innych guzków ● GABINET medycyny sportowej  
ZNIŻKI DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH.



### Z OSTEOPOROZĄ NA TY!!

Ośrodek Medyczny „OSTEOMED” sc.

ul. Kazimierza Wielkiego 57/IV, 30-074 Kraków, tel./fax, (012) 23-40-43

Konsultacje specjalistów:

● ginekolog  
● endokrynolog  
● reumatolog  
● chirurg-ortopeda  
● kardiolog  
● onkolog

Badania:

● STOPNIA ODWAPNIENIA KOŚCI (densytometria)

● E.K.G.  
● mamografia  
● hormonalne  
● cytologia  
● bakteriologia  
● biopsja tarczycy i sutka

czynne: pon. - pt. 8<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>



### MULTIMEDICA

KARDIOLOG, NEUROLOG, PSYCHIATRA,  
ONKOLOG, DERMATOLOG,  
EKG, USG, EEG

ul. CZYSTA 8, tel. 33-46-62  
czynne 14.00 - 19.00  
Wizyty domowe pediatry:  
tel. 22-09-76  
rejestracja 9.00 - 17.00

### GINEKOLOGIA GABINET GINEKOLOGICZNO- LASER - POŁOŻNICZY

POŁOŻNICTWO, GINEKOLOGIA,  
ONKOLOGIA, LASER, KRIOTERAPIA, USG  
cytologia, próby ciążowe, analityka  
ul. Długa 30 (10-19) (oprócz sobót).  
Rej. tel. od godz. 8: 11-15-51, 33-02-58

### “GER-MED”

S-ka Polsko Niemiecka  
CHIRURG: leczenie żylaków, “pajączków”, hemoroidów, ch. odbytu  
GINEKOLOG, INTERNISTA  
(USG, EKG, KRIOTERAPIA)  
Rej. tel. (012) 33-93-95, 15-58-00  
Pleszowska 23 (Biały Prądnik)



SPECJALISTYCZNA  
PORADNIA LEKARSKA  
ul. Grodzka 26

tel. 22-64-53

od poniedziałku do piątku 7-19, sobota 9-15  
● szeroki zakres specjalistycznych usług medycznych  
● wizyty domowe  
USG

### RENTGEN USG

KRZYSZTOF WYROBEK,  
SPECIALISTA RADIOLOG  
Kraków, Smoleńsk 25a,  
tel. 22-00-63  
Pełny zakres badań dorosłych i dzieci

KRÓTKIE TERMINY

### PORADNIA GASTROENTEROLOGICZNA endosono Kraków,

ul. Lubomirskiego 7  
(obok Dw. Wsch. PKP) rej. 9-18, ☎ 21-63-63.  
ENDOSKOPIA: ■ gastroskopia ■ rektoskopia ■ sigmoidoskopia ■ kolonoskopia ■ chirurgia ogólna  
USG ■ sonda żołądka i dwunastnicy  
■ EKG-internista ■ laryngolog ■ chirurg ortopeda ■ okulista.

### ARSMEDICA

Kraków, ul. Warszawska 17,  
Dr hab. med. Antoni Cienciąła  
Dr n. med. Ryszard Mądry  
LAPAROSKOPIA

Operacje i diagnostyka jamy brzusznej  
Chirurgia ogólna, tel. 33-18-67, 23-38-34  
czynne od poniedziałku do czwartku  
od godz. 14.30 do 15.30 konsultacje

### PRACOWNIA ANALITYCZNA

ul. Mazowiecka 117/76, tel. 32-23-24  
Poniedziałek - sobota 6.30-9.30  
Pobieranie krwi  
- również w domu pacjenta  
Zgłoszenia w godz. 16 - 21  
tel. 33-67-11.

### CERMED

Kraków, ul. Barska 12, tel. 66-50-62  
Dr med. Andrzej Skórzyński  
Dr med. Henryk Łabza  
Chirurgia ogólna oraz jamy brzusznej.  
Rektoskopia.  
Zabiegi chirurgiczne: przepukliny, zylaki odbytu, tłuszczaki, guzy, sutka i inne.



### APARATY SŁUCHOWE

wewnątrzuszne, zauszne,  
okularowe, pudełkowe  
● z doborem, serwisem i akcesoriami  
● indywidualne wkładki douzne  
● konsultacje laryngologiczne, logopedyczne  
Gabinet "Logo"  
31-025 Kraków, ul. M. C. Skłodowskiej 4  
pon.-pt. 10.00-18.00, tel./fax 22-52-13  
D-4560

### KARDIO MEDIC

ul. Lubicz 25, tel. 23-08-30  
tel. 21-04-33 w. 12-10

KONSULTACJE ADIUNKTÓW  
INSTYTUTU KARDIOLOGII

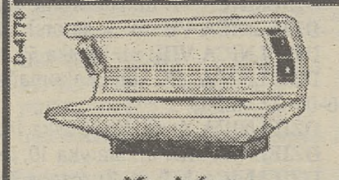
ECHO + DOPPLER, EKG, EKG WYSIŁKOWE

### KARDIODENT

ul. Królewska 56/2, tel. 23 44 22  
KARDIOLOGI (dorośli i dzieci)  
EKG, EKG wysiłkowy, Holter,  
echokardiografia u dorosłych i dzieci  
NEUROLOG, REUMATOLOG, CHIRURG  
USG jamy brzusznej

### Nowo otwarty gabinet

SOLARIUM  
(44 lampy)  
SAUNA



Kraków  
ul. Bronowicka 85 A  
tel. 37-04-03  
poniedziałek - sobota  
godz. 8.00 - 22.00

KAWIARENKA



**GABINETY**

**MEDICINA**  
usuwanie zębów i korzeni zębowych w narkozie, protezy natychmiastowych leczenie zmian zapalnych laserem  
Al. Pokoju 3, 12-68-20, 12-24-59

**EuroDent**  
CENTRUM DENTYSTYKI  
IMPLANTY, LASER  
RENTGEN, NARKOZA  
KONSULTACJE PROFESORSKIE  
Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20, sob. 10-16  
tel. 34-58-93, 34-24-09  
MOŻLIWA PŁATNOŚĆ NA RĄT.

# Lato w mieście

MDK „KUŹNIA”, os. Złotego Wieku, zaprasza w poniedziałki i środy w godz. 10 - 12 do udziału w grach zespołowych na powietrzu i 17 - 18.30 na popołudnia z tańcem; we wtorki i czwartki 11 - 12.30 - zabawy plastyczne w terenie. Wszystkie zajęcia są bezpłatne.

DK KURDWAŃOW NOWY, ul. Witosa (tel. 55-30-05) organizuje zajęcia dla dzieci i młodzieży (do 25 sierpnia) codziennie w godz. 8 - 15; opłata 2 zł dziennie. W programie: zajęcia świetlicowe, wycieczki, basen, tenis, II śniadanie.

KS „PROMIEN”, ul. Kościuszki 54, prowadzi zajęcia rekreacyjne z elementami sztuki walczyńskiej przez całe wakacje w godz. 10 - 16; dla dzieci do lat 15 bezpłatnie, dla młodzieży - za zniżkową opłatą.

KLUB „KARINO”, os. Chałupki, zaprasza (do końca sierpnia) na zajęcia świetlicowe, sportowe, dyskoteki, wycieczki itp. w pon. i czw. w godz. 15 - 20, śr. i sob. 14 - 20 i pt. 15 - 21.

MDK, UL. GRUNWALDZKA 5, zaprasza dzieci przez całe wakacje (pon. - pt.) w godz. 9 - 12 do pracowni plastycznej oraz na filmy video.

NA „DNI OTWARTE KLUBU STRZELECKIEGO” zaprasza Zarząd Fabryczny LOK Huty Sendzimir. Na strzelnicy sportowej młodzież będzie mogła korzystać nieodpłatnie z broni pneumatycznej - pod nadzorem instruktorów. Klub (os. Stalowe 16 - piwnice) czynny codziennie do 26 sierpnia w godz. 10 - 14. W ostatnim dniu przewidziano zawody strzeleckie z nagrodami.

DK KRAKOWSKIEJ SPÓŁDZIELNI MIESZKANIOWEJ, ul. Aleksandry 11, prowadzi wakacyjne zajęcia dla dzieci (wycieczki, konkursy, zabawy, sport i rekreacja) w godz. 8 - 15. Zapisy w dniu zajęć; odpłatność - 2 zł.

KLUB „JEDRUS”, os. Centrum A bl. 6a, zaprasza przez całe lato na zajęcia integracyjne dzieci i młodzieży pochodzenia romskiego oraz polskiego. W pon., wt., czw. i pt. w godz. 10 - 13 - zajęcia klubowe, w śr. i sob. od 9 do 16 - wycieczki.

„SALTROM”, ul. Różana 3 (Dębny) - zajęcia codziennie od 9 do 16 (wycieczki na basen, za miasto i do muzeów, świetlica, półkolonie).

MDK IM. J. TUWIMA, os. Na Stoku 31a (tel.:44-67-14), organizuje zajęcia dla dzieci i młodzieży w godz. 9 - 15. Opłata za udział w półkolonii w terminie 23 - 31 VIII - 17 zł. W programie m.in.: wycieczki, zajęcia z samoobrony, tenis stołowy, filmy video, konkursy, gry klubowe i komputerowe, II śniadanie.

KLUB „DUKAT”, UL. STYCZNA 1 (os. Grębałów) - do końca sierpnia od poniedziałku do soboty zajęcia dla dzieci w godz. 11 - 18, a dla młodzieży (siatkówka, koszykówka, tenis stołowy, gry komputerowe, ogniska) w godz. 18 - 21.

DK „PODWAWELSKI”, ul. Komandosów 21, prowadzi przez całe wakacje zajęcia dla dzieci i młodzieży (spacery, wycieczki, imprezy, zajęcia sportowe); dla mieszkańców os. Podwawelskiego - bezpłatne półkolonie.

BOISKO PRZY PL. NA GROBLACH czynne jest w godz. 9 - 17. Możliwość zajęć dla grup zorganizowanych i osób indywidualnych; na miejscu instruktor wypożycza (za 50 gr) piłki i paletki do tenisa stołowego.

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY, al. Jana Pawła II 232, zaprasza do pracowni komputerowej pon. - pt. w godz. 9 - 14 i do pracowni modelarskiej pon. - czw. w godz. 11 - 16.

TURNIJE CYMBERGAJA - w każdy wtorek wakacji w godz. 9 - 12 w amfiteatrze Radia Kraków, ul. Szlak 71.

KLUB „POD KASZTANAMI”, os. Kościelniki, prowadzi przez całe wakacje od poniedziałku do soboty zajęcia dla dzieci w godz. 10 - 14 i dla młodzieży - godz. 16 - 21.

KLUB „JEDNOŚĆ”, OS. WOLICA prowadzi zajęcia dla dzieci i młodzieży w pon. od godz. 15 do 21, wt. - pt. 14 - 21 i w soboty 10 - 16.

WAKACJE Z RAKIETKĄ - tenis stołowy dla dzieci w każdy wtorek i środę w godz. 10 - 12 w Szkole Podstawowej nr 7, ul. Spasowskiego. Wymagane własne rakiетки i tenisówki.


W MŁODZIEŻOWEJ IZBIE INFORMACYJNEJ, ul. Krowoderska 17/2, tel. 21-96-45, przez całe lato (poniedziałek, środa i piątek godz. 10 - 14, wtorek i czwartek 13 - 17) czynny jest punkt informacyjny o propozycjach zajęć rekreacyjnych, sportowych, imprez kulturalnych, czynnych świetlicach i półkoloniach w Krakowie.

DWOREK BIAŁOPRADNICKI, ul. Papiernicza 2, zaprasza przez całe wakacje dzieci ze szkół podstawowych na zajęcia (gry, zabawy, wycieczki, kino i in.) w godz. 10 - 15.30.

KRAKOWSKI SZKOLNY OŚRODEK SPORTOWY, ul. Powstania Warszawskiego 6, zaprasza w godz. 9 - 15 na boisko oraz do świetlicy (filmy video).

**damiana**  
NOWO OTWARTE  
**SOLARIUM**  
Kraków, ul. Brodowicza 11, tel. 11 8974

**BÓLE KRĘGOSŁUPA**  
leczenie dyskopatii, lumbago oraz pochodnych jak: bóle i zawroty głowy, ból kończyn i klatki piersiowej, uczucie „duszenia się”, rwa kulszowa itp.  
Gabinet Rehabilitacji Leczniczej  
Kraków, ul. Długa 31,  
tel. 33-38-12 (10-17), pn.-pt.



**STOMATOLOGIA**

AMPRODENT - naprawa, podścielanie protez, wykonywanie protez nietamliwych, 66-15-68.

DASZYŃSKIEGO 11, STOMATOLOGIA - PROTEZYKA, tel. 21-15-85, godz. 10-18, pełny zakres usług. Protezy nietamliwe.

DENTA-med - stomatologia, protetyka, ortodoncja, rentgen. Tel. 56-56-44, ul. Augustańska 13.

GABINET STOMATOLOGICZNY, ul. Józefitów 3/10, 34-43-00. Bezbolesne leczenie, porcelana, protezy zatrzaskowe, ultradźwięki, implanty.

GABINET STOMATOLOGICZNY ul. Sebastiana 6, 22-40-97 pon.-pt. 10-18

LIBRODENT 8-20, ul. Librowszczyzna 3, 21-09-62. Pełny zakres usług, rentgen.

MOSTY, PROTEZY, leczenie, narkoza. 33-50-96, Al. Słowackiego 17A, 10-18.

PROMED - stomatolodzy specjaliści. Ul. Na Błonie 3B/34, 37-76-24. Bezpłatne porady. Rentgen.

PROTEZY ZĘBOWE w domu pacjenta. „ADH-dent” 44-98-40.

STOMATOLOGIA - narkoza, protezy natychmiastowe, ul. Teligi 8/216, 21-49-56.

STOMATOLOGIA PROTETYKA, os. Zgody 7/35. Czynny codziennie, 44-29-70.

STOMATOLOGIA - rekonstrukcje zębów, ekstrakcje, protetyka. Os. Centrum A 10, 44-04-76.

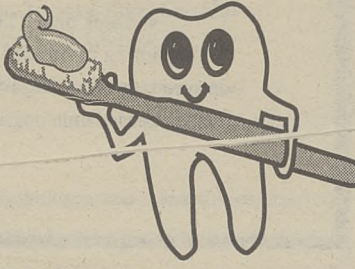
STOMATOLOGIA - PROTETYKA. Emeryci - zniżki. Ul. Beskidzka 20 (Wola Duchacka), os. Piastów 41/9, 25-64-76, 48-07-06 codziennie.

STRADOM 3 - stomatologia, protetyka, chirurgia, narkozy. Codziennie + soboty, 33-11-52.

USUWANIE ZĘBÓW w znieczuleniu miejscowym i ogólnym. Wykonywanie protez natychmiastowych. 33-82-82, Friedleina 8.

**FAMA-DENT**  
Protetyka  
Chirurgia  
Ortodoncja  
Narkoza  
Kraków, al. Grottgera 4, tel. 23-39-23  
Myslenice, ul. Niepodległości 36,  
tel. 210-04.

**DeNTAL**  
POLSKO-AMERYKAŃSKA  
KLINIKA  
STOMATOLOGICZNA  
● profilaktyka i kosmetyka stomatologiczna  
● leczenie zachowawcze  
● chirurgia stomatologiczna  
● uzupełnienia protetyczne (gwarancja)  
● RTG  
BEZBOLESNOŚĆ! ZNIECZULENIA  
ul. Sienna 14, tel. (12) 21-90-25  
pn.-pt. 9-20, sob. 9-14  
specjalistyczne gabinety dziecięce, ortodoncja  
Pl. Szczepański 3, Ilp., 21-75-11



**Gabinet Stomatologiczny**  
Kraków, ul. Wielopole 9, tel. 23-16-87  
● stomatologia zachowawcza  
● protetyka w pełnym zakresie  
● chirurgia (zabiegi w narkozie)  
● ortodoncja (aparaty ruchome)  
Możliwość kredytu na wykonane usługi!

**SE+ Studio Stomatologii Estetycznej**  
dr n. med. Barbara Książkiewicz-Józwiak  
Specj. II° z protetyki stomat.  
● Kompleksowe leczenie stomatologiczne.  
Tel. 33-79-72, ul. Batorego 6/2  
Rej. Pon. - Pt. 9<sup>00</sup>-11<sup>00</sup> i 16<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>

**GABINET STOMATOLOGICZNY VADENT**  
Leczenie, protezowanie, porcelana, kosmetyczne rekonstrukcje złamanych zębów, zabiegi w znieczuleniu.  
Nowoczesne leczenie laserem.  
Ul. Szlak 53 (15 - 19).  
Tel. 23-31-92

**DENT AMERICA**  
Polsko-Amerykańska  
Klinika Stomatologiczna  
pl. Szczepański 3, tel. 21-89-48  
pon. - pt. 9-20, sob. 9-14, niedziela 9-14  
● leczenie zachowawcze - narkoza  
● leczenie chorób przyzębia - laser  
● zabiegi chirurgiczne - narkoza  
● wszczepy stomatologiczne - implanty  
● leczenie protetyczne  
● higiena, profilaktyka, kosmetyka  
● zdejmowanie kamienia, wybielanie  
● RTG panoramiczny i zębowy  
BEZBOLESNOŚCI! WE SPEAK ENGLISH

**KRAK-DENTAL**  
polsko-niemieckie  
Laboratorium Techniki Dentystycznej  
Usługi dla gabinetów stomatologicznych  
GABINET STOMATOLOGICZNY  
- specjalistyczne leczenie zachowawcze  
- bezbolesne usuwanie zębów  
- protezy, korony, mosty, rekonstrukcje  
ul. Rakowicka 1  
(róg Lubicz i Rakowickiej) tel. 21-08-66

**»WIEMAR-DENT«**  
Specjalistyczne Laboratorium  
Ceramik i Protetyki Dentystycznej  
Usługi dla gabinetów stomatologicznych  
GABINET STOMATOLOGICZNY  
Czynny: pn.-pt. 9-19, sob. 10-19  
Kraków, ul. Słachiewicza 3 (Azory), tel. 37-14-41

**ORTODONCJA**  
Aparaty stałe i zdejmowane  
Protetyka-Leczenie  
i usuwanie zębów  
Tel. 33-83-53,  
ul. Urzędnicza 17

**PolDent**  
Centrum stomatologii  
Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wlk.), tel. 33-44-42  
- bezbolesne zabiegi w znieczuleniu miejscowym i narkozie  
- chirurgia stomatologiczna implanty  
- stomatologia dziecięca  
- leczenie protetyczne  
- stomatologia zachowawcza  
- profilaktyka próchnicy - lakierowanie  
- protezy natychmiastowe  
- wybielanie zębów  
- najnowsze wypełnienia chemo i światłoutwardzalne  
- bezbolesne usuwanie kamienia nazębnego ultradźwiękami  
- rekonstrukcja złamanych zębów  
- wkłady koronowo-korzeniowe  
- laser - ortodoncja - aparaty stałe  
Niedziela 9-15  
Usługi ratalne

**PROTEZY**  
wykonanie, naprawy  
ul. Wadowicka 3  
tel. 66 85 87,  
66 25 22 wew. 241  
**EXPRESS**

**STOMATOLOGIA**  
Stomatologia zachowawcza, protetyka, kosmetyka, profilaktyka. Ekspresowe naprawy protez zębowych.  
Uwaga - możliwość ratalnej sprzedaży usług!  
Zapraszamy od 10 do 19  
Gabinet Stomatologiczny  
ul. Lotnicza 3 ☎ 12-87-80



**NAPRAWA PROTEZ**  
na poczekaniu,  
korony, mosty z porcelany.  
Łokietka 13, 33-97-88.

**RENTGEN ZĘBÓW**  
PANORAMICZNY, PUNKTOWY. Ul. św. Gertrudy 8 - codziennie 8-19, soboty 9-14.  
Najtaniej. 21-92-72.  
RENTGEN dentystyczny. Ul. Krasieńskiego 20.

## Komunikacja nocna

**LINIA 601** - Trasa: Centrum Adm. HTS (22.45, 23.23, 0.01, 0.39, 1.30, 2.08, 2.46, 3.21), pl. Centralny, rondo Mogiłskie, Lubicz, Basztowa, Bronowice N. (23.22, 0.02, 0.44, 1.18, 2.06, 2.44, 3.29, 4.00).

**LINIA 602** - Trasa: Prądnik Biały (23.51, 1.30, 3.00), Pachońskiego, Wyki, Łokietka, Makowskiego, Weissa, Radzikowskiego, Wrocławska, Opolska, Warszawska, Dworzec Gł., 29 Listopada, Wileńska, Olsza, rondo Młyńskie, Dobrego Pasterza, Majora, Powstańców, Strzelców, Prądnik Czerwony (do Dworca Gł. 0.35, 2.13, 3.45).

**LINIA 604** - Trasa: N. Huta (23.50, 0.45, 2.15, 3.12) - pl. Centralny, al. Jana Pawła II, Bulwarowa, al. Solidarności, Struga, Żeromskiego, Obrońców Krzyża, Broniewskiego, Andersa, Srebrnych Orłów, Mistrzejowice, rondo Piastowskie, os. Piastów (0.18, 1.15, 2.45, 3.39).

**LINIA 607** - Trasa: Bieżanów N. (23.10x, 0.40, 1.40, 3.00x), Ćwiklińskiej, Teligi, Wielicka, Limanowskiego, Krakowska, Wielopole, Westerplatte, Dworzec Gł. (23.55x, 1.10, 2.25, 3.45x); x - kursy przez Łagiewniki.

**LINIA 609** - Trasa: Borek Fał. (23.09, 23.45, 1.00, 2.08, 3.00, 4.03), Zakopiańska, Brożka, Grota Roweckiego, Koberzyńska, Kapełanka, Dietla, Wielopole, Westerplat-

te, Lubicz, Powstania Warszawskiego, al. Pokoju, al. Jana Pawła II, Daniłowskiego, Orkana, al. Solidarności, Centrum Adm. HTS, Ujastek, Kocmyrzowska, Budowlanych, Architektów, Wzgórza Krzesławickie (0.05, 1.00, 2.05, 3.00, 3.55).

**LINIA 610** - Trasa: os. Kurdwanów (23.00, 1.05, 1.50) Stojalowskiego, Por. Halszki, Witos, Nowosądecka, Łużycka, Sławka, Kamieńskiego, Al. Trzech Wieszczów, Kleparz, Długa, Basztowa, Pawia, Dworzec Gł., N. Kleparz, Prądnicka, Opolska, Mackiewicz, Siewna, Górka Narodowa (0.10, 2.10, 3.09).

**LINIA 611** - Trasa: Azory (23.50, 1.00, 2.20, 3.30), Weissa, Różyckiego, Makowskiego, Łokietka, Krowoderskich Zuchów, Prądnicka, Opolska, Lublańska, Dobrego Pasterza, Okulickiego, Makuszyńskiego, Kocmyrzowska, Ujastek, Centrum Adm. HTS (23.15, 0.25, 1.45, 2.55).

**LINIA 612** - Trasa: Łagiewniki (23.59, 1.40, 2.50, 4.05), Wadowicka, Mateczny, Konopnickiej, most Grunwaldzki, Dietla, Grzegórzecka, Powstania Warszawskiego, rondo Mogiłskie, Brodowicza, Pilotów, Młyńska, Lublańska, Dobrego Pasterza, Okulickiego, Wiślicka, Srebrnych Orłów, Mistrzejowice (23.20, 0.45, 2.15, 3.32).

(W nawiasach godziny odjazdu z końcowego przystanku).

# Co? Gdzie? Kiedy? Bielskie

## Teatry

**CIESZYN** - Teatr im. A. Mickiewicza: Koncert oratoryjny J. F. Haendla „Mesjasz”.

## Kina

**BIELSKO-BIAŁA** - Złote Łany: „Kochanek czy kochanka” (fr.), „Pret-a-Porter” (USA), Rialto: „Leon zawodowiec” (fr.), „W paszczy szaleństwa” (USA), **OŚWIĘCIM** - Luna: „Rob Roy” (USA), **SUCHA BESKIDZKA** - Smrek: „Znak smoka” (USA), „W słusznej sprawie” (USA), **WADOWICE** - Szarotka: „Władcy marionetek” (USA), **ŻYWIEC** - Janosik: „Inteligent w armii” (USA), „Rob Roy” (USA), **CIESZYN** - Piast: „Orbitowanie bez cukru” (USA), „Szkłana pułapka 3” (USA).

## Apteki

**BIELSKO-BIAŁA**, Cechowa 4, Bystrzańska 15, **CIESZYN**, Głęboka 62, **ŻYWIEC**, Dworcowa 10, **ANDRYCHÓW**, Kombatantów 32, **WADOWICE**, Zatorska 9, **SUCHA BESKIDZKA**, Rynek, **OŚWIĘCIM**, Njego 1.

## Szpitala

**BIELSKO-BIAŁA**, Wyzwolenia 18, tel. 400-61, Wyspiańskiego 21, tel. 320-15, Sobieskiego 83, tel. 359-04, E. Plater 17, tel. 270-11 **CIESZYN**, Armii Ludowej tel. 205-49, Bielska 4, tel. 206-11 **SUCHA BESKIDZKA**, Szpitalna 6, tel. 438-55, **ŻYWIEC**, Sienkiewicza 30, tel. 40-51.

## Pogotowia

**BIELSKO-BIAŁA**, Emilii Plater 14, tel. 999, 234-12, Piastowska 3, tel. 236-11, **ANDRYCHÓW**, 27 Stycznia 9, tel. 999, 626-23, **OŚWIĘCIM**, Wysokie Brzegi, tel. 999, 12-22-72, **CIESZYN**, Bielska 1, tel. 999, 211-24, **SUCHA BESKIDZKA**, Szpitalna, tel. 999, 422-03, **WADOWICE**, Wojska Polskiego, tel. 999, 336-65, **ŻYWIEC**, Handlowe 3, tel. 999.

**GOPR**, telefon alarmowy - Bielsko-Biała: tel. 178-536, **WOPR** - Bielsko-Biała: tel. 237-86.

### POGOTOWIE ENERGETYCZNE

**BIELSKO-BIAŁA** - tel. 991, **OŚWIĘCIM** - tel. 42-35-35.

### POGOTOWIE GAZOWE

**BIELSKO-BIAŁA** - tel. 992, **OŚWIĘCIM** - tel. 42-36-63.

### POGOTOWIE OPIEKUŃCZE

**BIELSKO-BIAŁA** - tel. 14-33-82.

## Inne

### INFORMACJA TURYSTYCZNA

**BIELSKO-BIAŁA** - tel. 224-06 (od pn. do pt. 8-18).

### TELEFONY ZAUFANIA

**BIELSKO-BIAŁA** - Katolicki Telefon Zaufania: 14-74-00 (16-21), Telefon Zaufania AA: 282-40 (16-22), Tel. Informacja o AIDS - 282-11 (czwartki: 17-20).

### POMOC DROGOWA

**BIELSKO-BIAŁA** - tel. 265-62, **OŚWIĘCIM** - tel. 42-54-14.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 17 sierpnia 1995 r., opatrzona św. Sakramentami, odeszła od nas na zawsze, przeżywszy 84 lata

ś + p

### ANNA KOCHAN

ukochana Mamusia, Siostra, Babcia i Prababcia

Msza św. żałobna odprawiona zostanie w czwartek 24.08.95 r. o godz. 10.20 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej do grobowca rodzinnego.

Pogrążeni w smutku i żalu

Syn, Synowa, Siostry, Wnuk, Prawnuczek i Rodzina

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 17.08.1995 r., po ciężkiej chorobie, opatrzony św. Sakramentami zmarł w wieku 66 lat

### WŁADYSŁAW RUSEK

najukochańszy Mąż, Ojciec, Dziadek i Brat

Msza święta w intencji Zmarłego zostanie odprawiona w kaplicy na cmentarzu w Batowicach w środę 23.08.1995 r. o godz. 11.00, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku, o czym powiadają pograżeni w głębokim żalu

Żona, Córki i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 13 sierpnia 1995 r. zmarł w wieku 86 lat

ś + p

### dr KAZIMIERZ OLSZEWSKI

literat

Pogrzeb odbędzie się w czwartek 24.08.1995 r. o godz. 12.20 na cmentarzu Rakowickim.

Bratowa z Rodziną

ś + p

### JÓZEF GWIŹDŹ

najukochańszy Brat, Wujek, Szwagier

Przeżywszy lat 59 zmarł nagle, opatrzony św. Sakramentami, dnia 19.08.1995 r.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprawione zostanie w piątek dnia 25.08.1995 r. o godz. 12.20 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku, o czym zawiadamia pograżona w głębokim smutku i żalu

Rodzina

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 17 sierpnia po krótkiej i ciężkiej chorobie zmarł w wieku 56 lat Nasz Najukochańszy Syn, Mąż, Ojciec i Brat

ś + p

### WIESŁAW SMÓŁKA

Msza święta żałobna odprawiona zostanie w środę dn. 23 sierpnia o godz. 11.40 w kaplicy cmentarnej w Batowicach, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrążeni w smutku

Matka, Żona, Syn, Synowa, Siostra Brat i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

ś + p

### KAZIMIERZ ŁĄTKA

mgr archeologii śródziemnomorskiej

Najukochańszy Mąż, Tatuś i Brat

przeżywszy lat 58, po długiej i ciężkiej chorobie, opatrzony Św. Sakramentami, zmarł dnia 17 sierpnia 1995.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w czwartek dnia 24 sierpnia 1995 r. o godz. 13.00, w kościele parafialnym św. Antoniego, ul. Pod Strzeżką, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku, na cmentarz w Bronowicach Wielkich (Pasternik), o czym zawiadamiają pograżeni w głębokim smutku

Żona, Córka, Siostra i Rodzina

ś + p

### ANIELA MICHEL

#### z d. GIERASIŃSKA

Najukochańsza Matka, Babcia i Prababcia

przeżywszy lat 97, opatrzona św. Sakramentami zasnęła w Panu dnia 18.08.1995 r.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione zostanie w czwartek dnia 24.08.1995 r. o godz. 9.00 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku, o czym zawiadamiają pograżeni w głębokim smutku i żalu

Syn, Synowa, Zięć, Wnuki Prawnuki i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

ś + p

### ZBIGNIEW BAŁUK

Najukochańszy Syn, Mąż i Brat

Przeżywszy lat 51, po długiej i ciężkiej chorobie, opatrzony św. Sakramentami zmarł 19 VIII 1995 r.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w środę dnia 23 VIII 1995 r. o godz. 14.20 w kaplicy na cmentarzu w Batowicach, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku, o czym zawiadamiają pograżeni w głębokim smutku i żalu

Matka, Żona z Anią, Brat i Rodzina

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 18 sierpnia 1995 r. po długiej i ciężkiej chorobie zmarł w wieku 68 lat

ś + p

### KAZIMIERZ KORDAS

długoletni pracownik BSiPE „Energoprojekt”, ceniony fachowiec, lubiany Kolega i Przyjaciel.

Za pracę zawodową wyróżniony odznaką Zasłużony dla Energetyki.

Pogrzeb odbędzie się w dniu 22 sierpnia 1995 r. (wtorek) o godzinie 14.00 na cmentarzu Salwatorskim.

Żonie i Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Zarząd, Rada Nadzorcza oraz Koleżanki i Koledzy z ENERGOPROJEKTU - Kraków S.A.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 17 sierpnia 1995 r. zmarła

ś + p

### lek. med. ALICJA CHAMUŁA-GOFRON

specjalista w zakresie chorób wewnętrznych.

Długoletni pracownik Zespołu Opieki Zdrowotnej Nr 5 w Myślenicach - kierownik Międzyzakładowej Przychodni Przemysłowej, odznaczona odznaką Za Wzorową Pracę w Służbie Zdrowia. Żegnamy wzorowego i cenionego lekarza, cieszącego się dużym autorytetem wśród pacjentów i współpracowników. Uroczystości pogrzebowe odbędą się w środę 23.08. o godz. 10.20 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim.

Rodzinnie i Najbliższym składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Dyrekcja i Pracownicy Zespołu Opieki Zdrowotnej Nr 5 w Myślenicach

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 12 sierpnia 1995 r. zmarł

### mgr ZYGMUNT ZINS

emerytowany, długoletni wiceprezes ds. szkolenia Zakładu Doskonalenia Zawodowego w Krakowie. Odznaczony Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski, odznaczeniami państwowymi i resortowymi. Ceniony organizator i do ostatniej chwili życia doradca w zakresie szkolenia kursowego i szerzenia oświaty dla dorosłych i młodzieży.  
**CZEŚĆ JEGO PAMIĘCI!!!**

Nabożeństwo żałobne i odprowadzenie Zmarłego odbędzie się 23 sierpnia 1995 r. o godz. 13.40 na cmentarzu Rakowickim. Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy najgłębszego współczucia.

Zarząd Zakładu Doskonalenia Zawodowego w Krakowie oraz Koleżanki i Koledzy

Wszystkim, którzy okazali nam tak dużo życzliwości i pomocy w zorganizowaniu pogrzebu oraz uczestniczyli w ostatniej drodze naszego ukochanego Męża, Ojca i Dziadzia

ś + p

### JANA STOCHA

a w szczególności Wielebnemu Księdzu z parafii św. Mikołaja, Kolegom Zmarłego, Sąsiadom, Znajomym, Pocztom Sztandarowym ze Światowego Związku Armii Krajowej, Związku Inwalidów Wojennych, Związku Kombatantów oraz Komendzie Garnizonu, ul. Ulanów,

serdecznie dziękuję

Żona z Rodziną

Koleżance

### EWIE KORZENIOWSKIEJ

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci MĘŻA składają:

Dyrekcja TP S.A. ZRiT w Krakowie oraz Koleżanki i Koledzy

Koledze

### JERZEMU GROCHOTOWI

wyrazy szczerego współczucia z powodu śmierci MATKI składa

Grono Przyjaciół oraz Rada i Zarząd Spółdzielni „Dekoracja”

Wyrazy wdzięczności za niezwykle troskliwą i serdeczną opiekę do ostatnich chwil życia

ś + p

### profesora TADEUSZA ŚRODULSKIEGO

Pracownikom Szpitala Kolejowego w Krakowie, a szczególnie Panu Doktorowi Czesławowi Żurowskiemu i Pielęgniarkom z Oddziału II Chorób Wewnętrznych składa

Rodzina

# „KONIEC LATA”!

DODATEK SPECJALNY „DZIENNIKA POLSKIEGO”

Koniec sierpnia to pierwszy sygnał nieuchronnie zbliżającej się jesieni. W naszym dodatku Czytelnik znajdzie informacje o:

● wyposażeniu jesiennego turysty,

● kosmetykach

Koniec sierpnia to również najlepsza chwila na zakupy związane z nieuchronnie zbliżającym się nowym rokiem szkolnym. Chcemy pomóc Czytelni-

kom w poszukiwaniach tego wszystkiego, co potrzebne będzie dzieciom w szkole:

- obuwia,
- atrakcyjnej odzieży,
- artykułów papierniczo-biurowych itp.

Firmy obecne ogłoszeniowo na łamach naszego dodatku uhonorowane zostaną specjalnym 10-procentowym rabatem.



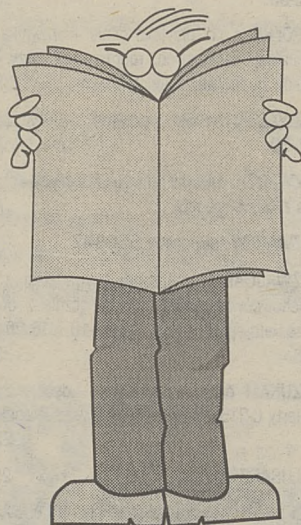
Szczegółowe informacje pod tel. 22-75-88 w. 135; 22-08-33, 22-08-32

## RÓŻNE

### TRANSFORMATOR

TNOSIN - 400 kVA  
15/04 kV DYN-5  
pilnie kupimy.  
tel. 22-22-86

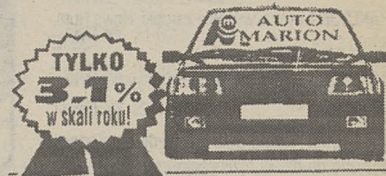
205419



## SAMOCHÓD DLA KAŻDEGO!

Od trzech lat prowadzimy tani, konsorcyjny system kredytowo-ratalny na zakup aut nowych i używanych!

Przyjdź lub zadzwoń do nas!



KRAKÓW, ul. Zakopiańska 288, tel./fax: 67-62-26, 67-68-60, 67-22-53  
SOSNOWIEC, ul. Grota-Roweckiego 130, tel./fax: 191-17-30  
KATOWICE, pl. W. Szewczyka 5 (pl. Dworcowy), tel./fax 153-77-70  
WARSZAWA, ul. Gen. Żajączka 1/5, tel./fax: 39-14-99  
BIAŁYSTOK, ul. Sienkiewicza 55a, tel. 75-23-62

K-2003

### Firma STILL

światowy producent wózków widłowych poszukuje mechaników serwisowych z Krakowa lub okolic.

Wymagane:

- doświadczenie zawodowe,
- prawo jazdy,
- dysponowaniem niewielkim pomieszczeniem na magazynek części zamiennych (własny dom),
- telefon,
- dyspozycyjność,
- mile widziana znajomość języka niemieckiego.

Oferty kierować pod adresem:  
02-440 Warszawa, ul. Parowcowa 8e, tel./fax (022) 365 071 lub 2,  
lub 60-406 Poznań ul. Dąbrowskiego 262/280,  
tel./fax (061) 477-427 lub 8.

205413

## Ogłoszenia ekspresowe

### Lokale

AGENCJA - Drażkiewicz "Olsza" wynajmie ładny pięciopokojowy apartament, centrum Krakowa. 11-80-22, 12-03-05 (9.00-19.00). 232206

ATRAKCYJNE dwupokojowe Salwator, Krakusa, 4-pokojowe Estońska, sprzedaje kancelaria prawna. 23-63-33. 231925

ATRAKCYJNE mieszkanie sprzedam. 22-66-47. 232045

KUPIĘ M-3 lub wynajmę. Tel. 48-27-62. 231888

LEA, trzypokojowe sprzedaje pośrednictwo. 33-78-19. 74122

LOKAL frontowy 27m<sup>2</sup>, Limanowskiego 12 od września. 22-43-68. 232208

MACKIEWICZA, dwupokojowe, garaż sprzedaje pośrednictwo. 33-78-19. 74123

MIESZKANIA poszukuję. 14-13-74. 74212

MIESZKANIE 25m<sup>2</sup> sprzedam. 36-87-20. 232149

MIESZKANIE 3-pokojowe, 47 m<sup>2</sup>, Olsza - sprzedam. Tel. 12-10-47.

POSZUKUJĘ garsoniery lub małego mieszkania. 33-57-58. 73803

POSZUKUJĘ mieszkania. 37-37-11, 37-37-21 wew.316a. 74144

POSZUKUJĘ do wynajęcia jedno-, dwupokojowego. 36-60-04. 74281

POSZUKUJĘ małego mieszkania z telefonem. 34-34-22 wewn.168. 232002

POSZUKUJĘ mieszkania 3-pokojowego do wynajęcia. 12-32-79 Jacek Sowa. 232048

POSZUKUJĘ garsoniery w Nowej Hucie. 49-55-45. 232197

PRZYJMĘ na mieszkanie 2 studentki lub 2 studentów tel. 12-05-60. 74249

### Nieruchomości

DZIAŁKĘ budowlaną 22 ary sprzedam. 25-87-14, 43-47-33. 232194

SPRZEDAM działkę rekreacyjną, teren Olszanica, 42 ary. 23-84-37. 74274

SPRZEDAM działkę budowlaną 14-arów, woda + prąd, ogrodzona, Kliny. Oferty 232107 Kraków, Wiślna 2. 232107

WYDZIERZAWIĘ dom na hurtownię w Zielonkach. 33-70-49. 231949



### OFERTA '95

NAJTAŃSZE!!! OKNA KOLOROWE WEDŁUG SPRAWDZONEJ TECHNOLOGII!!!

KAŻDE OKNO POSIADA SZYBĘ WYPELNIĄ ARGONEM (BEZ DOPLATY)

Skawina, ul. Krakowska 87

tel: (012) 76-30-47, 76-15-67, fax: (012) 76-16-45

„CHEMOBUDOWA” - KRAKÓW, ul. Klimeckiego 14  
tel: (012) 23-67-00 wewn. 234, 43-01-11

PRZEDSTAWICIELSTWA:

GOŁĘBIOWSKI - NOWY SĄCZ, ul. Batorego 90, tel: (018) 43-82-98, 43-83-05 wew. 46

„PLASTIKO” - TARNÓW, ul. Przemysłowa 27 - tel: (014) 21-67-81 wew. 19

„B.E.M.” s.c. - KRAKÓW, al. 3-Maja 7, pok. 224 tel: (012) 34-34-22 wew. 168

„PARTNER” - KRAKÓW, ul. Dietla 49 tel/fax: (012) fax 21-93-90

To znany już Państwu (nie tylko w Krakowie) znak towarowy najwyższej klasy okien z wysokoudarowego tworzywa:

- energooszczędnych
- dźwiękochłonnych
- odpornych na czynniki starzenia

sprzedaż  
ratalna

## Praca

- A. AGENCJA "Ambasador"** zatrudni panie. Ul. Meiselsa 9. 230950
- A. ATRAKCYJNA praca dla pań** w salonie masażu "Solaris". 55-68-20, /możliwość zakwaterowania/. 229470
- AGENTÓW** zatrudni firma brokerska. 11-84-10, (10.00 - 17.00). 229799
- AGENT** celny. Kurs, KSB (012) 22-75-79. 230970
- AGENCJA** zatrudni panie. Tel. /0-17/ 630-843. 231546

**Gospodarstwo Pomocnicze KW OHP** w Krakowie, al. Słowackiego 44  
**zatrudni pracownika na stanowisku konserwatora** (wymagane uprawnienia: spawalnicze-elektryczne i gazowe) oraz **pracowników ogólnogospodarczych** (mężczyźni pow. 18 lat bez zawodu).

**AKWIZYTORA** w branży tekstylnej z prawem jazdy poszukuje duża firma handlowa. Bardzo atrakcyjne warunki płacowe, zapewniona dyskrecja. Oferty nr 225722 Kraków, Wiślna 2.

**A może jeśli zmienisz zawód? Detektywy ochrony** - kurs miesięczny pozwolenie na broń. 218-333. 231764

**APTEKA** zatrudni magistra, technika farmacji. 13-19-83. 231232

**ATRAKCYJNA stała praca.** 25-20-46, 23-01-29. 95

**ATRAKCYJNA praca, wysokie zarobki.** Nowa Huta, Centrum E 21. 73912

**BLACHARZA**, lakiernika, uczniów przyjmie serwis. 25-22-11. 72511

**DUŻA** firma handlowa zatrudni młodego mężczyznę do działu rozliczeniowego. Wymagana znajomość komputera. Tel. 25-55-25. 230370

**DWIE** księgowe podejmą się prowadzenia firmy. 12-15-53 po 17-tej. 231578

**DYREKCJA MDK "Dom Harcerza"** w Krakowie, ul. Lotnicza 1 zatrudni w pełnym wymiarze godzin nauczyciela- instruktora imprez oraz w niepełnym wymiarze godzin nauczycieli- instruktorów: do pracowników komputerowej, nauki j. niemieckiego oraz instruktora samoobrony. Zgłoszenia: sekretariat MDK, tel. 11-91-89 codziennie w godzinach 9.00-15.00. 231856

**Prywatna Firma Produkcyjna** poszukuje **wulkanizatorów** **wyrobów gumowych** (mężczyzn, praca stała) Kraków, ☎ 21-07-62 (8.00-14.00)

**F.H.U.** Wariant zatrudni akwizytorów. Dobre zarobki. 12-27-40 (8.00-10.00), (18.00-20.00). 73499

**FIRMA** Handlowa zatrudni 11 osób. 22-25-08. 73810

**FIZYK** szuka pracy. 33-97-62. 73845

**FIRMA** handlowa zatrudni profesjonalną sekretarką z językiem angielskim. Oferty nr 230367 Kraków, Wiślna 2. 230367

**FIRMA** z kapitałem zagranicznym zatrudni. 11-05-23 wew. 151. 230841

**FIRMA** zatrudni do działu handlowego 3 kobiety, 4 mężczyzn. Zaczisze 14/10 /10-13/. 231378

**FIRMA** zatrudni: inżyniera elektryka (uprawnienia projektowe), informatyka, specjalistę działu marketingu, sekretarkę. Tel. 34-46-09. 231599

**FIRMA "KraKolor"** zatrudni pracowników (mężczyzn) do sklepu chemicznego w Krakowie i Krzeszowicach. Pisemny oferty osobicie: Kraków, Kotlarska 2, (10.00-12.00). 231671

**FIRMA** zatrudni 20 osób do pracy fizycznej. Kraków, ul. Żułowska 8B, godz. 11.00-15.00. 231847

**HURTOWNIA** książek zatrudni. 67-33-38. 229591

**INSTRUKTORA** nauki jazdy zatrudni, 44-20-54. 231842

**JEŻELI** masz inicjatywę, chcesz wybić się ponad przeciętność, to firma brokerska proponuje ci współpracę w charakterze samodzielnego menedżerów na terenie Polski Południowej. Spotkanie informacyjne: Kraków, Hotel "Wanda", sala konferencyjna, środa 23.08.95, godz. 17.00. 73963

**KASJER** walutowy, kurs KSB. 012/22-75-79. 230974

**KALETNIKA** doświadczonego poszukuję, (012)23-57-03. 231462

**KIEROWCĘ**  
**KAT. C**  
**zatrudnimy**  
Tel. 56-54-55  
15 - 17. 1784/el

**"KLUB"** Agencja supermasaży zatrudni Panie, zapewnią mieszkanie, (012) 56-02-09. 227934

**KOLPORTAŻ**, 12-85-42. 72737

**KSIĘGOWEGO(A)** samodzielnego, wymagana znajomość obsługi komputera!!! zatrudni. Tel. 43-06-56 w godz. 8.00-15.00. 73973

**KSIĘGOWY**, kurs, KSB. 012/22-75-79. 230973

**KUCHARZA** zatrudni, znajomość kuchni międzynarodowej tel. 12-40-33 wew. 382. 73759

**LABORATORIUM** zatrudni technika analityki medycznej. Tel. 33-88-86. 73893

**MAKLER** papierów wartościowych, kurs, KSB 012/22-75-79. 230971

**MECHANIKA** samochodowego zatrudni. Kraków- Rybitwy, Biskupińska 6. 55-42-66 wewn. 38. 272

**MŁODA**, nietuzinkowa podejmie pracę w poważnej firmie. 55-45-50. 73947

**MURARZY**, tynkarzy przyjmę. 33-23-57. 73825

**ODLEWNIKÓW** kokilowych - produkcja ekspresowa armatury mosiężnej zatrudni "Dempan" Kraków - Wrząsowice, tel. 66-00-88 wew. 388. 231834

**OGŁASZAMY** nabor taksówkarzy. Metro Taxi, 36-36-36. 231549

**SZWACZKI**  
**zatrudnię**  
Wieliczka  
Krzyszkowice  
ul. Ochota 14  
(8<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>)

**OSOBĘ** z fantazją kulinarną zatrudni. Tel. 56-39-50. 73892

**POSIADAM** Ford Transit, oczekuję propozycji na szybki zysk. Oferty 73873, Kraków, Wiślna 2.

**PRZEPISUJĘ** teksty 11-73-08. 70097

**PRZYJMĘ** cukiernika. Tel. 37-83-04, 37-05-44. 73828

**PRZYJMĘ** pomocnika murarskiego do pracy w Klasztorze. 25-18-02. 73896

**PRACA** 66-00-88 wewn.155. 227674

**PRZYJMĘ** samodzielnego lakiernika samochodowego Henryk Tarkowski, Niegoszowice 31 /kolo szosy Kraków - Trzebinia/ dojazd od Krakowa autobusem 238. 231644

**PRZYJMĘ** stolarzy, tel. 12-24-42. 231679

**PRACOWNIKÓW** z samochodem dostawczym do montażu szaf, 13-83-45. 231839

**SAMODZIELNEGO** blacharza samochodowego przyjmę. Tel. 25-13-26. 73886

**SAMODZIELNYCH** elektryków zatrudni. Tel. 43-06-56 w godz. 8.00-15.00. 73970

**SALON** masażu zatrudni panie. 22-65-62. 231604

**SEKRETARKĘ** szkolną zatrudni, 55-38-02. 231694

**SKLEP** spożywczy zatrudni młodych ekspedientów. Studenci wykluczeni. 22-22-96 (17.00-19.00). 73532

**SOLIDNA** pani do sprzątania domu, Zabierzów, potrzebna. Dzwonić w dniu ogłoszenia 16.00-18.00, tel. 85-13-50. 73888

**SPÓŁKA "Kartel"** w Łanach k. Wodzisławia, woj. kielecki poszukuje kierownika budowy do-pracy na terenie Niemiec oraz murarzy i cieśli. Kierownik - wymagana biegła znajomość niemieckiego, praktyka pracy w Niemczech; PBO "Kartel" w Łanach Sp. z o.o 28-330 Wodzisław, tel. (0498)11-298. 73946

**SPRZEDAWCÓW**, ekspedientów zatrudnimy. 12-75-96. 231159

**SPÓŁKA** z o.o. przyjmie pilnie- kierownika robót instalacji sanitarnych, murarzy- tynkarzy, robotników budowlanych, tel. 67-39-84. 231852

**SZWACZKI** na akord przyjmę. Tel. 44-52-92 po 18.00. 73733

**SZWACZKI** zatrudni firma, ul. Makowa 1 (przecznica z Kamieńskiego). 73960

**SZWACZKI** zatrudnimy, 55-83-47. 231514

**SZWAJCARIA**, potrzebni brygadziści z ekipą fachowców budowlanych. Wyłącznie z doświadczeniem zachodnim, 13-53-16 /16.00-20.0/. 231669

**SZUKAM** pracy - samochód - dyspozycyjność. Oferty C-2159 Combex Kraków, os. Handlowe 9. 231840

**ŚLUSARZ**- spawacz, 23-60-84. 231837

**TARNÓW**, Agencja "Q" (014) 26- 18- 86. 224673

**TECHNOLOG** odzieży damskiej, 6 lat praktyki w zawodzie, zdolności plastyczne, wyobraźnia podejmie pracę od zaraz. Tel. 66-22-70. 73926

**TOKARZY** /tokarki rewolwerowe- akord/ oraz ślusarzy narzędziowych zatrudni "Dempan", Kraków - Wrząsowice, tel. 66-00-88 w. 388. 231836

**USA** - Loteria wizowa; (042) 52-47-76, 57-56-31. 229170

**WYDAWNICTWO** zatrudni akwizytorów reklam na terenie Krakowa i całej Polski; rozmowy pon. 21.08.95 (godz. 8.00-16.00) ul. Św. Marka 27/12a, II piętro. 73850

**WYSOKIE** zarobki, wymagany samochód osobowy. 12-75-96. 231158

**ZATRUDNIĘ** młodą, operatywną osobę, chętnie z wykształceniem ekonomicznym lub prawniczym, znającą rynek towarowy. 21-71-28. 73247

**ZATRUDNIĘ** fryzjerów damsko-męskich i uczniów. Tel. grzecz. Sucha Beskidzka 74-22-21 (19.00-22.00). 73801

**ZATRUDNIĘ** dorywczo do prac malarskich, 66-00-88 wewn.389. 231308

**ZATRUDNIĘ** pracownika w zawodzie szewskim. Praca samodzielna, Kraków, ul. Łużycka 20. 231353

**ZATRUDNIĘ** murarza, tynkarza, spawacza ślusarza, cieśla, hydraulika - montera. 23-36-38, (8.00-14.00). 231638

**ZATRUDNIĘ** pomoc do dzieci, 21-79-26. 231641

**ZATRUDNIĘ** młodą rencistkę do prac biurowych (umiejętność pisania na maszynie). 23-18-64. 231693

**ZATRUDNIĘ** kosmetyczkę robiącą manicure, manicure. 58-22-51. 231698

**ZATRUDNIĘ** panie do gabinetu masażu na korzystnych warunkach, 21-22-79. 231851

**ZLECĘ** szklenie, mycie świetlika dachowego. 11-03-17. 231169

**500** tys. dziennie. Praca dla młodych. 22-25-08. 73808

## Nauka

**AMERICAN** English. 23-80-98. 72944

**BEZSTRESOWE** kursy księgowości komputerowej. 78-28-05. 230446

**KURSY** samochodowe Kat. B, raty, PZMot, 33-81-30. Sobieskiego 7. 71774

**KURSY** licencjonowane wycena nieruchomości, doradca podatkowy, agent celny. Krakowska Szkoła Finansów, ul. Anny 9. (012) 23-01-38. 219938

**Autoryzowane Centrum Szkoleniowe MICROSOFT: OFFICE, Windows, Word, Excel, Works Doctor Q**  
Kraków, Mogiła 43, tel. 130-132. k-1989

**PRYWATNE PRZEDSZKOLE ARTYSTYCZNE** przy ul. Siemiradzkiego (dawniej na ul. Królewskiej) **ogłasza nabór dzieci w wieku 4-6 lat.** Po południu opieka dodatkowo płatna. **Zapisy i informacje w godz. 14-17, tel. 44-91-75.** 205414

**KURSY**- detektyw ochrony, prezenter radiowy, dyskotekowy. 218-333. 231765

**MATEMATYKA** 37-39-99. 229883

**MATEMATYKA** 21-58-53. 230786

**PRAWO** Jazdy "Motorex" Rynek Główny 9, 21-41-37. 231346

**PRAWO JAZDY** eksternistycznie i kursowo **DRIVER 44-20-54** Kraków, os. Centrum C, bl. 10 (NOT) 22 godziny szkolenia praktycznego (ale cena jak za 20). C-284/k

**STUDIUM** Sekretarskie "PETER PAN", Kraków (0-12) 22-60-95. 229922

**"START"** prawo jazdy. 21-03-59. 73747

**WŁOSKI**, francuski. 12-48-52. 73847

**3-letnie** Średnie Studium Zawodowe, 2-letnie Policealne Studium Zawodowe /profil administracyjno- prawny/. Zapisy: 218-333. 231766

**KURSY JĘZYKOWE**  
ANGIELSKIEGO  
NIEMIECKIEGO  
WŁOSKIEGO  
HISZPAŃSKIEGO  
KSP OŚWIATA, TEL. 56-20-36 1755/ML

**"WARIMEX" i ZNP** prac. AKADEMII EKONOMICZNEJ w Krakowie ogłasza zapisy na:  
● **POMATURALNE ROCZNE STUDIUM KSIĘGOWOŚCI I FINANSÓW,**  
● **POMATURALNE ROCZNE STUDIUM ZARZĄDZANIA I MARKETINGU**  
● **3-MIESIĘCZNE STUDIUM KSIĘGOWOŚCI**  
● **SEMESTRALNE STUDIUM KSIĘGOWOŚCI I ZARZĄDZANIA**

Profesjonalne doradztwo księgowo-prawne. Doraźna i stała obsługa - konsulting.  
Kraków, Mazowiecka 25/808, tel. 33-44-55, wew. 20-14, 20-07. M-1882

Reklamy  
ogłoszenia

## Matrymonialne

**EXPRESSRANDKA.** 44-70-44. 229797

**LEKARZ**, 40 lat, kawaler, przystojny, poszukuje w celu matrymonialnym pani; 20-27 lat, poważnej, ładnej, wykształconej. Oferty w j. włoskim (angielskim, francuskim) z fotografią, na adres: Sergio Guiot V.Tabona 9 - 10064 Pinerolo (Torino) Italia. 230125

**TELEFONOSWATKA**, 11-59-73. 227885

## Kupno

**A. A. Atrakcyjny Sklep Lombardowy- pożyczki.** Komis, skup każdej branży, gwarantujemy sprzedaż, wyjeżdżamy do klienta. Karmelicka 15, 22-33-26. 227156

**A. Skup, komis RTV.** 21-89-26. 150

**ANTYKI**, kupno, bezpłatna wycena (meble, obrazy, srebro) Galeria Hetmańska Rynek Główny 17 tel. 21-33-74. 72358

**ANTYKI.** (012) 21-54-69. 72521

**ANTYKI**, stare meble, 21-80-59 /9.00-17.00/, 21-82-14. 229330

**ANTYKI**, stare obrazy, rzemiosło i meble, ew. do remontu. Tel. grzecznościowy 66-39-38. 231291

**DĘBOWE** foszty, suche. 23-22-08. 73523

**KOMIS** - elektronarzędzia, wyposażenie łazienek, sprzęt zmechanizowany. Kraków, Krzywa 5, tel. 22-60-20. 72448

**KORALE**, antyki, stare srebra, "Perła" 22-03-50, Wielopole 24, Al.Słowackiego 1. 229759

**KORALE.** Antyki. Złoto. Srebro kupię "Keram" Lombard, Starowiślna 12 (kolo kina "Uciecha") 22-67-48 w. 14. 231153

**MIKROFALÓWKĘ**, wagę, wyparzaczy używane, kupię. 57-12-49. 231771

**PILĘ** do płyt meblowych kupię. 34-10-91. 73934

**POSZUKUJĘ** dostawców boazerii, listew, kątowników itp., wyrobów z drewna. Kazimierz Babicz, Kraków, ul. Myślenicka 70. 73783

**SALON** Dziel Sztuki - przyjmuje malarstwo polskie, srebra, meble, biżuterię, bibeloty. Wiślna 10. Tel. 21-94-99. 73994

**SPRZĘT** na wyposażenie silowni, powierzchnia 150 m<sup>2</sup>. 43-62-40 (20.00-21.00). 73710

## Sklepy

**DRZWI** harmonijkowe, Cystersów 3a. 13-83-45. 225865

**DRZWI** przesuwane do szaf, zabudowa wnętrz. Kraków, Cystersów 3a, Kościuszki 23, Elsnera 3-D. H. "Azory". 13-83-45. 225866

**WALIZY**, nesesery, torby, torebki damskie, plecaki i tornistry szkolne "VIP" Galanteria Skórzana, Rynek Główny 28, obok Pałacu Pod Baranami. 71511

## Sprzedaż

**A. PIELUCHY**, pościel - producent. Ręczniki, koce - ceny fabryczne. Kraków, Kościuszki 38, 22-76-32. 222959

**BOKSERY** rodowodowe. Brzesko (0-192) 319-15. 73938

**CB** radio President HR-2510. 11-82-44 pok. 1012A po 16.00. 231078

**CEMENT**, wapno, materiały budowlane, gipsy. 44-93-54. 225053

**CEMENT**, wapno, inne materiały budowlane i węgiel. 0-12/78-48-00. 229471

**CINQUECENTO** 14 rat, 11-32-11 wew. 239. 73976

**DOBERMANY.** 78-53-43. 73539

**HARCERSKIE** umundurowanie, nowy sklep, najniższe ceny. Królewska 1. 73916

**KAMIEŃ** kielecki, tel. 45-71-63 wieczorem. 231770

**KIOSK** murowany pod halą targową z lokalizacją. Dobrze prosperujący z pełnym wyposażeniem na mięso, wędliny, 88-16-77. 231690

## DZIENNIK POLSKI

Największa gazeta Krakowa i Małopolski

Dziennik  
Pani

Zapraszamy Państwa do reklamy w naszym sobotnim dodatku tematycznym poświęconym kobiecie, jej duszy i ciału. Można w nim znaleźć praktyczne porady jak walczyć ze stresem i chorobami cywilizacji, porady kosmetyczne, przegląd najnowszych tendencji w modzie, a także kulinaria i plotki.

**Reklama w dodatku branżowym jest jedną z najskuteczniejszych form reklamy prasowej!**

Dodatkową zaletą reklamy w naszym dodatku jest atrakcyjna, **promocyjna** cena - 20 zł/moduł.

KIOSK spożywczy, plac Tomex. Wiadomość: ul. Bieńczycka Tomex, kiosk nr 528. 73649

KIOSK na elementach pow. 25 m<sup>2</sup>, piecyk łazienkowy G-17, rury 150 mb, czarne śred. 80 m, 13-17-28. 231635

KLIMATYZATOR używany tanio, tel. 33-15-53. 73772

KOŁDRY producent, 0187/77-915. 192

KOCIĄKI perskie. 47-70-38. 73959

LUKSUSOWA odzież damska. Hurt, detal. 0-12/55-34-09. 231180

MASZYNY krawieckie, przemysłowe. 12-74-39 wieczorem. 73314

MASZYNY szwalnicze /0-136/641-13. 229723

MEBLE międzywojenne orzech kaukaski 32-67-14. 73816

NOWY Melex przystosowany do handlu obwoźnego w atrakcyjnym miejscu. 66-31-99. 73885

OKAZYJNIE naboje, kolki "Hilti". Oferty Kraków, Wiślna 2. 73921

OKAZJAI Lady chłodnicze, kralajnice, zamrażarki, wagi elektroniczne, kasy pancerne, bębny, frytkownicy, barki salatkowe, rowery górskie. Skup, sprzedaż, komis, raty. Balice 193a, 37-54-05 /9-17/. 231573

OVERLOCKI 47-79-76. 227918

OWERLOCKI 14-10-54. 227942

PARKIET, mozaika, kleje, lakiery. 21-89-68. 229057

REKAWY foliowe, worki, 22-34-82. 226947

ROWERY, części - Halczyna 9, Zielone 17, Prażmowskiego 17, 37-92-34. 85

ROWERY, części, Halczyna 9, Zielone 17, Prażmowskiego 17, 37-92-34. 227969

SUKNIE ślubne tanio 66-93-70 godz. 17.00-19.00. 231838

TELEFON komórkowy, używany, 21-39-00. 73031

TELEFON komórkowy używany, 55-86-36 wieczorem. 231658

WITRYNA chłodnicza. 78-35-78. 73910

WTRYSKARKA /250 g/. /0-197/243-18. 231627

## Motoryzacyjne

A. A. Pokrowce, plandeki. Cieszyńska 12, 33-55-24. 231539

AAC, Alamy Prestige, blokady, haki, szyberdachy. 36-19-80, 25-50-58. 72851

ALARMY, szyberdachy. 13-80-63. 229038

ALARMY, immobilisery, blokady, 33-09-48, (090)33-04-52. 231358

AUTOALARMY, centralne zamki, immobilisery, 44-45-17, Cienista 12. 227148

"AUTO-Gaz" - montaż, gaźnik, wtrysk, autoryzacja FSO. Tel. 12-90-61. 229167

AUTOKONSERWACJA- Gwóźdź. 28 lat doświadczenia- bonifikaty. Kraków - Batowice, Powstańców 54, tel. 12-81-52. 227856

AUTOGAZ. Raty. Autoryzacja FSO. Lindego 5. 23-76-44. 229670

AUTOSZYBY naprawa, sprzedaż. Zakopiańska. 66-52-20. 231413

AUTOKONSERWACJA Zajęczkowski, 48-66-44, 67-63-60, bonifikaty. 231443

AUTA niesprawne, wypadkowe- kupię, 55-68-71, 78-63-60. 231463

AUTOALARMY, blokady - znakowanie gratis, 11-22-55. 231502

BEZGOTÓWKOWO blacharstwo (plyta), lakiernictwo (piecowo), holowanie, ogledziny PZU. 25-22-11. 71636

CHŁODNICE: sprzedaż. 56-58-22. 229660

CLIO 1,9D, 1992 sprzedam. Tel. 25-18-74. 73941

DO Polonezów blokady, haki, szyberdachy. 36-19-80, 25-50-58. 72852

KAŻDY samochód powypadkowy do remontu, 78-56-91. 231773

KUPIĘ zachodni samochód, 47-30-83. 215345

KUPIĘ 126p, 125p, Poloneza. 47-57-93. 230392

MERCEDES 240 diesel 1981r, sprzedam 55-86-36 wieczorem. 231656

PEUGEOT 405, GRD Turbo, 3,5-letni, dodatkowe akcesoria, sprzedam. Tel. 44-37-90 (8.00-15.00) lub 44-05-87. 73666

PRZEGLĄDY, rejestracje PZMot, J.Pawła II 200, 8.00-20.00. 230036

SPROWADZAM samochody. (0-12)36-18-61, tel./fax 004989952873. 69392

SPRZEDAM Nissan Maxima 95 3,01 V6 ok. 770 min 48-05-67. 73871

SPRZEDAM okazjnie Peugeot 405 GL, tel. /018/43-35-11 w. 261. 231490

VW Polo-1, 3D osobowo-towarowy, Rocznik: 1989 - sprzedam, Kraków : 67-30-00. 231616

1992, Volvo 740 combi, 49 tys. zł. (2.2 GLE) 38 tys. mil, niebieski metalic, tapicerka skórzana, pełne wyposażenie. Tel. 11-13-85. 73858

20 rat Auto- Tak Cinquecento, sprzedam. 78-37-96 po 21.00. 231520

## Lokale

A. A. A. Agencja Drażkiewicz "Olsza". 11-80-22, 12-03-05 Olszańska 16. 227992

A. A. A. Agencja "Hermes", 44-46-11 /10.00-16.00/. 227993

"AAA" Agencja. 56-55-01. 231588

A. A. A. Agencja, wynajmowanie, sprzedaż, 222-777, 21-49-14. 231819

## AGENCJA KORONA

KALWARYJSKA 9

56-02-04

64 m<sup>2</sup> - Salwatorska - 92.000 (odpis pod.)

350 m<sup>2</sup> - restauracja Salwator - 280.000

220 m<sup>2</sup> - dom, Zarzeczce - 105 tys. USD.

A. A. A. Kwatery, Krakowska 21. 229186

A. A. Agencja 21-08-08. 73806

A. ADAMCZYK mieszkanie dla każdego. 23-15-99. 229789

A. Agencja, Biskupia 18, kupno, sprzedaż, wynajem. 342-000. 230491

A. Cielecki. Agencja. (0-12)21-62-05. 70284

A. Wynajmowanie. 23-20-31. 73701

AGENCJA, 21-35-40. 60

AGENCJA, 22-71-47. 73673

AGENCJA Grodzka 1- mieszkania, domy, parcele. 23-22-73. 229586

AGENCJA Starowiślna 20, (012) 210-876. 230023

AGENCJA. 21-90-77. 231258

AGENCJA bezpłatne oferty mieszkaniowe. 48-78-66 wew. 343. 231300

APARTAMENTY do wynajęcia. (012) 37-91-84. 72735

"A.T.M." kwatery studenckie, 34-34-22 wewn. 183, 186. 231448

DO wynajęcia 2-pokojowe umeblowane z telefonem na 2-łata, 47-74-28. 231687

DUŻE mieszkanie kupię, pośrednictwo. 22-33-62. 222778

DWUPOKOJOWE do wynajęcia 22-71-47. 73676

DWA pokoje w centrum sprzedam. Nieruchomości 22-95-18. 230644

DWA pokoje na Azorach sprzedam. Nieruchomości 22-95-18. 230648

DWUPOKOJOWE Nowa Huta, Krowodrza, Prokocim sprzeda pośrednictwo. 21-98-18. 230965

GARAŻ murowany ul.Ślawka, sprzedam 55-86-36 wieczorem. 231657

GARSONIERĘ kupię. 36-75-12. 231660

GRZEGÓRZECKA, trzypokojowe sprzedamy. 342-000. 73956

JEDNOPOKOJOWE, dwupokojowe kupię. 33-78-19. 73876

KUPIĘ mieszkanie 22-76-29. 62

KUPIĘ mieszkanie, ok. 30 m<sup>2</sup>, wysokie piętro, chętnie w dzielnicy Krowodrza. 21-12-28 (18.00-19.00). 73817

## MAŃKOWSKI

KARMELICKA 46

33-26-93

34 m<sup>2</sup>, Lili Wenedy - 32.000 zł  
56 m<sup>2</sup>, Czarnogórska - 65.000 zł  
garaż, Azory - 11.500 zł  
100 m<sup>2</sup>, Prażmowskiego - 45.000 USD  
Dom letni, Czchów - 49.000 zł

KUPIĘ M-3. 22-81-67. 73549

KUPIĘ małe mieszkanie. 12-14-22. 73849

KUPIĘ mieszkanie, 56-55-01. 226389

KUPIĘ dom, mieszkanie. 11-25-33. 227995

KUPIĘ mieszkanie, mały dom. 44-46-11. 227996

KUPIĘ mieszkanie. 22-63-40. 229794

KUPIĘ mieszkanie. 342-000. 230495

KUPIĘ mieszkanie w centrum. Nieruchomości 22-95-18. 230649

KUPIĘ lub wynajmę mieszkanie, 56-01-27. 231621

KUPIĘ ładne mieszkanie. 57-14-10. 231824

KUPIĘ mieszkanie 50-60 m<sup>2</sup> w centrum. Tel. 11-52-75. 231855

KWATERY studenckie, 210-876. 230025

LOKAL w Podgórzu 140 m<sup>2</sup>, kompletnie umeblowany, do wynajęcia. 67-52-32. 73651

LOKALU handlowego 30-50 m<sup>2</sup> w centrum poszukuję. Tel. (02) 678-02-01 wieczorem. 73771

LOKAL, 100 m<sup>2</sup> na obrzeżach Krakowa oddam w dzierżawę. Tel. 66-33-75. 73834

LOKAL sklepowy, Wieliczka do wynajęcia. 78-67-59. 73909

LOKAL z telefonem, centrum, na cele biurowe lub mieszkanie, do wynajęcia. 12-40-33 w. 251. 231643

LOKALU poszukuję. 36-75-12. 231661

M-3 własnościowe w Zamościu zamienię na równorzędne w Krakowie. Tel. 710-10, Peowiaków 80/85, Wąs Stanisław. 231665

MAŁŻEŃSTWO poszukuje mieszkania "Goldenmajer", tel. 21-42-20 ul. Basztowa 15/3b. 73135

MAŁE mieszkanie kupię, pośrednictwo. 23-13-04. 222781

MAŁE mieszkanie kupię. Pośrednictwo 23-13-04. 225396

MAŁE mieszkanie: Krowodrza, Śródmieście, kupię. 36-69-71. 230994

MIESZKANIA poszukuję. 22-76-29. 64

MIESZKANIE, Zyblikiewicza, 100 m<sup>2</sup>, sprzedam. 33-44-55 wew.20-61. 73571

MIESZKANIA poszukuję, 22-71-47. 73674

MIESZKANIE sprzedam, 32-13-14. 73860

MIESZKANIE do wynajęcia, 14-17-35. 225901

MIESZKANIE małe kupię, 33-40-45. 230492

MIESZKANIA samodzielnego poszukuję. 57-14-10. 231823



DOMY - sprzedają:  
270 m<sup>2</sup>, k. Kryspinowa, 150 tys. DM  
350 m<sup>2</sup>, Przegorzały, 100 tys. USD  
140 m<sup>2</sup>, Krowodrza, 53 tys. USD  
270 m<sup>2</sup>, Wola Justowska, 125 tys. USD  
200 m<sup>2</sup>, Borek Fałęcki, 65 tys. USD  
200 m<sup>2</sup>, Kliny (nowy), 110 tys. USD

NOWA Huta, dwupokojowe kupię. 33-40-45. 230490

ODSTĄPIĘ lokal 50m<sup>2</sup>. Tel. 579-312. 231681

POSZUKUJĘ mieszkania. 23-20-31. 73702

POSZUKUJĘ lokalu do 40 m<sup>2</sup>. 48-34-51. 73899

POSZUKUJĘ niewielkiego lokalu na sklep, ścisłe centrum. Tel. krakowski 090334320. 73902

POSZUKUJĘ lokalu biurowego do wynajęcia, do 100 m<sup>2</sup>, Krowodrza, Śródmieście, dogodny dojazd samochodem. Kraków, tel. 37-35-11. 73967

POSZUKUJEMY mieszkań dla cudzoziemców. 23-15-99. 229795

POKOJU poszukuję. 56-55-01. 230235

POSZUKUJĘ lokalu na księgarnię z mapami 100-300m<sup>2</sup>. 21-89-22. 231063

POŚREDNICTWO. 21-90-77. 231259

POSZUKUJĘ mieszkania. 34-35-77. 231260

POSZUKUJĘ 1, 2-pokojowego do wynajęcia. 22-01-10. 231268

POŚREDNICTWO Twój Kontakt, 23-42-67. 231431

POSZUKUJĘ lokalu 10-15m<sup>2</sup> na usługi. 57-87-89. 231680

PRACUJĄCY i studijujący poszukuje samodzielnego pokoju. Oferty nr 231246 Kraków, Wiślna 2.

SPRZEDAM mieszkanie. 212-81-67. 73548

SPRZEDAM dwupokojowe bez pośredników. 22-32-58 (15.00-18.00). 73868

SPRZEDAM sklep wolno stojący, 40 m<sup>2</sup>, w Centrum Krzeszowic. Oferty 73901, Kraków, Wiślna 2. 73901

STUDENT poszukuje pokoju, okolice AGH- Kraków. Oświęcim /033/43-04-18. 231476

WIDOK, trzypokojowe sprzedamy. 342-000. 73958

WYNAJMOWANIE, 23-06-05. 73555

ZAOPIEKUJĘ się lub wynajmę mieszkanie w pobliżu AGH, Wiadomość: (035)629-10. 73884

ZAMIANY. 23-11-03. 227632

ZAMIENIĘ 26 m<sup>2</sup> własnościowe na większe komunalne lub spółdzielcze, 12-90-61, 44-28-44 po 16.00. 231217

ZAMIANY, biuro 21-49-14. 231821

2-POKOJOWE - Krowodrza, Śródmieście pilnie kupimy. Tel. 23-22-73.

4-POKOJOWE ścisłe centrum sprzedam. Nieruchomości 22-95-18. 230647

## Nieruchomości

A.T. Pośrednictwo poszukuje mieszkań, działek. 36-88-60. 72892

AGENCJA Dąbrowska-Mazur, Salwatorska 18, 22-93-89, 21-75-87. 229020

BIURO Nieruchomości, Mazowiecka 25. Tel. 33-44-55, wewn. 20-61. 71984

DOMEK, ogród, do 30 km od Krakowa. 10.00-18.00 (0-12)22-55-00, 22-20-20. 73862

DO sprzedania atrakcyjna działka w Glogoczowie, 50 arów w tym 12 budowlanych. (0115) 221-03. 73883

DOM sprzedam. (0-12)76-29-76. 73951

DOM w Olkuszu sprzedam. Nieruchomości 22-95-18. 230650

DOM Kraków, kupię. 57-14-10. 231822

## PLEŚNIAROWICZ

ul. Lea 20B, tel. 33-47-91

51 m<sup>2</sup> - 3 p. - Palacha - 59.000

37 m<sup>2</sup> - 2 p. - Kozłówek - 40.000

54 m<sup>2</sup> - 2 p. - Czarnowiejska - 63.000

83 m<sup>2</sup> - 4 p. - Królewska - 110.000

165 m<sup>2</sup> - dom - Rybitwy - 120.000

DUŻE mieszkanie - dom kupię. Pośrednictwo. 23-13-04. 225358

DZIAŁKI, Kliny, Lusina, Osieczany, Łapanów, sprzedam. 33-44-55 wew.20-61. 73572

DZIAŁKA 5 a w Kamienicy nad rzeką sprzedam. (0-12)33-26-22, wewn. 554. 73897

"INFOBANK": kupno, sprzedaż, wynajem nieruchomości. Tel./fax 11-68-22, Mogilska 40. 190

...żaluzje kupuje w Krakżu

# KRAKŻAL

## ŻALUZJE

KRAKÓW, UL. A. KRZYWOŃ 14  
TEL. / FAX 11-63-66

### Rolety aluminiowe - zewnętrzne

licencja HunterDouglas

CZYSZCZENIE dywanów, 48-97-35.	229342	MALOWANIE, tapetowanie, 23-08-06.	230883
CZYSZCZENIE dywanów, 21-61-54.	231128	MALOWANIE, tapetowanie, gładź, 25-71-72.	230918
DACHY malowanie 36-25-66, VAT, Piotr Wróbel.	72559	MALOWANIE, tapetowanie, 49-17-15.	231309
DACHY, malowanie, 44-04-29.	230200	MALOWANIE, 25-26-27.	231329
DACHY, 23-08-06.	230884	NAPRAWA - piece łazienkowe, wszystkie typy - gwarancja, 56-52-05.	8766
DEZYNEKCJA 22-50-57.	229624	NAPRAWA telewizorów, 56-37-15.	226956
DEZYNEKCJA, 47-61-85.	230315	NAPRAWA pralek, lodówek, 12-89-56.	229228

ALMES TEL. 22 22 76  
FAX 23 01 46

## ROLETY TEKSTYLNE

# ŻALUZJE

PRODUKCJA-HURT-USŁUGI  
KRAKÓW, UL. KURNIKI 4.  
CENY HURTOWE 203853

OPASOWANIE okien, zaczepy, przeróbki, wiercenie udarowe. Kodura, tel. 33-70-35. 73705

DRZWI garażowe podnoszone. Produkcja, montaż, 77-33-09.	230745	NAPRAWA, wymiana pieców łazienkowych. Gwarancja, 21-32-29.	230474
ELEKTROINSTALACJE, 34-32-32.	72959	NAPRAWA telewizorów u klienta. Gwarancja, 66-70-80.	230528
ELEKTRYCZNE, 47-02-50.	227068	NAPRAWA telewizorów: krajowych, zagranicznych, Neptun, Helios, 33-51-17.	230921
ELEKTROINSTALACJE, 37-07-65.	230409	NAPRAWA pralek, lodówek, zamrażarek. Mazowiecka 41. 33-30-68 /9.00-17.00/.	231527

FLIZOWANIE 86-15-26. 72664

FLIZOWANIE, tapetowanie, hydraulika, 48-87-48. 73940

FLIZOWANIE ekspresowo, 13-89-62. 224655

FLIZOWANIE, gładź, 66-00-88/228. 230818

GAZ, hydraulika, piecyki, 55-44-48. 227351

GAZ, piecyki, hydraulika, 37-78-00 wew. 263. 229021

GAZ, piecyki, hydraulika, 25-90-57. 229687

HYDRAULIKA, gaz, 34-40-20. 70806

HYDRAULIK, 13-87-06. 73235

HYDRAULIKA, flizowanie, remonty, 37-89-59. 73313

HYDRAULIK, instalacje sanitarne, 11-54-20. 73865

HYDRAULIKA- chowanie rur, 43-36-89. 231531

HYDRAULIKA 13-16-60. 231600

HYDRAULIK, 21-62-54. 231667

HYDRAULIKA, piecyki, 49-10-08. 231768

INSTALACJE wod. kan. c.o. gaz, 56-54-94. 231151

KOMPUTERY, czyszczenie, konserwacja, materiały eksploatacyjne, VAT, 33-18-19. 227997

KOPARKI, 57-76-22. 229534

KOPARKO-ladowarki, 43-55-02. 229598

KOPARKO-ladowarka "Ostrówek" Węgrzce 12-40-33 w. 251. 231642

KRATY antywłamaniowe, 33-40-14. 66996

KRATY, ogrodzenia, 22-43-82. 227088

KRATY, zadaszenia, 58-60-42. 230603

KRATY, zabudowa balkonów, 34-50-26. 230928

LASTRIKO, 33-74-73. 230982

ŁODÓWKI, 49-00-95. 104

ŁODÓWKI 21-95-30, 15-33-95. 70357

ŁODÓWKI, 48-99-02. 230828

MALOWANIE, tapetowanie, VAT, 24-28-47. 102

MALOWANIE, tapetowanie, remonty Finster, 12-27-03. 73586

MALOWANIE, tapetowanie, VAT, sprzątanie gratis, 22-20-67. 226138

MALOWANIE, pełne remonty, sprzątanie - VAT, 66-61-54, Pluszkiewicz. 229053

MALOWANIE mieszkań, 57-30-88. 230516

MALOWANIE, 23-08-06. 230883

MALOWANIE, 25-71-72. 230918

MALOWANIE, 49-17-15. 231309

MALOWANIE, 25-26-27. 231329

NAPRAWA - piece łazienkowe, wszystkie typy - gwarancja, 56-52-05. 8766

NAPRAWA telewizorów, 56-37-15. 226956

NAPRAWA pralek, lodówek, 12-89-56. 229228

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów, 47-44-30. 229401

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów, 48-45-75. 229402

NAPRAWA telewizorów, 66-83-44. 229403

NAPRAWA pieców łazienkowych, wszystkie typy, gwarancja 15 miesięcy, dojazd bezpłatny, 22-66-82. 229533

NAPRAWA pralek automatycznych, 37-62-14. 229682

NAPRAWA, wymiana pieców łazienkowych. Gwarancja, 21-32-29. 230474

NAPRAWA telewizorów u klienta. Gwarancja, 66-70-80. 230528

NAPRAWA telewizorów: krajowych, zagranicznych, Neptun, Helios, 33-51-17. 230921

NAPRAWA pralek, lodówek, zamrażarek. Mazowiecka 41. 33-30-68 /9.00-17.00/.

231527

229682

230474

230528

230921

231527

231530

231848

8765

231849

73228

73335

231572

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

231527

ORLITA s.c.

Bezpośredni importer poleca:

## rolety

- aluminiowe  
- PCV  
- tekstylne

produkcja - sprzedaż - montaż - serwis  
KRAKÓW ul. Chełmońskiego 11a  
tel/fax: 36-12-73, pon.-pt. 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>

NAPRAWA pralek, 57-34-20. 231530

NAPRAWA- piece łazienkowe, wszystkie typy- gwarancja, 56-52-05. 231848

OKAZJA - piece łazienkowe oszczędnościowe, montaż, gwarancja, raty, 56-52-05. 8765

OKAZJA- piece łazienkowe oszczędnościowe, montaż, gwarancja, raty, 56-52-05. 231849

PARKIETY własnej produkcji. "Argod" Kraków, ul. Fieldorfa-Niła 5, 33-41-88, 33-70-62. 73228

PRZEPROWADZKI 36-61-63. 73335

PRZEPROWADZKI "DOMUS". (012) 21-22-75. 227655

PRZEPROWADZKI, 43-46-83. 227788

PRZEPROWADZKI solidnie, tanio, pełna obsługa, pojemniki, 58-57-55, 12-33-41. 227834

PRZEPROWADZKI, transport pianin, kas pancernych, urządzeń, wypożyczamy pojemniki. Andrzej Boroń, /012/44-27-38. 227877

PRZEPROWADZKI biur, mieszkań, pakowanie, 34-44-03. 229387

PRZEPROWADZKI, 233-166. 231284

PRZEPISYWANIE, 13-22-27. 231437

PRZEPROWADZKI międzynarodowe, krajowe. Transport fortepianów, kas pancernych, urządzeń. Wypożyczalnia pojemników. Krystian Przewłocki, Sarego 8, /9-17/ 21-56-60, 21-64-02. 231572

REKLAMY 36-50-78. 73424

227655

227788

227834

227877

229387

231284

231437

231572

231572

231572

231572

231572

231572

231572

231572

231572

231572

231572

ZAKŁAD 4807/1

## REMONTOWO-BUDOWLANY

rok założenia 1979

wykonuje:

- REMONTY
- STANY SUROWE
- I WYKOŃCZENIOWE

TEL. 66-55-34

PRZEPROWADZKI "DOMUS". (012) 21-22-75. 227655

PRZEPROWADZKI, 43-46-83. 227788

PRZEPROWADZKI solidnie, tanio, pełna obsługa, pojemniki, 58-57-55, 12-33-41. 227834

PRZEPROWADZKI, transport pianin, kas pancernych, urządzeń, wypożyczamy pojemniki. Andrzej Boroń, /012/44-27-38. 227877

PRZEPROWADZKI biur, mieszkań, pakowanie, 34-44-03. 229387

PRZEPROWADZKI, 233-166. 231284

PRZEPISYWANIE, 13-22-27. 231437

PRZEPROWADZKI międzynarodowe, krajowe. Transport fortepianów, kas pancernych, urządzeń. Wypożyczalnia pojemników. Krystian Przewłocki, Sarego 8, /9-17/ 21-56-60, 21-64-02. 231572

REKLAMY 36-50-78. 73424

227655

227788

227834

227877

229387

231284

231437

231572

231572

231572

231572

SANYO naprawy domowe, 44-94-10. 229398

SCHODY, parapety, 21-62-54. 230972

SIATKI przeciwko owadom, żaluzje, 67-29-96. 229396

SUCHE tynki, ścianki, sufity, (0-115) 312-96. 73895

SUFITY podwieszane, ścianki działowe, oświetlenie, żaluzje, Dekerta 16. (0-12) 56-13-54. 229446

SZKLARZ, 11-84-15. 70152

SZKLARSTWO, lustra 21-85-48. 73779

SZKLARZ całodobowy, 44-77-82. 227333

TANI transport, 22-64-74. 72238

TANI transport, 55-20-43. 72719

TAPICER, 48-34-18. 229171

TANI transport, 1,1t 49-79-05. 229272

TAPETY natryskowe, 012/56-13-54. 229445

TANI transport 1,5t, 57-95-07. 229764

TANI transport kraj, zagranica, Tel. 47-46-43. 230314

TANI transport, /012/48-26-74. 231196

TAPICER- 33-55-24. 231541

TANI transport 1,5 t- kraj, zagranica, 48-84-84, 25-93-15. 231769

TRANSPORT, 300.000, 36-61-63. 71154

TRANSPORT, 36-48-87. 71916

TRANSPORT 21-07-46, kom. 090-33-47-41. 72339

TRANSPORT VAT, 21-88-70. 72596

TRANSPORT Jelczem 11-81-27. 73589

TRANSPORT do 2 ton, kraj, zagranica, niedrogo, 25-18-60. 73684

TRANSPORT Jelcz kryty kraj (012)22-68-66 wewn.143. 226579

TRANSPORT, 3T, 21m<sup>3</sup>, tel: 66-93-31, tel: kom. 090330227. 229622

TRANSPORT, 44-96-60, 78-54-59. 229760

TRANSPORT kraj, VAT, 36-36-15. 230402

TRANSPORT 1 tona, 57-75-78. 230672

TRANSPORT 17m<sup>3</sup>, 11-77-43. 230891

TRANSPORT 2t blaszak, VAT, 0-12/56-37-99. 230913

TRANSPORT Starem, 43-09-23. 231216

TRANSPORT, koparko-spycharka dźwig, 48-08-22, 66-00-88 wewn. 470. 231319

TRANSPORT 012/13-93-66. 231593

TRANSPORT 2t, Tel. 76-22-22 wew. 358.231695

# SPRZEDAŻ

## UŻYTKOWNIKU DIESLA!



OSZCZĘDZISZ SWÓJ SILNIK I PIENIĄDZE  
WYMIENIAJĄC ROZPYLACZE NA NOWE!  
KAŻDA INNA NAPRAWA JEST DROŻSZA!

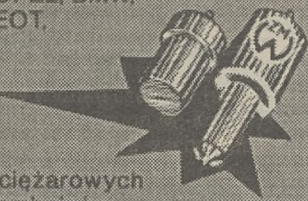
NOWE ROZPYLACZE - TO ROZPYLACZE **WUZELEM**



**SDS** - do samochodów osobowych  
MERCEDES, AUDI, VW, OPEL, BMW,  
FORD, CITROEN, PEUGEOT,  
RENAULT, FIAT, LANCIA,  
ALFA ROMEO, VOLVO...



**DSL** - do wszystkich  
krajowych samochodów ciężarowych  
autobusów, traktorów i kombajnów  
importowanych: IKARUS, KAMAZ, AVIA,  
LIAZ, MERCEDES, VOLVO...



**WUZELEM** 00-718 Warszawa, Czerniakowska 89/93  
fax 41 85 68 tlx 81 37 11  
SPRZEDAŻ: 41 07 91, MARKETING: 41 68 51, SKLEP: 41 49 11



DEALER:  
CENTRUM HANDLOWE MOTORYZACJI  
"EUROCOMPLEX"  
31-566 Kraków, ul. Bajeczna 2,  
tel. 11-23-91, 11-37-28

# HILTI

Informujemy naszych Szanownych Klientów,  
że od dnia 1 sierpnia 1995 r. siedziba naszego

## HILTI CENTER KRAKÓW

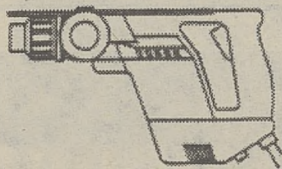
znajduje się przy ulicy

**GROMADZKIEJ 1**  
tel./fax (0-12) 23-53-88

wejście od ul. Płaszowskiej!

Hilti oferuje Państwu profesjonalne elektronarzędzia  
dla budownictwa:

- \* wiertarki
- \* młoty kombi
- \* młoty wyburzeniowe
- \* osadzaki
- \* szlifierki
- \* wiertnice diamentowe

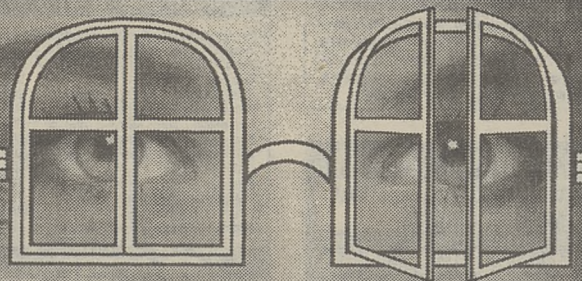


a także wiele innych elementów techniki zamocowań.

Serdecznie zapraszamy Państwa do  
Hilti Center Kraków w godz. 7.30 - 16.

206300

## Okazje Kształują Fakty



Transport  
gratis

**Okna i drzwi z PCW**  
odbiór natychmiastowy\*

\* Dotyczy oferty katalogowej

**BIURO HANDLOWE Kraków**  
ul. Zakopiańska 6  
tel./fax 0-12/670550  
Centrala: OKF Mikołów  
ul. Jasna 1-5  
tel./fax 0-3/1260751  
tel. 0-3/1260723



# TURYSTYKA



KRAKÓW  
SIENNA 14  
TEL. 21-97-47  
21-97-19

## EUROPALM

**WIEDŃ** - 4 dni - 195,00

14.09-17.09

12.10-15.10

9.11-12.11

**PRAGA** - 3 dni - 235,00

22.09-24.09

20.10-22.10

- wynajem mikrobusów i autokarów,
- ubezpieczenie Hestia,
- przewozy autokarowe,
- wycieczki na zlecenie.

1750/mk



B. P. JAGIELLONIA, Wiślna 2  
tel. 22-03-45, tel./fax 22-77-93

## LATO '95

### KRAJ, MORZE

Kołobrzeg, 7 dni, ośrodek  
wypoczynkowy, wyżywienie, od  
360,00 zł,

Rowy, 14 dni, ośrodki wczasowe,  
wyżywienie, od 578,00 zł,  
Jastrzębia Góra, Jastarnia,  
Ostrowo, kwatery prywatne, od  
19,00 zł/zakwaterowanie

### KRAJ, GÓRY

Zakopane, Bukowina Tatrzańska,  
Krynica, Korbielów, Wisła,  
Ustroń, Trzemieśnia, Polanica  
Zdrój, ośrodki wczasowe,  
wyżywienie.

- \* AUSTRIA \* CHORWA-  
CJA \* FRANCJA \* HI-  
SZPANIA \* SŁOWENIA
  - \* SŁOWACJA \* SZWAJCA-  
RIA \* WĘGRY \* WŁOCHY
- 7, 14 dni, hotele, apartamen-  
ty, dojazd własny

IMPREZY LOTNICZE - 7, 14

dni, hotele, wyżywienie

\* wyloty z Warszawy: Majorka

\* wyloty z Wiednia: Wyspy

Greckie,

Wyspy

Kanaryjskie,

Riwiera

Turecka,

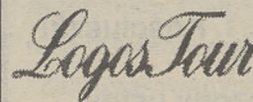
Hiszpania,

Maroko,

Malta,

Malediwy,

Dominikana,



OSTATNIE  
WOLNE MIEJSCA!!!

## WŁOCHY - BIBIONE

Apartamenty w rezydencjach z basenami kąpielowymi.

Dojazd własny.

Atrakcyjne ceny.

BT ZNP „Logostour” Sp. z o.o.

Oddział Krakowski

ul. Karmelicka 32

31-128 Kraków,

tel. 33-12-57, 34-04-11.

ZAPRASZAMY!!!

1125/ML



BIURO PODRÓŻY  
FLY AWAY TRAVEL  
ul. Floriańska 44  
31-019 KRAKÓW  
tel. 22 93 51, 22 93 62



15-dniowe pobyty z przelotem

MALTA - od 1765 zł

CYPR - od 1970 zł

CALABRIA - od 1801 zł

RODOS - od 1830 zł

PRZELOTY CZARTEROWE NA MALTE - 803 zł

JASTRZĘBIA GÓRA - PENSJONAT 640 zł



ALPINA TOUR  
Kraków, ul. Szewska 5  
tel. 21-80-49, 21-76-20

## LATO'95

### WRZESIEŃ-PAŹDZIERNIK

#### ❖ GRECJA - WYCIECZKA OBJAZDOWA

14 dni, transport lux autokarem, prom Włochy-Grecja (kabiny), 9 noclegów w hotelach\*\*\*, wyżywienie (śniadania i obiadokolacje), opieka pilota-przewodnika  
Zwiedzanie: WENECJA, IGOUMENITSA, METEORY, KALAMBAKA, OLIMP, THESALONIKI, CHALKIDIKI, TEBY, TERMOPILE, ATENY, DELFY, KORYNT, EPIDAUROS, NAFPLION, MYKENY, SPARTA, MONEMVASSIA, OLIMPIA, MISTRAS, ACHAJA, PATRAS  
CENA: 1.480 złn

#### ❖ HISZPANIA - WYCIECZKI POBYTOWO-OBJAZDOWE

Hotele, domki campingowe, namioty, apartamenty.  
Zwiedzanie: LOZANNA, GENEWA, CANNES, NICEA, MONTE CARLO, BARCELONA, MONTSERRAT, GERONA, FIGUERAS.

PROWADZIMY SPRZEDAŻ WYCIECZEK W SYSTEMIE  
LAST MINUTE!

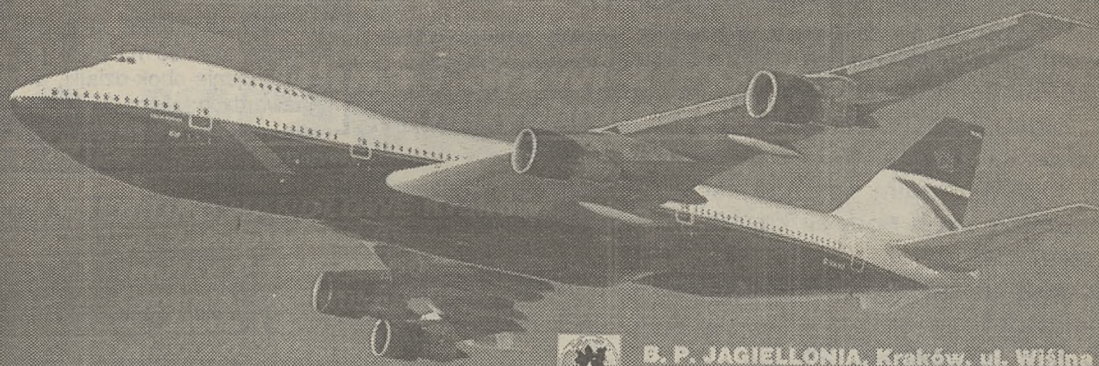
HISZPANIA - Camping Valldaro, 26.08-8.09.95, cena 595 złn

WAKACJE NA TWOJĄ KIESZEŃ!

Od 1.09.95 biuro przy ul. Sławkowskiej 13 będzie nieczynne,  
zapraszamy do biura przy ul. Szewskiej 5.

1799/ej

# BILETY LOTNICZE



B. P. JAGIELLONIA, Kraków, ul. Wiślna 2  
tel. 22-03-45, tel./fax 22-77-93

# RÓŻNE

## Spółdzielnia Mieszkaniowa im. T. Kościuszki w Krakowie, ul. Lea 19

### ogłasza przetarg nieograniczony ustny na sprzedaż mieszkań zlokalizowanych:

- przy ul. Wrocławskiej 52c/56, mieszkanie kat. M-2 o pow. użytkowej 32 m<sup>2</sup>, IV piętro
- przy ul. Litewskiej 21/1, mieszkanie kat. M-2 o pow. użytkowej 20 m<sup>2</sup>, parter.

Mieszkania oglądać można w dniach: 21 sierpnia 1995 r. w godz. 12-14.30, 22 sierpnia 1995 r. w godz. 15-17.

Klucze od mieszkań posiada Administracja os. Wrocławska, ul. Kmieca 5/16, tel. 33-92-04.

- przy ul. Szablowskiego 4/60 mieszkanie kat. M-3 o pow. użytkowej 42 m<sup>2</sup>, IV piętro.

Mieszkanie oglądać można w dniach 28, 29 sierpnia 1995 r. w godz. 10-13.

Klucze od mieszkania posiada Administracja os. Zwierzyniec, ul. Górna 5a, tel. 37-24-25.

### Cena wywoławcza mieszkań wynosi 800 zł/m<sup>2</sup>.

Wadium w wysokości 1.500 zł należy wpłacić w kasie Spółdzielni przy ul. Lea 19, I p., w dniu przetargu do godz. 11.

Przetarg odbędzie się w dniu 4 września 1995 r. o godz. 11 w siedzibie Spółdzielni przy ul. Lea 19, I p., sala konferencyjna.

Zastrzega się prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

Wadium przepada na rzecz sprzedawcy, jeżeli oferent, którego oferta została przyjęta uchyli się od zawarcia umowy.

205347

## Zarząd Spółki PIRPCh „NAFTOBUDOWA” - HOLDING S.A. w Krakowie ogłasza konkurs na stanowisko

### DYREKTORA EKONOMICZNO-FINANSOWEGO

#### Wymagania:

- wyższe studia ekonomiczne,
- 5 lat pracy na stanowiskach kierowniczych (w służbach gł. księgowego),
- znajomość kodeksu handlowego oraz przepisów prawnych dot. spraw podatkowych, finansowych i ekonomicznych,
- znajomość przepisów obrotu papierami wartościowymi,
- znajomość zagadnień związanych z rozliczaniem pomiędzy kontrahentami krajowymi i zagranicznymi,
- znajomość j. angielskiego lub niemieckiego będzie dodatkowym atutem.

#### Oferty pisemne:

- życiorys zawodowy,
- dyplom ukończenia studiów,
- kwestionariusz osobowy,
- zaświadczenia ukończonych kursów oraz posiadanych uprawnień

prosimy składać do działu kadr i szkolenia  
PIRPCh „NAFTOBUDOWA” - Holding S.A.  
w Krakowie, ul. Rzeźnicza 13/15.

g-3843

## BIPROKOM - KRAKÓW S.A. OFERTA POBORU NOWYCH AKCJI W DRUGIM TERMINIE DLA

### DOTYCHCZASOWYCH AKCJONARIUSZY

Walne Zgromadzenie uchwaliło 26 maja 1995 r. podwyższenie kapitału akcyjnego o kwotę od 33.000 zł do 123.750 zł.

1. Przedmiotem poboru w drugim terminie jest od 1.687 do 10.762 akcji imiennych, zwykłych, o wartości nominalnej 10 zł i cenie emisyjnej 12 zł każda.

2. Prawo poboru w drugim terminie przysługuje akcjonariuszom proporcjonalnie do zgłoszeń.

3. Wpłaty na akcje należy wносить w pełnej wysokości w kasie Spółki lub na rachunek PKO III O/Kraków 35536-26895-136-10 przed dokonaniem zapisu.

4. Zapisy z dowodem wpłaty przyjmuje Zarząd w terminie od 23 sierpnia 1995 r. do 6 września 1995 r.

5. Jeśli w drugim terminie akcje nie zostaną objęte, pozostałe akcje podzieli Zarząd w uzgodnieniu z Radą Nadzorczą.

6. Jeśli emisja nie zostanie zgłoszona do zarejestrowania do 25 września 1995 r., związanie zapisem ustaje i Spółka zwróci pieniądze.

Zarząd BIPROKOM - KRAKÓW S.A.

K-2169

## Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A. w Krakowie Al. Jana Pawła II 188, 30-969 Kraków

ogłasza pisemny ofertowy  
przetarg nieograniczony

na dzierżawę pokoi biurowych o powierzchni około 187 m<sup>2</sup> wraz z zapleczem nadającym się na magazyn lub archiwum o powierzchni około 30.00 m<sup>2</sup> znajdujących się w os. Handlowym 9, na I piętrze.

Proponowana stawka minimalna wyjściowa wynosi 4 zł za m<sup>2</sup> + VAT.

Szczegółowe informacje można uzyskać w MPEC S.A., tel. 44-55-33 w. 230.

Oferty prosimy składać pod adresem przedsiębiorstwa w terminie do 10 dni od daty ukazania się ogłoszenia.

Przystępujący do przetargu do oferty pisemnej winien dołączyć dowód wpłaty wadium.

Wadium w wysokości 500 zł należy wpłacić w kasie MPEC S.A.

Wadium jest zwracane niezwłocznie po zakończeniu przetargu w wysokości 100% wpłaconej kwoty. Wadium nie podlega zwrotowi osobom, które przetarg wygrały a nie przystąpiły do zawarcia umowy w terminie 7 dni od daty przetargu.

Zastrzega się prawo dowolnego wyboru oferty bez podania przyczyny.

K-2159

## ZARZĄD BIURA ROZWOJU KRAKOWA S.A. zawiadamia, że działając na podstawie art. 391 i art. 393 § 1 K.H. oraz § 9 ust. 4 statutu spółki zwołuje NADZWYCZAJNE WALNE ZGROMADZENIE AKCJONARIUSZY na dzień 14 września 1995 r. o godz. 11 w Krakowie przy ul. Lubicz 25 parter - sala Galeria

### PROGRAM:

godz. 11 - załatwienie formalności  
godz. 11.30 - rozpoczęcie obrad

### PORZĄDEK OBRAD:

1. Otwarcie i wybór Przewodniczącego Walnego Zgromadzenia.
2. Stwierdzenie prawidłowości zwołania Walnego Zgromadzenia i jego zdolności do podejmowania uchwał.
3. Przyjęcie porządku obrad.
4. Podjęcie uchwały w sprawie zmian w statucie.
5. Uchwalenie Regulaminu Walnego Zgromadzenia Akcjonariuszy.
6. Uchwalenie Regulaminu Rady Nadzorczej w tym zasad i wysokości wynagrodzenia członków Rady Nadzorczej.
7. Uchwalenie Regulaminu Zarządu w tym zasad wynagradzania członków Zarządu.
8. Podjęcie uchwał w sprawie utworzenia kapitałów:
  - a/ rezerwowego
  - b/ z aktualizacji wyceny środków trwałych
  - c/ zakładowego funduszu świadczeń socjalnych
  - d/ nagród dla załogi
9. Zamknięcie Walnego Zgromadzenia.

Zgodnie z art. 396 § 2 K.H. podaje się proponowaną zmianę statutu Biura Rozwoju Krakowa S.A.

**Dotychczasowa** treść paragrafu 9 ust. 3:

Zwyczajne Zgromadzenie Akcjonariuszy zwołuje corocznie Zarząd Spółki nie później niż w ciągu czterech miesięcy po zakończeniu roku obrachunkowego.

**Nowa** treść paragrafu 9 ust. 3:

Zwyczajne Zgromadzenie Akcjonariuszy zwołuje corocznie Zarząd Spółki nie później niż w ciągu sześciu miesięcy po zakończeniu roku obrachunkowego.

**A.** Lista Akcjonariuszy (art. 400 § 1 K.H.) upoważnionych do uczestnictwa w Walnym Zgromadzeniu wraz z podaniem ilości akcji oraz przysługujących głosów udostępniona jest w siedzibie spółki na trzy dni przed Walnym Zgromadzeniem.

**B.** Przedstawiciele akcjonariuszy (pełnomocnicy) muszą posiadać pełnomocnictwa na piśmie pod rygorem nieważności.

Pełnomocnictwo będzie dołączone do protokołu (art. 405 K.H.).

**C.** Odpisy wniosków w sprawach objętych porządkiem obrad (art. 400 § 2) będą udostępnione akcjonariuszom na tydzień przed Walnym Zgromadzeniem.

205452

# PRZEGLĄD NIERUCHOMOŚCI

## POŚREDNICTWO G.J.CHMURA

Pl. Szczepański 8, III p.  
tel. 21-23-62 w. 217, 22-49-39

PARCELE DO SPRZEDAŻY:  
ŁOKIETKA 20 a, prostokątna, szer. 30 m, pełne uzbrojenie, cena 52.000 zł

MOGILSKA 38 a, pełne uzbrojenie, cena 380.000 zł

KOBIERZYŃSKA 48 a, pełne uzbrojenie, cena równ. 1.100 \$/a

DĘBNIKI 17 a, kwadratowa, uzbrojenie w drodze, cena równ. 30 \$/m<sup>2</sup>

RU CZAJ ZABORZE 13 a, prostokątna, szer. 50 m x 25 m, pełne uzbrojenie obok działki, droga utwardzona, cena 35.000 zł

205138



DANA  
SPRZEDAŻ:

Garsoniera: 1 pok - Podgórze, N.Huta  
2 pok - Olsza, Azory, Prokocim, Bieżanów  
Wola Duch., Kurdwanów, N.Huta, Płaszów  
3-4 pok - Prądnik, Olsza, Cegielniane  
Wola Duchacka, Bieżanów, N.Huta  
DOMY, PARCELE - SZEROKA OFERTA  
SPRZEDAŻ, NAJEM, ZAMIANY

56-21-77

ul. Limanowskiego 1

43-54-06

Pl. Centralny D1

## LOKALE, NIERUCHOMOŚCI NAJSTARSZE POŚREDNICTWO NIERUCHOMOŚCI

Al. SŁOWACKIEGO 58  
tel. 33-22-67

ul. LEA 20B  
tel. 33-47-91

STRONCZAK

205179

## POŚREDNICTWO

pon.-pt. 9-19 H & K fax 22-58-06

sob. 10-15 Hajto & Kowalik

Zamkowa 4 tel. 66-41-58

Sarego 19 tel. 22-58-27, 22-56-75

### DO WYNAJĘCIA

- \* Św. Agnieszki, handl., restauracja front 330 m<sup>2</sup> 7200 zł
- \* Armii Krajowej, handl., front, witryna 53 1900
- \* Armii Krajowej, handl., front, witryna 45 1500
- \* Grodzka, I p., biura 280 25 \$/m<sup>2</sup>
- \* Grodzka, gastr., handl., piwnica 280 17000
- \* Kalwaryjska, biur., administr. 700 25000
- \* Karmelicka, gastr., rozrywk., piwnica 800 10000
- \* Królewska, bank, gastr., rozrywk. 1000 40000
- \* 29 Listopada, usługi motor., prod. 200 3000
- \* Centrum, garaż 20 500
- \* Prądnicka, magaz., -prod. skład bud. 280 2500
- \* Tomasz, handel, front, witryna 160 6900
- \* Grodzka, II p., biura 280 20 \$/m<sup>2</sup>
- \* Stradom, handel, front, witryna 20 2000

### DO SPRZEDAŻY

- \* Bora-Komorowskiego, bud. ust. - biur. 600 m<sup>2</sup> 500000 zł
- \* Powstańców, dom wolno stoj., dz. 7 a 110 m<sup>2</sup> 90000
- \* Rynek Główny, piwnice 217 m<sup>2</sup> 500000
- \* Jana Pawła II, dz. użytk., miesz. 38 a 345000
- \* al. Focha, gastr., biura, salon samoch. 300 m<sup>2</sup> 300000

## FIRMA HANDLOWA ŁODZIŃSCY

### POŚREDNICTWO NIERUCHOMOŚCI

ul. Kalwaryjska 25 (dawna Pstrowskiego)

30-504 Kraków

tel. (012) 56-49-20, 56-22-33, tlx 032 6553, fax (012) 56-42-56



## Rezydencje w Krakowie

\* Wróblowice, pow. 430 m<sup>2</sup>, dz. 32 a, zagospodarowana, wykończenie oryginalne luksusowe (antyki), cena 395.000 \$

\* Wola Justowska, pow. 420 m<sup>2</sup>, dz. 11 a, zagospodarowana, wykończenie luksusowe, cena 350.000 \$ lub wynajem na 3 lata za 100.000 \$

\* Opatkowice, pow. 450 m<sup>2</sup>, dz. 12 a, zagospodarowana, wykończenie luksusowe, cena 260.000 \$

# RÓŻNE

## ODZIEŻ UŻYWANA

NIESORT Z NIEMIEC - BERLIN  
REGULARNE DOSTAWY

Hurtownia  
Kr. ul. Gdyńska 12  
(przecznica z Opolskiej)  
tel. 37-29-83

205416

**BUMA**  
Budujemy domy jednorodzinne  
na działkach klienta i własnych

Posiadamy działki: Kraków  
ul. Rzącka ul. Sodowa



**BUMA - SYSTEM S.A.**  
30 - 750 Kraków, ul Surzyckiego 18  
Tel. (0-12) 55-17-02 wew. 11, 55-09-93 wew. 11

Zakupimy duże tereny budowlane na terenie Krakowa

## Przedsiębiorstwo Budownictwa Wodno - Inżynieryjnego w Krakowie

*dysonuje wolnymi miejscami pracy  
na niżej wymienionych stanowiskach:*

- \* maszynista koparki na promach pływających
- \* maszynista ładowarki
- \* maszynista spyczo-koparki
- \* maszynista koparki hydraulicznej

Praca w terenie przy regulacji rzek i potoków.

Zainteresowanych naszą ofertą prosimy o kontakt osobisty (z dokumentami potwierdzającymi wymagane uprawnienia do obsługi maszyn budowlanych) z kierownikiem Bazy Dąbie PBWI Kraków, ul. Bajeczna 6, tel. 11-12-00.

K-2132

FIRMA  
HANDLOWO-USŁUGOWA  
zatrudni

- sprzedawców, kasjerów w branży spożywczej i technicznej,
  - pracowników do transportu.
- Zgłoszenia osobiście  
ul. Kościuszki 16, 23.08.95, godz. 9.

205428

Zapraszamy do  
nowo otwartej hurtowni

**PLYTEK  
MROZOODPORNYCH  
„EURO-FLIZ”**

Kraków, ul. Zabłocie 2/3.  
8-16, tel. 56-09-91. 14483

**PLECAKI TORNISTRY  
TORBY SZKOLNE**

Długa 5 **VTP** Rynek Gł. 28  
Zwierzyniecka 7

PUH „MODERN-BUD”  
DEALER ZZPC OPOCZNO

oferuje:

**FLIZY, TERAKOTĘ  
HURTOWNIA**

Kraków, ul. Zabłocie 7, tel. 56-24-05 w godz. 8-17.

Możliwość negocjacji cen.  
OKAZJA!!!

14484

**ITALCOLD**

● LADY I REGAŁY  
CHŁODNICZE  
prod. „BYFUCH”

Bydgoszcz

- sprzedaż i serwis
- ceny fabryczne

pon.-pt. 9-17.

tel. (012) 21-94-59

205105

**WĘGIEL  
KOKS**

niskie ceny  
tani transport  
załadunek gratis

**TRAPEZ-CARBO**

Kraków

ul. Zakopianska 62, tel.: 67 37 99

(teren Solvayu)

ul. Zabłocie 50, tel.: 23 58 20

(teren jednostki wojskowej)

# UBEZPIECZENIE BUDYNKÓW W SOLIDNEJ FIRMIE



## Powszechny Zakład Ubezpieczeń SA

oferuje i prowadzi  
na korzystnych warunkach  
ubezpieczenie m. innymi:

**BUDYNKÓW MIESZKALNYCH  
JEDNORODZINNYCH**

◆  
KAMIENIC

◆  
OBIEKTÓW

**GOSPODARczo-SKŁADOWYCH**

◆  
PRZECHOWALNI

**OWOCÓW I WARZYW**

◆  
OBIEKTÓW INWENTARSKICH

◆  
OBIEKTÓW

**W STADIUM BUDOWY**

◆  
**SZKLARNI, CIEPLARNI,  
NAMIOTÓW I TUNELI FOLIOWYCH**

◆  
**LOKALI MIESZKALNYCH  
W BUDYNKACH WIELOLOKALOWYCH**

Wymienione obiekty można ubezpieczyć według  
różnej wartości /nowej, rzeczywistej/  
od następujących ryzyk:

**W ZAKRESIE PODSTAWOWYM:**

od ognia, huraganu, uderzenia  
piorunu, eksplozji i upadku  
pojazdu powietrznego

**DODATKOWO:**

od powodzi,  
gradu,  
obsunięcia się ziemi,  
lawiny, szkód wodno-kanalizacyjnych

# Twój majątek -nasze ryzyko

sigma INTERNATIONAL ©

Posiadaczom kart członkowskich **CLUB S** udzielamy zniżki: **5% osobom fizycznym,**  
**3% podmiotom prowadzącym działalność gospodarczą.**

## Sport

Z kwartetu polskich drużyn tylko Widzew pewny swego

## Pucharowe rewanże

Przez trzy najbliższe dni kibiców w wielu krajach czeka prawdziwy maraton piłkarski. Odbędą się bowiem rewanżowe mecze rundy wstępnej rozgrywek o europejskie puchary. Dziś rozegrane zostaną mecze w Pucharze UEFA, jutro mecze w Pucharze Europy, a pojutrze mecze w Pucharze Zdobywców Pucharów. Dobrego futbolu, emocji i... niespodzianek z pewnością nie zabraknie.

Największe zainteresowanie naszych kibiców wzbudza oczywiście rewanżowe spotkanie LEGII na stadionie IFK GOETEBORG, którego stawką jest awans do Ligi Mistrzów. W Warszawie gospodarze wygrali po bramce Podbrożnego z karnego. Mie-li przewagę, wypracowali kilka groźnych sytuacji podbramkowych, zagrali o wiele lepiej niż przed rokiem z Hajdukiem Split. Jednobramkowe zwycięstwo to skromna, ale cenna zaliczka w perspektywie rewanżu. Szwedzi wypadli poniżej oczekiwań. Nie bardzo kwapili się do ataku, raczej czekali na błędy rywali. U siebie oczywiście zagrają inaczej, ale czy odrobią straty? Nie wiadomo czy zagra jeden z najlepszych bramkarzy świata Ravelli, który doznał kontuzji w pierwszym meczu.

Legioniści udadzą się do Goeteborga dopiero dziś rano (dlaczego tak późno?). Zabierze ich specjalny samolot wojskowy Jak-30. Polecą

nim tylko zawodnicy i ich opiekunowie. Po południu polecą do Szwecji działacze mistrza Polski. Na stadionie Ullevi spodziewanych jest około pół tysiąca kibiców Legii, którzy przybędą do Goeteborga samochodami i promem. W sobotę IFK Goeteborg wygrał z Oerebro 3-1, natomiast Legia (bez zmęczonego występem z Francją Zielińskiego) pokonała w Szczecinie Pogoń 2-1.

A oto pozostałe pary rywalizujące o awans do Ligi Mistrzów (w nawiasach wynik pierwszego meczu): Maccabi Tel Awiw - Grasshoppers Zurych (1-1), Anorthosis Famagusta (Cypr) - Glasgow Rangers (0-1), Steaua Bukareszt - Casino Austria Salzburg (0-0), Aalborg BK - Dynamo Kijów (0-1), Besiktas Stambuł - Rosenborg Trondheim (0-3), Ferencvaros - Anderlecht (1-0) oraz Hajduk Split - Panathinaikos (0-0). Zwycięzcy ośmiu par dołączą do „osemeki”, która ma już (bez eliminacji) zagwarantowany udział w Champions League. Tę ostatnią tworzą: Ajax Amsterdam (obrońca trofeum), Juventus Turyn, FC Nantes (z Koseckim), Borussia Dortmund, Real Madryt, FC Porto (z Mielcarskim), Blackburn Rovers i Spartak Moskwa.

W PZP trudne zadanie czeka zespół KATOWIC, który zmierzy się na wyjeździe z ARARATEM Erewań. U siebie finalista Pucharu Pol-

ski wygrał 2-0 dzięki celnym strzałom Bilskiego i Karwana. Mimo zwycięstwa trener katowiczanki Lenczyk miał wiele pretensji do swoich zawodników, którzy mieli dużą przewagę, ale razili nieskutecznością. W rewanżu, na armeńskim stadionie, gospodarze uskrzydleni żywiołowym dopingiem swoich kibiców zapewne zaatakują od pierwszej minuty i mogą sprawić niejednego psikusę Węgrzynowi i spółce.

W Pucharze UEFA obie nasze drużyny wylosowały niezbyt atrakcyjnych (sportowo) rywali, ale spisały się bardzo różnie. WIDZEW bez większych problemów pokonał na wyjeździe BANGOR City 4-0 po golach Czerwca i Koniarka (po dwa). U siebie łodzianie powinni oczywiście postawić tylko kropkę nad „i”. Jeśli potraktują rywala bardzo poważnie może dojść do jeszcze większego pogromu niż w Walii. Zwiódł natomiast ZAGŁĘBIE Lubin, które przed własną publicznością zaledwie zremisowało z SZIRAKIEM Gumri 0-0. Gospodarze po przerwie zdecydowanie przeważyli, ale ani razu nie potrafili celnie strzelić. W Armenii będzie im bardzo trudno powstrzymać żywiołowo atakujących rywali, co nie znaczy, że nie stać ich na awans do I rundy. Muszą jednak zagrać zdecydowanie lepiej niż na własnym stadionie.

(FIL)

## ME otwarte

Wczoraj w Częstochowie, w obecności tysięcy mieszkańców miasta, odbyło się oficjalne otwarcie VII samolotowych mistrzostw Europy w lataniu precyzyjnym. W imprezie wystartuje 43 pilotów z 12 państw (Austria, Czechy, Francja, Niemcy, Węgry, Norwegia, Słowacja, Słowenia, Szwecja, Szwajcaria, Litwa i Polska). Ponadto startować będzie też czterech pilotów z II reprezentacji Polski, którzy nie będą klasyfikowani w mistrzostwach. Dziś wszyscy zawodnicy uczestniczyć będą w treningowej konkurencji nawigacyjnej z odnajdywania znaków, identyfikacji zdjęć oraz kontroli regularności lotu. Jutra pierwsza mistrzowska konkurencja nawigacyjna. (PAP)

## Stu rannych

W Rio de Janeiro podczas bójki pod koniec finałowego meczu piłkarskiego 10-latków o mistrzostwo Brazylii: Palmeiras - Sao Paulo, rannych zostało około 100 kibiców i 22 policjantów. Jedyny gol Palmeiras wywołał szalony entuzjazm u fanów tej drużyny. Niektórzy z nich przeszli przez bariery ochronne i zaczęli wykonywać prowokacyjne gesty wobec kibiców Sao Paulo. Ci nie pozostali dłużni i także wdarli się na płytę boiska, co doprowadziło do bójki. Policji dopiero po 30 minutach udało się opanować sytuację. Ponad stu kibicom udzielono pomocy lekarskiej. Kilku z nich przebywa w stanie ciężkim w szpitalu. (PAP)

■ **TRIUMF RIBEIRO.** Brazylijczyk Andre Ribeiro wygrał wycścig mistrzostw formuły IndyCar w Loudon (USA). 200 mil pokonał z przeciętną prędkością 215,973 km/godz.

■ **GHANA MISTRZEM.** W finale piłkarskich MŚ juniorów do lat 17, Ghana pokonała w Guayaquil (Ekwador) Brazylię 3-2 (2-0).

■ **AGASSI LIDEREM.** Zarówno w klasyfikacji punktowej ATP, jak i na „liście plac” prowadzi Andre Agassi. Amerykański tenisista wyprzedza odpowiednio swego rodaka Pete Samprasa i Austriaka Thomasa Musterę.

■ **4 BRAMKI AJAXU.** W Holandii rozpoczęły się rozgrywki I ligi piłkarskiej. Znakomicie wystartował Ajax, który pokonał u siebie zespół Włodzimierza Smolarka, FC Utrecht 4-0 (0-0).

■ **ZNOWU NEBIOŁO.** Włoski prawnik Primo Nebiolo, został ponownie wybrany na prezidenta Międzynarodowej Federacji Sportu Akademickiego (FISU) w przededniu Letniej Uniwersjady w Fukuoce.

■ **SELES Z GRAF.** Decyzją WTA Amerykanka Monica Seles, triumfatorka turnieju w Toronto, dzieli od wczoraj ze Steffi Graf (Niemcy) pierwsze miejsce w komputerowym rankingu czołowych tenisistek świata. (F)

## Manfred Donike nie żyje

Podczas podróży lotniczej z Niemiec do Afryki Południowej zmarł profesor Manfred Donike. 61-letni Donike, jeden z najbardziej uznanych autorytetów światowej medycyny sportowej, dyrektor Instytutu Biochemii Niemieckiej Wyższej Szkoły Sportowej w Kolonii udawał się do stolicy Zimbabwe - Harare na Igrzyska Afrykańskie. Prawdopodobnie przyczyną śmierci, która okryła żałobą cały sport światowy, był zawał serca.

Donike znał sport „od podszewki”. Przed laty uprawiał kolarstwo, startował nawet w Tour de France. W 1963 roku uzbierał dyplom chemika, a 9 lat później powierzono mu opiekę nad pracami antidopingowymi. W 1977 roku objął kierownictwo kolońskiego Instytutu Biochemii. W lipcu br. otrzymał najwyższe wyróżnienie w ruchu olimpijskim - „Order olimpijski”. (PAP)

## Samowystarczalni...

Jako Ognisko TKKF znany był Promień już od roku 1978. Ale jako klub sportowy działa prawie od czterech lat, dokładnie od 23 października 1991 roku. Niedawno odbyło się pierwsze Walne Zebranie Sprawozdawczo-Wyborcze, podsumowujące dokonania minionej dekady.

Są one wcale interesujące. Udało się zakupić i wyremontować budynek przy ul. Kościuszki 54, teraz rozpoczęła się jego rozbudowa. W czteroleciu nawiązała Promień współpracę z różnymi ośrodkami walk wschodnich, m. in. z Japonii, Hiszpanii, Francji, Holandii, Danii, Austrii i Norwegii. Współdziała też z krakowskimi Domami Dziecka i Ośrodkiem Szkolno-Wychowawczym dla Dzieci Niewidomych i Niedowidzących przy ul. Tynieckiej. Zawsze w zimie i w lecie klub organizuje obozy sportowo-wypoczynkowe dla dzieci. Przy Promieniu powstała też, pierwsza w Polsce, Szkoła Detektywów i Pracowników Ochrony, we wrześniu zaś ma „ru-

żyć” Liceum (dla absolwentów szkół zawodowych) o podobnej specjalności. Wydatną pomoc w sprawach dydaktycznych świadczą Uniwersytet Jagielloński i KW Policji w Krakowie.

Ustępujące władze klubu otrzymały więc absolutorium, dokonano jednocześnie wyboru sterników na kolejną 4-letnią kadencję. Prezesem został Mieczysław Drogosz, jego zastępcami Mieczysław Woźniak, Zygmunt Szewczyk i Kazimierz Lewandowski. Sekretarzem klubu został Zbigniew Dębski, a skarbnikiem Henryk Kulawik. Dokonano też wyboru komisji rewizyjnej i sądu koleżeńkiego.

- Cieszę się, że jesteście samowystarczalni - mówi prezes Drogosz - Nie jest to łatwe, ale tym bardziej satysfakcjonujące. Mamy ambitne plany, m. in. zbudowanie sali gimnastycznej i kilku wykładowych, hoteliku wraz z internatem oraz tzw. zielonej sali usytuowanej tuż nad Wisłą. Za trzy lata powinno być wszystko gotowe. (BAT)

## Mistrzini, która „nigdy się nie śmieje”

## Amazonka przed jeźdźcami!

Przez trzy dni w Sopocie odbywały się jeździeckie mistrzostwa Polski juniorów i junierek młodszych (do 15 lat) w skokach przez przeszkody. W zawodach startowało 62 zawodników i zawodniczek, i tyleż samo koni. Duży sukces (największy w swojej krótkiej karierze) odniosła 14-letnia Agnieszka Biedroń (WLKS Krakus Swoszowice), która zajęła pierwsze miejsce. Jechała ona na „Akronie”, wyprzedzając Krzysztofa Ziębę (Galop Koźnice) na „Bernie” i Jana Warszawskiego (KJ Walenice) na „Beksie”. A więc amazonka przed dwoma jeźdźcami!

Trenerem klubowym nowej mistrzyni kraju jest jednocześnie trener kadry narodowej Krzysztof Koziarowski. Jego podopieczna to „bardzo zdolna, ambitna dziewczyna, która uparcie dąży do celu i roku-

je wielkie nadzieje na przyszłość”. Wygrywała już mniejsze zawody, ale w tak poważnej imprezie jak MP jeszcze nie zaznała smaku zwycięstwa. Ciekawe, czy w Sopocie choć raz się uśmiechnęła, bo na co dzień „nigdy się nie śmieje”.

Prezes WLKS Krakus, a zarazem ojciec trenera kadry, Karol Koziarowski był bardzo zadowolony z występu młodej, utalentowanej zawodniczki. Wszystkich sympatyków jeździectwa już dziś zaprasza na międzynarodowe zawody w skokach przez przeszkody CSA'95, które odbywać się będą w dniach 9-10 września w Swoszowicach. Ma w nich wystartować cała krajowa czołówka, a także trzy ekipy niemieckie oraz ekipa węgierska i ukraińska. Zapowiadają się duże emocje. (FIL)

Marek Zajac po strzeleniu pierwszego gola w ekstraklasie:

## Mierzyłem w... przeciwny róg

Jednym z wyróżniających się piłkarzy sobotniego meczu na Suchych Stawach był obrońca gospodarzy Marek Zajac. Przypomnijmy, że przyszedł on do Hutnika z Cracovii. Wcześniej występował w Grębałowiance i Krakusie. Ma 22 lata, mierzy 187 cm wzrostu.

- Gratuluję kolejnego udanego występu w ekstraklasie, tym razem przeciwko Stali Mielec.

- Dziękuję. Z meczu na mecz gra mi się coraz lepiej. Przeskok z trzeciej do pierwszej ligi nie był aż tak trudny. W pierwszej lidze gra się podobnie, ale jest tu więcej cwaniactwa w grze, a zawodnicy przeciwnych drużyn bardziej się szanują. Dla mnie większym skokiem było przejście z drużyny juniorów Krakusa do trzecioligowej Cracovii.

- Strzelił Pan piękną bramkę po ładnej akcji...

- Otrzymałem piłkę na środku boiska, zdecydowałem się na rajd i uderzyłem z ponad dwudziestu metrów. No i wleciała do siatki. Bardzo się cieszę z tego pierwszego gola w ekstraklasie. Przyznam jednak, i wcale się tego nie wstydzę, że mierzyłem w... przeciwny róg bramki.

- Czy takie „bombowe” strzały ćwiczy Pan na treningu?

- Nie. Myślę, że takie gole to są „pozostałości” z moich występów w Cracovii. W tamtej drużynie grałem bardziej ofensywnie, częściej wychodziłem do przodu i próbowałem strzelać. W Hutniku muszę większą uwagę zwracać na grę w destrukcji, na krycie rywali.

- Hutnik odniósł nadspodziewanie łatwe zwycięstwo.

- Wyszliśmy na boisko skoncentrowani. Od początku meczu przyci-

sneliśmy rywali, kontrolowaliśmy sytuację na boisku. Graliśmy tak jak Widzew z nami. Stał grała gorzej niż się można było spodziewać.

- Goście nie stworzyli zbyt dużo sytuacji strzeleckich. Z kim miał Pan jednak najwięcej kłopotów?

- Z Czyrkim. To doświadczony zawodnik, który potrafi się zastawić i uderzyć piłkę.

- To jednak nie on, ale Pan wystąpił w roli strzelca. Komu zadedykuje Pan swoją pierwszą bramkę w pierwszej lidze?

- Żonie Iwonie, która bardzo interesuje się moją grą i była oczywiście na meczu, oraz synowi Erykowi, który ma dopiero jedenaście miesięcy i jeszcze ma czas na oglądanie taty na boisku.

Rozmawiał: (FIL)

## Moja dogrywka

## Tylko indywidualnie?

Doprawdy to wielka sztuka, wymagająca zwłaszcza żelaznej odporności psychicznej, wygrać powtórzone finał. Wyczyn Piotra Markiewicza w kajakach zastępuje na szczególnie uznane. Zawodnik nie spozczał na laurach po dzień wcześniej odniesionym zwycięstwie na 500 metrów i wygrał nazajutrz dystans 200 m, choć na skutek niedbalstwa sędziów musiano dwa razy rozgrywać tenże finał. Rzadko się zdarza, by mistrz zaraz po zwycięstwie musiał drugi raz udowodnić, że jest najlepszy. Zachowując wszelkie proporcje - przypomina się taki obrazek z historii sportu. Jessie Owens wygrał skok w dal fenomenalnym, na owe lata (trzydzieste) wynikiem 8,06. Czasy były takie, że fotoreporterzy nie nadążali za zdarzeniami. Po konkursie ubłagali czempiona z USA, by jeszcze raz, tylko dla nich stanął na rozbiegu. Owens się zgodził, skoczył, porobiono zdjęcia,

a kiedy zmierzono ten jego skok poza konkursem, okazało się, że wylądował dokładnie na 8 metrach i 6 centymetrach...

Kajakarze, piloci sportowi, pięcioboistki, zapaśnicy, pływacy, Partyka - tak się składa, że tylko w sportach indywidualnych liczymy się w świecie. Gdzieś daleko zostały nasze gry-siatkarze, koszykarze, piłkarze ręczni, oczywiście też futboliści, którzy nie mają czym się chlubić po występie w Paryżu, bo tylko nieudolności napastrników francuskich (nie negując postawy Woźniaka) zawdzięczają jeden punkt. Czyżby na sportowym placu odzwierciedlał się charakter narodu: „Polacy narodem indywidualistami, gdzie dwóch Polaków tam trzy zdania”, itd. Ale nie tylko na boisku, tzw. prawica zabrawszy się do gry zespołowej, zamiaszt zespołowo, mnoży pretendencje do Belwederu...

JAN OTAŁĘGA

Jutro w Krakowie początek XIX międzynarodowego turnieju juniorów

# Futbolowa „Europa 95”

Od jutra do niedzieli w Krakowie i okolicach rozgrywany będzie XIX międzynarodowy turniej piłki nożnej juniorów „Europa 95”. Jego organizatorem jest KOZPN. Zapowiada się bardzo ciekawa impreza.

W zawodach biorą udział piłkarze urodzeni po 31 lipca 1979 roku. Pierwszy turniej odbył się w 1976 roku. Następne rozgrywane były co 12 miesięcy, z wyjątkiem 1979 roku. Oto zwycięzcy poszczególnych turniejów: 1976 Kraków, 1977 Panathinaikos Ateny (Grecja), 1978 Kraków, 1980 Kraków, 1981 Katowice, 1982 Polska II, 1983 Bułgaria II, 1984 Polska II, 1985 Łódź, 1986 Polska II, 1987 Trakija Plovdiv (Bułgaria), 1988 Lokomotiva Mostar (Jugosławia), 1989 Cracovia, 1990 Polska, 1991 Kraków, 1992 Kraków, 1993 Polska, 1994 Kraków.

W wielu turniejach brali udział piłkarze, którzy później nieźle sobie radzili na ligowych boiskach. Najlepszymi zawodnikami turniejów byli m.in. Jacek Ziobor (1982, Łódź) i Mirosław Waligóra (1986, Kraków). Najlepszymi strzelcami zawodów byli m.in. Marek Świerczewski (1983, Kraków) i Marcin Hrapkiewicz (1988, Polska). Może i zbliżający się turniej będzie dla niektórych choćby futbolistów pierwszym krokiem do zrobienia kariery?

Przygotowania do organizacji imprezy rozpoczęły się już... przed poprzednim turniejem. KOZPN wysłał zaproszenia do 32 narodowych fe-

deracji, a także do niektórych klubów, uczestników pierwszych turniejów. Część federacji przekazała zaproszenia swoim klubom, część odmówiła startu, a część nie odpowiedziała na zaproszenie Związku. Po wspomnianej przerwie w 1979 roku turniej stracił na atrakcyjności w oczach zwłaszcza zachodnich federacji. Teraz próbuje się odtworzyć jego rangę. Największym problemem są skromne środki finansowe. Jedną z czeskich drużyn za przyjazd do Krakowa zażyła sobie... 2 tysiące dolarów. Oczywiście KOZPN nie stać było na taki wydatek. Szuka sponsora, który pomógłby w jak najlepszej organizacji (sprawdzenie markowych drużyn) na przyszłoroczny, jubileuszowy turniej.

W najbliższej imprezie wystąpi osiem drużyn. Rywalizować będą one w dwóch grupach. Oto podział na grupy: grupa „A”: Bray Eaucourt (Francja), OFK Sofia (Bułgaria), Ziemia Krakowska (reprezentacja LZS) i Kraków (reprezentacja); grupa „B”: 1. FC DAC (Słowacja), CSS Suceava (Rumunia), Polska (reprezentacja kraju) i Małopolska (reprezentacja makroregionu).

Do udziału w turnieju początkowo zgłosiły się aż trzy drużyny słowackie, jednak dwie z nich potem zrezygnowały ze startu. W drużynie z Koszyc zmienił się trener, który uznał, że nie ma po co jechać do Krakowa. Natomiast drużynie z Bańskiej Bystrzycy słowacka federacja piłkar-

ska nie wyraziła zgody na przełożenie pierwszego meczu mistrzowskiego, który ma rozegrać już jutro. Zagra natomiast drużyna 1. FC DAC z Dunajskej Stredy. Bray został zaproszony podczas pobytu reprezentacji Krakowa we Francji, OFK Sofia to nowo powstała drużyna, a CSS Suceava to stały uczestnik turnieju.

Szeroką kadrę reprezentacji Krakowa tworzą zawodnicy 6 klubów (w tym 10 piłkarzy z Hutnika i 5 z Wisły). W szerokiej kadrze Małopolski znajdują się zawodnicy 11 klubów (w tym po 3 piłkarzy z Karpacza Krosno i Stali Mielec).

Mecze eliminacyjne (2 razy 35 minut) odbywać się będą w środę, czwartek i piątek (na boiskach Kabla, Alwerni, Węgrzanki, Nadwiślanki, Grzegorzecznego i Proszowianki), natomiast finałowe (2 razy 40 minut) rozegrane zostaną w sobotę (na boiskach Grzegorzecznego, Wieczystej i Wawelu).

Jutro pierwsze mecze. Oto ich program: boisko Kabla: godz. 15.30 1. FC DAC - CSS Suceava, godz. 17 Bray Eaucourt - Kraków; boisko Alwerni: godz. 15.30 Ziemia Małopolska - OFK Sofia, godz. 17 Małopolska - Polska.

Zwycięzca turnieju otrzyma puchar wojewody krakowskiego, a najlepszy zespół zagraniczny puchar prezydenta Krakowa. Drugie i trzecie drużyny w końcowej klasyfikacji otrzymają odpowiednio puchar prezesa PZPN i puchar KOZPN. (FIL)

## Tragiczna śmierć sędziego piłkarskiego

# Nie dojechał na mecz

W niedzielę doszło do tragicznego wypadku samochodowego, w którym zginął m.in. sędzia piłkarski udający się na mecz klasy międzyokręgowej Garbarnia - Błękitni Tarnów.

Wypadek wydarzył się około godziny 15 w Pogórskiej Woli, miejscowości leżącej na trasie Tarnów - Dębica. Jak nas poinformowano w Wojewódzkiej Komendzie Policji w Tarnowie, volkswagen golf „nagle zjechał na lewą stronę drogi zderzając się z prawidłowo jadącym oplem rekordem”, w których znajdowało się trzech sędziów z Nowego Sącza. W wyniku zderzenia śmierć na miejscu poniósł arbiter Piotr Nowacki. Zginął także kierowca volkswagena golfa Grzegorz Orłowski z Dębicy, który doznał pęknięcia śledziony i wątroby oraz wewnętrzny wylew krwi, i zmarł w szpitalu podczas operacji.

Piotr Nowacki miał 23 lata. Sędzią piłkarskim był od kilku lat. Miał uprawnienia do prowadzenia meczów trzeciej ligi. Mimo młodego wieku prowadził już ponad pół tysiąca spotkań. W Krakowie miał być arbitrem głównym. Tragiczny

wypadek przerwał nagle jego życie i karierę...

W wypadku ranne zostały też trzy osoby: dwóch sędziów liniowych i pasażerka volkswagena golfa. Jak nas poinformowano na Oddziale Chirurgii Urazowej i Ortopedii Wojewódzkiego Szpitala Zespołowego w Tarnowie, w najcięższym stanie jest kierowca opla rekorda Stanisław Tokarz, który doznał wielu obrażeń, m.in. wieloodłamowego złamania kości, złamania w obrębie stawów skokowych, złamania w stawie łokciowym i wstrząśnienia mózgu. W ciężkim stanie znajduje się także drugi sędzia Zbigniew Gawryś, który doznał m.in. złamania pierwszego kręgu lędźwiowego i wstrząśnienia mózgu. Na szczęście ich życiu nie zagraża niebezpieczeństwo. Pasażerka drugiego samochodu Agata Chałupka doznała m.in. złamania kości udowej i urazu głowy.

Mecz Garbarnia - Błękitni rozpoczął się z ponadpogodzinny opóźnieniem. Jego arbitrem głównym był Zbigniew Bil z Krakowa, który przyszedł na mecz jako kwalifikator, mający obserwować pracę sędziów. (FIL)

## W 3. kolejce I ligi

# Naj... naj...

Najlepszy mecz: Pogoń - Legia (-2).

Największa niespodzianka: Amica Wronki - Stomil (1-2).

Największa frekwencja: Pogoń - Legia (13 tysięcy).

Najwięcej kartek: Śląsk - Zagłębie (6 żółtych).

Największy skok w górę tabeli: Hutnik (z 12. na 4. miejsce).

Największy skok w dół tabeli: Amica (z 7.-8. na 12. miejsce).

Najlepszy zawodnik: Ciliński (Olimpia).

Najlepszy strzelec: Prabucki (Lech), Prusek (Sokół) i Sokołowski (Stomil) po 2 bramki.

Najlepsza „jedenastka” kolejki: Klytta (Górniki) - Bajor (Widzew), Rogowski (Zagłębie), Pawlak (Olimpia) - Michalski (Legia), Pisz (Legia), Ciliński (Olimpia), Kubik (Górniki) - Jaskot (Hutnik), Prabucki (Lech), Podbrożny (Legia).

Najlepsi strzelcy w sezonie: Górski (Zagłębie) i Podbrożny (Legia) po 3 bramki, Bugaj (Amica), Cygan (Stal), Czerwec (Widzew), Dymkowski (Pogoń), Górski (Bełchatów), Król (Olimpia), Krzyżanowski (Zagłębie), Lambo (Hutnik), Łapiński (Widzew), Mandrysz (Raków), Prusek (Sokół) i Siadaczka (Widzew) po 2 bramki. (FIL)

## Krakowska klasa „A”

GRUPA I: Zwierzyniecki - Hutnik II 0-4 (0-2), Skawinka - Podgórze 1-3 (0-3), Sparta - Cracovia II 3-2 (0-1), Kmita - Tramwaj 1-0 (1-0), Wanda - Kabel II 2-1 (1-0), Skalanka - Prądniczanka 1-0 (0-0), Alwernia II - Garbarnia II 0-2 (0-0). Pauzowała Proszowianka.

1. Hutnik	2	6	7-1
2. Podgórze	2	6	6-3
3. Garbarnia	2	6	5-2
4. Kmita	2	6	4-2
5. Kabel	2	3	5-1
6. Proszowianka	1	3	5-2
7. Cracovia II	2	3	4-3
8. Sparta	2	3	5-5
9. Skalanka	2	3	3-3
10. Wanda	2	3	3-4
11. Alwernia II	1	0	0-2
12. Prądniczanka	2	0	2-6
13. Skawinka	2	0	1-5
14. Tramwaj	2	0	0-4
15. Zwierzyniecki	2	0	2-7

GRUPA II: Roźnowa - Iskra 5-0 (2-0), Wolni Kłaj - Czarnochowice 2-3 (0-0), Wisła - Puszcza 1-1 (1-0), Nadwiślanka - Jawor 4-2 (2-1), Pasternik - Wróblowianka 3-1 (1-1), Start - Grodzisko 2-2 (0-2), Wilga Golkowice - Krakus 1-1 (1-0).

1. Roźnowa	2	6	9-0
2. Pasternik	2	6	7-3
3. Nadwiślanka	2	6	5-2
4. Czarnochowice	2	6	5-3
5. Grodzisko	2	4	7-2
6. Wisła	2	4	7-2
7. Iskra	2	3	2-5
8. Start	2	1	3-4
9. Wilga	2	1	2-3
10. Puszcza	2	1	1-2
11. Krakus	2	1	2-4
12. Jawor	2	0	4-8
13. Wolni	2	0	2-8
14. Wróblowianka	2	0	1-7

# Ogłoszenia ekspresowe

## Praca

33 LATA, prawo jazdy "B", kwalifikacje, paszport, telefon, praktyka "Taxi", kurs konwojenta - ochroniarza, dyspozycyjny; podejmie pracę. 66-68-08. 232161

FIRMA zatrudni kierowcę (z Krakowa) kat. C+E, (paszport) na przewozy międzynarodowe. Tel. 0-12/555-605 w dni robocze (9.00-10.00). 231828

FIRMA konsultingowa zatrudni: księgową (ze znajomością pełnej księgowości), osobę do prowadzenia biura i obsługi sekretariatu. Oferty pisemne nr 3860, "Garmond", Kraków, plac Szczepański 2. 231880

FIRMA zatrudni przedstawicieli handlowych. 11-28-33 wew. 213, 217, (8.00-16.00). 231916

FIRMA zatrudni monterów izolacji termicznej i pomocników, 33-96-87. 232177

FORMIERZA odlewnika kokilowego, polerników, zatrudni. 67-66-80. 232053

HISZPANIA, praca dla kobiet. (012) 85-20-45. 74217

KUCHARZA, kelnerów zatrudni restauracja "Osorya", ul. Jagiellońska 5. 74199

MASAZYSTKĘ klasyczną, przyjmę. 22-35-10. 74222

MONTAŻYSTÓW suchych tynków i boazerii, zatrudni. 36-46-11. 74100

MURARZY na umowę zlecenie zatrudni. 55-01-55 wew. 22, w godzinach 7.00-17.00. 232193

NAJCIĘKAWSZA oferta dla akwizytorów, 47-53-70. 232008

PIEKARZY zatrudni Kraków ul. Trybuna Ludów 31. 74236

POLONEZ + paszport podejmie pracę. 66-00-88 wew. 240. 74283

PRACOWNIKÓW ochrony - przeszkolonych, młodych, wzrost powyżej 180 zatrudni. Tel. 34-53-01. 74151

PRACA dla kobiety. Pakowanie. Akord. 17-38-03. 74174

PRYWATNA firma budowlana zatrudni na terenie Krakowa murarzy, cieśli, zbrojarzy. Praca od zaraz. Zgłoszenia telefoniczne: 12-20-33 wew. 256 (8.00-15.00). 74280

PRZEDSIĘBIORSTWO zatrudni murarzy tynkarzy, lastrykarzy. 23-71-30. 232031

PRACE polernicze wykonam tanio, biżuteria, wyroby ze srebra, mosiądzu. 67-13-49 /10-13/. 232075

PRZYJMĘ monterów, spawaczy, osoby do obsługi sklepów. Zgłoszenia Kraków, ul. Kazimierza Wielkiego 67, tel: 36-80-09.232077

PRZYJMĘ kelnerki. Zgłoszenia Kraków, ul. Reformacka 3, plac Szczepański 5. 232080

PRZEDSIĘBIORSTWO zatrudni na dobrych warunkach brukarzy, hydraulik - spawacz gazowy, 44-62-92 (8.00-13.00). 232124

PRZYJMĘ kierowcę CE wiek do 30 lat, praca fizyczna, ul. Górska 8, Kraków, godz. 7.30. 232126

PRZEDSTAWICIEL handlowy firmy "Flax" /firma Perfect/ zatrudni na korzystnych warunkach posiadaczy fiatów 126p. Kraków, Karmelicka 9/4. 232162

PRZYJMĘ malarzy, 48-76-59. 232176

STOLARZA do lekkich prac, politurnika, "ziółta rączkę" zatrudni. Tel. 67-57-87. 231498

ZATRUDNIĘ montera instalacji sanitarnych, dekarza-biucharza. 34-37-21. 74150

ZAKŁAD Cukierniczy zatrudni do produkcji pomocników, tylko rencistów, do 55 lat. Kwalifikacje niekonieczne. Kraków, Głowackiego 16 "Lajkonik", wejście Auto-Komis. 74203

ZATRUDNIMY murarzy, tynkarzy, 67-32-60 /9.00-17.00/. 232013

ZATRUDIMY gazeciarzy na korzystnych warunkach. Praca przed południem, 22-75-88 wewn. 150. 232098

ZATRUDNIĘ malarzy, tapeciaryzy, rencistów, 57-74-88. 232100

ZATRUDNIĘ murarzy, tynkarzy, monterów rusztowania, 56-02-18. 232118

ZATRUDNIĘ 2 panie do pracy w gastronomii hotelowej. Spotkanie informacyjne w czwartek tj. 24.08.95 o godz. 11.00. Kraków, ul. Szpitalna 28. 232140

ZATRUDNIĘ dwie fryzjerki męskie, lub damsko-męskie. Tel. 55-51-24 (18-21). 8785/1

ZATRUDNIĘ barmankę. 21-82-44. 232200

## Kupno

BETONIARKĘ 150, 250, kupię. 78-40-04. 232097

FOSZTY dębowe, świerkowe, suche. 67-54-58 po 17.00. 74210

## Sprzedaz

JAMINIKI szorstkowłose. 37-81-41. 74118

JAMNIKI, 57-47-91. 231998

KUCHENKI mikrofalowe, 11-24-29. 232170

NUMER telefonu Śródmieście. 57-51-87 po 16.00. 232214

ROBOT gastronomiczny nowy, zamrażarkę 400, 600. 33-70-49. 231952

SIERRA 2,3D 1983. 49-98-41. 232180

WYŻELEK. 36-35-57. 74175

## Motoryzacyjne

126P, 1988, sprzedam. 21-88-35. 74239

BMW 325E 1986 ratalnie sprzedam. 25-22-37. 74045

CINQUECENTO 700 1994 rok sprzedam 22-39-80 po 16.00. 74243

FSO, kupię, 11-85-42. 232091

MALUCHA, FSO, używane, uszkodzone, kupię, 13-87-06. 232065

MAZDA 626 Diesel 1987 białe tablice, sprzedam. 57-30-43. 232175

PEUGEOT 405, 06.1994, sprzedam. 22-90-10 do 18.00. 74229

POLONEZY używane ratalnie sprzedam 25-22-37. 74047

PRZYCZEPĘ kempingową N126e sprzedam. 25-24-37. 232151

SPRZEDAM Wartburg 1,3 Combi, Będzińska 7/12 po 17.30. 232081

SPRZEDAM Ładę 1300, 1987, Fiat Pickup 1984. 66-63-47 wew. 373. 232165

## Usługi

13 bagażówek czeka! 67-67-67. 232133

CZYSZCZENIE dywanów, tel. 48-13-98, 48-33-09. 232218

MALOWANIE, tapetowanie, gładź, VAT. 25-50-13. 231795

MALOWANIE mieszkań, dachów, gładź gipsowa. 78-48-59. 232025

PODZLECĘ tyki, 56-02-18. 232120

PRZEPROWADZKA. 43-75-88. 231816

TANI transport. 43-75-88. 231815

WIĘŻBY dachowe. 82-15-68. 74187

ŻALUZJE, VAT. 22-16-17. 74278

## Biznes

PILNIE pożyczę 25 mln lub współnika z gotówką. Tel. grzecznościowy: 45-97-10 /18.00-20.00/. 232101

REKAWICE robocze 1,15 zł, 57-19-22. 232155

WSPÓLNIKA do dużego zakładu produkcyjnego z możliwością rozbudowy, zbyt zapewniony, przyjmę. Oferty 74183, Kraków, Wiślna 2. 74183

WSPÓLNIKA do uruchomienia produkcji, rewelacyjnego wyrobu, patent, przyjmę. Oferty 74184, Kraków, Wiślna 2. 74184

## Różne

CHIROMANCJA "Tarot". 43-68-85. 232055

ORGANIZUJĘ wesela. 33-70-49. 231945

WRÓŻKA 37-43-16. 232125

## Nowy turniej?

Od wielu lat w Warszawie rozgrywany jest piłkarski turniej juniorów pn. Turniej Syrenki. Ze względu jednak na niską frekwencję kibiców (na mecze chodziło po około sto osób) i wysokie koszty (pnad miliard złotych), tegoroczny turniej jest ostatni. Zainteresowanie przejęciem tej imprezy, w której startują reprezentacje narodowe, wyraził KOZPN. Jest on gotowy do organizacji tego turnieju, oczywiście przy pewnych zastrzeżeniach (pomoc finansowa PZPN, zmiana nazwy imprezy). Niewykluczone więc, że w przyszłym roku w Krakowie obok turnieju „Europa 96” oglądać będziemy np. Turniej Lajkonika.

(FIL)

# Telewizja

## TVP1

- 6.00 Kawa czy herbata?  
7.45 V.I.P. - rozmowa Jedynki  
8.00 Muzyczna skakanka z gwiazdą - Ewa Bem  
8.15 Małe bajeczki: Maria Terlikowska „Kasztankowy bal”  
8.25 Gimnastyka dla dzieci: Aerobic  
8.30 Lato z czarodziejem  
9.00 Wiadomości  
9.10 „Jaskółki i amazonki” (4) - serial angielski  
9.35 „Za żadne skarby” - serial pol.  
10.05 „Jolly Jocker” (14/22) - serial niemiecki  
10.55 Muzyczna Jedynka  
11.00 Giełda pracy, giełda szans  
11.20 To jest łatwe: oczko w prawo, oczko w lewo...  
11.30 Lato z Magazynem Notowań  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes - rolniczy program informacyjny  
12.15 Przerwanie nauki: Nauka a kuchnia *Najnowsze technologie trwałości.*  
12.30 Powrót do życia - reportaż Wojciecha Szumowskiego  
13.05 Summa.. po trzydziestu latach - spotkanie ze S. Lemem - maj 1994 (8) - „Czego nie wiemy?”  
13.35 Lato z nauką  
14.00 Kino letnie: „Dlaczego los pokarał mnie taką żoną?” (Mais qu'est-ce que j'ai fait au Bon Dieu pour avoir une femme qui boit au cafe avec les hommes?) - komedia francuska (1985) reż. Jean Saint-Hamont, wyk. Robert Castel, Antoinette Moya, Michel Boujenach (86 min)  
*Egoistyczny mąż, który nie potrafi w porę dostrzec wartości swoich najbliższych.*  
15.25 Rusz się Kaziu! - magazyn sportowo-rekreacyjny  
15.45 Przez Wielkopolskę: U zbiegu Warty i Lutyni  
16.00 Baw się z nami - turniej sportowy dla dzieci  
16.25 Yach Film Festival  
16.55 Kalendarium XX wieku  
17.00 Telexpress  
17.20 On, czyli kto?

Gościem programu jest dziś podhalański poseł do Sejmu RP, inżynier z wykształcenia, kowal z tradycji rodzinnej, poeta z talentu, działacz Związku Podhalań, Andrzej Gąsienica Makowski z Zakopanego.

17.55 Miniatury: Kazimierz Brandys „Zapamiętanie”  
18.00 Sensacje XX wieku: Ambasador Andropow informuje...  
18.30 Simpsonowie - serial USA  
19.00 Wieczorynka: Pszczółka Maja  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Dlaczego uciekła?” (Running out) - film USA (1983) reż. Robert Day, wyk. Deborah Raffin, Tony Kaem, Ari Meyers (101 min)  
*Matka po latach usiłuje odzyskać uczucia córki*  
21.55 Rodzić po ludzku  
22.10 Mam prawo - magazyn  
22.40 Studio Sopot  
23.00 Wiadomości  
23.10 Człowiek środka - film dokumentalny G. Królikiewicza  
1.15 Klub samotnych serc  
1.35 Tani program o poezji: Lopez Mausere

## 1.50 Zakończenie programu

## TVP2

- 7.00 Panorama  
7.10 Studio sport  
7.20 Poranny magazyn Dwójki w tym: Gość poranny i Dziennik krajowy  
7.50 Akademia Zdrowia Dwójki  
8.00 Program lokalny  
Z Krakowa: 8.00 Kronika 8.05 Notowania 8.07 Domowy Fitness Club 8.10 Na rynku pracy: Odmowy 8.20 Bajka  
8.30 „Radio Romans” (25) - serial TP  
9.00 Orkiestra - izraelski program rozrywkowy  
9.30 Skarby azjatyckiej kultury (4) Katmandu - miasto niezliczonych bogów - japoński serial dokumentalny  
10.00 Bij mistrza - program dla dzieci  
10.25 Pan Magoo - serial anim. USA  
10.30 Familiada - teleturniej (powt.)  
11.00 „Zakazana miłość” (63) - serial wenezuelsko-hiszański  
11.45 Clipol - magazyn polskiej muzyki rozrywkowej  
12.20 Spotkanie z gwiazdą: Mötley Crue  
12.30 Muzyczne nowości Dwójki  
12.50 Akademia zdrowia Dwójki  
13.00 Panorama  
13.20 Rodzina: Dwaj synowie - koreański film dokumentalny  
14.15 Minęło pół wieku - reportaż Aliny Czerniakowskiej  
15.05 Dookoła świata z Willym Fogiem - hiszp. serial animowany  
15.30 Studio Sport  
16.00 Magazyn przechodnia  
16.10 W okolicie Stwórcy  
16.30 5 x 5 - wygramy razem - teleturniej  
17.00 „Zwycięzca bierze wszystko” (11/14) - serial niemiecki  
18.00 Panorama  
18.10 Program lokalny  
Z Krakowa: 18.10 Kronika 18.40 Magazyn sportowy  
19.00 Koło fortuny - teleturniej  
19.35 Bij mistrza - program dla dzieci  
20.00 Pytania o Polskę: Sekty - religia czy ucieczka?  
20.50 Studio sport  
21.00 Panorama  
21.30 Pogotowie ekologiczne Dwójki  
21.40 Reporterzy Dwójki przedstawiają  
22.05 Noce z blondynem (pięknym i bogatym) „Limuzyna Daimler-Benz” - film polski (1982) reż. F. Bajon, wyk. M. Bajor, P. Bajor, T. Łomnicki, M. Komorowska (92 min)



Rok 1939 w przygranicznym Poznaniu, różne losy dwóch chłopców, którzy wspólnie dopuścili się kradzieży samochodu.

- 23.35 Criminal tango: My nie śpimy nigdy  
24.00 Panorama  
0.05 Studio sport: Puchar UEFA - mecz piłki nożnej Widzew Łódź - Bangor City  
0.55 Zakończenie programu

## POLSAT

- 8.00 Film animowany dla dzieci  
8.15 Klub Lady Fitness TV Polsat

- 8.30 Disco Polo Lato - muzyczne studio Polsatu  
9.20 Smakosze i rozkosze  
9.30 Sekrety (36) - serial USA  
10.00 Szpital miejski (121) - serial USA  
10.50 Film na telefon - powtórzenie wybranego przez widzów filmu  
12.30 Trzeci Turniej Zuzłowy Camel Cup - Tarnów 95  
14.00 Kuba zaprasza  
14.30 Link Journal - magazyn mody  
15.10 Więźniarki (122) - serial australijski  
16.00 Pamiętnik nastolatki - magazyn młodzieżowy  
16.30 Filmy animowane dla dzieci  
16.55 Halo Grałmy - muzyczna zabawa na żywo  
17.55 Sekrety (37) - serial USA  
18.30 Informacje  
18.55 Skrzydła (95) - serial komedii USA  
19.20 Webster (39) - serial komedii USA  
19.55 Informacje  
20.00 Syreny (24) - serial policyjny USA  
21.00 Na każdy temat - talkshow 50  
22.00 Informacje i Biznes informacja  
22.15 Polsat dookoła świata  
22.45 Magazyn sportowy  
0.15 Pożegnanie

## TELEWIZJA KRAKÓW

- 15.00 Powitanie, program dnia  
15.10 Kowboje z Krowigrodu - serial animowany dla dzieci  
15.30 Deskowizja - program dla młodzieży  
16.05 Jak to zdrowo na sportowo  
16.30 The carsat crisis - kurs języka angielskiego  
16.45 Cztery kąty  
17.00 Tele eko  
17.15 Crystal (252) - serial wenez.  
17.55 Oto lato  
18.10 Kronika  
18.40 Za metą - magazyn sportowy  
19.00 Ludzkie sprawy - program publicystyczny  
19.30 Stan zagrożenia  
19.40 Jak działa otwieracz - reportaż  
20.00 „Trójkat bermudzki” - polski dramat sens. (1988) reż. W. Wójcik, wyk. M. Kociniak, J. Peszek, L. Pietraszak (90 min)  
21.35 Gość TV Kraków  
21.45 Kronika  
21.55 Sport  
22.00 Kolejowe przygody - serial dokumentalny  
22.30 Nasza antena  
22.35 „Przejażdżka” (Joyride) - film USA (1977) reż. J. Ruben, wyk. M. Griffith, R. Garradino (89 min)  
*Trójka młodych ludzi, aby zdobyć pieniądze na wyjazd na Alaskę, decyduje się na popełnienie ciężkiego przestępstwa.*  
0.04 Zakończenie programu

## CANAL+

- 7.00-8.00 PROGRAM NIEKODOWANY: 7.00 BBC News 7.30 „Lysoń” (2) - serial  
8.00-18.00 PROGRAM KODOWANY:  
8.00 Muzyczny budzik  
8.30 Wyprawa z National Geographic: Niewidzialny świat - film dokumentalny  
9.30 „Egzorcysta 2 i 1/2” (Reposessed) - film USA (1990) reż. Bob Logan, wyk. Linda Blair, Ned Beatty, Leslie Nielsen, Anthony Starke (80 min - wersja z napisami)  
*Parodia amerykańskiego horroru*

- 10.55 „Jedź, pij kobietę i mężczyźno” - komedia tajwańska (1994) reż. Ang Lee, wyk. Sihung Lung, Yu-Wen Wang, Chien-Lien Wu (118 min)  
13.00 „Opowieści z krypty” - serial USA  
13.30 Superbohaterowie: Fantom 2040 - serial animowany USA  
14.00 „Inaczej niż w raju” (Stranger than Paradise) - film USA (1984) reż. Jim Jarmusch, wyk. John Lurie, Eszter Balint, Richard Edson, Cecilia Stard (84 min.)  
*Drugi film zrealizowany przez najśmiejniejszego przedstawiciela niezależnego kina nowojorskiego. Złota Palma w Cannes w 1984 r.*  
15.40 „Piękny obiekt pożądania” (Object of Beauty) - komedia ang.-amer. (1990) reż. Michael Lindsay-Hogg, wyk. John Malkovich, Andie Mac Dowell, Joss Ackland (99 min.)  
17.30 Superbohaterowie: Fantom 2040 - serial animowany USA  
18.00-20.00 PROGRAM NIEKODOWANY: 18.00 „Helena i chłopcy” (36) - serial francuski 18.30 Zawód jak każdy inny: Strażacy - cykl dokumentalny 19.30 „Łysoń” (3) - serial  
20.00 3.20 PROGRAM KODOWANY  
20.00 „Błękitny hełm” (Casque bleu) - trógkomedia francuska (1993) reż. Gerard Jugnot, wyk. Victoria Abril Valerie Lemerrier, Gerard Jugnot, Jean-Pierre Cassel  
*Wojna więziła na wyspie grupę turystów, wśród nich szukające wspomnień małżeństwo. Pozostaje czekanie na błękitne hełmy ONZ...*  
21.40 „Opowieści z krypty” - serial USA  
22.10 Sto lat kina - polski rozdział: „Szyfry” (1966) reż. Wojciech J. Has, wyk. Jan Kreczmar, Zbigniew Cybulski, Irena Eichlerówna, Ignacy Gogolewski, Barbara Krafftówna  
23.35 Świat zapomniany - film dok.  
24.00 „Święty z Fortu Washington” (The Saint of Fort Washington) - dramat USA (1993) reż. Tim Hunter, wyk. Danny Glover, Matt Dillon, Rick Aviles, Nina Siemaszko (99 min. - wersja z napisami)  
1.45 „Diabelska plansza” (Witchboard) - horror USA (1985) reż. Kevin S. Tenney, wyk. Todd Allen, Tawny Kitaen, Stephen Nicholas, Katheen Wilhoite (94 min)

## tvKatowice

- 7.00 TV Polonia 9.00 Poranek z Telewizją Katowice 11.05 Znak orła - serial TP 11.35 Ofi beat - magazyn muzyczny 12.00 Aktualności 12.05 „Na krawędzi życia” (powt.) 13.40 Tenisowy Puchar Lata '95 13.55 W cztery świata strony (powt.) 14.20 Dziś w Tele-Trójce 14.35 Kleks i lato w mieście - program dla dzieci 15.00 Aktualności 15.10 Kowboje z Krowigrodu - serial animowany 15.35 Deskowizja - program dla młodzieży 16.00 Jak to zdrowo na sportowo 16.35 Dziś w Tele-Trójce 16.50 Ale lato 17.20 Crystal - serial 18.00 Gość programu 18.10 Aktualności 18.40 Oberschlesien Journal 19.00 Wieczór z Telewizją Katowice 19.30 Stan zagrożenia 19.40 Jak działa otwieracz? - reportaż 20.00 „Trójkat Bermudzki” polski dramat sensacyjny 21.45 Promocje Tele Trójki 22.00 Aktualności 22.10 Kung fu (7) - serial USA 23.00 Persona 23.20 Solidarność (2) - film dokumentalny

- 23.50 Krag zła - film dokumentalny 0.45 Zamki Opolszczyzny 1.00 Wieczór z Telewizją Katowice

## TVPOLONIA

- 7.00 Panorama 7.10 Lato z Mozartem 7.40 Gwiazdy sportu - dziś (powt.) 8.00 Bliskie spotkania - Jerzy Stuhr (powt.) 8.30 Wspólnota w kulturze 9.00 Wiadomości 9.15 Historia: Na szlaku tajemnic militarnych 9.45 Perły i dukaty (1) - serial 10.10 Film animowany 11.20 Piosenka dla dzieci 11.30 Podróż za jeden uśmiech - serial 12.00 Wiadomości 12.15 „Smarkula” - film polski (powt.) 14.05 Piosenki z... 14.15 Tydzień prezydenta 14.25 Rozmowa dnia 15.00 Historia: Armie świata: zbrojny Bałtyk 15.30 Zwiedzisz w jednym dniu: Zamość 15.40 Film dokumentalny roku: „Wszystko się może przytrafić” - film dok. Marcela Łozińskiego 16.30 Gra - teleturniej 17.00 Mecz piłki nożnej: Widzew Łódź - Bangor City (Walia) - puchar UEFA 18.55 Perły i dukaty - serial 19.20 Dobranocka 19.30 Wiadomości 19.55 Radio powstańcze „Błyskawica” (22) 20.00 Za chwilę dalszy ciąg programu 20.30 Szukania niesztuka 21.00 Panorama 21.30 „Godzina W” - film polski (1979) reż. Janusz Morgenstern, wyk. Jerzy Gudejko, Ewa Błaszczyk, Katarzyna Laniewska (78 min) 22.55 13-Satysfakcja - Stanisław Sojka, Tie-Break i Kompania (1) 23.50 Gustaw Holoubek nie tylko o teatrze 0.10 Różewicz jest Różewiczem, jest Różewiczem, jest Różewiczem... 0.40 Gliny - magazyn policyjny 0.55 Zakończenie programu

## POLONIA

- 6.00 Jolanda 6.45 Posterunek przy Hill Street - serial 7.45 Teleshop 8.10 Filmy animowane 9.50 Drużyna A - serial 10.40 Maria - serial 11.30 Posterunek przy Hill Street 12.20 Filmy anim. 14.00 Drużyna A 14.40 Maria 15.35 Teleshop 16.00 Filmy anim. 17.30 Drużyna A 18.20 Maria 19.10 Posterunek przy Hill Street 20.00 „Indio 2” - dramat ameryk.-wł., wyk. Frank Cuervo, Dirk Galuba 21.50 T&T - serial 22.20 Jeden + dziesięć - serial 22.45 Pełnym gazem 23.15 Świat sportu 23.35 Maria 0.20 Posterunek przy Hill Street 1.10 „Indio 2” (powt.) 3.00 Jeden + dziesięć 3.50 Drużyna A 4.40 Pełnym gazem 5.10 Świat sportu 5.30 Maria

## RAI UNO

- 6.00 Euro News 6.45 Magazyn poranny 9.30 „Pies ojca” - serial USA 9.55 „UFO - zniszczyć księżycową bazę” - film USA, w rol. gł. Ed Bishop i George Sewell 11.00 Dziennik 11.30 Zielony poranek 12.25 Prognoza pogody 12.30 Dziennik 12.35 „Dr Quinn” 13.30 Dziennik 14.00 „Wrześniowa przygoda” - film USA 15.50 Program dla dzieci (15.55 „Tarzan”, 17.10 „Między nami jaskiniowcami”, 17.30 „Pogromcy duchów”) 18.00 Dziennik 18.15 „Alf” - serial USA 18.50 Lunapark - prog. rozrywkowy 19.35 Prognoza pogody 20.00 Dziennik 20.40 Świat Quark - filmy przyrodnicze (Ciężkie życie lisa, Podróż z delfinami) 22.00 „Powiedz mi, że kochasz Junie Moon” - film USA (ok. 23.00 Dziennik) 24.00 Dziennik i pogoda 0.30 Zobaczyć i poznać - program dok. 1.00 Pógiłosem 1.15 Oczekiwanie na Miss Italii z... - prog. rozrywkowy 1.30 - 6.00 Przerwa techniczna.

## DZIENNIK POLSKI

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1

Redaktor Naczelny:  
CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI

tel. 22-63-04, fax: 22-82-49,  
telex: 32-27-95

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Redaktor wydania: Marek Długopolski

Sekretarz Redakcji: tel. 22-28-98

(od godz. 16 tel./fax: 22-05-67),

Dział Krajowy: tel. 22-47-06

Dział Ekonomiczny: tel. 22-25-79

Dział Zagraniczny: tel. 22-07-56

Dział Miejski: tel. 22-87-25,

Dział Łączności z Czytelnikami:

tel. 22-95-92,

Dział Sportowy: tel. 21-97-23

centrala: tel. 22-75-88

(łączy ze wszystkimi działami)

## ODDZIAŁY REDAKCJI:

NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax: (0-18) 43-54-49, 43-54-78, 43-85-45

Ekspozytura: NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax: (0-187) 630-72

OŚWIĘCIM, ul. Prusa 3, tel./fax: (0-33) 43-08-04

ZAKOPANE, KMPiK, ul. J. Zborowskiego 2, l.p., tel./fax: (0-165) 135-30,

ZYWIEC, tel./fax: (0-30) 61-48-65

RZESZÓW, ul. Zygmuntońska 10, tel./fax: (0-17) 395-22

Ekspozytura: KROSNO, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax: (0-131) 622-90, 258-23 w. 29

PRZEMYŚL, ul. Wybrzeże Piłsudskiego 1, tel./fax: (0-10) 78-77-43

TARNÓW, ul. Krakowska 12, tel./fax: (0-14) 21-35-20, 22-31-48

Ekspozytura: BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax: (0-197) 256-22

DEBICA, ul. Parkowa 28, tel./fax: (0-146) 87-72

## WYDAWCA:

Wydawnictwo Jagiellonia S.A.  
31-072 Kraków, ul. Wielopole 1,  
tel. 22-07-12, fax: 22-08-78

Prezes Zarządu:  
WOJCIECH TACZANOWSKI

Druk: Polsko-Amerykańskie Towarzystwo Prasowe Spółka z o.o. Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3

Prenumeratę krajową przyjmują wszystkie Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagraniczną RUCH S.A. Oddział Warszawa, ul. Towarowa 2

## Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,  
tel. 21-99-77,  
fax: 21-97-77,  
czynne w godz. 8-16

ul. Starowiślna 2  
tel. 21-45-72  
ul. Wiślna 2,  
tel. 22-70-89,

czynne w godz. 8-18  
oraz terenowe oddziały i ekspozytura redakcji (za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)